

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

### MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2001 — 374 [2001/22063]

**15 JANVIER 2001.** — Arrêté royal fixant la base de calcul des interventions de l'assurance pour les prestations de santé des médecins

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 50, § 11, alinéa 3;

Vu l'accord intervenu le 18 décembre 2000 au sein de la Commission nationale médico-mutualiste;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, émis le 4 janvier 2001;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 11 janvier 2001;

Vu l'article 15 de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale;

Vu l'urgence;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2001, les tarifs de remboursement doivent être mis en concordance avec le niveau des nouveaux honoraires découlant de l'accord intervenu;

Considérant que dans l'intérêt des organismes assureurs et des bénéficiaires, il importe que les dispositions du présent arrêté qui sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2001, soient prises et publiées au plus tôt pour que respectivement ils en soient informés et puissent en bénéficier dans les meilleurs délais;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Comme base de calcul des interventions de l'assurance dues en vertu de l'article 37 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, pour les prestations des médecins effectuées à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2001, sont prises les valeurs des lettres-clés des tarifs d'honoraires et frais de déplacements applicables au 31 décembre 2000, majorées de 1,53 %;

Toutefois :

a) la valeur de la lettre-clé B des honoraires pour les examens génétiques visés à l'article 33 de la nomenclature des prestations de santé n'est pas indexée;

b) la valeur de la lettre-clé N des honoraires pour la prestation n° 442971 - 442982 n'est pas indexée;

c) la valeur de la lettre-clé C des honoraires des médecins spécialistes en neuropsychiatrie ou en psychiatrie pour la surveillance d'un bénéficiaire hospitalisé dans un service A, du sixième jour jusqu'à la fin du sixième mois d'hospitalisation (n° 598441, 598463, 598485) est majorée de 20,67 % supplémentaires;

d) la valeur de la lettre-clé C des honoraires des médecins spécialistes en neuropsychiatrie ou en psychiatrie pour la surveillance d'un bénéficiaire hospitalisé dans un service T, du sixième jour jusqu'à la fin du douzième mois d'hospitalisation (n° 598544, 598566, 598662) est majorée de 45 % supplémentaires;

e) la valeur de la lettre-clé C des honoraires des médecins spécialistes en neuropsychiatrie ou en psychiatrie pour la surveillance d'un bénéficiaire hospitalisé dans un service K, du sixième jour jusqu'à la fin du sixième mois d'hospitalisation (n° 598905, 598920, 598942) est majorée de 17,82 % supplémentaires;

### MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2001 — 374 [2001/22063]

**15 JANUARI 2001.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de grondslag voor de berekening van de verzekeringstegemoetkoming voor de geneeskundige verstrekkingen van de geneesheren

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 50, § 11, derde lid;

Gelet op het akkoord, op 18 december 2000 tot stand komen in de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 4 januari 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 11 januari 2001;

Gelet op artikel 15 van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de terugbetalingstarieven vanaf 1 januari 2001 in overeenstemming moeten worden gebracht met het niveau van de nieuwe honoraria die voortvloeien uit het tot stand gekomen akkoord;

Overwegende dat, in het belang van de verzekeringsinstellingen en van de rechthebbenden, de bepalingen van dit besluit, dat op 1 januari 2001 in werking moet treden, zo spoedig mogelijk moeten worden genomen en bekendgemaakt opdat ze er respectievelijk kennis van hebben en er zo vlug mogelijk kunnen van genieten;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Als berekeningsbasis voor de verzekeringstegemoetkoming die krachtens artikel 37 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, verschuldigd is voor de verstrekkingen van de geneesheren die vanaf 1 januari 2001 worden verricht, wordt uitgegaan van de waarde van de sleutelletters voor de honorariumtarieven en de reiskosten die van toepassing zijn op 31 december 2000, verhoogd met 1,53 %.

Nochtans :

a) wordt de waarde van de sleutelletter B van de honoraria voor de genetische onderzoeken die zijn opgenomen in artikel 33 van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen, niet geïndexeerd;

b) wordt de waarde van de sleutelletter N van het honorarium voor de verstrekking nr. 442971 - 442982 niet geïndexeerd;

c) wordt de waarde van de sleutelletter C van de honoraria van de geneesheren, specialisten voor neuropsychiatrie of voor psychiatrie, voor het toezicht op een in een dienst A opgenomen rechthebbende van de zesde dag tot het einde van de zesde maand ziekenhuisverpleging (codenrs. 598441, 598463, 598485), bijkomend verhoogd met 20,67 %;

d) wordt de waarde van de sleutelletter C van de honoraria van de geneesheren, specialisten voor neuropsychiatrie of voor psychiatrie, voor het toezicht op een in een dienst T opgenomen rechthebbende van de zesde dag tot het einde van de twaalfde maand ziekenhuisverpleging (codenrs. 598544, 598566, 598662), bijkomend verhoogd met 45 %;

e) wordt de waarde van de sleutelletter C van de honoraria van de geneesheren, specialisten voor neuropsychiatrie of voor psychiatrie, voor het toezicht op een in een dienst K opgenomen rechthebbende van de zesde dag tot het einde van de zesde maand ziekenhuisverpleging (codenrs. 598905, 598920, 598942), bijkomend verhoogd met 17,82 %;

f) la valeur de la lettre-clé C des honoraires des médecins spécialistes en médecine interne, accrédités ou non, pour la surveillance d'un bénéficiaire hospitalisé en service G, les cinq premiers jours (n° 598286, 599126) est majorée de 10 % supplémentaires;

g) la valeur de la lettre-clé C des honoraires des médecins spécialistes en médecine interne, pour la surveillance d'un bénéficiaire hospitalisé en service G, à partir du sixième jour (n° 599141, 599163) est majorée de 16,42 % supplémentaires;

h) en ce qui concerne les honoraires de biologie clinique, les lettres-clés B et F sont majorées de 3,78 %;

i) les valeurs de la lettre-clé E (les honoraires afférents aux frais de déplacement) des honoraires de tous les médecins généralistes pour toutes les visites sont majorées de 22,02 % supplémentaires;

j) la valeur de la lettre-clé K des honoraires pour les accouchements (n° de codes 423010 - 423021, 424012 - 424023) est majorée de 18,10 % supplémentaires.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2001.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 janvier 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,  
F. VANDENBROUCKE

f) wordt de waarde van de sleutelletter C van de honoraria van de al dan niet geaccrediteerde geneesheren, specialisten voor inwendige geneeskunde, voor het toezicht op een in een dienst G opgenomen rechthebbende, de eerste vijf dagen (codenrs. 598286, 599126), bijkomend verhoogd met 10 %;

g) wordt de waarde van de sleutelletter C van de honoraria van de geneesheren, specialisten voor inwendige geneeskunde, voor het toezicht op een in een dienst G opgenomen rechthebbende, vanaf de zesde dag (codenrs. 599141, 599163), bijkomend verhoogd met 16,42 %;

h) worden, wat de verstrekkingen voor klinische biologie betreft, de sleutelletter B en F verhoogd met 3,78 %;

i) worden de waarden van de sleutelletter E (honoraria met betrekking tot de verplaatsingskosten) van de honoraria van alle algemeen geneeskundigen voor alle bezoeken bijkomend verhoogd met 22,02 %;

j) wordt de waarde van de sleutelletter K van de honoraria voor de verlossingen (codenrs. 423010 - 423021, 424012 - 424023) bijkomend verhoogd met 18,10 %.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 januari 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,  
F. VANDENBROUCKE

#### MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 2001 — 375

[2001/00094]

**29 DECEMBRE 2000. — Protocole relatif à la gestion concertée de la police fédérale par le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Justice**

Le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Justice conviennent ce qui suit :

##### 1. Principes généraux

1.1. La présente convention est prise en application de l'article 98 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré structuré à deux niveaux.

Cette convention précise, dans les matières visées par la loi :

1° les modalités selon lesquelles le Ministre de l'Intérieur et de la Justice exercent leurs compétences conjointes;

2° les modalités selon lesquelles le Ministre de l'Intérieur associe le Ministre de la Justice aux actes de gestion quotidienne de la police fédérale.

1.2. Les modalités arrêtées reposent sur les principes généraux suivants :

— Respect des compétences respectives.

— Cohérence dans la prise de décision.

— Intégration harmonieuse des divers aspects de la fonction de police lors de la prise de décisions de gestion.

— Fluidité et rapidité des procédures. Les procédures de concertation s'exécutent dans un délai ne portant pas préjudice à l'opérationnalité de la police.

— Les modalités de concertation varient en fonction des matières visées et de leur impact sur la fonction de police judiciaire.

— Le Ministre de la Justice sera associé systématiquement et à temps par le Ministre de l'Intérieur à toute proposition de décision relatif au fonctionnement des services de police qui peuvent avoir une influence sur le fonctionnement de la Direction générale de la Police judiciaire, les services d'appui et sur la politique criminelle en générale.

##### 2. Modalités d'exécution

2.1. Le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Justice signent conjointement les propositions relatives aux matières suivantes :

1° Modifications de la loi du 7 décembre 1998 précitée.

2° Règles de fonctionnement du Conseil fédéral de police (art. 7 de la loi).

#### MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2001 — 375

[2001/00094]

**29 DECEMBER 2000. — Protocol inzake het gezamenlijk beheer van de federale politie door de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Justitie**

De Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Justitie zijn het volgende overeengekomen :

##### 1. Algemene principes

1.1. Deze overeenkomst wordt gesloten in toepassing van het artikel 98 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus.

Deze overeenkomst bepaalt, onder de door de wet bedoelde aangelegenheden :

1° de modaliteiten volgens dewelke de Ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie hun gezamenlijke bevoegdheden uitoefenen;

2° de modaliteiten volgens dewelke de Minister van Binnenlandse Zaken de Minister van Justitie betreft bij de handelingen van dagelijks beheer van de federale politie.

1.2. De vastgestelde modaliteiten zijn gebaseerd op de volgende algemene principes :

— Naleving van de respectievelijke bevoegdheden.

— Coherentie in de besluitvorming.

— Evenwichtige integratie van de verschillende aspecten van het politieambt inzake beleidsbeslissingen.

— Vlotheid en snelheid van de procedures. De overlegprocedures worden uitgevoerd binnen een termijn die de goede werking van de politie niet in het gedrang mag brengen.

— De overlegmodaliteiten variëren naargelang de aard van de materies en hun impact op het ambt van gerechtelijke politie.

— De Minister van Justitie zal tijdig en systematisch door de Minister van Binnenlandse Zaken worden betrokken bij elke ontwerprijtlijn en bij elk voorstel van beslissing betreffende de werking van de politiediensten die een invloed kunnen hebben op de werking van de Algemene Directie van de Gerechtelijke Politie, de steundiensten en op het strafrechterlijk beleid in het algemeen.

##### 2. Uitvoeringsbepalingen

2.1. De Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Justitie ondertekenen gezamenlijk de voorstellen betreffende de volgende aangelegenheden :

1° Wijzigingen van de voornoemde wet van 7 december 1998.

2° Regels voor de werking van de federale politieraad (art. 7 van de wet).

- 3° Arrêtés fixant les zones de police (art. 9 de la loi).
- 4° Arrêtés royaux organiques relatifs à l'organisation et à la mission de la police fédérale.
- 5° Arrêtés relatifs à l'organisation, au fonctionnement et à la fonction générale de l'inspection générale (art. 143 de la loi).
- 6° Arrêté fixant la cadre, les conditions de désignation à l'inspection générale, le statut du personnel non policier et du personnel de police affecté à l'inspection générale, de même que les modalités de fonctionnement de l'inspection générale (art. 149 de la loi).
- 7° Arrêté relatif aux compétences de l'inspection générale (art. 144 de la loi).
- 8° Arrêté fixant les conditions et la procédure de nomination à l'emploi d'inspecteur général (art. 149 de la loi).
- 9° Arrêté créant l'organe de contrôle sur la banque de données centrale (art. 44 nouveau de la loi sur la fonction de police) et arrêtant les conditions d'intervention de cet organe.
- 10° Composition de l'organe de contrôle visé au point 9.
- 11° Arrêté relatif à la durée de conservation des informations dans la banque de données centrale et sur le traitement de ces informations.
- 12° Arrêté fixant les compétences du commissaire général, des directeurs généraux, des directeurs coordonnateurs administratifs et des directeurs judiciaires de la police fédérale.
- 13° Note de politique générale accompagnant le budget général.
- 14° Division organique du budget regroupant les allocations de base relatives à la police judiciaire.
- 15° Arrêtés de nomination du commissaire général et des directeurs généraux de la police fédérale, de l'inspecteur général (articles 107 et 149 de la loi), décision de réaffectation à un autre emploi des titulaires de mandats visés à l'article 107 de la loi.
- 16° Désignation des officiers pouvant requérir la force armée (art. 111). Pour l'application de cet article, la consultation du Ministre de la Défense se fait à l'initiative du Ministre de l'Intérieur.
- 17° Décision de fourniture des détachements prévus à l'article 112 de la loi pour assurer la police des militaires.
- 18° Approbation du plan national de sécurité (art. 4).
- 19° Nomination du président et des membres du Conseil fédéral de police (art. 6).
- 20° Désignation du magistrat présidant l'organe de contrôle (art. 44 nouveau de la L.F.P.).
- 21° Mesures générales relatives à la sélection au recrutement et à la formation.
- 22° Arrêtés royaux relatifs au statut du personnel en ce compris la mobilité.
- A l'exception des points 9°, 11° et 20° le Ministre de l'Intérieur prendra l'initiative pour l'élaboration des textes visés ci-dessus et les présentera pour cosignature à son collègue de la Justice.
- Le Ministre de l'Intérieur organisera en plus préalablement une concertation avec le Ministre de la Justice pour les points 1°, 4°, 12°, 13°, 14°, 18° et 22°.
- Le Ministre de la Justice dispose d'un délai de 20 jours ouvrables à dater de la réception de la demande pour arrêter sa décision en la matière.
- Ce délai peut être ramené à 5 jours ouvrables en cas d'urgence motivée par le Ministre de l'Intérieur.
- 2.2. Le Ministre de l'Intérieur recueille l'avis conforme du Ministre de la Justice pour les décisions relatives aux matières suivantes, dans la mesure où elles ont un impact sur l'exercice de la police judiciaire :
- 1° Décisions de réformer la décision du commissaire général dans les contentieux visés à l'article 100.
- Les demandes de réforme émanant des directeurs généraux sont gérées administrativement à l'initiative du Ministre de l'Intérieur. Les demandes de réforme émanant des magistrats fédéraux sont gérées administrativement par le Ministre de la Justice.
- Dans ce cas, ce dernier recueille l'avis conforme du Ministre de l'Intérieur.
- 2° En cas d'exception, la détermination du ressort et du siège des services déconcentrés de la police fédérale.
- 3° Décisions prises à l'encontre du personnel de la police chargé de la gestion de la banque de données nationale générale.

- 3° Besluiten tot vaststelling van de politiezones (art. 9 van de wet).
- 4° Organieke koninklijke besluiten betreffende de organisatie en de opdrachten van de federale politie.
- 5° Besluiten betreffende de organisatie, de werking en het algemeen beheer van de algemene inspectie (art. 143 van de wet).
- 6° Besluit tot bepaling van de formatie, de voorwaarden van aanwending bij de algemene inspectie, het statuut van het niet-politiepersoneel en van het politiepersoneel dat bij de algemene inspectie hoort, alsook de nadere regels van de werking van de algemene inspectie (art. 149 van de wet).
- 7° Besluit betreffende de bevoegdheden van de algemene inspectie (art. 144 van de wet).
- 8° Besluit tot bepaling van de voorwaarden en de benoemingsprocedure voor het ambt van inspecteur-generaal (art. 149 van de wet).
- 9° Besluit tot oprichting van het controleorgaan voor de centrale gegevensbank (nieuw art. 44 van de wet op het politieambt) en tot bepaling van de interventievoorwaarden van dit orgaan.
- 10° Samenstelling van het controleorgaan bedoeld in punt 9.
- 11° Besluit betreffende de duur van de bewaring van inlichtingen in de centrale gegevensbank en de behandeling van die informatie.
- 12° Besluit tot bepaling van de bevoegdheden van de commissaris-generaal, van de directeurs-generaal, de betuurlijke directeurs-coördinatoren en de gerechtelijke directeurs van de federale politie.
- 13° Beleidsnota bij de algemene begroting.

- 14° Organieke opdeling van het budget omvattende basisuitkeringen betreffende de gerechtelijke politie.
- 15° Besluiten tot benoeming van de commissaris-generaal en van de directeurs-generaal van de federale politie, van de inspecteur-generaal (artikelen 107 en 149 van de wet), beslissing tot aanwijzing voor een andere betrekking van de personeelsleden die een mandaat bekleden bedoeld in het artikel 107 van de wet.
- 16° Aanwijzing van officieren die de bijstand van de krijgsmacht kunnen vorderen (art. 111). Voor toepassing van dit artikel wordt, op initiatief van de Minister van Binnenlandse Zaken, de Minister van Landsverdediging geraadpleegd.
- 17° Beslissing tot het leveren van de detachementen bedoeld in het artikel 112 van de wet om de politie van de militairen te verzekeren.
- 18° Goedkeuring van het nationaal veiligheidsplan (art. 4).
- 19° Benoeming van de voorzitter en van de leden van de federale politieraad (art. 6).
- 20° Aanwijzing van de magistraat die het controleorgaan zal voorzitten (nieuw art. 44 van de W.P.A.).
- 21° Algemene maatregelen betreffende de selectie voor aanwerving en de opleiding.
- 22° Koninklijke besluiten betreffende het statuut van het personeel met inbegrip van de mobiliteit.
- Met uitzondering van de punten 9°, 11° en 20° zal de Minister van Binnenlandse Zaken het initiatief nemen om de hierboven bedoelde teksten uit te werken en ze ter medeondertekening voor te leggen aan zijn collega van Justitie.
- De Minister van Binnenlandse Zaken zal bovendien voorafgaandelijk een overleg organiseren met de Minister van Justitie met betrekking tot de punten 1°, 4°, 12°, 13°, 14°, 18° en 22°.

De Minister van justitie beschikt over een termijn van 20 werkdagen te rekenen vanaf de ontvangst van het verzoek om zijn beslissing hieromtrent te nemen.

Die termijn kan teruggebracht worden tot 5 werkdagen in geval van een door de Minister van Binnenlandse Zaken gemotiveerde dringende noodzakelijkheid.

2.2. De Minister van Binnenlandse Zaken wint het eensluidend advies in van de Minister van Justitie voor de beslissingen betreffende de volgende aangelegenheden, voor zover zij een weerslag hebben op de uitoefening van de opdrachten van gerechtelijke politie :

1° Beslissingen om de beslissing van de commissaris-generaal te heropenen bij de geschillen bedoeld in het artikel 100.

De verzoeken tot herroeping, uitgaande van de directeurs-generaal, worden administratief beheerd op initiatief van de Minister van Binnenlandse Zaken. De verzoeken tot herroeping, uitgaande van de federale magistraten, worden administratief beheerd door de Minister van Justitie.

In dit geval wint de Minister van Justitie het eensluidend advies in van de Minister van Binnenlandse Zaken.

2° Bij wijze van uitzondering, de bepaling van het ambtsgebied en de zetel van de gedeconcentreerde diensten van de federale politie.

3° Beslissingen genomen m.b.t. het politiepersoneel belast met het beheer van de algemene nationale gegevensbank.



4° Cahiers des charges relatifs aux marchés publics de services ou de fournitures.

5° Plans d'investissement de la police fédérale.

6° Contentieux dans le domaines capacités.

Le Ministre de l'Intérieur organisera préalablement une concertation avec le Ministre de la Justice pour les points 4°, 5° en 6°.

Dans les matières visées ci-dessus, l'avis conforme du Ministre concerné est remis endéans le délai fixé par son collègue. Ce délai ser au minimum de 20 jours ouvrables, mais peut être ramené à 5 jours ouvrables encas d'urgence motivée par la Ministre de l'Intérieur. A défaut d'avis remis endéans le délai fixé, l'avis est présumé conforme.

2.3. Le Ministre de l'Intérieur recueille l'avis ou organise une concertation avec le Ministre de la Justice pour la prise de décisions dans les matières suivantes :

1° Approbation des plans zonaux de sécurité.

2° Principes d'attribution des effectifs, des moyens de fonctionnement et d'investissement, aux directions générales.

3° Normes d'encadrement.

4° Normes d'équipement d'infrastructure (y compris armement, uniformes et moyens d'identification).

5° Détermination des fonctions auxquelles sont détachés des membres de la police locale (art. 96 de la loi).

6° Coopération policière internationale portant sur des matières communes aux deux départements.

7° Gestion des structures et moyens techniques nécessaires pour la banque de données générale.

8° Nomination du dirco (art. 107 de la loi).

9° Ordre de reprendre le travail (art. 126 de la loi).

Cette concertation est obligatoire pour les points 2°, 3°, 5°, 6° et 9° pour autant que la prise de décisions ait un impact direct sur l'exercice de la police judiciaire. Dans les autres cas, un avis sera demandé.

Le Ministre de la Justice remet un avis endéans le délai fixé par le Ministre de l'Intérieur. Ce délai sera au minimum de 20 jours ouvrables, mais peut être ramené à 5 jours ouvrables en cas d'urgence motivée par le Ministre de l'Intérieur. A défaut, son avis est présumé favorable.

2.4. Le Ministre de l'Intérieur informe préalablement le Ministre de la Justice des décisions dans les matières suivantes :

1° Modalités d'organisation et de fonctionnement des brigades territoriales (art. 250 de la loi).

2° Normes générales arrêtées dans le cadres des articles 38 à 40 de la loi.

3° Critères et modalités pour la fixation et le versement de la subvention fédérale visée à l'article 41 de la loi.

4° Directives sur la gestion comptable et financière de la police fédérale, pour autant qu'elles aient un impact sur la police judiciaire.

2.5. Le Ministre de la Justice recueille l'avis conforme du Ministre de l'Intérieur.

Sur les programmes, présentés à l'initiative de la police judiciaire et comprenant une approche judiciaire et administrative intégrée (art. 95 de la loi).

Le Ministre de l'Intérieur remet son avis endéans les 20 jours ouvrables à dater de la réception de la demande. Ce délai peut être ramené à 5 jours ouvrables en cas d'urgence motivée par le Ministre de la Justice. A défaut, son avis est considéré comme conforme.

2.6. Le Ministre de la Justice recueille l'avis du Ministre de l'Intérieur dans les dossiers de nomination des directeurs judiciaires (art. 107 de la loi).

L'avis du Ministre de l'Intérieur est remis endéans les 20 jours à dater de la réception de la demande. Ce délai peut être ramené à 5 jours ouvrable en cas d'urgence motivée par le Ministre de la Justice. A défaut l'avis est présumé favorable.

Bruxelles, 29 décembre 2000.

Le Ministre de l'Intérieur,  
A. DUQUESNE

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

4° Lastenboeken betreffende de overheidsopdrachten voor diensten of leveringen.

5° Investeringsplannen van de federale politie.

6° Geschillen m.b.t. capaciteit.

De Minister van Binnenlandse Zaken zal voorafgaandelijk een overleg organiseren met de Minister van Justitie met betrekking tot de punten 4°, 5° en 6°.

In de hierboven bedoelde aangelegenheden, wordt het eensluidend advies van de betrokken Minister binnen de door zijn collega vastgestelde termijn verstrekt. Deze termijn zal minimum 20 werkdagen bedragen, maar kan teruggebracht worden tot 5 werkdagen in geval van een door de Minister van Binnenlandse Zaken gemotiveerde dringende noodzakelijkheid. Eenmaal die termijn verstreken, wordt het advies geacht eensluidend te zijn.

2.3. De Minister van Binnenlandse Zaken wint het advies in van of organiseert een overleg met de Minister van Justitie voor de besluitvorming in de volgende aangelegenheden :

1° Goedkeuring van de zonale veiligheidsplannen.

2° Toewijzingsprincipes van effectieven, werkingsmiddelen en investeringskredieten over de verschillende directies.

3° Omkaderingsnormen.

4° Uitrustings-, infrastructuurnormen (met inbegrip van bewapening, uniformen en identificatiemiddelen).

5° Bepaling van de functies waarin de leden van de politiediensten worden gedetacheerd (art. 96 van de wet).

6° Internationale politiesamenwerking die betrekking heeft op aangelegenheden die beide departementen gemeenschappelijk hebben.

7° Beheer van de structuur en de noodzakelijke technische middelen voor de algemene gegevensbank.

8° Benoeming van de dirco (art. 107 van de wet).

9° Bevel om het werk te hervatten (art. 126 van de wet).

Dit overleg is verplicht voor de punten 2°, 3°, 5°, 6° en 9° voorzover de besluitvorming een rechtstreekse impact heeft op de werking van de gerechtelijke politie. In de andere gevallen zal een advies worden gevraagd.

De Minister van Justie verstrekt een advies binnen de door de Minister van Binnenlandse Zaken vastgestelde termijn. Deze termijn zal minimum 30 werkdagen bedragen, maar kan teruggebracht worden tot 5 werkdagen in geval van een door de Minister van Binnenlandse Zaken gemotiveerde dringende noodzakelijkheid. Eenmaal die termijn verstreken, wordt het advies gunstig te zijn.

2.4. De Minister van Binnenlandse Zaken licht de Minister van Justitie vooraf in over de belissingen in de volgende aangelegenheden :

1° Nadere regels voor organisatie en werking van de territoriale brigades (art. 250 van de wet).

2° Algemene normen vastgesteld in het kader van de artikelen 38 tot 40 van de wet.

3° Criteria en nadere regels voor het bepalen en het uitbetalen van de federale toelage bedoeld in het artikel 41 van de wet.

4° Richtlijnen over het boekhoudkundig en financieel beheer van de federale politie, voor zover die een weerslag hebben op de gerechtelijke politie.

2.5. De Minister van Justitie wint het eensluidend advies in van de Minister van Binnenlandse Zaken.

Met betrekking tot de programma's die op initiatief van de gerechtelijke politie worden voorgelegd en die een geïntegreerde gerechtelijk en bestuurlijke aanpak vereisen (art. 95 van de wet).

De Minister van Binnenlandse Zaken verstrekt zijn advies binnen de 20 werkdagen te rekenen vanaf de ontvangst van het verzoek. Deze termijn kan worden teruggebracht tot 5 werkdagen in geval van een door de Minister van Justitie gemotiveerde dringende noodzakelijkheid. Eenmaal die termijn verstreken, wordt het advies geacht eensluidend te zijn.

2.6. De Minister van Justitie wint het advies in van de Minister van Binnenlandse Zaken voor de benoemingsdossiers betreffende de gerechtelijke directeurs (art. 107 van de wet).

Het advies van de Minister van Binnenlandse Zaken wordt verstrekt binnen de 20 werkdagen te rekenen vanaf de ontvangst van het verzoek. Deze termijn kan worden teruggebracht tot 5 werkdagen in geval van een door de Minister van Justitie gemotiveerde dringende noodzakelijkheid. Eenmaal die termijn verstreken, wordt het advies geacht gunstig te zijn.

Brussel, 29 december 2000.

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
A. DUQUESNE

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

F. 2001 — 376

[C — 2001/00078]

**30 JANVIER 2001. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de la loi du 28 mai 1956 relative aux substances et mélanges explosibles ou susceptibles de déflager et aux engins qui en sont chargés**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1<sup>er</sup>, 1°, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de la loi du 28 mai 1956 relative aux substances et mélanges explosibles ou susceptibles de déflager et aux engins qui en sont chargés, établi par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de la loi du 28 mai 1956 relative aux substances et mélanges explosibles ou susceptibles de déflager et aux engins qui en sont chargés.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 janvier 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
A. DUQUESNE

N. 2001 — 376

[C — 2001/00078]

**30 JANUARI 2001. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van de wet van 28 mei 1956 betreffende ontplofbare en voor de deflagratie vatbare stoffen en mengsels en de daarmee geladen tuigen**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1°, en § 3, vervangen door de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van de wet van 28 mei 1956 betreffende ontplofbare en voor de deflagratie vatbare stoffen en mengsels en de daarmee geladen tuigen, opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van de wet van 28 mei 1956 betreffende ontplofbare en voor de deflagratie vatbare stoffen en mengsels en de daarmee geladen tuigen.

**Art. 2.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 januari 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
DUQUESNE

Bijlage - Annexe

#### MINISTERIUM DER WIRTSCHAFTSANGELEGENHEITEN

#### 28. MAI 1956 — Gesetz über explosions- und zündfähige Stoffe und Gemische und damit geladene Geräte

BALDUIN, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen, und Wir sanktionieren es:

**Artikel 1** - Im Interesse der öffentlichen Sicherheit regelt der König die Herstellung, die Lagerung, das Anbieten zum Kauf, den Verkauf, die Abtretung, die Beförderung, den Gebrauch, den Besitz und das Mitführen explosions- oder zündfähiger Stoffe und Gemische und mit solchen Stoffen und Gemischen geladener Geräte und kann sie einer Erlaubnis unterwerfen.

Die zur Erteilung einer Erlaubnis befugte Behörde kann diese jederzeit wieder entziehen.

**Art. 2** - Neben den Gerichtspolizeioffizieren sind die Beamten des Sprengstoffdienstes und die dem Bergbaukorps angehörenden Ingenieure befugt, Verstöße gegen die Verordnungen und die in Artikel 1 vorgesehene Erlaubnis zu ermitteln und mittels Protokollen, die bis zum Beweis des Gegenteils Beweiskraft haben, festzustellen.

Der König kann anderen Beamten und Bediensteten das Recht erteilen, diese Verstöße zu ermitteln und mittels Protokollen, die bis zum Beweis des Gegenteils Beweiskraft haben, festzustellen.

**Art. 3** - Die Beamten und Bediensteten, denen die im voranstehenden Artikel beschriebene Befugnis übertragen worden ist und die den durch das Dekret vom 20. Juli 1831 vorgeschriebenen Eid noch nicht geleistet haben sollten, müssen diesen vor einem der Friedensrichter des Bezirks ihres Amtssitzes ablegen.

**Art. 4** - Die in Artikel 2 erwähnten Offiziere, Beamten und Bediensteten dürfen die Orte, an denen die in Artikel 1 erwähnten Stoffe, Gemische und Geräte verkauft werden, während der gesamten Zeit, in der diese der Öffentlichkeit zugänglich sind, besichtigen.

Der Öffentlichkeit nicht zugängliche Orte, die für die Herstellung oder die Lagerung dieser Stoffe, Gemische oder Geräte bestimmt sind, dürfen, sofern dort nachts nicht gearbeitet wird, zwischen Sonnenaufgang und Sonnenuntergang und, sofern dort nachts gearbeitet wird, jederzeit besichtigt werden. Jedoch dürfen die vom König in Ausführung von Artikel 2 Absatz 2 bestimmten Beamten und Bediensteten diese Orte nur in Begleitung entweder eines Mitglieds des Schöffenkollegiums oder des Polizeikommissars betreten.

**Art. 5** - Verstöße gegen die aufgrund von Artikel 1 ergangenen Bestimmungen werden mit einer Gefängnisstrafe von fünfzehn Tagen bis zwei Jahren und einer Geldstrafe von hundert Franken bis tausend Franken oder mit nur einer dieser Strafen geahndet.

**Art. 6** - Lag der Herstellung, der Lagerung, dem Anbieten zum Kauf, dem Verkauf, der Abtretung, der Beförderung, dem Gebrauch, dem Besitz oder dem Mitführen der in Artikel 1 erwähnten Stoffe, Gemische und Geräte die Absicht zugrunde, ein gegen Personen oder Besitztümer gerichtetes Verbrechen zu begehen oder sich an dessen Ausführung zu beteiligen, wird der Schuldige mit Einschließung und einer Geldstrafe von hundert Franken bis viertausend Franken bestraft.

Lag ihnen die Absicht zugrunde, ein Vergehen zu begehen oder sich an dessen Ausführung zu beteiligen, wird der Schuldige mit einer Gefängnisstrafe von einem Monat bis drei Jahren und einer Geldstrafe von hundert Franken bis zweitausend Franken oder mit nur einer dieser Strafen bestraft.

**Art. 7** - Hatte das Fehlen einer Erlaubnis oder die Mißachtung der Vorschriften der Verwaltungsverordnung Körperverletzungen oder den Tod einer Person zur Folge, wird der Schuldige im ersten Fall mit einer Gefängnisstrafe von einem Monat bis zwei Jahren und einer Geldstrafe von sechsundzwanzig Franken bis zweihundert Franken und im zweiten Fall mit einer Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis fünf Jahren und einer Geldstrafe von hundert Franken bis sechshundert Franken bestraft.

**Art. 8** - Die Sonderbeschlagnahme der in Artikel 1 erwähnten Stoffe, Gemische oder Geräte wird im Fall der in den Artikeln 5 und 6 vorgesehenen Verstöße stets ausgesprochen, selbst wenn diese nicht das Eigentum des Verurteilten sind.

Deren Vernichtung darf selbst vor der Verurteilung vorgenommen werden, wenn dies im Interesse der öffentlichen Sicherheit erforderlich ist.

**Art. 9** - Alle Bestimmungen von Buch I des Strafgesetzbuches, ohne Ausnahme von Kapitel VII und Artikel 85, sind anwendbar auf Verstöße gegen Bestimmungen, die aufgrund von Artikel 1 ergangen sind.

**Art. 10** - Bei Aufruhr, Streiks oder jeder ernststen Gefährdung der öffentlichen Ordnung können der Provinzgouverneur und der Bürgermeister der Gemeinde, in der sich die in Artikel 1 erwähnten Gegenstände im Besitz von Privatleuten befinden, die Verbringung dieser Gegenstände an andere, von ihnen bestimmte Orte befehlen, sofern sie dies für nötig erachten.

Zu diesem Zweck können der Gouverneur und der Bürgermeister für den Transport von Sprengstoff zugelassene Fahrzeuge sowie deren Führer anfordern. Wenn sie es für die Aufrechterhaltung der Ordnung und der Sicherheit für nötig erachten, können sie ebenfalls die bewaffnete Macht anfordern, damit diese die Transporte eskortiert oder durchführt.

In diesem Fall setzen sie den Minister des Innern und den Minister der Landesverteidigung unverzüglich davon in Kenntnis.

Der kommandierende Offizier ist verpflichtet, den Anforderungen des Gouverneurs und des Bürgermeisters Folge zu leisten.

Die Verbringungskosten gehen zu Lasten des Besitzers der Gegenstände.

**Art. 11** - Verstöße gegen Maßnahmen, die von den Provinzgouverneuren und den Bürgermeistern aufgrund des Artikels 10 getroffen wurden, werden mit einer Gefängnisstrafe von fünfzehn Tagen bis zwei Jahren und einer Geldstrafe von hundert Franken bis tausend Franken geahndet.

**Art. 12** - Das Gesetz vom 15. Oktober 1881 über die Lager von, den Einzelhandel mit und die Beförderung von Schießpulver, Dynamit und allen anderen explosiven Stoffen und das Gesetz vom 22. Mai 1886 zur Revision des Gesetzes vom 15. Oktober 1881 werden aufgehoben.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, daß es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 28. Mai 1956

BALDUIN

Von Königs wegen:

Der Minister der Wirtschaftsangelegenheiten

J. REY

Gesehen und mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

A. LILAR

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 30 janvier 2001.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 30 januari 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 2001 — 377

[C — 2001/35126]

**22 DECEMBER 2000. — Ministerieel besluit houdende de vastlegging van de bevolkingsprojecties voor de toepassing van de programmacijfers voor de welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg**

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,

Gelet op het decreet van 14 juli 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, inzonderheid op artikel 24, § 2;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1999 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 15 oktober 1999 en 14 april 2000;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1999, inzonderheid op de bijlagen I tot en met VI;

Overwegende dat bij ministerieel besluit van 26 januari 1999 de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, de bevolkingsprojecties heeft vastgelegd voor de bepaling van de programmacijfers tot en met het jaar 2000;

Overwegende dat de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, thans de bevolkingsprojectie voor de hierop volgende jaren dient vast te leggen zodat de programmacijfers voor de jaren 2001 en 2002 kunnen bepaald worden;

Overwegende dat artikel 2, laatste lid, van de bijlagen I tot en met VI bij het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998, voornoemd, bepaalt aan welke voorwaarden de resultaten van de bevolkingsprojectie ten minste moeten voldoen;

Overwegende dat de resultaten van de bevolkingsprojectie vervat in het tweede « Milieu- en natuurrapport Vlaanderen » (MIRA 2) van de Vlaamse Milieumaatschappij, opgesteld zijn voor de afzonderlijke kalenderjaren 2006 en 2007, specifiek berekend zijn voor het Nederlandse taalgebied en regionaal tot op het niveau van de gemeenten binnen het Nederlandse taalgebied gedifferentieerd zijn en opgesteld zijn volgens de leeftijdsgroepen 18 tot en met 64 jaar, 65 tot en met 69 jaar, 70 tot en met 79 jaar, 80 tot en met 89 jaar en 90 jaar en ouder;

Overwegende dat wat het Nederlandse taalgebied betreft deze derhalve voldoen aan de bepalingen vervat in artikel 2, laatste lid, van de bijlagen I tot en met VI bij het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998, voornoemd;

Overwegende dat de resultaten van de bevolkingsprojectie vervat in « Bevolkingsvooruitzichten 1995-2050 » van het Nationaal Instituut voor de Statistiek en het Federaal Planbureau, opgesteld voor de afzonderlijke kalenderjaren 2006 en 2007, specifiek berekend zijn voor het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad en opgesteld zijn volgens de leeftijdsgroepen 18 tot en met 64 jaar, 65 tot en met 69 jaar, 70 tot en met 79 jaar, 80 tot en met 89 jaar en 90 jaar en ouder;

Overwegende dat wat het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad betreft, deze derhalve voldoen aan de bepalingen vervat in artikel 2, laatste lid, van het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998, voornoemd,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor het Nederlandse taalgebied worden de resultaten van de bevolkingsprojectie voor de afzonderlijke kalenderjaren 2006 en 2007 zoals vervat in het tweede « Milieu- en Natuurrapport Vlaanderen » (MIRA 2) van de Vlaamse Milieumaatschappij vastgelegd voor de toepassing van de programmacijfers bedoeld in :

- 1° artikel 2 van bijlage II, gevoegd bij hetzelfde besluit, voor de lokale dienstencentra;
- 2° artikel 2 van bijlage III, gevoegd bij hetzelfde besluit, voor de regionale dienstencentra;
- 3° artikel 2 van bijlage IV, gevoegd bij hetzelfde besluit, voor de dagverzorgingscentra;
- 4° artikel 2 van bijlage V, gevoegd bij hetzelfde besluit, voor de centra voor kortverblijf;
- 5° artikel 2 van bijlage VI, gevoegd bij hetzelfde besluit, voor de diensten voor oppashulp.



**Art. 2.** Voor het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad wordt 30 % van de resultaten van de bevolkingsprojecties voor de afzonderlijke kalenderjaren 2006 en 2007 zoals vervat in « Bevolkingsvooruitzichten 1995-2050 » van het Nationaal Instituut voor de Statistiek en het Federaal Planbureau vastgelegd voor de toepassing van de programmacijfers zoals bedoeld in artikel 1 van dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2001.

Brussel, 22 december 2000.

Mevr. M. VOGELS

TRADUCTION  
MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2001 — 377

[C — 2001/35126]

**22 DECEMBRE 2000. — Arrêté ministériel fixant les projections démographiques pour l'application des chiffres de programme des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile**

Le Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Égalité des Chances,

Vu le décret du 14 juillet 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile, notamment l'article 24, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1999 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 15 octobre 1999 et 14 avril 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 1999, notamment les annexes I à VI incluse;

Considérant que le Ministre flamand chargé de l'assistance aux personnes a fixé, par arrêté ministériel du 26 janvier 1999, les projections démographiques pour la détermination des chiffres de programme jusqu'à l'année 2000 incluse;

Considérant que le Ministre flamand chargé de l'assistance aux personnes doit fixer les projections démographiques pour les années à venir afin que les chiffres de programme pour les années 2001 et 2002 puissent être déterminés;

Considérant que l'article 2, dernier alinéa, des annexes I à VI incluse de l'arrêté précité du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998, stipule à quelles conditions les résultats des projections démographiques doivent répondre;

Considérant que les résultats des projections démographiques reprises dans le deuxième "Rapport sur l'environnement et la nature en Flandre" (MIRA 2) de la "Vlaamse Milieumaatschappij" (Société flamande de l'Environnement), sont établis pour les années calendaires distinctes 2006 et 2007, sont calculés spécifiquement pour la région linguistique néerlandaise et sont différenciés au plan régional jusqu'au niveau des communes de la région linguistique néerlandaise et concernent les groupes d'âge de 18 à 64 ans inclus, de 65 à 69 ans inclus, de 70 à 79 ans inclus, de 80 à 89 ans inclus et de 90 ans et plus;

Considérant que pour ce qui concerne la région linguistique néerlandaise, ceux-ci répondent par conséquent aux dispositions de l'article 2, dernier alinéa, des annexes I à VI incluse de l'arrêté précité du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998;

Considérant que les résultats des projections démographiques reprises dans les "Perspectives démographiques 1995-2050" de l'Institut national de la Statistique et Bureau du Plan fédéral, sont établis pour les années calendaires distinctes 2006 et 2007, sont calculés spécifiquement pour la région bilingue de Bruxelles-Capitale et concernent les groupes d'âge de 18 à 64 ans inclus, de 65 à 69 ans inclus, de 70 à 79 ans inclus, de 80 à 89 ans inclus et de 90 ans et plus;

Considérant que pour ce qui concerne la région bilingue de Bruxelles-Capitale, ceux-ci répondent par conséquent aux dispositions de l'article 2, dernier alinéa, des annexes I à VI incluse de l'arrêté précité du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour la région linguistique néerlandaise, les résultats des projections démographiques pour les années calendaires distinctes 2006 et 2007, tels que prévus par le deuxième "Rapport sur l'Environnement et la Nature en Flandre" (Mira-2) de la Vlaamse Milieumaatschappij (Société flamande de l'Environnement), sont fixés pour l'application des chiffres de programme tels que visés à :

- 1° l'article 2 de l'annexe II, jointe au même arrêté, pour les centres de services locaux;
- 2° l'article 2 de l'annexe III, jointe au même arrêté, pour les centres de services régionaux;
- 3° l'article 2 de l'annexe IV, jointe au même arrêté, pour les centres de soins de jour;
- 4° l'article 2 de l'annexe V, jointe au même arrêté, pour les centres de court séjour;
- 5° l'article 3 de l'annexe VI, jointe au même arrêté, pour les services de garde.

**Art. 2.** Pour la région bilingue de Bruxelles-Capitale, 30 % des résultats des projections démographiques pour les années calendaires distinctes 2006 et 2007, tels que prévus par les « Perspectives démographiques 1995-2050 » de l'Institut national de Statistique et du Bureau du Plan fédéral, sont fixés pour l'application des chiffres de programme, conformément à l'article 1<sup>er</sup> du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2001.

Bruxelles, le 22 décembre 2000.

Mme M. VOGELS



## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2001 — 378

[C — 2001/29022]

**28 SEPTEMBRE 2000.** — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 juillet 2000 octroyant des périodes supplémentaires pour l'année scolaire 2000-2001 au réseau de l'enseignement organisé par la Communauté française, en application de l'article 8 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu les articles 55 et suivants des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat;

Vu le décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives, notamment l'article 8, modifié par le décret du 23 décembre 1999;

Vu le décret du 23 décembre 1999 contenant le budget général des dépenses de la Communauté française pour l'année budgétaire 2000;

Vu l'arrêté royal du 11 décembre 1995 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 septembre 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 28 septembre 2000;

Sur la proposition du Ministre de l'Enfance ayant les discriminations positives dans l'enseignement obligatoire dans ses attributions;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 28 septembre 2000,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Un article *2bis*, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 juillet 2000 octroyant des périodes supplémentaires pour l'année scolaire 2000-2001 au réseau de l'enseignement organisé par la Communauté française, en application de l'article 8 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives :

« Article *2bis*. Sans préjudice de l'article 8, § 2, alinéa 4, 5<sup>o</sup>, du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives, sur demande du chef d'établissement, le Ministre ayant les discriminations positives dans l'enseignement obligatoire dans ses attributions peut autoriser, en cas de pénurie d'instituteurs primaires, la conversion de périodes octroyées au niveau primaire en périodes octroyées au niveau maternel. »

**Art. 2.** A l'article 1<sup>er</sup> du même arrêté, dont le texte actuel formera le § 1<sup>er</sup>, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Six périodes octroyées au niveau maternel correspondent à un quart temps d'instituteur maternel. »

Bruxelles, le 28 septembre 2000.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enfance,  
chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E.,  
J.-M. NOLLET

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2001 — 378

[C — 2001/29022]

**28 SEPTEMBER 2000.** — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 juli 2000 tot toekenning van bijkomende lestijden voor het schooljaar 2000-2001 aan het onderwijsnet ingericht door de Franse Gemeenschap, in toepassing van artikel 8 van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de artikelen 55 en volgende van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit;

Gelet op het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie, inzonderheid op artikel 8, gewijzigd bij het decreet van 23 december 1999;

Gelet op het decreet van 23 december 1999 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 december 1995 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 september 2000;  
 Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 28 september 2000;  
 Op de voordracht van de Minister van Kinderwelzijn, belast met de positieve discriminatie in het verplicht onderwijs;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 september 2000,

Besluit :

**Artikel 1.** Een artikel *2bis*, luidend als volgt, wordt ingelast in het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 juli 2000 tot toekenning van bijkomende lestijden voor het schooljaar 2000-2001 aan het onderwijsnet ingericht door de Franse Gemeenschap, in toepassing van artikel 8 van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie :

« Artikel *2bis*. Onverminderd artikel 8, § 2, lid 4, 5° van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie, kan de Minister tot wiens bevoegdheden de positieve discriminatie in het verplicht onderwijs behoort, in geval van tekort aan onderwijzers lager onderwijs, op aanvraag van de inrichtingsleider, zijn toestemming geven voor de omzetting van lestijden toegekend aan het lager onderwijsniveau in lestijden toegekend aan het kleuteronderwijsniveau. »

**Art. 2.** In artikel 1 van hetzelfde besluit waarvan de huidige tekst de § 1 uitmaakt, wordt een § 2 bijgevoegd, luidend als volgt :

« § 2. Zes lestijden toegekend aan het kleuteronderwijsniveau komen overeen met een kwartijdse prestatie van een kleuteronderwijzer. »

Brussel, 28 september 2000.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Kinderwelzijn,  
 belast met het Basisonderwijs, de Opvang en de Opdrachten toevertrouwd aan de O.N.E.,  
 J.-M. NOLLET



F. 2001 — 379

[C — 2001/29020]

**28 SEPTEMBRE 2000. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 juillet 2000 octroyant des périodes supplémentaires pour l'année scolaire 2000-2001 au réseau de l'enseignement libre subventionné de caractère confessionnel, en application de l'article 8 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu les articles 55 et suivants des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat;

Vu le décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives, notamment l'article 8, modifié par le décret du 23 décembre 1999;

Vu le décret du 23 décembre 1999 contenant le budget général des dépenses de la Communauté française pour l'année budgétaire 2000;

Vu l'arrêté royal du 11 décembre 1995 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 septembre 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 28 septembre 2000;

Sur la proposition du Ministre de l'Enfance ayant les discriminations positives dans l'enseignement obligatoire dans ses attributions;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 28 septembre 2000,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 juillet 2000 octroyant des périodes supplémentaires pour l'année scolaire 2000-2001 au réseau de l'enseignement libre subventionné de caractère confessionnel, en application de l'article 8 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives, sont apportées les modifications suivantes concernant les périodes octroyées au niveau maternel (périodes correspondantes à l'indication IM dans la colonne « Nature ») :

1° le nombre « 7 » est remplacé par le nombre « 6 »;

2° le nombre « 13 » est remplacé par le nombre « 12 »;

3° le nombre « 14 » est remplacé par le nombre « 12 »;

4° le nombre « 26 » est remplacé par le nombre « 24 »;

5° le nombre « 28 » est remplacé par le nombre « 24 ».

**Art. 2.** A l'article 1<sup>er</sup> du même arrêté, dont le texte actuel formera le § 1<sup>er</sup>, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :  
« § 2 Six périodes octroyées au niveau maternel correspondent à un quart temps d'instituteur maternel. »

**Art. 3.** A l'article 1<sup>er</sup> du même arrêté, les termes « un complément de 1 797 périodes, à raison de 194 périodes instituteur (trice) maternel (le), 1 417 périodes instituteur (trice) primaire, 185 périodes AESI éducation physique, 1 temps plein assistant social. » sont remplacés par les termes « un complément de 1 777 périodes, à raison de 174 périodes instituteur (trice) maternel (le), 1 417 périodes instituteur (trice) primaire, 185 périodes AESI éducation physique, 1 temps plein assistant social. »

**Art. 4.** Un article *2bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Article *2bis*. Sans préjudice de l'article 8, § 2, alinéa 4, 5°, du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives, sur demande du pouvoir organisateur, le Ministre ayant les discriminations positives dans l'enseignement obligatoire dans ses attributions peut autoriser, en cas de pénurie d'instituteurs primaires, la conversion de périodes octroyées au niveau primaire en périodes octroyées au niveau maternel. »

Bruxelles, le 28 septembre 2000

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enfance,  
chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E.,  
J.-M. NOLLET

VERTALING

N. 2001 — 379

[C — 2001/29020]

**28 SEPTEMBER 2000. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 juli 2000 tot toekenning van bijkomende lestijden voor het schooljaar 2000-2001 aan het confessioneel gesubsidieerd vrij onderwijsnet, in toepassing van artikel 8 van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de artikelen 55 en volgende van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit;

Gelet op het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie, inzonderheid op artikel 8, gewijzigd bij het decreet van 23 december 1999;

Gelet op het decreet van 23 december 1999 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 december 1995 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 september 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 28 september 2000;

Op de voordracht van de Minister van Kinderwelzijn, belast met de positieve discriminatie in het verplicht onderwijs;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 september 2000,

Besluit :

**Artikel 1.** In de bijlage bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 juli 2000 tot toekenning van bijkomende lestijden voor het schooljaar 2000-2001 aan het confessioneel gesubsidieerd vrij onderwijsnet, in toepassing van artikel 8 van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie, worden de volgende wijzigingen aangebracht betreffende de lestijden toegekend aan het kleuteronderwijsniveau (lestijden die overeenkomen met de vermelding OK in de kolom « Aard ») :

1° het getal « 7 » wordt vervangen door het getal « 6 »;

2° het getal « 13 » wordt vervangen door het getal « 12 »;

3° het getal « 14 » wordt vervangen door het getal « 12 »;

1° het getal « 26 » wordt vervangen door het getal « 24 »;

1° het getal « 28 » wordt vervangen door het getal « 24 »;

**Art. 2.** In artikel 1 van hetzelfde besluit waarvan de huidige tekst de § 1 uitmaakt, wordt een § 2 bijgevoegd, luidend als volgt :

« § 2. Zes lestijden toegekend aan het kleuteronderwijsniveau komen overeen met een kwartijdse prestatie van een kleuteronderwijzer ».

**Art. 3.** In artikel 1 van hetzelfde besluit worden de woorden « een bijkomend aantal van 1 797 lestijden, naar rata van 194 lestijden onderwijzer kleuteronderwijs, 1 417 lestijden onderwijzer lager onderwijs, 185 lestijden GLSO lichamelijke oefening, 1 voltijdse maatschappelijk assistent » vervangen door de woorden « een bijkomend aantal van 1 777 lestijden, naar rata van 174 lestijden onderwijzer kleuteronderwijs, 1417 lestijden onderwijzer lager onderwijs, 185 lestijden GLSO lichamelijke oefening, 1 voltijdse maatschappelijk assistent. »

**Art. 4.** Een artikel *2bis*, luidend als volgt, wordt ingelast in hetzelfde besluit :

« Artikel *2bis*. Onverminderd artikel 8, § 2, lid 4, 5° van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie, kan de Minister tot wiens bevoegdheden de positieve discriminatie in het verplicht onderwijs behoort, in geval van tekort aan onderwijzers lager onderwijs, op aanvraag van de inrichtende macht, zijn toestemming geven voor de omzetting van lestijden toegekend aan het lager onderwijsniveau in lestijden toegekend aan het kleuteronderwijsniveau. »

Brussel, 28 september 2000.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap,  
De Minister van Kinderwelzijn,  
belast met het Basisonderwijs, de Opvang en de Opdrachten toevertrouwd aan de ONE,  
J.-M. NOLLET



F. 2001 — 380

[C — 2001/29021]

**28 SEPTEMBRE 2000. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 juillet 2000 octroyant des périodes supplémentaires pour l'année scolaire 2000-2001 au réseau de l'enseignement officiel subventionné, en application de l'article 8 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu les articles 55 et suivants des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat;  
Vu le décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives, notamment l'article 8, modifié par le décret du 23 décembre 1999;  
Vu le décret du 23 décembre 1999 contenant le budget général des dépenses de la Communauté française pour l'année budgétaire 2000;  
Vu l'arrêté royal du 11 décembre 1995 relatif au contrôle administratif et budgétaire;  
Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 septembre 2000;  
Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 28 septembre 2000;  
Sur la proposition du Ministre de l'Enfance ayant les discriminations positives dans l'enseignement obligatoire dans ses attributions;  
Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 28 septembre 2000,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans la colonne intitulée "Périodes octroyées au niveau maternel" de l'annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 juillet 2000 octroyant des périodes supplémentaires pour l'année scolaire 2000-2001 au réseau de l'enseignement officiel subventionné, en application de l'article 8 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° le nombre "13" est remplacé par le nombre "12";
- 2° le nombre "26" est remplacé par le nombre "24".

**Art. 2.** A l'article 1<sup>er</sup> du même arrêté, dont le texte actuel formera le § 1<sup>er</sup>, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :  
« § 2 Six périodes octroyées au niveau maternel correspondent à un quart temps d'instituteur maternel. »

**Art. 3.** A l'article 1<sup>er</sup> du même arrêté, les termes "un complément de 3 374 périodes au profit des implantations du réseau de l'enseignement officiel subventionné reconnues en discrimination positive (2 922 périodes instituteur primaire et 452 périodes instituteur maternel)." sont remplacés par les termes "un complément de 3 345 périodes au profit des implantations du réseau de l'enseignement officiel subventionné reconnues en discrimination positive (2 922 périodes instituteur primaire et 423 périodes instituteur maternel)." »

**Art. 4.** Un article *2bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Article *2bis*. Sans préjudice de l'article 8, § 2, alinéa 4, 5°, du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives, sur demande du pouvoir organisateur, le Ministre ayant les discriminations positives dans l'enseignement obligatoire dans ses attributions peut autoriser, en cas de pénurie d'instituteurs primaires, la conversion de périodes octroyées au niveau primaire en périodes octroyées au niveau maternel. »

Bruxelles, le 28 septembre 2000.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enfance,  
chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E.,  
J.-M. NOLLET



## VERTALING

N. 2001 — 380

[C — 2001/29021]

**28 SEPTEMBER 2000. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 juli 2000 tot toekenning van bijkomende lestijden voor het schooljaar 2000-2001 aan het gesubsidieerd officieel onderwijsnet, in toepassing van artikel 8 van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de artikelen 55 en volgende van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit;

Gelet op het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie, inzonderheid op artikel 8, gewijzigd bij het decreet van 23 december 1999;

Gelet op het decreet van 23 december 1999 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 december 1995 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 september 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 28 september 2000;

Op de voordracht van de Minister van Kinderwelzijn, belast met de positieve discriminatie in het verplicht onderwijs;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 september 2000,

Besluit :

**Artikel 1.** In de kolom betiteld "Lestijden toegekend aan het kleuteronderwijsniveau" van de bijlage bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 juli 2000 tot toekenning van bijkomende lestijden voor het schooljaar 2000-2001 aan het gesubsidieerd officieel onderwijsnet, in toepassing van artikel 8 van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het getal "13" wordt vervangen door het getal "12";

2° het getal "26" wordt vervangen door het getal "24";

**Art. 2.** In artikel 1 van hetzelfde besluit waarvan de huidige tekst de § 1 uitmaakt, wordt een § 2 bijgevoegd, luidend als volgt :

« § 2 Zes lestijden toegekend aan het kleuteronderwijsniveau komen overeen met een kwartijdse prestatie van een kleuteronderwijzer ».

**Art. 3.** In artikel 1 van hetzelfde besluit worden de woorden "een bijkomend aantal van 3 374 lestijden ten bate van de vestigingsplaatsen van het gesubsidieerd officieel onderwijsnet erkend voor positieve discriminatie (2 922 onderwijzer lager onderwijs lestijden en 452 onderwijzer kleuteronderwijs lestijden) vervangen door de woorden "een bijkomend aantal van 3 345 lestijden ten bate van de vestigingsplaatsen van het gesubsidieerd officieel onderwijsnet erkend voor positieve discriminatie (2 922 onderwijzer lager onderwijs lestijden en 423 onderwijzer kleuteronderwijs lestijden)

**Art. 4.** Een artikel *2bis*, luidend als volgt, wordt ingelast in hetzelfde besluit :

« Artikel *2bis*. Onverminderd artikel 8, § 2, lid 4, 5° van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie, kan de Minister tot wiens bevoegdheden de positieve discriminatie in het verplicht onderwijs behoort, in geval van tekort aan onderwijzers lager onderwijs, op aanvraag van de inrichtende macht, zijn toestemming geven voor de omzetting van lestijden toegekend aan het lager onderwijsniveau in lestijden toegekend aan het kleuteronderwijsniveau. »

Brussel, 28 september 2000.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Kinderwelzijn,

belast met het Basisonderwijs, de Opvang en de Opdrachten toevertrouwd aan de ONE,

J.-M. NOLLET



F. 2001 — 381

[2000/29036]

**19 OCTOBRE 2000. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française créant le jury de promotion pour la fonction d'inspecteur(trice) de cours généraux (spécialité mathématiques) dans l'enseignement secondaire du degré supérieur et dans l'enseignement supérieur non universitaire de la Communauté française**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 4 janvier 1999 relatif aux fonctions de promotion et de sélection, notamment l'article 27;

Vu la proposition de la Commission permanente du 15 décembre 1999;

Vu l'avis d' l'Inspecteur des Finances, donné le 16 février 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 31 mai 2000;

Vu le protocole de négociation du Comité de Secteur IX du 20 juin 2000;

Vu la délibération du Gouvernement du 31 mai 2000 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 11 septembre 2000 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement secondaire, des Arts et des Lettres;

Vu la délibération du Gouvernement,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il est créé un jury de promotion à la fonction d'inspecteur(trice) de cours généraux (spécialité mathématiques) dans l'enseignement secondaire du degré supérieur et supérieur non universitaire de la Communauté française, ci-après dénommé « le jury », et composé comme suit :

1. un(e) fonctionnaire général(e), chargé(e) de la présidence;
2. deux fonctionnaires, titulaires du grade de directeur(trice) au moins;
3. trois membres du personnel de l'enseignement de la Communauté française, titulaires de la fonction d'inspecteur(trice) de cours généraux dans l'enseignement secondaire du degré supérieur et supérieur non universitaire ou de la fonction d'inspecteur(trice) général(e), dont au moins un(e) inspecteur(trice) dans une des disciplines suivantes : mathématiques, physique, biologie-chimie, sciences économiques;
4. trois membres du personnel de l'enseignement de la Communauté française, choisis sur proposition des organisations représentant les enseignants du réseau de la Communauté française, affiliées à des organisations syndicales qui siègent au Conseil national du Travail et titulaires de la fonction d'inspecteur(trice) de cours généraux dans l'enseignement secondaire du degré supérieur et supérieur non universitaire ou de la fonction d'inspecteur(trice) général(e) ou de la fonction de préfet(ète) des études ou de directeur(trice).

Pour chaque membre effectif, il est désigné un membre suppléant selon les mêmes critères que le membre effectif qu'il supplée. Ce membre suppléant ne siège qu'en absence du membre effectif.

Ledit jury se fait assister d'un(e) secrétaire choisi(e) parmi les fonctionnaires du Ministère et qui n'a pas voix délibérative.

**Art. 2.** Le jury siège valablement si deux tiers au moins de ses membres sont présents et pour autant que les convocations aient été envoyées endéans les dix jours ouvrables qui précèdent le jour de la réunion.

Les décisions sont prises au scrutin secret et à la majorité des votes émis. En cas de parité des voix, le vote est considéré comme favorable au candidat.

Les membres du jury ne peuvent émettre d'appréciation ou participer à la délibération lorsque le candidat est leur conjoint ou leur parent ou leur allié ou celui de leur conjoint à un degré inférieur au cinquième.

**Art. 3.** Le Ministre ayant l'Inspection de l'Enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 octobre 2000.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement secondaire, des Arts et des Lettres,  
P. HAZETTE

—  
VERTALING

N. 2001 — 381

[2000/29036]

**19 OKTOBER 2000. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot oprichting van de examencommissie voor de bevordering tot het ambt van inspecteur(trice) algemene vakken (specialiteit wiskunde) in het secundair onderwijs van de hogere graad en in het hoger niet-universitair onderwijs van de Franse Gemeenschap**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 4 januari 1999 betreffende de bevorderingsambten en de selectieambten, inzonderheid op artikel 27;

Gelet op het voorstel van 15 december 1999 van de Vaste Commissie;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 februari 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 31 mei 2000;

Gelet op het onderhandelingsprotocol van 20 juni 2000 van het Sectorcomité IX;

Gelet op de beraadslaging van 31 mei 2000 van de Regering over het verzoek om advies dat de Raad Van State binnen een maand moet uitbrengen;

Gelet op het advies van de Raad van State gegeven op 11 september 2000, in toepassing van artikel 84, lid 1, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Secundair Onderwijs, Kunsten en Letteren;

Gelet op de beraadslaging van de Regering,

Besluit :

**Artikel 1.** Er wordt een examencommissie opgericht voor de bevordering tot het ambt van inspecteur(trice) algemene vakken (specialiteit wiskunde) in het secundair onderwijs van de hogere graad en in het hoger niet-universitair onderwijs van de Franse Gemeenschap, hierna « de examencommissie » genoemd, en die als volgt is samengesteld :

1. een ambtenaar-generaal belast met het voorzitterschap;

2. twee ambtenaren, die ten minste de graad van directeur(trice) bekleden;
3. drie personeelsleden uit het onderwijs van de Franse Gemeenschap, die het ambt van inspecteur(trice) algemene vakken bekleden in het secundair onderwijs van de hogere graad en in het hoger niet-universitair onderwijs of het ambt van inspecteur(trice)-generaal, onder wie ten minste een inspecteur(-trice) voor een van de volgende vakken : wiskunde, natuurkunde, biologie-scheikunde, economische wetenschappen;
4. drie personeelsleden uit het onderwijs van de Franse Gemeenschap aangewezen op de voordracht van de organisaties die de leerkrachten van het net van de Franse Gemeenschap vertegenwoordigen, aangesloten bij vakverenigingen die in de Nationale Arbeidsraad zetelen en die het ambt van inspecteur(-trice) algemene vakken in het secundair onderwijs van de hogere graad en in het hoger niet-universitair onderwijs of het ambt van inspecteur(trice)-generaal of het ambt van studiefunct(e) of van directeur(trice).

Voor ieder effectief lid wordt er een plaatsvervanger aangesteld volgens dezelfde criteria als deze van toepassing op het effectief lid dat het vervangt. Dit plaatsvervangend lid zetelt enkel bij afwezigheid van het effectief lid.

Bedoelde examencommissie laat zich bijstaan door een secretaris gekozen onder de ambtenaren van het Ministerie en die niet stemgerechtigd is.

**Art. 2.** De examencommissie houdt geldig zitting indien ten minste de twee derde van haar leden aanwezig is en voor zover de bijeenroepingen binnen de tien werkdagen werden verzonden. De beslissingen worden bij geheime stemming en bij meerderheid van de uitgebrachte stemmen genomen. Bij staking van stemmen wordt de stemming als gunstig voor de kandidaat beschouwd.

De leden van de examencommissie mogen geen beoordeling geven noch aan de beraadslaging deelnemen indien de kandidaat hun echtgeno(o)t(e), of een bloedverwant of een aanverwant is of deze van hun echtgeno(o)t(e) in een lagere graad dan de vijfde.

**Art. 3.** De Minister tot wiens bevoegdheid de Inspectie van het Onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 oktober 2000.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Secundair Onderwijs, Kunsten en Letteren,  
P. HAZETTE



F. 2001 — 382

[2001/29037]

**23 NOVEMBRE 2000. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant exécution pour l'année scolaire 1999-2000, de l'article 34 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, en ce qui concerne l'enseignement secondaire**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, notamment l'article 34, remplacé par l'arrêté royal n° 413 du 29 avril 1986;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 mars 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 24 mars 2000;

Vu la délibération du Gouvernement le 15 juin 2000 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 23 octobre 2000 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement secondaire;

Après délibération du Gouvernement,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il est accordé, pour l'année scolaire 1999-2000, 74,50 francs par élève régulier de l'enseignement secondaire subventionné en vue de financer les dépenses relatives à l'équipement.

**Art. 2.** Le Ministre qui a l'Enseignement secondaire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 novembre 2000.

Par le Gouvernement de la Communauté française :  
Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial  
P. HAZETTE

## VERTALING

N. 2001 — 382

[2001/29037]

**23 NOVEMBER 2000. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot uitvoering, voor het schooljaar 1999-2000, van artikel 34 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, wat het secundair onderwijs betreft**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, inzonderheid op artikel 34, vervangen door het koninklijk besluit nr. 413 van 29 april 1986;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 maart 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 24 maart 2000;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 15 juni 2000 over de aanvraag om advies dat de Raad van State binnen een termijn van niet langer dan een maand moet uitbrengen;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 23 oktober 2000, bij toepassing van artikel 84, lid 1, 1° van de gecoördineerde wetten van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Secundair Onderwijs,

Na beraadslaging van de Regering,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor het schooljaar 1999-2000 wordt een bedrag van 74,50 frank toegekend per regelmatig ingeschreven leerling in het gesubsidieerd secundair onderwijs om de uitrustingsuitgaven te financieren.

**Art. 2.** De Minister tot wiens bevoegdheid het secundair onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 november 2000.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Secundair Onderwijs en van Buitengewoon Onderwijs,  
P. HAZETTE



F. 2001 — 383

[S - C - 2001/29073]

**12 DECEMBRE 2000. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant exécution de l'accord de coopération, conclu le 4 juillet 2000 entre la Communauté française et la Région wallonne relatif à la mise à disposition d'équipements pédagogiques en faveur des élèves de l'enseignement secondaire technique et professionnel**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'accord de coopération, conclu le 22 juin 2000, entre la Communauté française et la Région wallonne, portant sur le financement de la coopération dans le cadre de politiques croisées, sur les Fonds structurels européens et sur le développement des entreprises culturelles, approuvé par le décret du 20 juillet 2000;

Vu l'accord de coopération, conclu le 4 juillet 2000 entre la Communauté française et la Région wallonne, relatif à la mise à disposition d'équipements pédagogiques en faveur des élèves et des enseignants de l'enseignement secondaire technique et professionnel, approuvé par le décret du 30 novembre 2000, notamment l'article 7, alinéa 5;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 mai 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 13 juin 2000;

Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, notamment l'article 3;

Vu l'urgence;

Considérant que l'accord de coopération, conclu le 22 juin 2000, entre la Communauté française et la Région wallonne, portant sur le financement de la coopération dans le cadre de politiques croisées, sur les Fonds structurels européens et sur le développement des entreprises culturelles, approuvés par les décrets des 18 et 20 juillet 2000, est entré en vigueur le 26 août 2000.

Considérant que le décret portant assentiment de l'accord de coopération conclu le 4 juillet 2000 entre la Communauté française et la Région wallonne relatif à la mise à disposition d'équipements pédagogiques en faveur des élèves et des enseignants de l'enseignement secondaire technique et professionnel a été sanctionné par le Gouvernement de la Communauté française en date du 30 novembre 2000 et entrera en vigueur à la date de sa publication au *Moniteur belge*;

Considérant que le Comité de gestion instauré par l'article 6 de l'accord de coopération du 4 juillet 2000 précité doit impérativement être constitué, se réunir, fonctionner et engager le budget prévu pour l'exercice 2000 avant le 19 décembre 2000;

Considérant qu'il y a urgence à définir les règles de fonctionnement du Comité de gestion et d'approuver son règlement d'ordre intérieur.

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,



Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les membres du Comité de gestion ont un mandat d'une durée d'un an renouvelable compte tenu de l'article 10 de l'accord de coopération, conclu le 4 juillet 2000 entre la Communauté française et la Région wallonne, relatif à la mise à disposition d'équipements pédagogiques en faveur des élèves de l'enseignement secondaire technique et professionnel, ci-après dénommé « l'accord de coopération ».

Tout membre démissionnaire continue à siéger jusqu'à la désignation de son remplaçant.

Tout membre nommé en remplacement d'un membre démissionnaire achève le mandat de ce dernier.

**Art. 2.** Pour délibérer valablement, la présence d'au moins deux tiers des représentants des Gouvernements visés à l'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, de l'accord de coopération est requise.

Lorsque cette condition n'est pas remplie, le Président en fait la constatation et lève la séance.

Il convoque une nouvelle séance endéans les cinq jours calendrier avec les mêmes points à l'ordre du jour.

Au cours de cette nouvelle séance, quelles que soient les présences, le Comité de gestion peut délibérer valablement.

**Art. 3.** Conformément à l'accord de coopération, le Comité de gestion adopte ses décisions par consensus ou à défaut à la majorité des deux tiers des membres présents et à condition qu'il y ait une majorité simple au sein des groupes constitués par les représentants des Gouvernements visés à l'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, de l'accord de coopération.

Seuls les membres représentant les catégories visées à l'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° à 6°, de l'accord de coopération ont le droit de vote.

**Art. 4.** A l'initiative du Directeur général de l'enseignement de la Communauté française, il est lancé un appel à projets pédagogiques dès le mois de janvier.

Les projets sont rentrés à la cellule technique du Comité de gestion.

La cellule technique vérifie l'éligibilité des projets notamment en fonction des missions du Fonds telles que définie à l'article premier de l'accord de coopération.

La cellule technique sollicite, dès lors qu'il existe, l'avis du Fonds sectoriel concerné par les projets pédagogiques.

La cellule technique du Fonds transmet l'ensemble des dossiers qu'ils soient éligibles ou non et, le cas échéant, les avis des fonds sectoriels concernés au secrétariat du Comité de gestion.

Le Comité de gestion sélectionne les projets pédagogiques, selon les critères déterminés à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, a) à c), de l'accord de coopération.

Parmi les projets éligibles, priorité est accordée :

1° aux projets qui s'inscrivent dans l'utilisation la plus efficiente des moyens au profit de l'ensemble des établissements scolaires d'un bassin de formation, quel que soit leur réseau et leur caractère d'enseignement;

2° aux projets qui ont reçu un avis favorable du fonds sectoriel concerné ou, à défaut, de fonds sectoriel, d'un expert consulté à cet effet, lorsque le Comité de gestion le décide.

3° aux projets qui rencontrent les besoins du marché de l'emploi local.

Le Comité de gestion décide de l'adoption des projets selon les modalités définies par le présent arrêté et par son règlement d'ordre intérieur.

Les projets sont notifiés aux établissements d'enseignement au plus tard fin juin.

**Art. 5.** Le Gouvernement approuve le règlement d'ordre intérieur du Comité de gestion, annexé au présent arrêté.

**Art. 6.** A titre transitoire, pour l'exercice 2000, le Comité de gestion ne prendra en compte que les projets pédagogiques d'un montant compris entre 500 000 FB et 5 000 000 FB, T.V.A. non comprise et à condition que la participation des établissements soit de 20 % au moins.

Bruxelles, le 12 décembre 2000.

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,  
P. HAZETTE

VERTALING

N. 2001 — 383

[C — 2001/29073]

**12 DECEMBER 2000. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende uitvoering van het samenwerkingsakkoord, gesloten op 4 juli 2000 tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest betreffende de terbeschikkingstelling van pedagogisch materiaal voor de leerlingen en leerkrachten van het technisch en beroepssecundair onderwijs**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het samenwerkingsakkoord, gesloten op 22 juni 2000, tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest, betreffende de financiering van de samenwerking in het raam van het gekruist beleid, de Europese structuurfondsen en de uitbouw van de cultuurbedrijven, goedgekeurd bij het decreet van 20 juli 2000;

Gelet op het samenwerkingsakkoord, gesloten op 4 juli 2000 tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest, betreffende de terbeschikkingstelling van pedagogisch materiaal voor de leerlingen en leerkrachten van het technisch en beroepssecundair onderwijs, goedgekeurd bij het decreet van 30 november 2000, inzonderheid op artikel 7, lid 5;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 mei 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 13 juni 2000;

Gelet op de gecoördineerde wetten op de Raad van State, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het samenwerkingsakkoord, gesloten op 22 juni 2000, tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest, betreffende de financiering van de samenwerking in het raam van het gekruist beleid, de Europese structuurfondsen en de uitbouw van de cultuurbedrijven, goedgekeurd bij de decreten van 18 en 20 juli 2000, op 26 augustus 2000 in werking is getreden;

Overwegende dat het decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord, gesloten op 4 juli 2000 tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest, betreffende de terbeschikkingstelling van pedagogisch materiaal voor de leerlingen en leerkrachten van het technisch en beroepssecundair onderwijs, door de Regering van de Franse Gemeenschap op 30 november 2000 werd bekrachtigd en in werking zal treden op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*;

Overwegende dat het beheercomité dat bij artikel 6 van het voormelde samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 werd opgericht, moet worden samengesteld, vergaderen, werken en de begroting bepaald voor het dienstjaar 2000 vóór 19 december 2000 vastleggen;

Overwegende dat de werkingsregels van het beheercomité dringend moeten worden bepaald en dat het huishoudelijk reglement ervan dringend moet worden goedgekeurd;

Op de voordracht van de Minister van Secundair Onderwijs en van Buitengewoon Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De leden van het beheercomité hebben een mandaat voor een periode van één jaar, dat vernieuwd kan worden rekening houdend met artikel 10 van het samenwerkingsakkoord, gesloten op 4 juli 2000 tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest, betreffende de terbeschikkingstelling van pedagogisch materiaal voor de leerlingen en leerkrachten van het technisch en beroepssecundair onderwijs, hierna « het samenwerkingsakkoord » genoemd.

Ieder ontslagnemend lid blijft zitting hebben totdat zijn vervanger wordt aangewezen.

Ieder lid dat wordt benoemd ter vervanging van een ontslagnemend lid voleindigt het mandaat van dat lid.

**Art. 2.** Om geldig te kunnen beraadslagen en beslissen, is de aanwezigheid van ten minste twee derde van de vertegenwoordigers van de Regeringen bedoeld in artikel 6, lid 1, 1° en 2°, van het samenwerkingsakkoord, vereist.

Wanneer die voorwaarde niet vervuld is, stelt de voorzitter dit vast en heft de vergadering op.

Hij roept een nieuwe vergadering bijeen binnen de vijf kalenderdagen met dezelfde punten in de agenda.

Gedurende deze nieuwe vergadering kan het beheercomité geldig beraadslagen en beslissen, ongeacht het aantal aanwezige leden.

**Art. 3.** Overeenkomstig het samenwerkingsakkoord keurt het beheercomité zijn beslissingen bij consensus of, bij ontstentenis daarvan, bij een tweederde meerderheid van de aanwezige leden goed op voorwaarde dat er een gewone meerderheid is binnen de groepen die samengesteld zijn uit de vertegenwoordigers van de Regeringen bedoeld in artikel 6, lid 1, 1° en 2°, van het samenwerkingsakkoord.

Alleen de leden die de categorieën bedoeld in artikel 6, lid 1, 1° tot 6°, van het samenwerkingsakkoord vertegenwoordigen, zijn stemgerechtigd.

**Art. 4.** Op initiatief van de Directeur-Generaal van het Verplicht Onderwijs van de Franse Gemeenschap wordt een oproep gedaan voor de indiening van pedagogische projecten reeds vanaf de maand januari.

De projecten worden bij de technische cel van het beheercomité ingediend.

De technische cel gaat na of de projecten in aanmerking kunnen komen, inzonderheid op grond van de opdrachten van het Fonds zoals die bepaald zijn in artikel 1 van het samenwerkingsakkoord.

De technische cel vraagt, zodra het Sectoraal Fonds dat bestemd is voor de pedagogische projecten bestaat, het advies van dat Fonds aan.

De technische cel van het Fonds zendt het geheel van de dossiers, ongeacht of deze in aanmerking kunnen komen of niet, en, in voorkomend geval, de adviezen van de betrokken sectorale fondsen, aan het secretariaat van het beheercomité over.

Het beheercomité selecteert de pedagogische projecten, volgens de criteria bepaald in artikel 1, lid 1, 1°, a) tot c), van het samenwerkingsakkoord.

Onder de in aanmerking komende projecten wordt de voorrang verleend aan :

1° de projecten die het doeltreffendste gebruik van de middelen voorstellen ten bate van het geheel van de schoolinrichtingen van een opleidingszone, ongeacht het net en de aard van hun onderwijs.

2° de projecten die een gunstig advies hebben gekregen van het betrokken sectoraal fonds, of bij ontstentenis van een sectoraal fonds, van een daartoe geraadpleegde deskundige, wanneer het beheercomité dit beslist.

3° de projecten die beantwoorden aan de behoeften van de plaatselijke arbeidsmarkt.

Het beheercomité beslist over de goedkeuring van de projecten volgens de regels die nader worden bepaald door dit besluit en door zijn huishoudelijk reglement.

De projecten worden aan de onderwijsinrichtingen uiterlijk einde juni medegedeeld.

**Art. 5.** De Regering keurt het huishoudelijk reglement van het beheercomité, gevoegd bij dit besluit, goed.

**Art. 6.** Bij wijze van overgangsmaatregel, voor het dienstjaar 2000, zal het beheercomité alleen de pedagogische projecten in aanmerking nemen waarvan het bedrag begrepen is tussen 500 000 BEF en 5 000 000 BEF, BTW niet inbegrepen, op voorwaarde dat de deelneming van de inrichtingen ten minste 20 % bedraagt.

Brussel, 12 december 2000.

De Minister van Secundair Onderwijs en van Buitengewoon Onderwijs,

P. HAZETTE

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT  
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

—————  
**MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT**

D. 2001 — 384

[2001/33001]

**18. DEZEMBER 2000 — Dekret zur Zustimmung zum Abkommen zwischen der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Schweizer Eidgenossenschaft andererseits über die Freizügigkeit, die Anhänge I, II und III und zur Schlussakte, unterzeichnet in Luxemburg am 21. Juni 1999 (1)**

Der Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

**Einzigster Artikel** - Das Abkommen zwischen der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Schweizer Eidgenossenschaft andererseits über die Freizügigkeit, die Anhänge I, II und III, die Schlussakte, unterzeichnet in Luxemburg am 21. Juni 1999, sind uneingeschränkt wirksam.

Eupen, den 18. Dezember 2000

Der Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,  
Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport,  
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht und Ausbildung, Kultur und Tourismus,  
B. GENTGES

Der Minister für Jugend und Familie, Denkmalschutz, Gesundheit und Soziales,  
H. NIESSEN

—————  
Note

*(1) Sitzungsperiode 2000-2001.*

*Dokumente des Rates: 49 (2000-2001) Nr. 1. Dekretentwurf.*

*Ausführlicher Bericht: Diskussion und Abstimmung, Sitzung vom 18. Dezember 2000.*

—————  
TRADUCTION

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE**

F. 2001 — 384

[2001/33001]

**18 DECEMBRE 2000. — Décret portant assentiment à l'Accord entre la Communauté européenne et ses états membres, d'une part, et de la Confédération suisse, d'autre part, sur la libre circulation des personnes, ses Annexes I, II et III, ainsi que l'Acte final, fait à Luxembourg le 21 juin 1999 (1)**

Le Conseil de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article unique.** L'accord entre la Communauté européenne et ses états membres, d'une part, et de la Confédération suisse, d'autre part, sur la libre circulation des personnes, ses annexes I, II et III, ainsi que l'acte final, fait à Luxembourg le 21 juin 1999 sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 18 décembre 2000.

Le Ministre-Président, Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés, des Médias et des Sports,  
K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture et du Tourisme,  
B. GENTGES

Le Ministre de la Jeunesse et de la Famille, des Monuments et Sites, de la Santé et des Affaires sociales,  
H. NIESSEN

—————  
Note

*(1) Session 2000-2001 :*

*Documents du Conseil : 49 (2000-2001) N° 1. Projet de décret.*

*Compte rendu intégral. — Discussion et vote. Séance du 18 décembre 2000.*

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2001 — 384

[2001/33001]

**18 DECEMBER 2000. — Decreet houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondstaat, anderzijds, over het vrij verkeer van personen, en de Bijlagen I, II en III, en de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 21 juni 1999 (1)**

De Raad van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Enig artikel.** De overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondstaat, anderzijds, over het vrij verkeer van personen, en de bijlagen I, II en III, en de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 21 juni 1999 zullen volkomen uitwerking hebben.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen, dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen, 18 december 2000.

De Minister-President, Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport,  
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur en Toerisme,  
B. GENTGES

De Minister van Jeugd en Gezin, Monumentenzorg, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden  
H. NIESSEN

—  
Nota

(1) *Zitting 2000-2001.*

*Bescheiden van de Raad* : 49 (2000-2001) Nr. 1. Ontwerp van decreet.

*Integraal verslag.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 18 december 2000.

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2001 — 385

[C — 2001/27064]

**20 DECEMBRE 2000. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 mai 1999 relatif à l'initiation à l'environnement en Région wallonne**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 28 avril 1999 relatif à l'initiation à l'environnement en Région wallonne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 mai 1999 relatif à l'initiation à l'environnement en Région wallonne;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 19 décembre 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu la nécessité de donner la base légale nécessaire à l'octroi des moyens de fonctionnement des centres d'initiation à l'environnement pour l'exercice de leurs missions;

Vu l'urgence de mettre en place des centres performants, travaillant en réseau organisé, avec des animateurs compétents;

Vu la volonté de proposer au grand public, en particulier au milieu scolaire, des centres d'initiation à l'environnement répondant à une demande, dans des locaux accueillants équipés d'un matériel moderne et adapté;

Sur la proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° Ministre : le Ministre ayant l'environnement dans ses attributions;

2° asbl : association sans but lucratif, constituée conformément à la loi du 27 juin 1921, accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements publics;

3° administration : la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

4° C.R.I.E. : centre régional d'initiation à l'environnement;

5° décret : le décret du 28 avril 1999 relatif à l'initiation à l'environnement en Région wallonne.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Toute asbl répondant aux conditions fixées par l'article 5 du décret peut solliciter l'agrément relatif à la prise en charge de la gestion d'un C.R.I.E.

La demande d'agrément doit être transmise en trois exemplaires à l'administration par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception et comprend les renseignements suivants :

1° la dénomination de l'asbl, son adresse, ainsi qu'une copie de la publication de ses statuts et du dernier acte de nomination de ses administrateurs ou une copie certifiée conforme de la demande de publication des statuts;

2° une copie des pièces confirmant les titres pédagogiques et scientifiques des quatre personnes visées à l'article 5, alinéa 3, 2°, du décret;

3° une note décrivant le projet envisagé au regard des missions visées à l'article 4 du décret et les titres scientifiques et pédagogiques du personnel qui est engagé pour l'exécution de ces missions;

4° une estimation du budget nécessaire à la réalisation du projet visé au 3° dans le cadre du montant fixé à l'article 5, § 2.



§ 2. Le Ministre notifie à l'asbl demanderesse l'agrément ou le refus d'agrément dans les trois mois qui suivent la réception de la demande reconnue complète.

**Art. 3.** Le Ministre peut procéder à tout moment au retrait de l'agrément moyennant l'avis du comité d'accompagnement visé à l'article 9 du décret lorsqu'une des conditions suivantes est rencontrée :

- 1° l'asbl ne correspond plus aux conditions fixées par l'article 5, alinéa 3, du décret;
- 2° la mission n'a pas été accomplie conformément à son objet tel que défini dans l'agrément;
- 3° le titulaire de l'agrément s'est opposé au contrôle par l'administration de l'accomplissement de sa mission;
- 4° le rapport d'activités, le rapport comptable, ou tout autre document devant être communiqué n'ont pas été transmis par le titulaire de l'agrément conformément au délai prescrit par la décision d'agrément;
- 5° les subventions n'ont pas été affectées aux dépenses qu'elles sont censées couvrir.

Le Ministre informe l'asbl par lettre recommandée avec accusé de réception de l'avis de retrait de l'agrément.

L'asbl répond dans les trente jours de la réception de l'information par lettre recommandée avec accusé de réception.

Le Ministre statue dans les trente jours de la réception de la réponse.

**Art. 4.** Sans préjudice de l'article 3, le Ministre peut renouveler l'agrément après une période de trois ans.

Trois mois avant la fin de l'agrément, l'asbl introduit une nouvelle demande selon la procédure fixée à l'article 2.

Le Ministre statue dans les deux mois de la réception de la demande sur base de l'avis du comité d'accompagnement.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Dans la limite des crédits budgétaires disponibles, le Ministre octroie à l'asbl agréée une subvention annuelle permettant d'assurer le fonctionnement du C.R.I.E.

Font partie des coûts de fonctionnement :

- les dépenses relatives au personnel;
- les coûts de consommation et de fournitures relatifs à la réalisation des missions visées à l'article 4 du décret;
- les charges inhérentes au fonctionnement de l'infrastructure.

§ 2. La subvention annuelle est plafonnée à dix millions de francs par CRIE.

§ 3. En vue de bénéficier de la subvention annuelle, l'asbl agréée fait parvenir à l'administration pour le 15 novembre le projet de budget du C.R.I.E. pour l'année suivante et le programme des activités prévues.

§ 4. Le Ministre décide, sur base de l'avis du comité d'accompagnement, dans un délai n'excédant pas un mois de la réception du projet de budget, du principe de l'octroi des subventions sur base des documents visés au § 3.

§ 5. La subvention est liquidée selon les modalités suivantes :

1° une première tranche, d'un montant maximum égal à 40 % de la subvention, à la notification de la subvention sur présentation d'une déclaration de créance certifiée sincère et véritable, accompagnée du programme d'activités annuel approuvé par le comité de suivi de chaque C.R.I.E.;

2° les tranches suivantes d'un montant total maximum égal à 50 % de la subvention sont liquidées à la fin de chaque trimestre sur présentation d'une déclaration de créance certifiée sincère et véritable accompagnée d'un rapport d'activités intermédiaire et d'un rapport comptable, approuvés par le comité de suivi de chaque C.R.I.E.;

3° le solde de la subvention est liquidé sur présentation d'une déclaration de créance certifiée sincère et véritable, accompagnée des pièces justificatives de la subvention, du rapport d'activités visé à l'article 8 du décret et d'un rapport comptable, approuvés par le comité de suivi de chaque C.R.I.E.

§ 6. La comptabilité est tenue conformément à la législation sur la comptabilité des entreprises.

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. Le comité d'accompagnement du réseau des C.R.I.E. comprend :

- 1° un représentant du Ministre ayant l'environnement dans ses attributions assurant la présidence;
- 2° un représentant du Ministre ayant la conservation de la nature dans ses attributions assurant la vice-présidence;
- 3° un représentant du Ministre ayant le tourisme dans ses attributions;
- 4° un représentant du Ministre ayant la mobilité et l'énergie dans ses attributions;
- 5° un représentant du Ministre ayant le patrimoine dans ses attributions;
- 6° un représentant de l'administration;
- 7° deux experts portant soit un titre pédagogique, soit un titre scientifique en relation avec des disciplines concernant l'environnement;
- 8° un représentant élu par l'ensemble des C.R.I.E.

§ 2. Les membres du comité d'accompagnement sont désignés par le Ministre pour une durée de quatre années.

Leur mandat est renouvelable.

Pour chaque membre effectif, le Ministre désigne un suppléant qui peut participer aux travaux du comité d'accompagnement. En cas de vacance avant l'expiration d'un mandat effectif, le membre suppléant achève le mandat en cours.

**Art. 7.** L'administration met à la disposition du comité d'accompagnement les locaux nécessaires.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'avis rendu à propos des demandes d'agrément est pris à la majorité simple des membres présents.

En cas de parité des voix, la voix du président est prépondérante.

Lorsqu'un quart au moins des membres présents s'opposent à l'avis émis par la majorité, le président complète cet avis par une mention relatant l'opinion divergente.

§ 2. Le comité d'accompagnement est convoqué par le président ou, à défaut, par le Ministre. Il se réunit au minimum deux fois par an.

L'inspecteur des Finances accrédité auprès du Ministre de l'Environnement est invité aux réunions.

Le président peut convier toutes personnes ayant des compétences particulières à participer aux travaux du comité d'accompagnement. Celles-ci ne prennent pas part au vote.

§ 3. Le comité d'accompagnement arrête son règlement d'ordre intérieur qui est approuvé par le Ministre. Le règlement d'ordre intérieur précise notamment :

- 1° les procédures de convocation des membres, d'établissement de l'ordre du jour, la validation des procès-verbaux, avis et autres documents établis au nom du comité d'accompagnement;
- 2° les modalités de vote et le nombre de participants requis pour siéger valablement;
- 3° les délégations de signatures;
- 4° le fonctionnement du secrétariat.

Les mandats sont gratuits. Les membres du comité d'accompagnement ont droit au remboursement des frais de parcours et des frais de séjours calculés selon les règles applicables aux indemnités pour les fonctionnaires de la Région wallonne. Ils sont assimilés à cette fin aux agents de rang A4.

**Art. 9.** Le comité d'accompagnement est chargé dans le cadre de sa mission :

- 1° de remettre un avis au Ministre sur les demandes, les retraits et les renouvellements d'agrément;
- 2° d'examiner les rapports annuels d'activités et comptables remis par les asbl agréées;
- 3° d'assurer la cohérence et l'évaluation des activités dispensées par l'ensemble des C.R.I.E. en Région wallonne;
- 4° de remettre annuellement un rapport d'évaluation des activités dispensées par les C.R.I.E. au Ministre;
- 5° de formuler toute proposition au Ministre.

**Art. 10.** L'arrêté du Gouvernement wallon du 20 mai 1999 est abrogé.

**Art. 11.** Le Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 décembre 2000.

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,  
M. FORET

#### ÜBERSETZUNG

#### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2001 — 385

[C — 2001/27064]

#### 20. DEZEMBER 2000 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Mai 1999 über die Umwelterziehung in der Wallonischen Region

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 28. April 1999 über die Umwelterziehung in der Wallonischen Region;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Mai 1999 über die Umwelterziehung in der Wallonischen Region;

Aufgrund des am 19. Dezember 2000 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der Notwendigkeit, die zur Gewährung der Betriebsmittel der "Centres d'initiation à l'environnement" («C.R.I.E.» - Regionale Zentren für die Umwelterziehung) für die Ausübung ihrer Aufgaben erforderliche gesetzliche Grundlage zu geben;

Aufgrund der Dringlichkeit bei dem Bedürfnis, leistungsfähige Zentren einzusetzen, die in einem organisierten Netz arbeiten, und über fachkundige Animatoren verfügen;

Aufgrund des Willens, der Öffentlichkeit und insbesondere den Schulkreisen solche Zentren für die Umwelterziehung anzubieten, die auf eine Nachfrage eingehen, in gemütlichen Räumen eingerichtet sind und über eine moderne und angepasste Ausstattung verfügen;

Auf Vorschlag des Ministers der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,

Beschließt:

**Artikel 1** - Zur Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Definitionen:

- 1° "Minister": der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Umwelt gehört;
- 2° "VoE": eine gemäß dem Gesetz vom 27. Juni 1921 zur Erteilung der Rechtspersönlichkeit an die Vereinigungen ohne Erwerbzzweck und öffentlichen Einrichtungen gegründete Vereinigung ohne Erwerbzzweck;
- 3° "Verwaltung": die Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt;
- 4° «C.R.I.E.» : "centre régional d'initiation à l'environnement";
- 5° "Dekret": das Dekret vom 28. April 1999 über die Umwelterziehung in der Wallonischen Region.

**Art. 2** - § 1. Jede VoE, die den durch den Artikel 5 des Dekrets festgelegten Bedingungen genügt, kann die Zulassung bezüglich der Übernahme der Verwaltung eines «C.R.I.E.» beantragen.

Der Zulassungsantrag muss der Verwaltung in dreifacher Ausfertigung per Einschreiben bei der Post gegen Empfangsbescheinigung übermittelt werden und folgende Auskünfte enthalten:

- 1° die Bezeichnung der VoE, ihre Anschrift, sowie eine Abschrift der Veröffentlichung ihrer Satzungen und der letzten Ernennungsurkunde ihrer Verwaltungsratsmitglieder oder eine gleichlautende Abschrift des Antrags auf die Veröffentlichung der Satzungen;

2° eine Abschrift der Dokumente, die die pädagogischen und wissenschaftlichen Befähigungen der vier in Artikel 5, Absatz 3, 2° des Dekrets erwähnten Personen bestätigen;

3° eine Mitteilung, in der das beabsichtigte Projekt im Hinblick auf die in Artikel 4 des Dekrets erwähnten Aufgaben und die wissenschaftlichen und pädagogischen Befähigungsnachweise des zur Durchführung der Aufgaben angestellten Personals beschrieben werden;

4° eine Veranschlagung der zur Verwirklichung des in 3° erwähnten Projekts im Rahmen des in Artikel 5, § 2 festgelegten Betrags erforderlichen Haushaltsmittel.

§ 2. Der Minister stellt der antragstellenden VoE innerhalb von drei Monaten nach dem Erhalt des als vollständig befundenen Antrags die Zulassung oder die Ablehnung der Zulassung zu.

**Art. 3** - Der Minister kann jederzeit nach Stellungnahme des in Artikel 9 des Dekrets erwähnten Begleitausschusses die Zulassung entziehen, wenn einer der folgenden Bedingungen begegnet wird:

1° die VoE entspricht nicht mehr den durch den Artikel 5 Absatz 3 des Dekrets festgelegten Bedingungen;

2° die Aufgabe wurde nicht gemäß ihrer Zielsetzung durchgeführt, so wie sie in der Zulassung bestimmt wurde;

3° der Inhaber der Zulassung hat sich der Kontrolle durch die Verwaltung der Durchführung seiner Aufgabe widersetzt;

4° der Tätigkeitsbericht, der Rechnungsbericht oder jede andere zu übermittelnde Unterlage wurden von dem Inhaber der Zulassung nicht gemäß der in dem Zulassungsbeschluss vorgeschriebenen Frist übermittelt;

5° die Zuschüsse wurden nicht den Ausgaben zugeteilt, die es zu decken galt.

Der Minister informiert die VoE per Einschreiben gegen Empfangsbescheinigung über den Entzugsbescheid der Zulassung.

Die VoE gibt ihre Antwort innerhalb von dreißig Tagen ab dem Erhalt der Information per Einschreiben gegen Empfangsbescheinigung.

Der Minister fasst innerhalb von dreißig Tagen ab dem Erhalt der Antwort einen Beschluss.

**Art. 4** - Unbeschadet des Artikels 3 kann der Minister nach einem Zeitraum von drei Jahren die Zulassung erneuern.

Drei Monate vor Ablauf der Zulassung reicht die VoE gemäß dem in Artikel 2 festgelegten Verfahren einen neuen Antrag ein.

Der Minister fasst innerhalb von zwei Monaten nach dem Erhalt des Antrags auf der Grundlage des Gutachtens des Begleitausschusses einen Beschluss.

**Art. 5** - § 1. Im Rahmen der verfügbaren Haushaltsmittel gewährt der Minister der zugelassenen VoE einen jährlichen Zuschuss, durch den es möglich ist, den Betrieb des «C.R.I.E.» zu sichern.

Zu den Betriebskosten gehören:

— die Ausgaben für das Personal;

— die Konsum- und Materialkosten für die Durchführung der in Artikel 4 des Dekrets erwähnten Aufgaben;

— die der Effizienz der Infrastruktur anhaftenden Kosten.

§ 2. Der jährliche Zuschuss beläuft sich auf einen Höchstbetrag von zehn Millionen je «C.R.I.E.».

§ 3. Um den jährlichen Zuschuss in Anspruch nehmen zu können, lässt die zugelassene VoE der Verwaltung bis zum 15. November den Haushaltsvoranschlag des «C.R.I.E.» für das folgende Jahr und das Programm der vorgesehenen Tätigkeiten zukommen.

§ 4. Der Minister beschließt auf der Grundlage des Gutachtens des Begleitausschusses innerhalb einer Frist, die einen Monat ab dem Erhalt des Haushaltsvoranschlags nicht überschreitet, über den Grundsatz zur Gewährung des Zuschusses auf der Grundlage der in

§ 3 erwähnten Unterlagen.

§ 5. Der Zuschuss wird nach folgenden Modalitäten ausgezahlt:

1° ein erster Teilbetrag, dessen Höchstbetrag 40 % des Zuschusses entspricht, bei der Bekanntgabe der Zuschussgewährung gegen Vorlage einer für richtig bescheinigten Forderungsanmeldung, unter Beifügung des von dem Begleitausschuss eines jeden «C.R.I.E.» genehmigten jährlichen Tätigkeitsprogramms;

2° die nachfolgenden Teilbeträge, deren gesamter Höchstbetrag 50 % des Zuschusses entspricht, werden am Ende eines jeden Trimesters gegen Vorlage einer für richtig bescheinigten Forderungsanmeldung, unter Beifügung eines von dem Begleitausschuss eines jeden «C.R.I.E.» genehmigten Zwischenberichts über die Tätigkeiten und Rechnungsberichts ausgezahlt;

3° der Restbetrag des Zuschusses wird bei Vorlage einer für richtig bescheinigten Forderungsanmeldung, unter Beifügung der Belege des Zuschusses, des von dem Begleitausschuss eines jeden «C.R.I.E.» genehmigten in Artikel 8 des Dekrets erwähnten Tätigkeitsberichts und Rechnungsberichts ausgezahlt.

§ 6. Die Rechnungsführung erfolgt gemäß der Gesetzgebung über die Rechnungsführung der Unternehmen.

**Art. 6** - § 1. Der Begleitausschuss des Netzes der «C.R.I.E.» setzt sich aus folgenden Personen zusammen:

1° ein Vertreter des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Umwelt gehört und der den Vorsitz führt;

2° ein Vertreter des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Naturerhaltung gehört und der den stellvertretenden Vorsitz führt;

3° ein Vertreter des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Tourismus gehört;

4° ein Vertreter des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Mobilität und die Energie gehören;

5° ein Vertreter des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Erbe gehört;

6° ein Vertreter der Verwaltung;

7° zwei Sachverständige, die entweder ihre pädagogischen oder ihre wissenschaftlichen Befähigungen in Verbindung mit den Fachgebieten bezüglich der Umwelt nachweisen können;

8° ein von den gesamten «C.R.I.E.» gewählter Vertreter.

§ 2. Die Mitglieder des Begleitausschusses werden von dem Minister für eine Dauer von vier Jahren bezeichnet.

Ihr Mandat kann erneuert werden.

Für jedes effektive Mitglied bezeichnet der Minister einen Stellvertreter, der an den Arbeiten des Begleitausschusses teilnehmen kann. Im Falle einer Vakanz vor Ablauf eines effektiven Mandats führt das stellvertretende Mitglied das laufende Mandat zu Ende.

**Art. 7** - Die Verwaltung stellt dem Begleitausschuss die erforderlichen Räume zur Verfügung.

**Art. 8** - § 1. Das über die Zulassungsanträge abgegebene Gutachten wird mit einfacher Mehrheit der anwesenden Mitglieder abgestimmt.

Bei Stimmgleichheit ist die Stimme des Vorsitzenden ausschlaggebend.

Wenn sich mindestens ein Viertel der anwesenden Mitglieder dem von der Mehrheit ausgedrückten Gutachten widersetzen, vervollständigt der Vorsitzende dieses Gutachten mit einem Vermerk, in dem die unterschiedliche Auffassung angegeben wird.

§ 2. Der Begleitausschuss wird von dem Vorsitzenden oder in dessen Ermangelung von dem Minister zur Versammlung einberufen. Er kommt mindestens zweimal im Jahr zusammen.

Der bei dem Minister der Umwelt beglaubigte Finanzinspektor wird zu den Versammlungen geladen.

Der Vorsitzende kann alle Personen, die über besondere Sachkenntnisse verfügen, aufrufen, an den Arbeiten des Begleitausschusses teilzunehmen. Diese nehmen nicht an der Abstimmung teil.

§ 3. Der Begleitausschuss verabschiedet seine allgemeine Dienstordnung, die von dem Minister genehmigt wird. Die allgemeine Dienstordnung gibt insbesondere Folgendes an:

1° die Verfahren zur Einberufung der Mitglieder, zur Aufstellung der Tagesordnung, zur Gültigkeitserklärung der Protokolle, Gutachten und anderen im Namen des Begleitausschusses ausgestellten Unterlagen;

2° die Modalitäten für die Abstimmung und die Anzahl der Teilnehmer, die erforderlich ist, um wirksam tagen zu können;

3° die Übertragungen der Zeichnungsberechtigungen;

4° die Arbeitsweise des Sekretariats.

Die Mandate werden nicht vergütet. Die Mitglieder des Begleitausschusses haben ein Anrecht auf die Rückerstattung der nach den auf die Vergütungen für die Beamten der Wallonischen Region anwendbaren Regeln berechneten Dienstfahrt- und Aufenthaltskosten. Sie werden zu diesem Zweck mit den Bediensteten des Dienstrangs A 4 gleichgestellt.

**Art. 9** - Der Begleitausschuss wird im Rahmen seines Auftrags mit folgenden Aufgaben beauftragt:

1° dem Minister ein Gutachten über die Zulassungsanträge, -entzüge und -erneuerungen abgeben;

2° die von den zugelassenen VoE vorgelegten jährlichen Tätigkeitsberichte und Rechnungsberichte überprüfen;

3° die Kohärenz und die Bewertung der in den gesamten «C.R.I.E.» in der Wallonischen Region verrichteten Arbeiten gewährleisten;

4° dem Minister jährlich einen Bericht über die Bewertung der in den «C.R.I.E.» verrichteten Arbeiten vorlegen;

5° dem Minister jeglichen Vorschlag unterbreiten.

**Art. 10** - Der Erlass der Wallonischen Regierung vom 20. Mai 1999 wird aufgehoben.

**Art. 11** - Der Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. Dezember 2000

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,  
M. FORET

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2001 — 385

[C — 2001/27064]

**20 DECEMBER 2000. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 20 mei 1999 betreffende de milieu-initiatie in het Waalse Gewest**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 28 april 1999 betreffende de milieu-initiatie in het Waalse Gewest;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 20 mei 1999 betreffende de milieu-initiatie in het Waalse Gewest;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 19 december 2000;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting;

Overwegende dat een wettelijke grondslag vereist is om de centra voor leefmilieu-initiatie de middelen te verschaffen die zij nodig hebben om hun opdrachten te vervullen;

Overwegende dat er een dringende behoefte is aan doelgerichte centra die in een georganiseerd netwerk samenwerken met bevoegde animators;

Gelet op de wil om centra voor leefmilieu-initiatie ter beschikking te stellen van het grote publiek, meer bepaald van de scholen, met gezellige lokalen voorzien van modern en aangepast materiaal;



Op de voordracht van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° Minister : de Minister van Leefmilieu;
- 2° V.Z.W. : vereniging zonder winstoogmerk opgericht overeenkomstig de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend;
- 3° Bestuur : het directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu;
- 4° 'CRIE' : gewestelijk centrum voor milieu-initiatie;
- 5° decreet : het decreet van 28 april 1999 betreffende de milieu-initiatie in het Waalse Gewest.

**Art. 2.** § 1. Elke v.z.w. die de in artikel 5 van het decreet gestelde voorwaarden vervult, mag verzoeken om de erkenning die recht geeft op een toelage voor het beheer van een 'CRIE'.

De erkenningsaanvraag moet bij ter post aangetekend schrijven met ontvangstbewijs in drie exemplaren ingediend worden bij het bestuur en de volgende gegevens bevatten :

- 1° de benaming en het adres van de V.Z.W., alsook een afschrift van de publicatie van haar statuten en van de laatste akte van benoeming van haar bestuurders of een eensluidend verklaarde afschrift van de aanvraag om publicatie van de statuten;
- 2° een afschrift van de bewijsstukken betreffende de pedagogische en wetenschappelijke titels van de vier personen bedoeld in artikel 5, derde lid, 2°, van het decreet;
- 3° een nota met een beschrijving van het project betreffende de in artikel 4 van het decreet bedoelde opdrachten, alsook de pedagogische en wetenschappelijke titels van het personeel dat in dienst wordt genomen om die opdrachten uit te voeren;
- 4° een raming van het budget dat nodig is voor de uitvoering van het sub 3° bedoelde project, binnen de perken van het bedrag vastgesteld in artikel 5, § 2.

§ 2. Binnen drie maanden na ontvangst van het behoorlijk ingevulde aanvraagformulier laat de Minister de verzoekende V.Z.W. weten of de erkenning wordt verleend of geweigerd.

**Art. 3.** Na advies van het begeleidingscomité bedoeld in artikel 9 van het decreet mag de Minister de erkenning elk moment intrekken als :

- 1° de V.Z.W. de in artikel 5, derde lid, bedoelde voorwaarden niet meer vervult;
- 2° de opdracht niet is uitgevoerd met inachtneming van de doelstelling waarvan sprake in de erkenning;
- 3° de houder van de erkenning het bestuur belet heeft na te gaan of hij zijn opdracht uitoefent;
- 4° de houder van de erkenning het activiteitenrapport, het boekhoudrapport of elk ander over te maken document niet heeft overgemaakt binnen de termijn voorgeschreven bij het erkenningsbesluit;
- 5° de toelagen niet werden gebruikt voor de kostendekking waarvoor ze verleend werden.

De Minister stelt de V.Z.W. bij ter post aangetekende schrijven met ontvangstbewijs in kennis van het besluit tot intrekking van de erkenning. De V.Z.W. antwoordt bij aangetekend schrijven met ontvangstbewijs binnen dertig dagen na ontvangst van de kennisgeving. De Minister neemt een beslissing binnen dertig dagen na ontvangst van het antwoord.

**Art. 4.** De Minister kan de erkenning verlengen na een periode van drie jaar, onverminderd artikel 3.

Drie maanden vóór de vervaldatum van de erkenning dient de V.Z.W. een nieuwe aanvraag in volgens de procedure bedoeld in artikel 2.

De Minister neemt een beslissing binnen twee maanden na ontvangst van de aanvraag op grond van het advies van het begeleidingscomité.

**Art. 5.** § 1. Binnen de perken van de beschikbare kredieten verleent de Minister een jaarlijkse toelage aan de erkende V.Z.W. om de werking van het centrum te verzekeren.

De werkingskosten bestaan uit :

- personeelsuitgaven,
- verbruiks- en leveringskosten voor de uitvoering van de opdrachten bedoeld in artikel 4 van het decreet,
- lasten verbonden aan de werking van de infrastructuur.

§ 2. Elk centrum ontvangt jaarlijks een toelage van maximum tien miljoen BEF.

§ 3. Om de jaarlijkse toelage te genieten, bezorgt de erkende V.Z.W. het bestuur uiterlijk 15 november het begrotingsontwerp van het centrum voor het volgende jaar, alsmede het programma van de geplande activiteiten.

§ 4. Na advies van het begeleidingscomité en binnen hoogstens één maand na ontvangst van het begrotingsontwerp beslist de Minister of de toelage al dan niet verleend mag worden op basis van de documenten bedoeld in § 3.

§ 5. De toelage wordt uitbetaald als volgt :

1° een eerste schijf gelijk aan maximum 40 % van het totaalbedrag, bij de kennisgeving van de toekenning en na overlegging van een waar en echt verklaarde schuldvordering die vergezeld gaat van het jaarlijks activiteitenprogramma, goedgekeurd door het opvolgingscomité van elk centrum;

2° de volgende schijven, samen goed voor maximum 50 % van het toelagebedrag, aan het einde van elk kwartaal en na overlegging van een waar en echt verklaarde schuldvordering, een tussenactiviteitenrapport en een boekhoudrapport, goedgekeurd door het opvolgingscomité van elk centrum;

3° het saldo, na overlegging van een waar en echt verklaarde schuldvordering, vergezeld van de stukken waarbij de toelage gewettigd wordt, het in artikel 8 van het decreet bedoelde activiteitenrapport en een boekhoudrapport, goedgekeurd door het opvolgingscomité van elk centrum.

§ 6. De boeken worden gehouden overeenkomstig de wetgeving op de bedrijfsboekhouding.

**Art. 6.** § 1. Het begeleidingscomité van het 'CRIE'-netwerk bestaat uit :

- 1° een vertegenwoordiger van de Minister van Leefmilieu, die het voorzitterschap waarneemt;
- 2° een vertegenwoordiger van de Minister die bevoegd is voor Natuurbehoud, als vice-voorzitter;
- 3° een vertegenwoordiger van de Minister die bevoegd is voor Toerisme;
- 4° een vertegenwoordiger van de Minister van Mobiliteit en Energie;
- 5° een vertegenwoordiger van de Minister die bevoegd is voor patrimonium;
- 6° een vertegenwoordiger van het Bestuur;
- 7° twee deskundigen met een pedagogische of een wetenschappelijke titel in verband met leefmilieu;
- 8° een vertegenwoordiger gekozen door het geheel van de 'CRIE'.

§ 2. De leden van het begeleidingscomité worden door de Minister aangewezen voor een termijn van vier jaar. Hun mandaat is hernieuwbaar.

Voor ieder gewoon lid wijst de Minister een plaatsvervanger aan die deel kan nemen aan de werken van het begeleidingscomité. Als een gewoon lid zijn mandaat voortijdig opzegt, wordt zijn plaats ingenomen door zijn plaatsvervanger.

**Art. 7.** Het Bestuur stelt de nodige lokalen ter beschikking van het begeleidingscomité.

**Art. 8.** § 1. Het advies over de erkenningsaanvragen wordt uitgebracht bij gewone meerderheid van de aanwezige leden. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

Als minstens één vierde van de aanwezige leden zich verzet tegen een door de meerderheid uitgebracht advies, vult de voorzitter het advies aan met een melding waarin gewag wordt gemaakt van de uiteenlopende mening.

§ 2. Het begeleidingscomité wordt bijeengeroepen door de voorzitter of, in voorkomend geval, door de Minister. Het vergadert minstens twee keer per jaar.

De bij de Minister van Leefmilieu geaccrediteerde inspecteur van Financiën wordt verzocht de vergaderingen bij te wonen.

De voorzitter kan alle personen met specifieke bevoegdheden verzoeken aan de werkzaamheden van het begeleidingscomité deel te nemen. Deze personen nemen niet deel aan de stemming.

§ 3. Het begeleidingscomité maakt zijn huishoudelijk reglement op en legt het ter goedkeuring voor aan de Minister. Het huishoudelijk reglement bevat de volgende gegevens :

- 1° de procedure voor de oproep van de leden, voor het opmaken van de agenda, de goedkeuring van de notulen, adviezen en andere documenten opgemaakt namens het begeleidingscomité;
- 2° de modaliteiten van de stemming, alsook het aantal leden vereist om geldig te zetelen;
- 3° de delegaties inzake de handtekeningen;
- 4° de werking van het secretariaat.

De mandaten worden onbezoldigd uitgeoefend. De reis- en verblijfkosten van de leden van het begeleidingscomité worden terugbetaald volgens de regels die gelden voor de ambtenaren van het Waalse Gewest. Daartoe worden zij gelijkgesteld met ambtenaren van rang A4.

**Art. 9.** In het kader van zijn opdracht moet het begeleidingscomité :

- 1° de Minister advies geven over de aanvragen, intrekkingen en hernieuwingen van erkenningen;
- 2° de door de erkende V.Z.W.'s ingediende jaarlijkse activiteiten- en boekhoudrapporten onderzoeken;
- 3° zorgen voor de samenhang en de evaluatie van de activiteiten die in het Waalse Gewest georganiseerd worden door het geheel van de 'CRIE';
- 4° de Minister jaarlijks een evaluatierapport overmaken i.v.m. bovenbedoelde activiteiten;
- 5° voorstellen indienen bij de Minister.

**Art. 10.** Het besluit van de Waalse Regering van 20 mei 1999 wordt opgeheven.

**Art. 11.** De Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 december 2000.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,  
M. FORET

## MINISTÈRE WALLON DE L'ÉQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

F. 2001 — 386

[C — 2001/27066]

**11 JANVIER 2001. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 26 novembre 1992 fixant la formule et les modalités d'adaptation annuelle des tarifs pour le transport des voyageurs appliqués par les sociétés de transport en commun en Région wallonne**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, X, 8°;

Vu l'arrêté royal n° 174 du 30 décembre 1982 instaurant l'adaptation annuelle des tarifs pour le transport des voyageurs appliqués par les sociétés de transport en commun, modifié par l'arrêté royal n° 238 du 31 décembre 1983, notamment l'article 3;

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 26 novembre 1992 fixant la formule et les modalités d'adaptation annuelle des tarifs pour le transport des voyageurs appliqués par les sociétés de transport en commun en Région wallonne, modifié le 1<sup>er</sup> septembre 1994 et 14 septembre 1995;

Vu l'urgence;

Considérant que les récentes perturbations graves du service de transport public de personnes par route exigent de s'abstenir de toute mesure risquant d'irriter encore davantage les usagers;

Considérant qu'en conséquence, il est nécessaire de prendre sans retard des dispositions permettant d'éviter l'adaptation annuelle des tarifs prévue par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 26 novembre 1992 précité;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 28 décembre 2000, en vertu de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2bis, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 novembre 1992 fixant la formule et les modalités d'adaptation annuelle des tarifs pour le transport des voyageurs appliqués par les sociétés de transport en commun en Région wallonne est remplacé par la disposition ci-après :

« Sur la proposition de la S.R.W.T., il peut être décidé de surseoir à l'adaptation annuelle des tarifs lorsque le résultat de la formule dont il est question à l'article 1 correspond à une variation inférieure à 3 %. »

**Art. 2.** Le Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 11 janvier 2001.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,

J. DARAS

## ÜBERSETZUNG

## WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

D. 2001 — 386

[C — 2001/27066]

**11. JANUAR 2001 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 26. November 1992 zur Festlegung der Formel und der Modalitäten hinsichtlich der jährlichen Anpassung der durch die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region im öffentlichen Personennahverkehr angewandten Tarife**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 6 § 1 X 8°;

Aufgrund des Königlichen Erlasses Nr. 174 vom 30. Dezember 1982 zur Einrichtung der jährlichen Tarifierung für die durch die öffentlichen Verkehrsbetriebe im öffentlichen Personennahverkehr angewandten Tarife, abgeändert durch den Königlichen Erlass Nr. 238 vom 31. Dezember 1983, insbesondere seines Artikels 3;

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region, insbesondere des Artikels 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 26. November 1992 zur Festlegung der Formel und der Modalitäten hinsichtlich der jährlichen Anpassung der durch die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region im öffentlichen Personennahverkehr angewandten Tarife, in seiner durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 1. September 1994 und vom 14. September 1995 abgeänderten Fassung;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass es aufgrund der schweren Störungen der öffentlichen Verkehrsbetriebe in der jüngsten Vergangenheit erforderlich ist, keine weiteren Maßnahmen zu treffen, die die Benutzer noch mehr verärgern würden;

In der Erwägung, dass es daher nötig ist, unverzüglich die erforderlichen Vorkehrungen zu treffen, damit die im vorgenannten Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 26. November 1992 vorgesehene jährliche Anpassung der Tarife vermieden wird;

Aufgrund des am 28. Dezember 2000 kraft Art. 84, Absatz 1, 2, der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Ministers des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,

Beschließt:

**Artikel 1** - Artikel 2bis § 1 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 26. November 1992 zur Festlegung der Formel und der Modalitäten hinsichtlich der jährlichen Anpassung der durch die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region im öffentlichen Personennahverkehr angewandten Tarife wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Auf Vorschlag der "Société régionale wallonne du Transport" (Wallonische Regionale Verkehrsgesellschaft) kann beschlossen werden, die jährliche Anpassung der Tarife aufzuschieben, wenn die in Art. 1 erwähnte Formel eine Schwankung unter 3 % ergibt.»

**Art. 2** - Der Minister des Transportwesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 11. Januar 2001

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,  
J. DARAS

---

VERTALING

WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

N. 2001 — 386

[C - 2001 /27066]

**11 JANUARI 2001. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 26 november 1992 tot vaststelling van de formule en de modaliteiten van de jaarlijkse aanpassing van de in het Waalse Gewest door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer toegepaste tarieven voor het personenvervoer**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, X, 8°;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 174 van 30 december 1982 houdende invoering van een jaarlijkse aanpassing van de tarieven toegepast door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 238 van 31 december 1983, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar personenvervoer in het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 26 november 1992 tot vaststelling van de formule en de modaliteiten van de jaarlijkse aanpassing van de in het Waalse Gewest door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer toegepaste tarieven voor het personenvervoer, gewijzigd op 1 september 1994 en 14 september 1995;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat na de ernstige problemen die het openbaar personenvervoer over de weg onlangs hebben ontregeld geen maatregelen mogen worden getroffen die nog meer ergernis zouden verwekken bij de gebruikers;

Overwegende dat bijgevolg zo spoedig mogelijk de nodige schikkingen moeten worden genomen om de in bovenvermeld besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 26 november 1992 bedoelde jaarlijkse tarievenaanpassing uit te stellen;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 28 december 2000, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 2bis, § 1, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 26 november 1992 tot vaststelling van de formule en de voorwaarden voor de jaarlijkse aanpassing van de in het Waalse Gewest door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer toegepaste tarieven voor het personenvervoer wordt vervangen als volgt :

« Op voorstel van de "Société régionale wallonne du Transport" (Waalse Gewestelijke Vervoermaatschappij) kan beslist worden de jaarlijkse aanpassing van de tarieven uit te stellen als het resultaat van de in artikel 1 bedoelde formule overeenkomt met een schommeling van minder dan 3 % . »

**Art. 2.** De Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 11 januari 2001.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,  
J. DARAS

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

### SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[2001/21078]

**11 DECEMBRE 2000.** — Arrêté ministériel portant désignation des membres des commissions consultatives d'achats de certains établissements scientifiques de l'Etat relevant du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions, érigés en services de l'Etat à gestion séparée. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 23 décembre 2000, 2<sup>e</sup> édition, page 42977, il y a lieu de lire :

— dans le texte français de l'article 1<sup>er</sup>, C, 3<sup>o</sup>, "Mme E. Bruyninx" au lieu de "M. E. Bruyninck";

— dans le texte néerlandais du même article, "Mevr. E. Bruyninx" au lieu de "De heer E. Bruyninck".

### DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[2001/21078]

**11 DECEMBER 2000.** — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de leden van de raadgevende aankoopcommissies van sommige wetenschappelijke instellingen van de Staat die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort, opgericht als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 23 december 2000, tweede editie, bladzijde 42977, dient in de Franse tekst gelezen te worden :

— in de artikel 1, C, 3<sup>o</sup>, "Mme E. Bruyninx" in plaats van "M. E. Bruyninck";

— in de Nederlandse versie van hetzelfde artikel "Mevr. E. Bruyninx" in plaats van de "De heer E. Bruyninck".

### MINISTERE DE LA JUSTICE

[2001/09134]

#### Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 26 janvier 2001, démission honorable de ses fonctions de juge suppléant à la justice de paix du second canton de Turnhout est accordée, à sa demande, à M. Bouwen, L.

Par arrêté royal du 31 janvier 2001, entrant en vigueur le 14 février 2001, M. Vereecke, J., président de chambre à la cour d'appel de Mons, est admis à la retraite à sa demande.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension.

Par arrêtés royaux du 26 janvier 2001 :

— la désignation de Mme Van Leuven, J., avocat général près la cour d'appel d'Anvers, aux fonctions de premier avocat général près cette cour, est renouvelée pour un terme de trois ans prenant cours le 1<sup>er</sup> février 2001;

— la désignation de M. Govaert, C., substitut du procureur général près la cour d'appel d'Anvers, aux fonctions d'avocat général près cette cour, est renouvelée pour un terme de trois ans prenant cours le 2 février 2001;

— la désignation de M. Liégeois, Y., substitut du procureur général près la cour d'appel d'Anvers, aux fonctions d'avocat général près cette cour, est renouvelée pour un terme de trois ans prenant cours le 2 février 2001;

— la désignation de Mme Vyncke, M., juge au tribunal de première instance d'Anvers, aux fonctions de juge d'instruction à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 9 décembre 2000;

— M. Lannie, E., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Anvers, est désigné à titre définitif en qualité de premier substitut du procureur du Roi près ce tribunal à la date du 19 novembre 2000.

### MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2001/09134]

#### Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2001 is aan de heer Bouwen, L., op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend rechter in het vredegerecht van het tweede kanton Turnhout.

Bij koninklijk besluit van 31 januari 2001, dat in werking treedt op 14 februari 2001, is de heer Vereecke, J., kamervoorzitter in het hof van beroep te Bergen, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Hij kan zijn aanspraak op pensioen laten gelden.

Bij koninklijke besluiten van 26 januari 2001 :

— is de aanwijzing van Mevr. Van Leuven, J., advocaat-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen, tot de functie van eerste advocaat-generaal bij dit hof, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 1 februari 2001;

— is de aanwijzing van de heer Govaert, C., substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen, tot de functie van advocaat-generaal bij dit hof, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 2 februari 2001;

— is de aanwijzing van de heer Liégeois, Y., substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen, tot de functie van advocaat-generaal bij dit hof, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 2 februari 2001;

— is de aanwijzing van Mevr. Vyncke, M., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, tot de functie van onderzoeksrechter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 9 december 2000;

— is de heer Lannie, E., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, voor vast aangewezen tot eerste substituut-procureur des Konings bij deze rechtbank op datum van 19 november 2000.



MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

[2001/22065]

13 DECEMBRE 2000. — Arrêté royal pris en exécution de l'article 6 de l'arrêté royal n° 46 du 10 juin 1982 relatif aux cumuls d'activités professionnelles dans certains services publics

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 46 du 10 juin 1982 relatif aux cumuls d'activités professionnelles dans certains services publics, notamment l'article 6, remplacé par l'arrêté royal n° 142 du 30 décembre 1982 et modifié par la loi du 22 juillet 1993;

Considérant que M. Frank Robben, administrateur général de la Banque Carrefour de la sécurité social a été désigné pour exercer une mission concernant la direction et la coordination des projets de E-government, sur le plan du contenu;

Considérant l'importance des tâches que l'intéressé est appelé à assumer dans le cadre de cette mission; qu'ils ne s'indiquent dès lors pas qu'il soit soumis aux règles limitant l'exercice de plusieurs activités professionnelles;

Vu l'avis conforme du Comité de Gestion de la Banque Carrefour de la sécurité sociale du 12 septembre 2000;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration du 16 novembre 2000;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 22 novembre 2000;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les dispositions de l'arrêté royal n° 46 du 10 juin 1982 relatif aux cumuls d'activités professionnelles dans certains services publics, ne s'appliquent pas à l'exercice de la mission concernant la direction et la coordination des projets de E-government, sur le plan du contenu, par M. Frank Robben, administrateur général de la Banque Carrefour de la sécurité sociale.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2000.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,  
F. VANDENBROUCKE

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

[2001/22065]

13 DECEMBER 2000. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 6 van het koninklijk besluit nr. 46 van 10 juni 1982 betreffende de cumulaties van beroepsactiviteiten in sommige openbare diensten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 46 van 10 juni 1982 betreffende de cumulaties van beroepsactiviteiten in sommige openbare diensten, inzonderheid op artikel 6, vervangen bij het koninklijk besluit nr. 142 van 30 december 1982 en gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993;

Overwegende dat de heer Frank Robben, administrateur-generaal van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid, werd aangeduid om een opdracht te vervullen met betrekking tot de inhoudelijke sturing en coördinatie van de E-government-projecten;

Overwegende de belangrijkheid van de taken die betrokkene zal dienen op zich te nemen in het kader van deze opdracht; dat het derhalve niet aangewezen is dat de regelen tot beperking van de uitoefening van verscheidene beroepsactiviteiten op hem toepasselijk zijn;

Gelet op het eensluidend advies van het Beheerscomité van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid van 12 september 2000.

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de overheidsbesturen van 16 november 2000;

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 22 november 2000;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De bepalingen van het koninklijk besluit nr. 46 van 10 juni 1982 betreffende de cumulaties van beroepsactiviteiten in sommige openbare diensten, zijn niet van toepassing op de uitoefening van de opdracht met betrekking tot de inhoudelijke sturing en coördinatie van de E-government-projecten door de heer Frank Robben, administrateur-generaal van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2000.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 december 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,  
F. VANDENBROUCKE

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[2001/00145]

Commissaire de police. — Nominations

Par arrêté royal du 30 janvier 2001, M. Thonon, Guy, est nommé commissaire de police de la ville de Hannut (arrondissement de Waremme).

Par arrêté royal du 30 janvier 2001, M. Grégoire, Fernand, est nommé commissaire de police de la ville de Malmedy (arrondissement de Verviers).

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[2001/00145]

Politiecommissaris. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit d.d. 30 januari 2001 wordt de heer Thonon, Guy, benoemd tot politiecommissaris van de stad Hannut (arrondissement Borgworm).

Bij koninklijk besluit d.d. 30 januari 2001 wordt de heer Grégoire, Fernand, benoemd tot politiecommissaris van de stad Malmedy (arrondissement Verviers).

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

[2001/35100]

**Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening  
Machtigingen tot aankoop van onroerende goederen**

HERENT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 23 januari 2001 wordt de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening gemachtigd over te gaan tot de aankoop ten algemene nutte van de hierna vermelde onroerende goederen bestemd voor de bescherming van de drinkwatervoorziening.

Kadastrale aanduiding			Oppervlakte der inneming	
Gemeente	Sectie	Nummer	Volle eigendom	Ondergrond
Herent 3 <sup>e</sup> afdeling	G	384d	37 a 20 ca	

De verwerving van de hierboven vermelde goederen mag geschieden overeenkomstig artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978.

TIENEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 23 januari 2001 wordt de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening gemachtigd over te gaan tot de aankoop ten algemene nutte van de hierna vermelde onroerende goederen bestemd voor de bescherming van de drinkwatervoorziening.

Kadastrale aanduiding			Oppervlakte der inneming	
Gemeente	Sectie	Nummer	Volle eigendom	Ondergrond
Tienen (Goetsenhoven) 12 <sup>e</sup> afdeling	E	42b-deel	05 a 29 ca	

De verwerving van de hierboven vermelde goederen mag geschieden overeenkomstig artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978.

**Departement Wetenschap, Innovatie en Media**

[C – 2001/35099]

**Vlaamse Mediaraad. — Benoeming van een plaatsvervangend lid van de Vlaamse Mediaraad**

Bij besluit van de Vlaamse minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media van 16 januari 2001 wordt mevrouw Monique Van Trappen benoemd tot plaatsvervangend lid van de Vlaamse Mediaraad ter vervanging van de heer Patrick Tillieux.

**Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur**

[2001/35098]

**Erkenning van de V.Z.W. Centrum voor Algemeen Welzijnswerk Archipel**

Een besluit van 19 januari 2001 van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen bepaalt :

**Artikel 1.** De V.Z.W. Centrum voor Algemeen Welzijnswerk Archipel, Anspachlaan 187 te 1000 Brussel wordt, met ingang van 1 januari 2001, erkend voor het vervullen van de opdrachten conform het engagement dat het centrum terzake heeft aangegaan in zijn beleidsplan 2000-2002, inclusief de hierna vermelde bijkomende taken, met name sociale hulp- en dienstverlening aan gedetineerden en hun naastbestaanden met het oog op hun sociale reïntegratie, hulp- en dienstverlening aan slachtoffers van misdrijven, hulpverlening aan seksuele delinquenten en schuldbemiddeling.

**Art. 2.** Conform artikel 6 van het besluit van de Vlaamse regering van 28 april 1998 tot uitvoering van het decreet van 19 december 1997 betreffende het algemeen welzijnswerk wordt het minimaal aantal personeelsleden waarvoor de erkenning geldt, bepaald op 44 voltijdse equivalenten.

**Art. 3.** Het werkgebied van dit centrum wordt bepaald als volgt :

- het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (algemene opdrachten en de bijkomende taak schuldbemiddeling);
- het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde (de bijkomende taken daderhulp en slachtofferhulp);
- de provincie Vlaams-Brabant (de bijkomende taak hulpverlening aan seksuele delinquenten).

**Art. 4.** Deze erkenning kan op elk ogenblik ingetrokken worden om reden van niet-inachtneming van de voorwaarden gesteld bij de reglementering betreffende voormelde organisatie.

**Art. 5.** Dit besluit wijzigt het ministerieel besluit van 1 juni 1999 houdende de wijziging van erkenning van de V.Z.W. Centrum voor Algemeen Welzijnswerk Archipel.

[C – 2001/35165]

**Medisch verantwoorde sportbeoefening : tijdelijke erkenning  
van de procedure voor dopingcontrole van de International Tennis Federation en van een controlelaboratorium**

Een besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 31 januari 2001, dat in werking treedt op 9 februari 2001, bepaalt dat de procedure van monsterneming voor dopingcontroles, uitgevoerd overeenkomstig de reglementering van de Internationale Tennis Federatie (ITF), als gelijkwaardig erkend wordt met hetgeen bepaald is in het besluit van de Vlaamse regering van 23 oktober 1991 houdende uitvoering van het decreet van 27 maart 1991 inzake medisch verantwoorde sportbeoefening.

Deze gelijkwaardigheid geldt enkel voor de monsternemingen, uitgevoerd tijdens het tennistornooi Davis Cup België-Frankrijk dat plaatsvindt in Gent van 9 tot en met 11 februari 2001.

De dopingcontrole moet worden uitgevoerd onder toezicht van een controlearts die erkend is door de Vlaamse minister, bevoegd voor de gezondheid.

Een kopie van elk proces-verbaal van monsterneming, met vermelding van de gebruikte codes, moet onmiddellijk na het tornooi gestuurd worden naar de administratie Gezondheidszorg van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

Een kopie van elk analyseverslag van het erkende laboratorium moet binnen acht dagen na de opmaak van het analyseverslag gestuurd worden naar de administratie Gezondheidszorg van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

Voor de analyse van de monsters, genomen tijdens het vermelde tornooi, wordt het volgende laboratorium erkend : Laboratoire Suisse d'Analyse du Dopage, IUML, rue du Bugnon 21, 1005 Lausanne, (Zwitserland).

De mogelijkheid bestaat om binnen zestig dagen na de betekening van dit besluit een verzoek tot schorsing van de tenuitvoerlegging en/of een verzoek tot nietigverklaring van dit besluit in te dienen bij de Raad van State. Deze beroepen moeten alsdan ingeleid worden door een gedagtekend verzoekschrift dat door de beroeper of door een advocaat ondertekend moet zijn. De verzoekschriften moeten per aangetekende brief verstuurd worden aan de eerste voorzitter van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, in 1040 Brussel.

**Departement Leefmilieu en Infrastructuur**

[C – 2001/35109]

**Ruimtelijke ordening. — Plannen van aanleg**

**HASSELT.** — Bij besluit van 10 januari 2001 van de Vlaamse minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media :

is goedgekeurd het bijgaand wijzigingsplan, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en een bestemmingsplan met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften, tot gedeeltelijke wijziging van het bij ministerieel besluit van 9 december 1986 goedgekeurd bijzonder plan van aanleg nr. 18, «De Tesch» genaamd, van de stad Hasselt.

**STADEN.** — Bij besluit van 10 januari 2001 van de Vlaamse minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media :

is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg «Romen» genaamd, van de gemeente Staden, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en uit een bestemmingsplan met afzonderlijk gebundelde stedenbouwkundige voorschriften, tot wijziging van het gelijknamige bij ministerieel besluit van 2 maart 1995 goedgekeurde bijzonder plan van aanleg, met uitsluiting van de met een blauwe rand omzoomde gedeelten, betrekking hebbende op de zone 1 en 7.

[C – 2001/35107]

**Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaringen van openbaar nut**

**HOUTHULST.** — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 22 december 2000 wordt de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 99570

1) Geografische omschrijving :

Houthulst : riool Predikboomstraat

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Houthulst

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 4; Sectie : A;

Percelen : nrs. 95 h, 97 e, 98 v en 100 r

## 3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (riool) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

## 4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

## 5) Plannen ter inzage bij :

- MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling Water

Cel Milieu-investeringen

Alhambra

Emile Jacqmainlaan 20, bus 5

1000 BRUSSEL

- N.V. Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 AARTSELAAR

- College van Burgemeester en Schepenen

van en te

8650 HOUTHULST

## 6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

## 7) Datum + bevoegde minister

22 december 2000

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,

Vera DUA

## 8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

RUMST. — Besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 22 december 2000 houdende hoogdringende onteigening ten algemenen nutte van onroerende goederen bestemd voor de aanleg van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur.

Aanvraag om ministerieel besluit houdende hoogdringende onteigening van private bebouwde percelen.

Nr. 99140 ONT BP

## 1) Geografische omschrijving :

Rumst : collector Rumst-Terhagen

## 2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Boom

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 2; Sectie : C;

Perceel : nr. 729 a 2

## 3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private bebouwde gronden, die al dan niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

## 4) Bevoegde instantie :

De onmiddellijke onteigening zal gebeuren door het Vlaamse Gewest voor rekening van de N.V. Aquafin bij wie woonstkeuze gemaakt wordt.

## 5) Plannen ter inzage bij :

- MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling Water

Cel Milieu-investeringen

Alhambra

Emile Jacqmainlaan 20, bus 5

1000 BRUSSEL

- N.V. Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 AARTSELAAR

## 6) Wettelijke basis :

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de onteigeningen ten algemenen nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen, inzonderheid artikel 5, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978.

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, gewijzigd bij de wet van 22 mei 1979 en de decreten van 23 december 1980, 5 april 1984, 28 juni 1985, 13 juli 1988, 20 december 1989, 12 december 1990, 21 december 1990, 25 juni 1992, 1 juli 1992, 18 december 1992, 15 december 1993, 22 december 1993, 6 juli 1994, 21 december 1994, 22 december 1995, 8 juli 1996 en 20 december 1996.

Gelet op het decreet van 13 april 1988 tot bepaling van de gevallen en de modaliteiten waarbij de Vlaamse regering kan overgaan tot onteigeningen ten algemene nutte inzake de gewestelijke aangelegenheden.

7) Datum + bevoegde minister

22 december 2000

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,

Vera DUA

8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

WAARSCHOOT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 8 januari 2001 wordt de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 96491

1) Geografische omschrijving :

Waarschoot : collector Kapellestraat en pompstation Brakeleiken

2) Kadastrale gegevens :

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 1; Sectie : C;

Percelen : nrs. 334 c, 356 d, 357 a, 387, 388 a, 385 a, 384, 383, 389 c, 392 b, 382, 381, 380, 408, 378, 374 a, 394, 393 b, 398 a, 399 p, 1346 b, 1337 a, 1331 d, 1336 b en 1335 b

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

- MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling Water

Cel Milieu-investeringen

Alhambra

Emile Jacqmainlaan 20, bus 5

1000 BRUSSEL

- N.V. Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 AARTSELAAR

- College van Burgemeester en Schepenen

van en te

9950 WAARSCHOOT

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister

8 januari 2001

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,

Vera DUA

8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

ZOMERGEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 8 december 2000 wordt de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 99401

1) Geografische omschrijving :

Zomergem : RWZI Zomergem

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Zomergem

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 1; Sectie : D;

Percelen : nrs. 601 en 608 v.



## 3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (RWZI) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

## 4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

## 5) Plannen ter inzage bij :

- MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer

Afdeling Water

Cel Milieu-investeringen

Alhambra

Emile Jacqmainlaan 20, bus 5

1000 BRUSSEL

- N.V. Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 AARTSELAAR

- College van Burgemeester en Schepenen

van en te

9930 ZOMERGEM

## 6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

## 7) Datum + bevoegde minister

8 december 2000

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,

Vera DUA

## 8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

[C – 2001/35108]

**Ontheffing van het beheer van de inventaris in het kader van de heffing ter bestrijding van leegstand en verkrotting van gebouwen en /of woningen**

Bij ministerieel besluit van 15 januari 2001 wordt de gemeente Sint-Amands ontlast van het beheer van de inventaris in het kader van de heffing ter bestrijding van leegstand en verkrotting van gebouwen en/of woningen met ingang van 1 januari 2001.

Bij ministerieel besluit van 15 januari 2001 wordt de stad Veurne ontlast van het beheer van de inventaris in het kader van de heffing ter bestrijding van leegstand en verkrotting van gebouwen en/of woningen met ingang van 1 januari 2001.

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**

**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

[C – 2001/27063]

**Aménagement du territoire. — Remembrement**

**Loi du 22 juillet 1970. — Article 12**

A été désigné par l'Office wallon de Développement rural : Mme Laetitia Vanesse, graduée à l'Office wallon de Développement rural est désignée secrétaire effective du comité de remembrement « Longueville », en remplacement de M. Philippe de Sauvage.

**Loi du 22 juillet 1970. — Article 24 (2<sup>e</sup> partie)**

Un arrêté ministériel du 8 décembre 2000 approuve les plans déterminant les chemins, voies d'écoulement d'eau et ouvrages connexes à créer et à supprimer dans le cadre du remembrement « Clavier-Pailhe ».

En ce qui concerne les chemins, voies d'écoulement d'eau et ouvrages connexes, sis sur le territoire des communes de Clavier et Modave, il est fait application des dispositions de l'article 24 de la loi du 22 juillet 1970 sur le remembrement légal de biens ruraux.

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

## COMMISSION BANCAIRE ET FINANCIERE

[C – 2001/03053]

31 DECEMBRE 2000. — Arrêté de la Commission bancaire et financière modifiant la liste des sociétés faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne

La Commission bancaire et financière,

Vu les lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, notamment l'article 26, alinéa 5, inséré par la loi du 13 avril 1995;

Vu l'arrêté royal du 4 mars 1997 portant exécution de l'article 26, alinéa 5, des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, notamment les articles 2 à 8;

Vu la liste des sociétés faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne arrêtée au 22 novembre 2000, publiée au *Moniteur belge* du 13 décembre 2000 et les modifications intervenues depuis cette date,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La liste des sociétés faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne arrêtée au 22 novembre 2000 est modifiée comme suit :

A la rubrique « Sociétés dont les titres sont inscrits à la cote d'une bourse de valeurs mobilières »

par le remplacement de :

KBC DERIVATIVES, avenue du Port 12, 1080 Bruxelles par KBC FINANCIAL PRODUCTS BRUSSELS, avenue du Port 12, 1080 Bruxelles

par le transfert de :

PETROFINA, rue de l'Industrie 52, 1040 Bruxelles

A la rubrique « Sociétés dont les titres sont répandus dans le public, suite à une offre publique en souscription, une offre publique de vente ou une offre publique d'échange ou suite à une inscription antérieure à la cote d'une bourse de valeurs mobilières »

A la rubrique « Sociétés dont les titres sont répandus dans le public, suite à une offre publique en souscription, une offre publique de vente ou une offre publique d'échange ou suite à une inscription antérieure à la cote d'une bourse de valeurs mobilières »

par le remplacement de :

BANQUE ARTESIA, boulevard Emile Jacqmain 162, bte 2, 1000 Bruxelles par BANQUE ARTESIA, WTC-Tour 1, boulevard du Roi Albert II 30, bte 2, 1000 Bruxelles

BANQUE NAGELMACKERS 1747, avenue Galilée 5, 1210 Bruxelles par BANQUE NAGELMACKERS 1747, avenue de l'Astronomie 23, 1210 Bruxelles

CENTEA en/of HSA-SPAARKREDIET, Mechelsesteenweg 180, 2018 Antwerpen par CENTEA, Mechelsesteenweg 180, 2018 Antwerpen

## COMMISSIE VOOR HET BANK- EN FINANCIEWEEZEN

[C – 2001/03053]

31 DECEMBER 2000. — Besluit van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen tot wijziging van de lijst van de vennootschappen die een openbaar beroep op het spaarwezen doen of gedaan hebben

De Commissie voor het Bank- en Financiewezen,

Gelet op de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935, inzonderheid op artikel 26, vijfde lid, ingevoegd bij de wet van 13 april 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 maart 1997 tot uitvoering van artikel 26, vijfde lid, van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935, inzonderheid op de artikelen 2 tot 8;

Gelet op de lijst van de vennootschappen die een openbaar beroep op het spaarwezen doen of gedaan hebben, opgemaakt op 22 november 2000 en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 13 december 2000, evenals de sedertdien ingetreden wijzigingen,

Besluit :

**Artikel 1.** De op 22 november 2000 opgemaakte lijst van de vennootschappen die een openbaar beroep op het spaarwezen doen of gedaan hebben, wordt als volgt gewijzigd :

In de rubriek « Vennootschappen waarvan de effecten zijn opgenomen in de notering van een effectenbeurs »

door de vervanging van :

KBC DERIVATIVES, Havenlaan 12, 1080 Brussel door KBCFINANCIAL PRODUCTS BRUSSELS, Havenlaan 12, 1080 Brussel

door de overdracht van :

PETROFINA, Nijverheidstraat 52, 1040 Brussel

In de rubriek « Vennootschappen waarvan de effecten in het publiek zijn verspreid als gevolg van een openbaar aanbod tot inschrijving, een openbaar aanbod tot verkoop of een openbaar aanbod tot omruiling, dan wel omdat zij voorheen waren opgenomen in de notering van een effectenbeurs »

In de rubriek « Vennootschappen waarvan de effecten in het publiek zijn verspreid als gevolg van een openbaar aanbod tot inschrijving, een openbaar aanbod tot verkoop of een openbaar aanbod tot omruiling, dan wel omdat zij voorheen waren opgenomen in de notering van een effectenbeurs »

door de vervanging van :

ARTESIA BANK, Emile Jacqmainlaan 162, bus 2, 1000 Brussel door ARTESIA BANK, WTC-Toren 1, Koning Albert II-laan 30, bus 2, 1000 Brussel

BANK NAGELMACKERS 1747, Galileelaan 5, 1210 Brussel door BANK NAGELMACKERS 1747, Sterrenkundelaan 23, 1210 Brussel

CENTEA en/of HSA-SPAARKREDIET, Mechelsesteenweg 180, 2018 Antwerpen door CENTEA, Mechelsesteenweg 180, 2018 Antwerpen

CREDIT COMMUNAL DE BELGIQUE, boulevard Pachéco 44, 1000 Bruxelles par DEXIA BANQUE BELGIQUE, boulevard Pachéco 44, 1000 Bruxelles

par la radiation de :

SOCIETE GENERALE DE BELGIQUE, rue Royale 30, 1000 Bruxelles

UNION DE REMORQUAGE ET DE SAUVETAGE, Noorderlaan 139, 2030 Antwerpen

**Art. 2.** La liste des sociétés faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne au 31 décembre 2000 s'établit comme suit :

LISTE DES SOCIETES FAISANT OU AYANT FAIT PUBLIQUEMENT APPEL A L'EPARGNE AU 31 DECEMBRE 2000

(art. 26 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales)

1. SOCIETES DONT LES TITRES SONT INSCRITS A LA COTE D'UNE BOURSE DE VALEURS MOBILIERES

ACCENTIS

Guldensporenpark 2B, 9820 Merelbeke

ACKERMANS & VAN HAAREN

Begijnenvest 113, 2000 Antwerpen

AFRIFINA

Koningsbaan, 2560 Nijlen

AGFA-GEVAERT

Septestraat 27, 2640 Mortsel

AGRIDEC

avenue du Congo 7, 1000 Bruxelles

ALMANIJ

Schoenmarkt 33, 2000 Antwerpen

ANTWERP HOCKEY INVEST

Ontspanningslaan 4, 2160 Brecht

ARIANE II

rue Bosquet 2A, 1060 Bruxelles

ARINSO INTERNATIONAL

boulevard de l'Humanité 116, 1070 Bruxelles

ASSOCIATED WEAVERS INTERNATIONAL

Steenweg op Ninove, Industriepark, 9600 Ronse

ATENOR GROUP

chaussée de Louvain 710, 1030 Bruxelles

ATRIUM-1

rue des Colonies 40, 1000 Bruxelles

ATRIUM-2

rue des Colonies 40, 1000 Bruxelles

AUXIMINES

drève Richelle 161, bte 25, 1410 Waterloo

BARCO

Kennedypark 35, 8500 Kortrijk

BARCONET

Luipaardstraat 12, 8500 Kortrijk

GEMEENTEKREDIET VAN BELGIE, Pachecolaan 44, 1000 Brussel door DEXIA BANK BELGIE, Pachecolaan 44, 1000 Brussel

door de schrapping van :

GENERALE MAATSCHAPPIJ VAN BELGIE, Koningsstraat 30, 1000 Brussel

UNIE VAN REDDING- EN SLEEPDIENST, Noorderlaan 139, 2030 Antwerpen

**Art. 2.** Hierna volgt de op 31 december 2000 opgemaakte lijst van de vennootschappen die een openbaar beroep op het spaarwezen doen of gedaan hebben :

LIJST VAN DE VENNOOTSCHAPPEN DIE EEN OPENBAAR BEROEP OP HET SPAARWEZEN DOEN OF GEDAAN HEBBEN OP 31 DECEMBER 2000

(art. 26 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen)

1. VENNOOTSCHAPPEN WAARVAN DE EFFECTEN ZIJN OPGENOMEN IN DE NOTERING VAN EEN EFFECTENBEURS

AANNEMINGSMAATSCHAPPIJ CFE

Herrmann-Debrouxlaan 40-42, 1160 Brussel

ACCENTIS

Guldensporenpark 2B, 9820 Merelbeke

ACKERMANS & VAN HAAREN

Begijnenvest 113, 2000 Antwerpen

AFRIFINA

Koningsbaan, 2560 Nijlen

AGFA-GEVAERT

Septestraat 27, 2640 Mortsel

AGRIDEC

Congolaan 7, 1000 Brussel

ALMANIJ

Schoenmarkt 33, 2000 Antwerpen

ANTWERP HOCKEY INVEST

Ontspanningslaan 4, 2160 Brecht

ARIANE II

Bosquetstraat 2A, 1060 Brussel

ARINSO INTERNATIONAL

Humaniteitslaan 116, 1070 Brussel

ASSOCIATED WEAVERS INTERNATIONAL

Steenweg op Ninove, Industriepark, 9600 Ronse

ATENOR GROUP

Leuvensesteenweg 710, 1030 Brussel

ATRIUM-1

Koloniënstraat 40, 1000 Brussel

ATRIUM-2

Koloniënstraat 40, 1000 Brussel

AUXIMINES

drève Richelle 161, bte 25, 1410 Waterloo

BARCO

Kennedypark 35, 8500 Kortrijk

BEFIMMO  
 chaussée de la Hulpe 166, 1170 Bruxelles  
 BEKAERT  
 Bekaertstraat 2, 8550 Zwevegem  
 BELGACOM  
 boulevard du Roi Albert II 27, 1000 Bruxelles  
 BELSCA  
 avenue Reine Astrid 47-49, 5000 Namur  
 BELUGA  
 Interleuvenlaan 62, 3001 Heverlee  
 BERGINVEST  
 drève Richelle 161, bte 43, 1410 Waterloo  
 BLUEGATE  
 avenue Winston Churchill 237, 1180 Bruxelles  
 B.M.T.  
 Heuvelstraat 27, 2530 Boechout  
 BRANTANO  
 Nijverheidstraat 2, 9320 Erembodegem  
 BREDERODE  
 drève Richelle 161, bte 1, 1410 Waterloo  
 BUREAU VAN DIJK COMPUTER SERVICES  
 chaussée de la Hulpe 187, 1170 Bruxelles  
 CAMPINE  
 Nijverheidsstraat 2, 2340 Beerse  
 CARESTEL  
 Maaltekouter 3, 9051 Gent (Sint-Denijs-Westrem)  
 CARRIERES UNIES DE PORPHYRE  
 rue de Belle-Vue 64, 1000 Bruxelles  
 CERTIFIMMO  
 rue Fossé aux Loups 48, 1000 Bruxelles  
 CERTIFIMMO II  
 rue Fossé aux Loups 48, 1000 Bruxelles  
 CERTIFIMMO III  
 rue Fossé aux Loups 48, 1000 Bruxelles  
 CERTIFIMMO IV  
 rue Fossé aux Loups 48, 1000 Bruxelles  
 CERTINVEST  
 avenue Jean Dubrucq 175, bte 1, 1080 Bruxelles  
 CIBIX  
 avenue Jean Dubrucq 175, 1080 Bruxelles  
 CIMESCAUT  
 rue du Coucou 37, 7640 Antoing  
 CITY HOTELS  
 rue de Livourne 13-15, 1060 Bruxelles  
 COFINIMMO  
 chaussée de Waterloo 876, 1000 Bruxelles  
 COMPAGNIE BENELUX PARIBAS  
 rue de la Chancellerie 2, bte 1, 1000 Bruxelles  
 COMPAGNIE D'ENTREPRISES CFE  
 avenue Herrmann-Debroux 40-42, 1160 Bruxelles  
 COMPAGNIE FINANCIERE DE NEUF COUR  
 rue Winston Churchill 26, 4624 Fléron

BARCONET  
 Luipaardstraat 12, 8500 Kortrijk  
 BEFIMMO  
 Terhulpesteenweg 166, 1170 Brussel  
 BEKAERT  
 Bekaertstraat 2, 8550 Zwevegem  
 BELGACOM  
 Koning Albert II-laan 27, 1000 Brussel  
 BELGISCHE BETON MAATSCHAPPIJ  
 Gemeenschappenlaan 100, 1200 Brussel  
 BELGISCHE SCHEEPVAARTMAATSCHAPPIJ  
 De Gerlachekaai 20, 2000 Antwerpen  
 BELSCA  
 avenue Reine Astrid 47-49, 5000 Namur  
 BELUGA  
 Interleuvenlaan 62, 3001 Heverlee  
 BERGINVEST  
 drève Richelle 161, bte 43, 1410 Waterloo  
 BEROEPSKREDIET  
 Waterloolaan 16, 1000 Brussel  
 BLUEGATE  
 Winston Churchillaan 237, 1180 Brussel  
 B.M.T.  
 Heuvelstraat 27, 2530 Boechout  
 BRANTANO  
 Nijverheidstraat 2, 9320 Erembodegem  
 BREDERODE  
 drève Richelle 161, bte 1, 1410 Waterloo  
 BROUWERIJ-HANDELSMAATSCHAPPIJ  
 Waelhemstraat 77, 1030 Brussel  
 BUREAU VAN DIJK COMPUTER SERVICES  
 Terhulpesteenweg 187, 1170 Brussel  
 CAMPINE  
 Nijverheidsstraat 2, 2340 Beerse  
 CARESTEL  
 Maaltekouter 3, 9051 Gent (Sint-Denijs-Westrem)  
 CARRIERES UNIES DE PORPHYRE  
 Bellevuestraat 64, 1000 Brussel  
 CERTIFIMMO  
 Wolvengracht 48, 1000 Brussel  
 CERTIFIMMO II  
 Wolvengracht 48, 1000 Brussel  
 CERTIFIMMO III  
 Wolvengracht 48, 1000 Brussel  
 CERTIFIMMO IV  
 Wolvengracht 48, 1000 Brussel  
 CERTINVEST  
 Jean Dubrucqlaan 175, bus 1, 1080 Brussel  
 CIBIX  
 Jean Dubrucqlaan 175, 1080 Brussel  
 CIMESCAUT  
 rue du Coucou 37, 7640 Antoing

COMPAGNIE FINANCIERE DE WERISTER

rue Winston Churchill 26, 4624 Fléron

COMPAGNIE FINANCIERE EUROPEENNE ET D'OUTRE-MER

rue Royale 30, 1000 Bruxelles

COMPAGNIE IMMOBILIERE DE BELGIQUE

avenue Jean Dubrucq 175, bte 1, 1080 Bruxelles

COMPAGNIE MARITIME BELGE

De Gerlachekaai 20, 2000 Antwerpen

COMPAGNIE MOBILIERE ET FONCIERE DU BOIS SAUVAGE

rue du Bois Sauvage 16/17, 1000 Bruxelles

COMPAGNIE NATIONALE A PORTEFEUILLE

rue de la Blanche Borne 12, 6280 Loverval

CONCENTRA

Katwilgweg 2, 2050 Antwerpen

CORONA-LOTUS

Gentstraat 52, 9971 Lembeke

CREDIT PROFESSIONNEL

boulevard de Waterloo 16, 1000 Bruxelles

CREYF'S

Franklin Rooseveltplaats 12, 2060 Antwerpen

DECEUNINCK PLASTICS INDUSTRIES

Brugsesteenweg 374, 8800 Roeselare

DEFICOM GROUP

avenue Louise 200, 1050 Bruxelles

DEXIA

boulevard Pachéco 44, 1000 Bruxelles

DISTRI INVEST

place Sainte-Gudule 19, 1000 Bruxelles

DOLMEN COMPUTER APPLICATIONS

Edingensesteenweg 196, 1500 Halle

DUVEL MOORTGAT

Breendonkdorp 58, 2870 Puurs

ECONOCOM GROUP

Clos du Parnasse 13 A-B, 1050 Bruxelles

ELECTRABEL

boulevard du Régent 8, 1000 Bruxelles

ELECTRAFINA

avenue Marnix 24, 1000 Bruxelles

ELECTRORAIL

Leuvensesteenweg 540, 1930 Zaventem

ENGRAIS ROSIER

rue du Berceau 1, 7911 Moustier

ENTREPRISES ET CHEMINS DE FER EN CHINE

rue du Bois Sauvage 16/17, 1000 Bruxelles

ETABLISSEMENTS DELHAIZE FRERES ET CIE "LE LION"

rue Osseghem 53, 1080 Bruxelles

ETABLISSEMENTS FR. COLRUYT

Edingensesteenweg 196, 1500 Halle

EVE - EERSTE VLAAMSE EFFECTISERING

rue des Colonies 40, 1000 Bruxelles

CITY HOTELS

Livornostraat 13-15, 1060 Brussel

COFINIMMO

Waterloosesteeweg 876, 1000 Brussel

COMPAGNIE BENELUX PARIBAS

Kanselarijstraat 2, bus 1, 1000 Brussel

COMPAGNIE FINANCIERE DE NEUFCOUR

rue Winston Churchill 26, 4624 Fléron

COMPAGNIE FINANCIERE DE WERISTER

rue Winston Churchill 26, 4624 Fléron

COMPAGNIE FINANCIERE EUROPEENNE ET D'OUTRE-MER

Koningsstraat 30, 1000 Brussel

COMPAGNIE MOBILIERE ET FONCIERE DU BOIS SAUVAGE

Wildewoudstraat 16/17, 1000 Brussel

CONCENTRA

Katwilgweg 2, 2050 Antwerpen

CORONA-LOTUS

Gentstraat 52, 9971 Lembeke

CREYF'S

Franklin Rooseveltplaats 12, 2060 Antwerpen

DECEUNINCK PLASTICS INDUSTRIES

Brugsesteenweg 374, 8800 Roeselare

DEFICOM GROUP

Louizalaan 200, 1050 Brussel

DEXIA

Pachecolaan 44, 1000 Brussel

DISTRI INVEST

Sinter-Goedeplein 19, 1000 Brussel

DOLMEN COMPUTER APPLICATIONS

Edingensesteenweg 196, 1500 Halle

DUVEL MOORTGAT

Breendonkdorp 58, 2870 Puurs

ECONOCOM GROUP

Parnassusgaarde 13 A-B, 1050 Brussel

ELECTRABEL

Regentlaan 8, 1000 Brussel

ELECTRAFINA

Marnixlaan 24, 1000 Brussel

ELECTRORAIL

Leuvensesteenweg 540, 1930 Zaventem

ENGRAIS ROSIER

rue du Berceau 1, 7911 Moustier

ENTREPRISES ET CHEMINS DE FER EN CHINE

Wildewoudstraat 16/17, 1000 Brussel

ETABLISSEMENTEN FR. COLRUYT

Edingensesteenweg 196, 1500 Halle

EVE - EERSTE VLAAMSE EFFECTISERING

Koloniënstraat 40, 1000 Brussel

EVS BROADCAST EQUIPMENT

Parc Scientifique du Sart-Tilman, rue Bois St.-Jean 16, 4102 Liège



## EVS BROADCAST EQUIPMENT

Parc Scientifique du Sart-Tilman, rue Bois St.-Jean 16, 4102 Liège

## FABRIEKEN DER GEBROEDERS DE BEUKELAAR

Leuvensesteenweg 290, 1932 Sint-Stevens-Woluwe

## FARDIS

Toekomstlaan 18, 2340 Beerse

## FIB EQUITIES

rue du Marais 2, 1000 Bruxelles

## FIDELITY NET MARKETING

rue Abbé Cuypers 3, 1040 Bruxelles

## FINANCIERE DE TUBIZE

allée de la Recherche 60, 1070 Bruxelles

## FINANCIERE D'OBourg

allée de la Recherche 60, 1070 Bruxelles

## FINEST

rue Fossé-aux-Loups 48, 1000 Bruxelles

## FLORIDIENNE

chaussée de Tervuren 198 F, 1410 Waterloo

## FOLLOWEB

Parc Industriel, Zone C, 7180 Senefte

## FONCIERE DE L'AVENUE LEOPOLD III

Place Sainte-Gudule 19, 1000 Bruxelles

## FONCIERE TOUR LOUISE

place Sainte-Gudule 19, 1000 Bruxelles

## FORD MOTOR COMPANY (BELGIUM)

Groenenborgerlaan 16, 2610 Antwerpen

## FORTIS (B)

rue Royale 20, 1000 Bruxelles

## FOUNTAIN INDUSTRIES EUROPE

avenue de l'Artisanat 17, 1420 Braine-l'Alleud

## GB-INNO-BM

rue Neuve 111, 1000 Bruxelles

## GEVAERT

Septestraat 27, 2640 Mortsel

## GIMV

Karel Oomsstraat 37, 2018 Antwerpen

## GLAVERBEL

chaussée de la Hulpe 166, 1170 Bruxelles

## GROUPE BRUXELLES LAMBERT

avenue Marnix 24, 1000 Bruxelles

HAMON & CIE (INTERNATIONAL)

rue Capouillet 50 - 58, 1060 Bruxelles

## HENEX

rue du Rond-Point 7, 6110 Montigny-le-Tilleul

## HERMES

Korte Klarenstraat 1, 2000 Antwerpen

## HOME INVEST BELGIUM

avenue des Arts 46, 1000 Bruxelles

## HOME LOAN INVEST

Brusselsesteenweg 100, 3000 Leuven

## FABRIEKEN DER GEBROEDERS DE BEUKELAAR

Leuvensesteenweg 290, 1932 Sint-Stevens-Woluwe

## FARDIS

Toekomstlaan 18, 2340 Beerse

## FIB EQUITIES

Broekstraat 2, 1000 Brussel

## FIDELITY NET MARKETING

Priester Cuypersstraat 3, 1040 Brussel

## FINANCIERE DE TUBIZE

Researchdreef 60, 1070 Brussel

## FINANCIERE D'OBourg

Researchdreef 60, 1070 Brussel

## FINEST

Wolvengracht 48, 1000 Brussel

## FLORIDIENNE

chaussée de Tervuren 198 F, 1410 Waterloo

## FOLLOWEB

Parc Industriel, Zone C, 7180 Senefte

## FORD MOTOR COMPANY (BELGIUM)

Groenenborgerlaan 16, 2610 Antwerpen

## FORTIS (B)

Koningsstraat 20, 1000 Brussel

## FOUNTAIN INDUSTRIES EUROPE

avenue de l'Artisanat 17, 1420 Braine-l'Alleud

## GB-INNO-BM

Nieuwstraat 111, 1000 Brussel

## GEBROEDERS DELHAIZE EN CIE "DE LEEUW"

Osseghemstraat 53, 1080 Brussel

## GEVAERT

Septestraat 27, 2640 Mortsel

## GIMV

Karel Oomsstraat 37, 2018 Antwerpen

## GLAVERBEL

Terhulpesteenweg 166, 1170 Brussel

## GROEP BRUSSEL LAMBERT

Marnixlaan 24, 1000 Brussel

## HAMON &amp; CIE (INTERNATIONAL)

Capouilletstraat 50-58, 1060 Brussel

## HENEX

rue du Rond-Point 7, 6110 Montigny-le-Tilleul

## HERMES

Korte Klarenstraat 1, 2000 Antwerpen

## HET VASTGOED CERTIFICAAT

Terhulpesteenweg 166, 1170 Brussel

## HOME INVEST BELGIUM

Kunstlaan 46, 1000 Brussel

## HOME LOAN INVEST

Brusselsesteenweg 100, 3000 Leuven

## HYPO-G

Warandeborg 3, 1000 Brussel

HYPO-G	IBEL
Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles	Bellevue 1, 9050 Gent
IBEL	ICI COORDINATION CENTRE
Bellevue 1, 9050 Gent	Everslaan 45, 3078 Everberg
ICI COORDINATION CENTRE	IMAGE RECOGNITION INTEGRATED SYSTEMS GROUP
Everslaan 45, 3078 Everberg	Parc Scientifique de Louvain-la-Neuve, rue du Bosquet 10, 1435 Mont-Saint-Guibert
IMAGE RECOGNITION INTEGRATED SYSTEMS GROUP	IMMO-ANTARES
Parc Scientifique de Louvain-la-Neuve, rue du Bosquet 10, 1435 Mont-Saint-Guibert	Arenbergstraat 7, 1000 Brussel
IMMO-ANTARES	IMMO-BASILIX
rue d'Arenberg 7, 1000 Bruxelles	Arenbergstraat 7, 1000 Brussel
IMMO-BASILIX	IMMO-BEAULIEU
rue d'Arenberg 7, 1000 Bruxelles	Arenbergstraat 7, 1000 Brussel
IMMO-BEAULIEU	IMMOBILIEN VENNOOTSCHAP VAN BELGIE
rue d'Arenberg 7, 1000 Bruxelles	Jean Dubrucqlaan 175, bus 1, 1080 Brussel
IMMOBILIERE DE LA PLACE SAINTE-GUDULE	IMMOBILIERE DISTRI-LAND
Place Sainte-Gudule 19, 1000 Bruxelles	Parochiaansstraat 27, 1000 Brussel
IMMOBILIERE DISTRI-LAND	IMMOCERT T'SERCLAES
rue des Paroissiens 27, 1000 Bruxelles	Brand Whitlocklaan 87, bus 4, 1200 Brussel
IMMOCERT T'SERCLAES	IMMO GENK-ZUID
boulevard Brand Whitlock 87, bte 4, 1200 Bruxelles	Brand Whitlocklaan 87, 1200 Brussel
IMMO GENK-ZUID	IMMO KOLONEL BOURGSTRAT
boulevard Brand Whitlock 87, 1200 Bruxelles	Wolvengracht 48, 1000 Brussel
IMMO KOLONEL BOURGSTRAT	IMMOLEASE-TRUST
rue Fossé-aux-Loups 48, 1000 Bruxelles	Brand Whitlocklaan 87, bus 4, 1200 Brussel
IMMOLEASE-TRUST	IMMOLOUNEUVE
boulevard Brand Whitlock 87, bte 4, 1200 Bruxelles	Warandeberg 3, 1000 Brussel
IMMOLOUNEUVE	IMMO-MARCEL THIRY
Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles	Arenbergstraat 7, 1000 Brussel
IMMO-MARCEL THIRY	IMMO-NORTH PLAZA
rue d'Arenberg 7, 1000 Bruxelles	Arenbergstraat 7, 1000 Brussel
IMMO-NORTH PLAZA	IMMO-PLEJADEN
rue d'Arenberg 7, 1000 Bruxelles	Arenbergstraat 7, 1000 Brussel
IMMO-PLEIADES	IMMO-REGENTSCHAP
rue d'Arenberg 7, 1000 Bruxelles	Arenbergstraat 7, 1000 Brussel
IMMO-REGENCE	INTEGRATED PRODUCTION & TEST ENGINEERING
rue d'Arenberg 7, 1000 Bruxelles	Centrum Zuid 2016, 3530 Houthalen-Helchteren
INTEGRATED PRODUCTION & TEST ENGINEERING	INTERBREW
Centrum Zuid 2016, 3530 Houthalen-Helchteren	Grote Markt 1, 1000 Brussel
INTERBREW	INTERNATIONAL BRACHYTHERAPY
Grand-Place 1, 1000 Bruxelles	Zone Industrielle C, 7180 Seneffe
INTERNATIONAL BRACHYTHERAPY	ION BEAM APPLICATIONS
Zone Industrielle C, 7180 Seneffe	chemin du Cyclotron 3, 1348 Louvain-la-Neuve
ION BEAM APPLICATIONS	KBC BANKVERZEKERINGSHOLDING
Chemin du Cyclotron 3, 1348 Louvain-la-Neuve	Havenlaan 2, 1080 Brussel
KBC BANCASSURANCE HOLDING	KBC BUSINESS
avenue du Port 2, 1080 Bruxelles	Arenbergstraat 7, 1000 Brussel

## KBC BUSINESS

rue d'Arenberg 7, 1000 Bruxelles

## KBC FINANCIAL PRODUCTS BRUSSELS

avenue du Port 12, 1080 Bruxelles

## KINEPOLIS

boulevard du Centenaire 20, 1020 Bruxelles

## KORAMIC BUILDING PRODUCTS

Kapel ter Bede 86, 8500 Kortrijk

## LAUNDRY SYSTEMS GROUP

Nieuwstraat 146, 8560 Wevelgem

## LEASINVEST REAL ESTATE

rue Montoyer 63, 1000 Bruxelles

## LE CERTIFICAT FONCIER

chaussée de la Hulpe 166, 1170 Bruxelles

## LINK SOFTWARE

boulevard du Souverain 7, 1170 Bruxelles

## MBS

avenue Franklin Roosevelt 37, 1050 Bruxelles

## MECANIVER

avenue de Broqueville 12, 1150 Bruxelles

## METROPOLITAN BUILDINGS

rue de la Fiancée 14, 1000 Bruxelles

## MIKO

Steenweg op Mol 177, 2300 Turnhout

## MITISKA

Industrielaan 23, 1740 Ternat

## MOBISTAR

rue Colonel Bourg 149, 1140 Bruxelles

## MOURY CONSTRUCT

avenue Génicot 18, 1160 Bruxelles

## NEUHAUS

Postweg 2/B, 1602 Sint-Pieters-Leeuw

## OMEGA PHARMA

Venecoweg 26, 9810 Nazareth

## ONTEX

Genthof 5, 9255 Buggenhout

## PAPETERIES CATALA

rue des Dignes 45, 7090 Braine-le-Comte

## PARC LE COQ

place Sainte-Gudule 19, 1000 Bruxelles

## PARC PARADISIO

Château de Cambron, 7940 Brugelette (ex Cambron-Casteau)

## PARFICORP

avenue Livingstone 6, 1000 Bruxelles

## P C B

rue Carli 17-19, 1140 Bruxelles

## PERIFUND

avenue du Port 12, 1080 Bruxelles

## PETERCAM ASSET MANAGEMENT

place Sainte-Gudule 19, 1000 Bruxelles

## KBC FINANCIAL PRODUCTS BRUSSELS

Havenlaan 12, 1080 Brussel

## KINEPOLIS

Eeuwfeestlaan 20, 1020 Brussel

## KORAMIC BUILDING PRODUCTS

Kapel ter Bede 86, 8500 Kortrijk

## LAUNDRY SYSTEMS GROUP

Nieuwstraat 146, 8560 Wevelgem

## LEASINVEST REAL ESTATE

Montoyerstraat 63, 1000 Brussel

## LINK SOFTWARE

Vorstlaan 7, 1170 Brussel

MAATSCHAPPIJ VOOR GASVOORZIENING NAAMLOZE  
VENNOOTSCHAP

Kunstlaan 31, 1040 Brussel

## MBS

Franklin Rooseveltlaan 37, 1050 Brussel

## MECANIVER

de Broquevillelaan 12, 1050 Brussel

## METROPOLITAN BUILDINGS

Bruidsstraat 14, 1000 Brussel

## MIKO

Steenweg op Mol 177, 2300 Turnhout

## MITISKA

Industrielaan 23, 1740 Ternat

## MOBISTAR

Kolonel Bourgstraat 149, 1140 Brussel

## MOURY CONSTRUCT

Genicotlaan 18, 1160 Brussel

## NATIONALE PORTEFEUILLEMAATSCHAPPIJ

rue de la Blanche Borne 12, 6280 Loverval

## NEUHAUS

Postweg 2/B, 1602 Sint-Pieters-Leeuw

## OMEGA PHARMA

Venecoweg 26, 9810 Nazareth

## ONTEX

Genthof 5, 9255 Buggenhout

## PAPETERIES CATALA

rue des Dignes 45, 7090 Braine-le-Comte

## PARFICORP

Livingstonelaan 6, 1000 Brussel

## PARK DE HAAN

Sinter-Goedeleplein 19, 1000 Brussel

## PARK PARADISIO

Château de Cambron, 7940 Brugelette (ex Cambron-Casteau)

## P C B

Carlstraat 17-19, 1140 Brussel

## PERIFUND

Havenlaan 12, 1080 Brussel

## PETERCAM ASSET MANAGEMENT

Sinter-Goedeleplein 19, 1000 Brussel

## PHOTO HALL

rue de Lusambo 36, 1990 Forest

## PICANOL

Polenlaan 3-7, 8900 Ieper

## PINGUIN

Romenstraat 3, 8840 Staden Westrozebeke

## PLANTATIONS NORD-SUMATRA

Place du Champ de Mars 2, bte 1, 1050 Bruxelles

## PROMINTER

rue Terre-Neuve 40, 1000 Bruxelles

## PUNCH INTERNATIONAL

Jacques Parijslaan 6-9, 9940 Evergem

## QUEST FOR GROWTH

Lei 19, bus 3, 3000 Leuven

## QUICK RESTAURANTS

rue du Damier 26, 1000 Bruxelles

## REAL SOFTWARE

Prins Boudewijnlaan 26, 2550 Kontich

## RECTICEL

avenue des Pléiades 15, 1200 Bruxelles

## REMI CLAEYS ALUMINIUM

Kortemarkstraat 52, 8810 Lichtervelde

## RESILUX

Damstraat 4, 9230 Wetteren

## RETAIL ESTATES

avenue de la Clairière 5, 1000 Bruxelles

## ROULARTA MEDIA GROUP

Meiboomlaan 33, 8800 Roeselare

## S.A. D'IETEREN N.V.

rue du Mail 50, 1050 Bruxelles

## SAIT-STENTO

chaussée de Ruisbroek 66, 1180 Bruxelles

## SAPEC

place du Champ de Mars, 1050 Bruxelles

## S.C.F.

Lange Nieuwstraat 17, 2000 Antwerpen

## SCHEERDERS VAN KERCHOVE'S VERENIGDE FABRIEKEN

Aerschotstraat 114, 9100 Sint-Niklaas

## SEMI-INDUSTRIAL REAL ESTATE FUND

Generaal de Wittelaan 9, bus 8, 2800 Mechelen

## SERVICEFLATS INVEST

Frankrijklei 53-55, 7° verdieping, 2000 Antwerpen

## SIDRO

rue de Naples 38, 1050 Bruxelles

## SIOEN INDUSTRIES

Fabriekstraat 23, 8850 Ardoonie

## SIPEF

Lange Nieuwstraat 17, 2000 Antwerpen

## PHOTO HALL

Lusambostraat 36, 1190 Vorst

## PICANOL

Polenlaan 3-7, 8900 Ieper

## PINGUIN

Romenstraat 3, 8840 Staden Westrozebeke

## PLANTATIONS NORD-SUMATRA

Marsveldplein 2, bus 1, 1050 Brussel

## PROMINTER

Nieuwlandstraat 40, 1000 Brussel

## PUNCH INTERNATIONAL

Jacques Parijslaan 6-9, 9940 Evergem

## QUEST FOR GROWTH

Lei 19, bus 3, 3000 Leuven

## QUICK RESTAURANTS

Dambordstraat 26, 1000 Brussel

## REAL SOFTWARE

Prins Boudewijnlaan 26, 2550 Kontich

## RECTICEL

Plejadenlaan 15, 1200 Brussel

## REMI CLAEYS ALUMINIUM

Kortemarkstraat 52, 8810 Lichtervelde

## RESILUX

Damstraat 4, 9230 Wetteren

## RETAIL ESTATES

Bospleinlaan 5, 1000 Brussel

## ROULARTA MEDIA GROUP

Meiboomlaan 33, 8800 Roeselare

## S.A. D'IETEREN N.V.

Maliestraat 50, 1050 Brussel

## SAIT-STENTO

Ruisbroeksesteenweg 66, 1180 Brussel

## SAPEC

Marsveldplein, 1050 Brussel

## S.C.F.

Lange Nieuwstraat 17, 2000 Antwerpen

## SCHEERDERS VAN KERCHOVE'S VERENIGDE FABRIEKEN

Aerschotstraat 114, 9100 Sint-Niklaas

## SEMI-INDUSTRIAL REAL ESTATE FUND NV

Generaal de Wittelaan 9, bus 8, 2800 Mechelen

## SERVICEFLATS INVEST

Frankrijklei 53-55, 7° verdieping, 2000 Antwerpen

## SIDRO

Napelsstraat 38, 1050 Brussel

## SIOEN INDUSTRIES

Fabriekstraat 23, 8850 Ardoonie

## SIPEF

Lange Nieuwstraat 17, 2000 Antwerpen

SOCIETE ANONYME BELGE DE CONSTRUCTIONS  
AERONAUTIQUES

chaussée de Haecht 1470, 1130 Bruxelles

SOCIETE ANONYME DES COKERIES ET HOUILLERES  
D'ANDERLUES

rue Joseph Wauters 164, 6150 Anderlues

## SOCIETE ANONYME DES GLACES DE CHARLEROI

rue de Gosselies 60, 6044 Roux

## SOCIETE ANONYME DES GLACES DE MOUSTIER-SUR-SAMBRE

rue de la Glacerie 167, 5190 Jemeppe-sur-Sambre

## SOCIETE ANONYME DU ROND POINT SCHUMAN

place Sainte-Gudule 19, 1000 Bruxelles

## SOCIETE ANONYME MOSANE

place de la République Française 41, 4000 Liège

## SOCIETE BELGE DES BETONS

avenue des Communautés 100, 1200 Bruxelles

## SOCIETE COMMERCIALE DE BRASSERIE

rue Waelhem 77, 1030 Bruxelles

## SOCIETE DE DISTRIBUTION DU GAZ, SOCIETE ANONYME

avenue des Arts 31, 1040 Bruxelles

SOCIETE DE SERVICES, DE PARTICIPATIONS, DE DIRECTION ET  
D'ELABORATION

rue Colonel Bourg 103, 1030 Bruxelles

## SOCIETE FINANCIERE DES CAOUTCHOUCS

place du Champ de Mars 2, bte 1, 1050 Bruxelles

## SOCIETE FINANCIERE ET DE GESTION TEXAF

rue de la Chancellerie 2, bte 4, 1000 Bruxelles

## SOFINA

rue de Naples 38, 1050 Bruxelles

## SOGES-DEWAAY

avenue Marnix 24, 1000 Bruxelles

## SOGES-FIDUCEM

avenue Marnix 24, 1000 Bruxelles

## SOLVAC

rue Keyenveld 58, 1050 Bruxelles

## SOLVAY

rue du Prince Albert 33, 1050 Bruxelles

## SPECTOR PHOTO GROUP

Kwatrechtsteenweg 160, 9230 Wetteren

## SUCRERIE ET RAFFINERIE DE L'AFRIQUE CENTRALE

Generaal Lemanstraat 74, 2600 Antwerpen

## SURONGO

rue du Bois Sauvage 16/17, 1000 Bruxelles

## SYSTEMAT

chaussée de Louvain 435, 1380 Lasne

## TELINDUS GROUP

avenue de l'Yser 24, 1040 Bruxelles

SOCIETE ANONYME BELGE DE CONSTRUCTIONS AERONAU-  
TIQUES

Haachtsesteenweg 1470, 1130 Brussel

SOCIETE ANONYME DES COKERIES ET HOUILLERES  
D'ANDERLUES

rue Joseph Wauters 164, 6150 Anderlues

## SOCIETE ANONYME DES GLACES DE CHARLEROI

rue de Gosselies 60, 6044 Roux

## SOCIETE ANONYME DES GLACES DE MOUSTIER-SUR-SAMBRE

rue de la Glacerie 167, 5190 Jemeppe-sur-Sambre

## SOCIETE ANONYME DU ROND POINT SCHUMAN

Sinter-Goedeleplein 19, 1000 Brussel

## SOCIETE ANONYME MOSANE

place de la République Française 41, 4000 Liège

SOCIETE DE SERVICES, DE PARTICIPATIONS, DE DIRECTION ET  
D'ELABORATION

Kolonel Bourgstraat 103, 1030 Brussel

## SOCIETE FINANCIERE DES CAOUTCHOUCS

Marsveldplein 2, bus 1, 1050 Brussel

## SOCIETE FINANCIERE ET DE GESTION TEXAF

Kanselarijstraat 2, bus 4, 1000 Brussel

## SOFINA

Napelsstraat 38, 1050 Brussel

## SOGES-DEWAAY

Marnixlaan 24, 1000 Brussel

## SOGES-FIDUCEM

Marnixlaan 24, 1000 Brussel

## SOLVAC

Keyenveldstraat 58, 1050 Brussel

## SOLVAY

Prins Albertstraat 33, 1050 Brussel

## SPECTOR PHOTO GROUP

Kwatrechtsteenweg 160, 9230 Wetteren

## SUCRERIE ET RAFFINERIE DE L'AFRIQUE CENTRALE

Generaal Lemanstraat 74, 2600 Antwerpen

## SURONGO

Wildewoudstraat 16/17, 1000 Brussel

## SYSTEMAT

chaussée de Louvain 435, 1380 Lasne

## TELINDUS GROUP

Ijserlaan 24, 1040 Brussel

## TER BEKE

Beke 1, 9950 Waarschoot

## TESSENDERLO CHEMIE

Stationsstraat, 3980 Tessenderlo

## THEMA VISION GROUP

Berthelotstraat 135, 1190 Bruxelles



TER BEKE

Beke 1, 9950 Waarschoot

TESSENDERLO CHEMIE

Stationsstraat, 3980 Tessenderlo

THEMA VISION GROUP

rue Berthelot 135, 1190 Bruxelles

THE NEW BELGIAN REAL ESTATE COMPANY OF CANADA

Mechelsesteenweg 203, 2018 Antwerpen

TRACTEBEL

place du Trône 1, 1000 Bruxelles

TRUSTCAPITAL PARTNERS

Ter Bede Business Center, Kapel ter Bede 86, 8500 Kortrijk

U.C.B.

allée de la Recherche 60, 1070 Bruxelles

UCO-TEXTILES

Bellevue 1, 9050 Gent

UNIBRA

avenue des Arts 40, 1040 Bruxelles

UNION MINIERE

rue du Marais 31, 1000 Bruxelles

VAN DE VELDE

Lageweg 4, 9260 Schellebelle

VMS-KEYTRADE

boulevard Anspach 111, 1000 Bruxelles

VPK PACKAGING GROUP

Oude Baan 120, 9200 Dendermonde

WAREHOUSES ESTATES BELGIUM

avenue Jean Mermoz 29, 6041 Gosselies

WAREHOUSING AND DISTRIBUTION DE PAUW

Blakenberg 15, 1861 Wolvertem

WERELDHAVE BELGIUM

avenue de Tervueren 219, 1150 Bruxelles

2. SOCIETES DONT LES TITRES SONT REPANDUS DANS LE PUBLIC, SUITE A UNE OFFRE PUBLIQUE EN SOUSCRIPTION, UNE OFFRE PUBLIQUE EN VENTE OU UNE OFFRE PUBLIQUE D'ECHANGE OU SUITE A UNE INSCRIPTION ANTERIEURE A LA COTE D'UNE BOURSE DE VALEURS MOBILIERES

ABATTOIRS ET MARCHES D'ANDERLECHT

rue Ropsy Chaudron 24, 1070 Bruxelles

ABFIN

Leuvensesteenweg 540, 1930 Zaventem

ACACIA

boulevard du Roi Albert II 1, 1210 Bruxelles

ACCENT FUND

Riisenbergstraat 148, 9000 Gent

THE NEW BELGIAN REAL ESTATE COMPANY OF CANADA

Mechelsesteenweg 203, 2018 Antwerpen

TRACTEBEL

Troonplein 1, 1000 Brussel

TRUSTCAPITAL PARTNERS

Ter Bede Business Center, Kapel ter Bede 86, 8500 Kortrijk

U.C.B.

Researchdreef 60, 1070 Brussel

UCO-TEXTILES

Bellevue 1, 9050 Gent

UNIBRA

Kunstlaan 40, 1040 Brussel

UNION MINIERE

Broekstraat 31, 1000 Brussel

VAN DE VELDE

Lageweg 4, 9260 Schellebelle

VASTGOED LOUIZA TOREN

Sinter-Goedeplein 19, 1000 Brussel

VASTGOEDMAATSCHAPPIJ LEOPOLD III LAAN

Sinter-Goedeplein 19, 1000 Brussel

VASTGOEDMAATSCHAPPIJ SINT GOEDELEPLEIN

Sinter-Goedeplein 19, 1000 Brussel

VMS-KEYTRADE

Anspachlaan 111, 1000 Brussel

VPK PACKAGING GROUP

Oude Baan 120, 9200 Dendermonde

WAREHOUSES ESTATES BELGIUM

avenue Jean Mermoz 29, 6041 Gosselies

WAREHOUSING AND DISTRIBUTION DE PAUW

Blakenberg 15, 1861 Wolvertem

WERELDHAVE BELGIUM

Tervuerenlaan 219, 1150 Brussel

2. VENNOOTSCHAPPEN WAARVAN DE EFFECTEN IN HET PUBLIEK ZIJN VERSPREID ALS GEVOLG VAN EEN OPENBAAR AANBOD TOT INSCHRIJVING, EEN OPENBAAR AANBOD TOT VERKOOP OF EEN OPENBAAR AANBOD TOT OMRUILING, DAN WEL OMDAT ZIJ VOORHEEN WAREN OPGENOMEN IN DE NOTERING VAN EEN EFFECTENBEURS

ABFIN

Leuvensesteenweg 540, 1930 Zaventem

ACACIA

Koning Albert II-laan 1, 1210 Brussel

ACCENT FUND

Rijsenbergstraat 148, 9000 Gent

ADMINISTRATIE- EN TRUSTKANTOOR ATEKA

KBC-Toren, Schoenmarkt 35-37, 2000 Antwerpen

ADMINISTRATIE- EN TRUSTKANTOOR ATEKA KBC-Toren, Schoenmarkt 35-37, 2000 Antwerpen	ALTER VISION Wolvengracht 48, 1000 Brussel
ALTER VISION rue Fossé-aux-Loups 48, 1000 Bruxelles	ANHYP INVEST Grotesteeweg 214, 2600 Antwerpen
ANHYP INVEST Grotesteeweg 214, 2600 Antwerpen	ANTWERPSE HYPOTHEEKKAS Grotesteeweg 214, 2600 Antwerpen
ARGENTA SPAARBANK Belgiëlei 49 - 53, 2018 Antwerpen	ARGENTA SPAARBANK Belgiëlei 49 - 53, 2018 Antwerpen
ARTWORK SYSTEMS GROUP NV Stapelplein 70/300, 9000 Gent	ARTESIA BANK WTC-Toren 1, Koning Albert II-laan 30, bus 2, 1000 Brussel
ATHENA Jan Van Rijswijcklaan 184, 2020 Antwerpen	ARTWORK SYSTEMS GROUP NV Stapelplein 70/300, 9000 Gent
ATLAS rue Guimard 18, 1040 Bruxelles	ATHENA Jan Van Rijswijcklaan 184, 2020 Antwerpen
AXA BANK BELGIUM Grotesteeweg 214, 2600 Antwerpen	ATLAS Guimardstraat 18, 1040 Brussel
AXI Molenweg 107, 2830 Willebroek	AXA BANK BELGIUM Grotesteeweg 214, 2600 Antwerpen
BACOB INVESTMENTS rue de Trèves 25, 1040 Bruxelles	AXI Molenweg 107, 2830 Willebroek
BANCA MONTE PASCHI BELGIO rue Joseph II, 24, 1040 Bruxelles	BACOB INVESTMENTS Trierstraat 25, 1040 Brussel
BANK J. VAN BREDA & C° Plantin en Moretuslei 295, 2140 Antwerpen	BANCA MONTE PASCHI BELGIO Jozef II Straat 24, 1040 Brussel
BANKUNIE Parklaan 46, 2300 Turnhout	BANK BRUSSEL LAMBERT Marnixlaan 24, 1000 Brussel
BANQUE ARTESIA WTC-Tour 1, boulevard du Roi Albert II 30, bte 2, 1000 Bruxelles	BANK J. VAN BREDA & C° Plantin en Moretuslei 295, 2140 Antwerpen
BANQUE BRUXELLES LAMBERT avenue Marnix 24, 1000 Bruxelles	BANK NAGELMACKERS 1747 Sterrenkundelaan 23, 1210 Brussel
BANQUE DE GESTION FINANCIERE rue Lebeau 3, 4000 Liège	BANKUNIE Parklaan 46, 2300 Turnhout
BANQUE DE LA POSTE rue des Colonies 56, 1000 Bruxelles	BANK VAN DE POST Koloniënstraat 56, 1000 Brussel
BANQUE DREZE rue Xhavée 3, 4800 Verviers	BANQUE DE GESTION FINANCIERE rue Lebeau 3, 4000 Liège
BANQUE EUROPEENNE POUR L'AMERIQUE LATINE chaussée de la Hulpe 166, 1170 Bruxelles	BANQUE DREZE rue Xhavée 3, 4800 Verviers
BANQUE NAGELMACKERS 1747 avenue de l'Astronomie 23, 1210 Bruxelles	BASSE SAMBRE, SOCIETE ANONYME ETUDES ET RECHERCHES INDUSTRIELLES place de la Gare 13, 5190 Moustier-sur-Sambre
BASSE SAMBRE, SOCIETE ANONYME ETUDES ET RECHERCHES INDUSTRIELLES place de la Gare 13, 5190 Moustier-sur-Sambre	BBL COLLECT PORTFOLIO Marnixlaan 24, 1000 Brussel
BBL COLLECT PORTFOLIO avenue Marnix 24, 1000 Bruxelles	BBL INVEST Marnixlaan 24, 1000 Brussel
BBL INVEST avenue Marnix 24, 1000 Bruxelles	BBL SOLIDARITY Marnixlaan 24, 1000 Brussel
BBL SOLIDARITY avenue Marnix 24, 1000 Bruxelles	BELCAPITAL Anspachlaan 1, 1000 Brussel
BELCAPITAL boulevard Anspach 1, 1000 Bruxelles	BELFUND Koning Albert II-laan 30, 1000 Brussel
BELFUND boulevard du Roi Albert II 30, 1000 Bruxelles	BELGIAN SHARES Guimardstraat 18, 1040 Brussel
BELGIAN SHARES rue Guimard 18, 1040 Bruxelles	BELGINVEST Sinter-Goedeleplein 19, 1000 Brussel
BELGINVEST place Sainte-Gudule 19, 1000 Bruxelles	BELGISCHE ZEE- EN BINNENVAART MAATSCHAPPIJ Korenlei 17, 9000 Gent
BENELPART boulevard Adolphe Max 28/30, 1000 Bruxelles	BENELPART Adolphe Maxlaan 28/30, 1000 Brussel
BEVEK-21 Belgiëlei 153, 2018 Antwerpen	BEVEK-21 Belgiëlei 153, 2018 Antwerpen
B.I. FUND boulevard du Roi Albert II 1, 1210 Bruxelles	B.I. FUND Koning Albert II-laan 1, 1210 Brussel
BRICSNET Koning Albertlaan 165, 9000 Gent	BRICSNET Koning Albertlaan 165, 9000 Gent
BRIVEK Noordstraat 38, 8800 Roeselare	BRIVEK Noordstraat 38, 8800 Roeselare
BRUPA avenue Livingstone 6, 1000 Bruxelles	BRUPA Livingstonelaan 6, 1000 Brussel

CAISSE HYPOTHECAIRE ANVERSOISE Grootesteenweg 214, 2600 Antwerpen	CBC BANQUE Grote Markt 5, 1000 Brussel
CBC BANQUE Grand-Place 5, 1000 Bruxelles	CENEA Mechelsesteenweg 180, 2018 Antwerpen
CENEA Mechelsesteenweg 180, 2018 Antwerpen	CENEA FUND Mechelsesteenweg 180, 2018 Antwerpen
CENEA FUND Mechelsesteenweg 180, 2018 Antwerpen	CENTRALE KREDIETVERLENING Holstraat 59, 8790 Waregem
CENTRAL HISPANO BENELUX rue de la Loi 227, 1040 Bruxelles	CENTRAL HISPANO BENELUX Wetstraat 227, 1040 Brussel
CENTRALE KREDIETVERLENING Holstraat 59, 8790 Waregem	C+F Antwerpsesteenweg 25-27, 1000 Brussel
C+F boulevard d'Anvers 25-27, 1000 Bruxelles	CITIBANK BELGIUM General Jacqueslaan 263 G, 1050 Brussel
CITIBANK BELGIUM boulevard Général Jacques 263 G, 1050 Bruxelles	CITI-PREMIER General Jacqueslaan 263 G, 1050 Brussel
CITI-PREMIER boulevard Général Jacques 263 G, 1050 Bruxelles	CITY BIRD HOLDING Livornostraat 13-15, 1060 Brussel
CITY BIRD HOLDING rue de Livourne 13-15, 1060 Bruxelles	COCKERILL SAMBRE avenue Adolphe Greiner 1, 4100 Seraing
COCKERILL SAMBRE avenue Adolphe Greiner 1, 4100 Seraing	COFIBEL Terhulpesteenweg 187, 1170 Brussel
COFIBEL chaussée de la Hulpe 187, 1170 Bruxelles	COGEAF Metropoolstraat 19, 2900 Schoten
COGEAF Metropoolstraat 19, 2900 Schoten	
COLLECT PORTFOLIO avenue Marnix 24, 1000 Bruxelles	COMPAGNIE BELGE DE PARTICIPATIONS ET DE GESTION D'ENTREPRISES ELECTRIQUES, INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES (BELECTRIC) Leuvensesteenweg 710, 1030 Brussel
COMPAGNIE BELGE DE PARTICIPATIONS ET DE GESTION D'ENTREPRISES ELECTRIQUES, INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES (BELECTRIC) chaussée de Louvain 710, 1030 Bruxelles	COMPAGNIE FINANCIERE, MINIERE ET INDUSTRIELLE Terhulpesteenweg 187, 1170 Brussel
COMPAGNIE FINANCIERE, MINIERE ET INDUSTRIELLE chaussée de la Hulpe 187, 1170 Bruxelles	CORDIUS ALLOCATION Livingstonelaan 6, 1000 Brussel
CORDIUS ALLOCATION avenue Livingstone 6, 1000 Bruxelles	CORDIUS CAPITAL Livingstonelaan 6, 1000 Brussel
CORDIUS CAPITAL avenue Livingstone 6, 1000 Bruxelles	CORDIUS INDEX Livingstonelaan 6, 1000 Brussel
CORDIUS INDEX avenue Livingstone 6, 1000 Bruxelles	CORDIUS INVEST Livingstonelaan 6, 1000 Brussel
CORDIUS INVEST avenue Livingstone 6, 1000 Bruxelles	CRELAN-INVEST Sylvain Dupuislaan 251, 1070 Brussel
CREDIT AGRICOLE boulevard Sylvain Dupuis 251, 1070 Bruxelles	CUSTOM SILICON CONFIGURATION SERVICES Hermesstraat 4a, 1930 Zaventem
CREDIT COMMERCIAL INTERNATIONAL rue des Chevaliers 23, 1050 Bruxelles	DB Guimardstraat 18, 1040 Brussel
CREDIT MARITIME ET FLUVIAL DE BELGIQUE Korenlei 17, 9000 Gent	DB STRATEGIC Guimardstraat 18, 1040 Brussel
CRELAN-INVEST avenue Sylvain Dupuis 251, 1070 Bruxelles	DBC INVEST Kouter 31, 9000 Gent
CUSTOM SILICON CONFIGURATION SERVICES Hermesstraat 4a, 1930 Zaventem	DE BUCK & CIE Kouter 31, 9000 Gent
DB rue Guimard 18, 1040 Bruxelles	DEFI Louizalaan 200, 1050 Brussel
DB STRATEGIC rue Guimard 18, 1040 Bruxelles	DEUTSCHE BANK Lange Gasthuisstraat 9, 2000 Antwerpen
DBC INVEST Kouter 31, 9000 Gent	DEWAAY SICAV Anspachlaan 1, 1000 Brussel
DE BUCK & CIE Kouter 31, 9000 Gent	DEXIA BANK BELGIE Pachecolaan 44, 1000 Brussel
DEFI avenue Louise 200, 1050 Bruxelles	DEXIA BUSINESS EQUITIES Pachecolaan 44, 1000 Brussel
DEUTSCHE BANK Lange Gasthuisstraat 9, 2000 Antwerpen	DEXIA EQUITIES B Pachecolaan 44, 1000 Brussel
DEWAAY SICAV boulevard Anspach 1, 1000 Bruxelles	DEXIA FULLINVEST Pachecolaan 44, 1000 Brussel
DEXIA BANQUE BELGIQUE boulevard Pachéco 44, 1000 Bruxelles	DEXIA INSTITUTIONAL Pachecolaan 44, 1000 Brussel

DEXIA BUSINESS EQUITIES  
 boulevard Pachéco 44, 1000 Bruxelles  
 DEXIA EQUITIES B  
 boulevard Pachéco 44, 1000 Bruxelles  
 DEXIA FULLINVEST  
 boulevard Pachéco 44, 1000 Bruxelles  
 DEXIA INSTITUTIONAL  
 boulevard Pachéco 44, 1000 Bruxelles  
 DIPO (SPAARBANK)  
 Maria-Theresialei 2, 2018 Antwerpen  
 EPIQ  
 Transportstraat 1, 3980 Tessenderlo  
 EQUITIES  
 rue Guimard 18, 1040 Bruxelles  
 ES BUSINESS  
 rue Fossé-aux-Loups 48, 1000 Bruxelles  
 ES-GLOBAL FUND  
 rue Fossé-aux-Loups, 48, 1000 Bruxelles  
 EURAL  
 boulevard du Roi Albert II 30, bte 37, 1000 Bruxelles  
 EUROPABANK  
 Burgstraat 170, 9000 Gent  
 FIB INSTITUTIONAL  
 rue du Marais 2, 1000 Bruxelles  
 FIB INVESTMENTS  
 Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles  
 FIM INSTITUTIONAL FUND  
 Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles  
 FINANCIERE DEFINTER  
 avenue Louise 200, 1050 Bruxelles  
 FINANCIERE PATIENCE-BEAUJONC  
 place des Marronniers 2, 4000 Liège  
 FINASCO  
 rue aux Laines 15, 1000 Bruxelles  
 FINETER  
 avenue de Tervueren 361, 1150 Bruxelles  
 FIVEST  
 rue d'Arenberg 7, 1000 Bruxelles  
 FLANDERS LANGUAGE VALLEY FUND  
 Mergelynckstraat 4, 8900 Ieper  
 FOREIGN AND NATIONAL INVESTMENT COMPANY  
 place Sainte-Gudule 19, 1000 Bruxelles  
 FORTIS BANQUE  
 Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles  
 FORTIS B FIX  
 Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles  
 FORTIS B FUND  
 Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles  
 FORTUNA MANAGEMENT  
 avenue Louise 200, 1050 Bruxelles  
 F. VAN LANSCHOT BANKIERS (BELGIE) BEVEK  
 Jan van Rijswijkklaan 4, 2018 Antwerpen  
 F. VAN LANSCHOT DBI BEVEK  
 Jan Van Rijswijkklaan 4, 2018 Antwerpen  
 G.A.-FUND-B  
 Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles  
 GENERALI INVESTMENT FUND  
 avenue Louise 149, 1050 Bruxelles  
 G-GLOBAL FUND  
 Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles  
 GROUPE DEFI  
 avenue Louise 200, 1050 Bruxelles  
 GYPROC BENELUX  
 Merksemsebaan 270, 2110 Wijnegem  
 HOLDERBANK-OBOURG-ORIGNY CIMENTS  
 rue des Fabriques 2, 7034 Obourg  
 HOLDERBEL  
 rue des Fabriques 2, 7034 Obourg  
 HOLDING COMMUNAL  
 boulevard Pachéco 44, 1000 Bruxelles  
 DIPO (SPAARBANK)  
 Maria-Theresialei 2, 2018 Antwerpen  
 EPIQ  
 Transportstraat 1, 3980 Tessenderlo  
 EQUITIES  
 Guimardstraat 18, 1040 Brussel  
 ES BUSINESS  
 Wolvengracht 48, 1000 Brussel  
 ES-GLOBAL FUND  
 Wolvengracht 48, 1000 Brussel  
 EURAL  
 Koning Albert II-laan 30, bus 37, 1000 Brussel  
 EUROPABANK  
 Burgstraat 170, 9000 Gent  
 EUROPESE BANK VOOR LATIJNS-AMERIKA  
 Terhulpensteeweg 166, 1170 Brussel  
 FIB INSTITUTIONAL  
 Broekstraat 2, 1000 Brussel  
 FIB INVESTMENTS  
 Warandeberg 3, 1000 Brussel  
 FIM INSTITUTIONAL FUND  
 Warandeberg 3, 1000 Brussel  
 FINANCIERE DEFINTER  
 Louizalaan 200, 1050 Brussel  
 FINANCIERE PATIENCE-BEAUJONC  
 place des Marronniers 2, 4000 Liège  
 FINASCO  
 Wolstraat 15, 1000 Brussel  
 FINETER  
 Tervurenlaan 361, 1150 Brussel  
 FIVEST  
 Arenbergstraat 7, 1000 Brussel  
 FLANDERS LANGUAGE VALLEY FUND  
 Mergelynckstraat 4, 8900 Ieper  
 FOREIGN AND NATIONAL INVESTMENT COMPANY  
 Sinter-Goedeleplein 19, 1000 Brussel  
 FORTIS BANK  
 Warandeberg 3, 1000 Brussel  
 FORTIS B FIX  
 Warandeberg 3, 1000 Brussel  
 FORTIS B FUND  
 Warandeberg 3, 1000 Brussel  
 FORTUNA MANAGEMENT  
 Louizalaan 200, 1050 Brussel  
 F. VAN LANSCHOT BANKIERS (BELGIE) BEVEK  
 Jan van Rijswijkklaan 4, 2018 Antwerpen  
 F. VAN LANSCHOT DBI BEVEK  
 Jan Van Rijswijkklaan 4, 2018 Antwerpen  
 G.A.-FUND-B  
 Warandeberg 3, 1000 Brussel  
 GEMEENTELIJKE HOLDING  
 Pachecolaan 44, 1000 Brussel  
 GENERALI INVESTMENT FUND  
 Louizalaan 149, 1050 Brussel  
 G-GLOBAL FUND  
 Warandeberg 3, 1000 Brussel  
 GROUPE DEFI  
 Louizalaan, 200, 1050 Brussel  
 GYPROC BENELUX  
 Merksemsebaan 270, 2110 Wijnegem  
 HET ONROEREND VERMOGEN  
 Terhulpensteeweg 166, 1170 Brussel  
 HOLDERBANK-OBOURG-ORIGNY CIMENTS  
 rue des Fabriques 2, 7034 Obourg  
 HOLDERBEL  
 rue des Fabriques 2, 7034 Obourg  
 HOLDING FRANKI  
 rue Grétry 196, 4020 Liège  
 HORIZON INVESTMENTS  
 Sinter-Goedelenplein 19, 1000 Brussel

HOLDING FRANKI  
rue Grétry 196, 4020 Liège  
HORIZON INVESTMENTS  
place Sainte-Gudule 19, 1000 Bruxelles  
HYPOTHEEK-, BELEGGINGSMAATSCHAPPIJ EN SPAARBANK  
Kipdorp 21, 2000 Antwerpen  
ICOS VISION SYSTEMS CORPORATION  
Esperantolaan 9, 3001 Heverlee  
I.I.  
rue Guimard 18, 1040 Bruxelles  
IMMOBILIERE CHATEAU SAINTE-ANNE  
rue du Vieux Moulin 103, 1160 Bruxelles  
IMMORENTE  
boulevard Emile Jacqmain 162, 1000 Bruxelles  
INDAVER  
Poldervlietweg, 2030 Antwerpen  
INDOCAM KOREA FUND  
Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles  
ING INTERNATIONAL(B)  
Desguinlei 92, 2018 Antwerpen  
INNOGENETICS  
Industriepark Zwijnaarde 7, bte 4, 9052 Gent  
INSTITUTIONAL FUND  
Rijsenbergstraat 148, 9000 Gent  
INTERSELEX FIX  
Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles  
INTERSELEX INVEST  
Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles  
INTERVEST  
avenue Louise 126, 1050 Bruxelles  
ITT PROMEDIA  
Antwerp Tower, De Keyserlei 5, 2018 Antwerpen  
J.P. MORGAN FUNDS  
boulevard du Roi Albert II 1, 1210 Bruxelles  
JPM U.S. EQUITY FUND  
boulevard du Roi Albert II 1, 1210 Bruxelles  
KBC BANK  
avenue du Port 2, 1080 Bruxelles  
KBC CLICK  
Brusselsesteenweg 100, 3000 Leuven  
KBC ECO FUND  
rue d'Arenberg 7, 1000 Bruxelles  
KBC EQUISAFE  
rue d'Arenberg 7, 1000 Bruxelles  
KBC EQUITY FUND  
rue d'Arenberg 7, 1000 Bruxelles  
KBC INDEX FUND  
rue d'Arenberg 7, 1000 Bruxelles  
KBC INSTITUTIONAL FUND  
rue d'Arenberg 7, 1000 Bruxelles  
KBC MASTER FUND  
rue d'Arenberg 7, 1000 Bruxelles  
KBC MULTI CASH  
rue d'Arenberg 7, 1000 Bruxelles  
KBC MULTISAFE  
rue d'Arenberg 7, 1000 Bruxelles  
KBC OBLI  
avenue du Port 2, 1080 Bruxelles  
KBC SECURITIES  
avenue du Port 12, 1080 Bruxelles  
KBC SELECT IMMO  
rue d'Arenberg 7, 1000 Bruxelles  
KB HORIZON  
rue d'Arenberg 7, 1000 Bruxelles  
KBP SECURITY CLICK  
rue d'Arenberg 7, 1000 Bruxelles  
KREA  
rue d'Arenberg 7, 1000 Bruxelles  
KREDIET- EN FINANCIËLE MAATSCHAPPIJ  
Mechelsesteenweg 150, 2018 Antwerpen

HYPOTHEEK-, BELEGGINGSMAATSCHAPPIJ EN SPAARBANK  
Kipdorp 21, 2000 Antwerpen  
ICOS VISION SYSTEMS CORPORATION  
Esperantolaan 9, 3001 Heverlee  
I.I.  
Guimardstraat 18, 1040 Brussel  
IMMOBILIERE CHATEAU SAINTE-ANNE  
Oude Molenstraat 103, 1160 Brussel  
IMMORENTE  
Emile Jacqmainlaan 162, 1000 Brussel  
INDAVER  
Poldervlietweg, 2030 Antwerpen  
INDOCAM KOREA FUND  
Warandeborg 3, 1000 Brussel  
ING INTERNATIONAL(B)  
Desguinlei 92, 2018 Antwerpen  
INNOGENETICS  
Industriepark Zwijnaarde 7, bus 4, 9052 Gent  
INSTITUTIONAL FUND  
Rijsenbergstraat 148, 9000 Gent  
INTERNATIONAAL HANDELSKREDIET  
Ridderstraat 23, 1050 Brussel  
INTERSELEX FIX  
Warandeborg 3, 1000 Brussel  
INTERSELEX INVEST  
Warandeborg 3, 1000 Brussel  
INTERVEST  
Louizalaan 126, 1050 Brussel  
ITT PROMEDIA  
Antwerp Tower, De Keyserlei 5, 2018 Antwerpen  
J.P. MORGAN FUNDS  
Koning Albert II-laan 1, 1210 Brussel  
JPM U.S. EQUITY FUND  
Koning Albert II-laan 1, 1210 Brussel  
KBC BANK  
Havenlaan 2, 1080 Brussel  
KBC CLICK  
Brusselsesteenweg 100, 3000 Leuven  
KBC ECO FUND  
Arenbergstraat 7, 1000 Brussel  
KBC EQUISAFE  
Arenbergstraat 7, 1000 Brussel  
KBC EQUITY FUND  
Arenbergstraat 7, 1000 Brussel  
KBC INDEX FUND  
Arenbergstraat 7, 1000 Brussel  
KBC INSTITUTIONAL FUND  
Arenbergstraat 7, 1000 Brussel  
KBC MASTER FUND  
Arenbergstraat 7, 1000 Brussel  
KBC MULTI CASH  
Arenbergstraat 7, 1000 Brussel  
KBC MULTISAFE  
Arenbergstraat 7, 1000 Brussel  
KBC OBLI  
Havenlaan 2, 1080 Brussel  
KBC SECURITIES  
Havenlaan 12, 1080 Brussel  
KBC SELECT IMMO  
Arenbergstraat 7, 1000 Brussel  
KB HORIZON  
Arenbergstraat 7, 1000 Brussel  
KBP SECURITY CLICK  
Arenbergstraat 7, 1000 Brussel  
KREA  
Arenbergstraat 7, 1000 Brussel  
KREDIET- EN FINANCIËLE MAATSCHAPPIJ  
Mechelsesteenweg 150, 2018 Antwerpen  
LANDBOUWKREDIET  
Sylvain Dupuislaan 251, 1070 Brussel



LENDIT-KRAAINEM  
rue du Damier 26, 1000 Bruxelles  
LENDIT-LIER  
avenue Adolphe Lacomblé 59/61, 1030 Schaerbeek  
LE PATRIMOINE IMMOBILIER  
chaussée de la Hulpe 166, 1170 Bruxelles  
LERNOUT & HAUSPIE SPEECH PRODUCTS  
Flanders Language Valley 50, 8900 Ieper  
L'EVANGILE POUR NOS ENFANTS  
Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles  
LION CLB  
rue Guimard 18, 1040 Bruxelles  
LOAN INVEST  
avenue du Port 2, 1080 Bruxelles  
MAESTRO FUND  
rue du Marais 2, 1000 Bruxelles  
MAESTRO INVEST  
rue du Marais 2, 1000 Bruxelles  
MAESTRO STRATEGY  
rue du Marais 2, 1000 Bruxelles  
MATERIALISE  
Technologielaan 15, 3001 Heverlee  
MAURETUS-SPAARBANK  
Rubenslei 11, 2018 Antwerpen  
MELEXIS  
Rozendaalstraat 12, 8900 Ieper  
MERCATOR & NOORDSTAR  
Groot-Brittanniëlaan 125, 9000 Gent  
MONDELLO, IMMOBILIERE ITALO-BELGE  
avenue du Bourget 40, 1130 Bruxelles  
NAGEL INSTITUTIONAL INVEST  
avenue de l'Astronomie 23, 1000 Bruxelles  
NAGEL INVEST  
avenue de l'Astronomie 23, 1000 Bruxelles  
NAGELSAFE  
rue d'Arenberg 7, 1000 Bruxelles  
OBOURG GRANULATS  
rue des Fabriques 2, 7034 Obourg  
OPTION INTERNATIONAL  
Kolonel Begaultlaan 45, 3012 Leuven  
OSIRIS  
rue Guimard 18, 1040 Bruxelles  
PARFIBANK  
boulevard du Régent 40, 1000 Bruxelles  
PARICOR  
avenue Livingstone 6, 1000 Bruxelles  
PETROFINA  
rue de l'Industrie 52, 1040 Bruxelles  
PHARMAPRO  
boulevard Saint-Michel 38, bte 13, 1040 Etterbeek  
PHILIPS  
rue des Deux Gares 80, 1070 Bruxelles  
PLUSINVEST  
rue Guimard 18, 1040 Bruxelles  
POST-INVEST  
place Sainte-Gudule 19, 1000 Bruxelles  
POST-INVEST II  
place Sainte-Gudule 19, 1000 Bruxelles  
PUILAETCO  
avenue Herrmann-Debroux 46, 1160 Bruxelles  
REALBANK  
rue des Colonies 1, 1000 Bruxelles  
REGIONALE UITGEVERSGROEP  
Herckenrodesingel 10, 3500 Hasselt

LENDIT-KRAAINEM  
Dambordstraat 26, 1000 Brussel  
LENDIT-LIER  
Adolphe Lacomblélaan 59/61, 1030 Schaarbeek  
LERNOUT & HAUSPIE SPEECH PRODUCTS  
Flanders Language Valley 50, 8900 Ieper  
L'EVANGILE POUR NOS ENFANTS  
Warandeberg 3, 1000 Brussel  
LION CLB  
Guimardstraat 18, 1040 Brussel  
LOAN INVEST  
Havenlaan 2, 1080 Brussel  
MAESTRO FUND  
Broekstraat 2, 1000 Brussel  
MAESTRO INVEST  
Broekstraat 2, 1000 Brussel  
MAESTRO STRATEGY  
Broekstraat 2, 1000 Brussel  
MATERIALISE  
Technologielaan 15, 3001 Heverlee  
MAURETUS-SPAARBANK  
Rubenslei 11, 2018 Antwerpen  
MELEXIS  
Rozendaalstraat 12, 8900 Ieper  
MERCATOR & NOORDSTAR  
Groot-Brittanniëlaan 125, 9000 Gent  
MONDELLO, IMMOBILIERE ITALO-BELGE  
Bourgetlaan 40, 1130 Brussel  
NAGEL INSTITUTIONAL INVEST  
Sterrenkundelaan 23, 1000 Brussel  
NAGEL INVEST  
Sterrenkundelaan 23, 1000 Brussel  
NAGELSAFE  
Arenbergstraat 7, 1000 Brussel  
OBOURG GRANULATS  
rue des Fabriques 2, 7034 Obourg  
OPTION INTERNATIONAL  
Kolonel Begaultlaan 45, 3012 Leuven  
OSIRIS  
Guimardstraat 18, 1040 Brussel  
PARFIBANK  
Regentlaan 40, 1000 Brussel  
PARICOR  
Livingstonelaan 6, 1000 Brussel  
PETROFINA  
Nijverheidstraat 52, 1040 Brussel  
PHARMAPRO  
Sint-Michiëlslaan 38, bus 13, 1040 Etterbeek  
PHILIPS  
Tweestationsstraat 80, 1070 Brussel  
PLUSINVEST  
Guimardstraat 18, 1040 Brussel  
POST-INVEST  
Sinter-Goedeleplein 19, 1000 Brussel  
POST-INVEST II  
Sinter-Goedeleplein 19, 1000 Brussel  
PUILAETCO  
Herrmann-Debrouxlaan 46, 1160 Brussel  
REALBANK  
Koloniënstraat 1, 1000 Brussel  
REGIONALE UITGEVERSGROEP  
Herckenrodesingel 10, 3500 Hasselt  
ROTON, COMPAGNIE INDUSTRIELLE ET FINANCIERE  
rue le Campinaire 154, 6300 Farciennes

ROTON, COMPAGNIE INDUSTRIELLE ET FINANCIERE  
 rue le Campinaire 154, 6300 Farciennes  
 SEGHERS BETTER TECHNOLOGY GROUP  
 Hoofd 1, 2830 Willebroek  
 SIAM FUND  
 Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles  
 SICAPITAL  
 avenue Marnix 24, 1000 Bruxelles  
 SIMAK  
 chaussée de la Hulpe 187, 1170 Bruxelles  
 SIVEK  
 Brusselsesteenweg 100, 3000 Leuven  
 SOCIETE BELGE DE PRETS FONCIERS  
 Mechelsesteenweg 203, 2018 Antwerpen  
 SOCIETE D'ETUDES ET DE GESTION DE CIMENTERIES  
 (EGECIM)  
 rue Royale 52, 1000 Bruxelles  
 SOCIETE FONCIERE BELGE-ARGENTINE  
 Mechelsesteenweg 203, 2018 Antwerpen  
 SOCIETE GENERALE BELGE-ARGENTINE  
 Mechelsesteenweg 203, 2018 Antwerpen  
 SOCIETE HERSTALIENNE POUR LA FINANCE, L'INDUSTRIE ET  
 LE COMMERCE  
 boulevard Emile de Laveleye 191, 4020 Liège  
 SOCOBOM  
 avenue des Courses 35, 1000 Bruxelles  
 SOFIPAC  
 boulevard Adolphe Max 28/30, 1000 Bruxelles  
 SOGEFOR  
 rue Royale 52, 1000 Bruxelles  
 SOMUKI  
 rue de la Montagne 11/1, 1000 Bruxelles  
 STIMULUS INVEST  
 avenue Livingstone 6, 1000 Bruxelles  
 THE CAPITAL MARKETS COMPANY  
 Groenenborgerlaan 16, 2610 Antwerpen-Wilrijk  
 TOP-BALANCED  
 Belgiëlei 153, 2018 Antwerpen  
 TOP-CASH  
 Belgiëlei 153, 2018 Antwerpen  
 TOP-CLICK  
 Belgiëlei 153, 2018 Antwerpen  
 TOP-GLOBAL  
 Belgiëlei 153, 2018 Antwerpen  
 TRANSPARANT  
 Korte Klarenstraat 1, 2000 Antwerpen  
 UBIZEN  
 Grensstraat 1B, 3010 Leuven  
 UNIWEAR  
 avenue Louise 131, 1050 Bruxelles  
 UPAR  
 Grotesteenweg 214, 2600 Antwerpen  
 VOLKSDEPOSITOKAS SPAARBANK  
 Sint-Michielsplein 16, 9000 Gent  
 VERELST  
 KMO Zone Klein Boom 15, 2580 Putte  
 WESTKREDIET  
 Markt 2, 8790 Waregem  
 XEIKON  
 Vredebaan 72, 2640 Mortsel  
 Bruxelles, le 31 décembre 2000.

F. T'Kint,  
Le Président f.f.

SEGHERS BETTER TECHNOLOGY GROUP  
 Hoofd 1, 2830 Willebroek  
 SIAM FUND  
 Warandeberg 3, 1000 Brussel  
 SICAPITAL  
 Marnixlaan 24, 1000 Brussel  
 SIMAK  
 Terhulpesteenweg 187, 1170 Brussel  
 SIVEK  
 Brusselsesteenweg 100, 3000 Leuven  
 SLACHTHUIZEN EN MARKTEN VAN ANDERLECHT  
 Ropsy Chaudronstraat 24, 1070 Brussel  
 SOCIETE BELGE DE PRETS FONCIERS  
 Mechelsesteenweg 203, 2018 Antwerpen  
 SOCIETE D'ETUDES ET DE GESTION DE CIMENTERIES  
 (EGECIM)  
 Koningsstraat 52, 1000 Brussel  
 SOCIETE FONCIERE BELGE-ARGENTINE  
 Mechelsesteenweg 203, 2018 Antwerpen  
 SOCIETE GENERALE BELGE-ARGENTINE  
 Mechelsesteenweg 203, 2018 Antwerpen  
 SOCIETE HERSTALIENNE POUR LA FINANCE, L'INDUSTRIE ET  
 LE COMMERCE  
 boulevard Emile de Laveleye 191, 4020 Liège  
 SOCOBOM  
 Wedrennenstraat 35, 1000 Brussel  
 SOFIPAC  
 Adolphe Maxlaan 28/30, 1000 Brussel  
 SOGEFOR  
 Koningstraat 52, 1000 Brussel  
 SOMUKI  
 Bergstraat 11/1, 1000 Brussel  
 STIMULUS INVEST  
 Livingstonelaan 6, 1000 Brussel  
 THE CAPITAL MARKETS COMPANY  
 Groenenborgerlaan 16, 2610 Antwerpen-Wilrijk  
 TOP-BALANCED  
 Belgiëlei 153, 2018 Antwerpen  
 TOP-CASH  
 Belgiëlei 153, 2018 Antwerpen  
 TOP-CLICK  
 Belgiëlei 153, 2018 Antwerpen  
 TOP-GLOBAL  
 Belgiëlei 153, 2018 Antwerpen  
 TRANSPARANT  
 Korte Klarenstraat 1, 2000 Antwerpen  
 UBIZEN  
 Grensstraat 1B, 3010 Leuven  
 UNIWEAR  
 Louizalaan 131, 1050 Brussel  
 UPAR  
 Grotesteenweg 214, 2600 Antwerpen  
 VOLKSDEPOSITOKAS SPAARBANK  
 Sint-Michielsplein 16, 9000 Gent  
 VERELST KMO  
 Zone Klein Boom 15, 2580 Putte  
 WESTKREDIET  
 Markt 2, 8790 Waregem  
 XEIKON  
 Vredebaan 72, 2640 Mortsel  
 Brussel, 31 december 2000.

F. T'Kint,  
De wnd. Voorzitter.

## POUVOIR JUDICIAIRE

[2001/09133]

## Cours du travail de Gand

Par ordonnance du 19 janvier 2001 du procureur général près la cour du travail de Gand, M. Waterschoot, Peter, substitut général près la cour du travail de Gand, est délégué pour exercer, temporairement et partiellement, les fonctions du ministère public près les auditorats du travail de Courtaai, d'Ypres et de Furnes, à partir du 23 janvier 2001.

## RECHTERLIJKE MACHT

[2001/09133]

## Arbeidshof te Gent

Bij beschikking van 19 januari 2001 van de procureur-generaal bij het arbeidshof te Gent, is aan de heer Waterschoot, P., substituut-generaal bij het arbeidshof te Gent, opdracht gegeven om, tijdelijk en gedeeltelijk, het ambt van openbaar ministerie waar te nemen bij de arbeidsauditoraten te Kortrijk, te Leper en te Veurne, met ingang van 23 januari 2001.

## COUR D'ARBITRAGE

[C – 2001/21073]

## Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par jugement du 30 octobre 2000 en cause de C. Milhoux, la s.a. KBC Bank, P. Lefevre et F. Lefevre, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 8 novembre 2000, le Tribunal de commerce de Nivelles a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 82 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il octroie au failli le droit de solliciter l'excusabilité, tandis qu'il prive le conjoint solidairement tenu du failli de bénéficier du même droit ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2072 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
L. Potoms.

## ARBITRAGEHOF

[C – 2001/21073

## Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij vonnis van 30 oktober 2000 in zake C. Milhoux, de n.v. KBC Bank, P. Lefevre en F. Lefevre, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 8 november 2000, heeft de Rechtbank van koophandel te Nijvel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 82 van de faillissementswet van 8 augustus 1997 de artikelen 10 en 11 van de Grondwet doordat het de gefailleerde het recht toekent de verschoonbaarheid te vragen, terwijl het de hoofdelijk verbonden echtgenoot van de gefailleerde het genot van hetzelfde recht ontzegt ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2072 van de rol van het Hof.

De griffier,  
L. Potoms.

## SCHIEDSHOF

[C – 2001/21073]

## Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 30. Oktober 2000 in Sachen C. Milhoux, KBC Bank AG, P. Lefevre und F. Lefevre, dessen Ausfertigung am 8. November 2000 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Handelsgericht Nivelles folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Verstößt Artikel 82 des Konkursgesetzes vom 8. August 1997 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er dem Konkurschuldner das Recht einräumt, die Entschuldbarkeit zu beantragen, während er dem gesamtschuldnerisch haftenden Ehegatten des Konkurschuldners den Vorteil desselben Rechtes versagt? »

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2072 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,  
L. Potoms.

## COUR D'ARBITRAGE

[C – 2001/21076]

## Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par jugement du 15 novembre 2000 en cause de la s.p.r.l. IPC Europe contre La Poste, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 8 décembre 2000, le Tribunal de commerce de Huy a posé la question préjudicielle suivante :

« Les dispositions de la loi du 26 décembre 1956, dont en particulier l'article 23, dans leur version en vigueur avant le 18 août 1999, date d'entrée en vigueur de l'article 25 de l'arrêté royal du 9 juin 1999, organisant un régime de limitation de responsabilité en faveur de La Poste, telles qu'interprétées par la Cour de Cassation dans son arrêt du 12 décembre 1996, constituent-elles une double violation des articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'elles créent un régime d'indemnisation différencié, d'une part, entre les particuliers recourant au service Taxipost de La Poste et les

particuliers recourant aux entreprises privées proposant un service similaire et, d'autre part, entre La Poste et lesdites entreprises privées, dès lors que les clauses limitatives de responsabilité insérées par les entreprises privées dans leurs conditions générales devraient être écartées par les juridictions au motif qu'elles suppriment un engagement essentiel au type de contrat considéré alors que La Poste jouit d'une limitation de responsabilité de nature législative ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2089 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
L. Potoms.

---

#### ARBITRAGEHOF

[C – 2001/21076]

##### **Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof**

Bij vonnis van 15 november 2000 in zake de b.v.b.a. IPC Europe tegen De Post, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 8 december 2000, heeft de Rechtbank van koophandel te Hoei de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Houden de bepalingen van de wet van 26 december 1956, waaronder inzonderheid artikel 23, in de versie zoals die van kracht was vóór 18 augustus 1999, datum van inwerkingtreding van artikel 25 van het koninklijk besluit van 9 juni 1999, waarbij een stelsel van beperking van aansprakelijkheid ten gunste van De Post wordt ingevoerd, zoals geïnterpreteerd door het Hof van Cassatie in zijn arrest van 12 december 1996, een tweevoudige schending in van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet doordat zij een stelsel van schadeloosstelling regelen waarbij een verschil wordt gemaakt, enerzijds, tussen de particulieren die een beroep doen op de dienst Taxipost van De Post en de particulieren die een beroep doen op de privé-ondernemingen die een soortgelijke dienst aanbieden en, anderzijds, tussen De Post en de voor genoemde privé-ondernemingen, aangezien de clausules van beperking van aansprakelijkheid die de privé-ondernemingen in hun algemene voorwaarden opnemen door de rechtscolleges zouden moeten worden geweerd om reden dat zij een voor het betrokken type van overeenkomst essentiële verbintenis schrappen, terwijl De Post een beperking van aansprakelijkheid van wetgevende aard geniet ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2089 van de rol van het Hof.

De griffier,  
L. Potoms.

---

#### SCHIEDSHOF

[C – 2001/21076]

##### **Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof**

In seinem Urteil vom 15. November 2000 in Sachen der IPC Europe GmbH gegen Die Post, dessen Ausfertigung am 8. Dezember 2000 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Handelsgericht Huy folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Beinhalten die Bestimmungen des Gesetzes vom 26. Dezember 1956, darunter insbesondere Artikel 23, in der vor dem 18. August 1999 geltenden Fassung, d.h. vor dem Datum des Inkrafttretens von Artikel 25 des königlichen Erlasses vom 9. Juni 1999, wodurch ein System der Haftungsbeschränkung zugunsten Der Post eingeführt wird, in der durch den Kassationshof in dessen Urteil vom 12. Dezember 1996 vermittelten Auslegung, eine zweifache Verletzung der Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem sie ein System der Haftungsbeschränkung regeln, wobei einerseits zwischen den Privatpersonen, die den von Der Post angebotenen Dienst Taxipost in Anspruch nehmen, und den Privatpersonen, die sich an Privatunternehmen, die einen ähnlichen Dienst anbieten, wenden, und andererseits zwischen Der Post und den besagten Privatunternehmen unterschieden wird, da die Haftungsbeschränkungsklauseln, die die Privatunternehmen in ihre allgemeinen Geschäftsbedingungen aufnehmen, von den Rechtsprechungsorganen nicht berücksichtigt werden könnten, weil sie eine für die betreffende Vertragsart wesentliche Vertragspflicht aufheben, während Die Post eine Haftungsbeschränkung gesetzgeberischer Art genießt?»

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2089 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,  
L. Potoms.

---

#### COUR D'ARBITRAGE

[C – 2001/21077]

##### **Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage**

Par jugement du 27 novembre 2000 en cause de R. Depus contre l'Union nationale des mutualités neutres et l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 5 décembre 2000, le Tribunal du travail de Verviers a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 34, 19°, de la loi sur l'assurance maladie-invalidité coordonnée par l'arrêté royal du 14 juillet 1994, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il limite le remboursement de l'assurance obligatoire soins de santé aux seuls traitements d'alimentation entérale par sonde, à l'exclusion des traitements d'alimentation entérale administrée par voie orale ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2086 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
L. Potoms.

## ARBITRAGEHOF

[C – 2001/21077]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof**

Bij vonnis van 27 november 2000 in zake R. Depus tegen het Landsbond van de neutrale ziekenfondsen en het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 5 december 2000, heeft de Arbeidsrechtbank te Verviers de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 34, 19°, van de wet op de ziekte- en invaliditeitsverzekering, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 14 juli 1994, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet doordat het de terugbetaling van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging beperkt tot de enkele behandelingen van enterale voeding via sonde, met uitsluiting van de behandelingen van enterale voeding die oraal wordt toegediend ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2086 van de rol van het Hof.

De griffier,  
L. Potoms.

## SCHIEDSHOF

[C – 2001/21077]

**Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof**

In seinem Urteil vom 27. November 2000 in Sachen R. Depus gegen die «Union nationale des mutualités neutres» und das Landesinstitut für Kranken- und Invalidenversicherung, dessen Ausfertigung am 5. Dezember 2000 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Arbeitsgericht Verviers folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Verstößt Artikel 34 Nr. 19 des durch den königlichen Erlaß vom 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Kranken- und Invalidenversicherung gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er die Erstattung durch die Gesundheitspflege-Pflichtversicherung lediglich auf die Behandlungen enteraler Ernährung über Sonde beschränkt, unter Ausschluß der Behandlungen oral verabreichter enteraler Ernährung? »

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2086 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,  
L. Potoms.

## COUR D'ARBITRAGE

[C – 2001/21075]

**Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage**

Par arrêt du 29 novembre 2000 en cause de C. Petit et autres contre J. Comere, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 8 décembre 2000, la Cour d'appel de Mons a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 10 de la loi du 1<sup>er</sup> mars 1849 en tant qu'il n'oblige pas les juridictions répressives qui statuent en degré d'appel, de tenir note des déclarations principales des témoins, comme prévu par l'article 155 du Code d'instruction criminelle, viole-t-il l'article 6 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales et les articles 10 et 11 de la Constitution ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2090 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
L. Potoms.

## ARBITRAGEHOF

[C – 2001/21075]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof**

Bij arrest van 29 november 2000 in zake C. Petit en anderen tegen J. Comere, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 8 december 2000, heeft het Hof van Beroep te Bergen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 10 van de wet van 1 maart 1849, in zoverre het de strafgerechten die uitspraak doen in hoger beroep niet verplicht om aantekening te houden van de voornaamste verklaringen van de getuigen, zoals daarin is voorzien in artikel 155 van het Wetboek van Strafvordering, artikel 6 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden en de artikelen 10 en 11 van de Grondwet ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2090 van de rol van het Hof.

De griffier,  
L. Potoms.

## SCHIEDSHOF

[C – 2001/21075]

**Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof**

In seinem Urteil vom 29. November 2000 in Sachen C. Petit und anderer gegen J. Comere, dessen Ausfertigung am 8. Dezember 2000 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Mons folgende präjudizielle Frage gestellt:



«Verstößt Artikel 10 des Gesetzes vom 1. März 1849 insofern, als er die in der Berufungsinstanz erkennenden Strafgerichte nicht dazu verpflichtet, die wichtigsten Zeugenaussagen aufzuzeichnen, so wie es in Artikel 155 des Strafprozeßgesetzbuches vorgesehen ist, gegen Artikel 6 der Europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten und gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung?»

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2090 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,  
L. Potoms.

### SELOR

#### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C - 2001/08045]

#### Recrutement d'adjoints du directeur (fonction : archéologue) (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour la « Vlaamse Landmaatschappij »

Une réserve de 5 candidats maximum, valable deux ans, sera établie.

Si plusieurs candidats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de candidats fixé est augmenté en leur faveur.

Conditions d'admissibilité :

1. Etre citoyen de l'Union européenne;
2. Diplôme(s) requis : licencié en archéologie; licencié en sciences de l'art et archéologie; licencié en sciences de l'art ou licencié en histoire.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2000-2001 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de l'examen que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 1 094 192 FB (27 130,96 euro), allocations réglementaires non comprises.

Inscription : au plus tard le 24 février 2001.

L'inscription à cet examen est gratuite et peut être effectuée par téléphone 070/66 66 20, par fax 02/553 52 00, via le site Internet (<http://www.selor.be>) ou par lettre (SELOR, Sélections Vlaamse Gemeenschap, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Bruxelles, tél. 02/553 51 45).

Vous devez clairement indiquer votre nom, prénom, date de naissance, adresse complète, votre numéro de registre national, ainsi que la dénomination et le numéro de référence de l'examen (à savoir : ANV01414) et la dénomination correcte de votre diplôme.

Votre inscription sera confirmée par lettre (au plus tard dix jours après la date limite d'inscription).

[C - 2001/08046]

#### Recrutement d'ingénieurs (gestion des eaux - hydrologie - génie rural) (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour la « Vlaamse Landmaatschappij »

Une réserve de 10 candidats maximum, valable deux ans, sera établie.

Si plusieurs candidats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de candidats fixé est augmenté en leur faveur.

Conditions d'admissibilité :

1. Etre citoyen de l'Union européenne;
2. Diplôme(s) requis : diplôme de bio-ingénieur ou ingénieur agronome ou ingénieur chimiste et des industries agricoles délivré conformément au décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande ou conformément aux lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2000-2001 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de l'examen que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 1 280 702 FB (31 755,56 euro), allocations réglementaires non comprises.

Inscription : au plus tard le 24 février 2001.

### SELOR

#### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C - 2001/08045]

#### Werving van Nederlandstalige adjuncten van de directeur (functie : archeoloog) (m/v) (niveau A) voor de Vlaamse Landmaatschappij

Een wervingsreserve met geldigheidsduur van twee jaar zal worden aangelegd met een maximum van 5 geslaagden.

Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene kandidaten zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal kandidaten in hun voordeel verhoogd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Burger van de Europese Unie;
2. Vereist(e) diploma('s) : licentiaat in de archeologie; licentiaat in de kunstwetenschappen en archeologie; licentiaat in de kunstwetenschappen of licentiaat in de geschiedenis.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2000-2001 zijn toegelaten tot het examen.

De functiebeschrijving en -vereisten en de selectieprocedure zijn gedetailleerd beschreven in het examenreglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 1 094 192 BEF (27 130,96 euro), reglementaire toeslagen niet inbegrepen.

Inschrijving : ten laatste op 24 februari 2001.

De inschrijving voor dit examen is gratis en kan per telefoon 070/66 66 20, fax 02/553 52 00, via de Selor-website (<http://www.selor.be>) of per brief (SELOR, Cel Selecties Vlaamse Gemeenschap, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel, tel. 02/553 51 45).

U vermeldt uw naam, voornaam, geboortedatum, volledig adres, rijksregisternummer, het referentnummer ANV01414 en de benaming van het examen, alsook de correcte benaming van uw diploma.

Uw inschrijving zal per brief worden bevestigd (ten laatste tien dagen na de uiterste inschrijvingsdatum).

[C - 2001/08046]

#### Werving van Nederlandstalige ingenieurs (waterbeheer - hydrologie landelijke genie) (m/v) (niveau A) voor de Vlaamse Landmaatschappij

Een wervingsreserve met geldigheidsduur van twee jaar zal worden aangelegd met een maximum van 10 geslaagden.

Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene kandidaten zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal kandidaten in hun voordeel verhoogd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Burger van de Europese Unie;
2. Vereist(e) diploma('s) : diploma van bio-ingenieur of landbouwkundig ingenieur of ingenieur voor de scheikunde en de landbouwindustrieën, uitgereikt overeenkomstig het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap of overeenkomstig de gecoördineerde wetten op het toekennen der academische graden en het programma van de universitaire examens.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2000-2001 zijn toegelaten tot het examen.

De functiebeschrijving en -vereisten en de selectieprocedure zijn gedetailleerd beschreven in het examenreglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 1 280 702 BEF (31 755,56 euro), reglementaire toeslagen niet inbegrepen.

Inschrijving : ten laatste op 24 februari 2001.

L'inscription à cet examen est gratuite et peut être effectuée par téléphone 070/66 66 20, par fax 02/553 52 00, via le site Internet (<http://www.selor.be>) ou par lettre (SELOR, Sélections Vlaamse Gemeenschap, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Bruxelles, tél. 02/553 51 45).

Vous devez clairement indiquer votre nom, prénom, date de naissance, adresse complète, votre numéro de registre national, ainsi que la dénomination et le numéro de référence de l'examen (à savoir : ANV01415) et la dénomination correcte de votre diplôme.

Votre inscription sera confirmée par lettre (au plus tard dix jours après la date limite d'inscription).

[C - 2001/08047]

**Recrutement de conseillers pédagogiques (m/f) (rang A1), d'expression néerlandaise, pour l'Institut flamand pour l'entreprise indépendante**

Une réserve de 15 candidats maximum, valable deux ans, sera établie.

Si plusieurs candidats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de candidats fixé est augmenté en leur faveur.

Conditions d'admissibilité :

1. Etre citoyen de l'Union européenne;

2. Diplôme(s) requis :

— diplômes de licencié, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, médecin, dentiste, vétérinaire, ingénieur commercial, ingénieur industriel architecte, reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long (anciennement 3<sup>e</sup> degré), après au moins 4 ans d'études ou par un jury de l'Etat ou d'une Communauté;

— diplôme d'architecte d'intérieur, de licencié en recherche et développement, maître en musique ou en arts plastiques ou en art dramatique ou en arts audio-visuels délivrés par un établissement d'enseignement supérieur de type long de la Communauté flamande ou un jury de cette Communauté;

— certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2000-2001 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de l'examen que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 1 094 192 FB (27 130,96 euro), allocations réglementaires non comprises.

Inscription : au plus tard le 24 février 2001.

L'inscription à cet examen est gratuite et peut être effectuée par téléphone 070/66 66 20, par fax 02/553 52 00, via le site Internet (<http://www.selor.be>) ou par lettre (SELOR, Sélections Vlaamse Gemeenschap, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Bruxelles, tél. 02/553 51 45).

Vous devez clairement indiquer votre nom, prénom, date de naissance, adresse complète, votre numéro de registre national, ainsi que la dénomination et le numéro de référence de l'examen (à savoir : ANV01416) et la dénomination correcte de votre diplôme.

Votre inscription sera confirmée par lettre (au plus tard dix jours après la date limite d'inscription).

De inschrijving voor dit examen is gratis en kan per telefoon 070/66 66 20, fax 02/553 52 00), via de Selor-website (<http://www.selor.be>) of per brief (SELOR, Cel Selecties Vlaamse Gemeenschap, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel, tel. 02/553 51 45).

U vermeldt uw naam, voornaam, geboortedatum, volledig adres, rijksregisternummer, het referentnummer ANV01415 en de benaming van het examen, alsook de correcte benaming van uw diploma.

Uw inschrijving zal per brief worden bevestigd (ten laatste tien dagen na de uiterste inschrijvingsdatum).

[C - 2001/08047]

**Werving van Nederlandstalige pedagogische adviseurs (m/v) (rang A1) voor het Vlaams Instituut voor Zelfstandig Ondernemen**

Een wervingsreserve met geldigheidsduur van twee jaar zal worden aangelegd met een maximum van 15 geslaagden.

Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene kandidaten zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal kandidaten in hun voordeel verhoogd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Burger van de Europese Unie;

2. Vereist(e) diploma('s) :

— diploma's van licentiaat, doctor, apotheker, geaggregeerde, ingenieur, arts, tandarts, handelsingenieur, industrieel ingenieur, architect, erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, indien de studies ten minste vier jaar hebben omvat of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissie;

— diploma's van interieur-architect, licentiaat in de productontwikkeling, meester in de muziek of in de beeldende kunst of dramatische kunst of in de audiovisuele kunst uitgereikt door een instelling van de Vlaamse Gemeenschap voor hoger onderwijs van het lange type of door een door deze Gemeenschap ingestelde examencommissie;

— getuigschriften uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titels burgerlijk ingenieur of van licentiaat.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2000-2001 zijn toegelaten tot het examen.

De functiebeschrijving en -vereisten en de selectieprocedure zijn gedetailleerd beschreven in het examenreglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 1 094 192 BEF (27 130,96 euro), reglementaire toeslagen niet inbegrepen.

Inschrijving : ten laatste op 24 februari 2001.

De inschrijving voor dit examen is gratis en kan per telefoon 070/66 66 20, fax 02/553 52 00, via de Selor-website (<http://www.selor.be>) of per brief (SELOR, Dienst Selecties Vlaamse Gemeenschap, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel, tel. 02/214 51 45).

U vermeldt uw naam, voornaam, geboortedatum, volledig adres, rijksregisternummer, het referentnummer ANV01416 en de benaming van het examen, alsook de correcte benaming van uw diploma.

Uw inschrijving zal per brief worden bevestigd (ten laatste tien dagen na de uiterste inschrijvingsdatum).

## SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[C - 2001/21062]

**Participation au deuxième Plan d'appui scientifique à une politique de développement durable (PADD II)****I. Introduction**

Le 12 mai 2000, le Conseil des Ministres a approuvé la mise en œuvre du deuxième Plan d'appui scientifique à une politique de développement durable (PADD II) qui fait l'objet d'un accord de coopération entre l'Etat fédéral et les entités fédérées.

Le PADD II forme un tout. Il regroupe deux types d'actions, dont l'ensemble a pour objectif de promouvoir le développement durable (D.D.) en mettant l'accent sur des domaines importants qui le conditionne, à savoir :

- des actions de recherche réparties en trois volets :

Volet I : Modes de production et de consommation durables

Ce volet est centré sur l'analyse de la problématique de D.D. et plus particulièrement l'analyse des modes de production et de consommation, sur l'évaluation et le développement d'instruments et d'indicateurs ainsi que sur l'étude des thèmes "énergie", "transport" et "agro-alimentaire".

Volet II : Global Change, écosystèmes et biodiversité

Ce volet permet des recherches relatives au climat et à l'atmosphère, aux écosystèmes terrestres et eaux douces, ainsi qu'aux écosystèmes marins. Il couvre des recherches en biodiversité liée à l'étude des écosystèmes précités ainsi qu'aux problématiques liées à la Convention biodiversité des Nations Unies. Les recherches relatives à l'Antarctique s'effectueront dans le cadre des thématiques énoncées ci-dessus. Toutefois, il sera assuré par les SSTC une cohérence autour de la problématique spécifique Antarctique en réponse aux besoins du Traité.

Volet III : Actions de support

Ce volet vise à favoriser l'intégration des données scientifiques, leur gestion appropriée et la promotion active de la communication et des échanges d'informations vers l'ensemble des milieux concernés.

La direction opérationnelle et la gestion sont confiées aux SSTC. Ceux-ci seront assistés par des comités d'accompagnement spécifiques à chacune des actions du PADD II. Ces comités sont composés de représentants des administrations fédérales, régionales et communautaires concernées.

**II. Mise en œuvre**

A. A qui sont ouverts les appels ?

L'ensemble du PADD II est ouvert aux institutions universitaires, aux établissements scientifiques publics et aux centres de recherche sans but lucratif.

Certaines actions sont toutefois également ouvertes à d'autres types de répondants (bureaux d'étude spécialisés, services d'étude d'administrations et d'organismes publics,...). Ceux-ci doivent s'en référer à la description de chacun des appels.

Les répondants ont la possibilité de déposer des propositions s'inscrivant dans le cadre d'un ou plusieurs de ces appels, pour autant qu'ils se conforment au contenu et aux critères propres à chacun d'eux.

Une proposition est introduite par un ensemble d'équipes (deux ou plus), dénommé réseau, et exceptionnellement par une seule équipe.

B. Types de recherche

1. La recherche stratégique

Ce type de recherche envisage de :

Contribuer, au sens large, à l'augmentation de connaissances dans le domaine de recherche concerné. L'appui à la décision se déroule de manière indirecte : par l'élargissement de la connaissance, par de nouvelles données, de nouveaux angles d'approche ou de nouveaux concepts, par le développement de modèles,... Il vise à anticiper les besoins, notamment politiques, par un rôle prospectif et d'alarme et à lever un certain nombre d'incertitudes de manière à apporter un appui plus pertinent à la gestion et à la décision.

## DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[C - 2001/21062]

**Deelname aan het tweede Plan voor wetenschappelijke ondersteuning van een beleid gericht op duurzame ontwikkeling (PODO II)****I. Inleiding**

De Ministerraad heeft op 12 mei 2000 de uitvoering goedgekeurd van het tweede Plan voor wetenschappelijke ondersteuning van een beleid gericht op duurzame ontwikkeling (PODO II) waarvoor de federale Staat en de gefedereerde entiteiten een samenwerkingsakkoord gesloten hebben.

Het PODO II vormt een geheel. Het hergroepeert twee soorten acties die samen tot doel hebben duurzame ontwikkeling (D.O.) te bevorderen door het accent te leggen op de voor D.O. belangrijke terreinen, te weten:

- onderzoeksacties verdeeld over drie onderdelen:

Deel I : Duurzame productie- en consumptiepatronen

Dit onderdeel is gericht op de analyse van de problematiek van D.O. en meer specifiek de analyse van productie- en consumptiepatronen, op de evaluatie en ontwikkeling van instrumenten en indicatoren en op de behandeling van de thema's "energie", "transport" en "agro-voeding".

Deel II : Global Change, ecosystemen en biodiversiteit

Dit deel zal onderzoek toelaten inzake klimaat en atmosfeer, terrestrische ecosystemen en zoetwater, evenals mariene ecosystemen. Het omvat bovendien onderzoek inzake biodiversiteit met betrekking tot de bovenvernoemde ecosystemen, evenals inzake de problematieken gekoppeld aan de Biodiversiteitsconventie van de Verenigde Naties. Het onderzoek met betrekking tot Antarctica zal uitgevoerd worden in het kader van de hierbovenvermelde thema's. In antwoord op de noden van het Verdrag inzake Antarctica, zullen de DWTC evenwel een coherente benadering van deze specifieke problematiek verzekeren.

Deel III : Ondersteunende acties

Dit deel beoogt de integratie van wetenschappelijke gegevens en een aangepast beheer ervan te stimuleren en op actieve wijze de communicatie en informatie-uitwisseling naar de verschillende betrokken groepen te promoten.

De operationele directie en het beheer zijn toevertrouwd aan de DWTC. Deze worden bijgestaan door specifieke begeleidingscomités voor elk onderdeel van het PODO II. Deze comités zijn samengesteld uit vertegenwoordigers van de betrokken federale, regionale en gemeenschapsadministraties.

**II. Tenuitvoerlegging**

A. Voor wie staan de oproepen open?

Alle onderdelen van het PODO II staan open voor universitaire instellingen, wetenschappelijke overheidsinstellingen en onderzoekscentra zonder winstgevend doel.

Bepaalde onderdelen van het PODO II staan tevens open voor andere typen kandidaten (gespecialiseerde studie bureaus, studiediensten van administraties en openbare instellingen,...). Deze dienen zich te richten naar de beschrijving van elk van de oproepen.

De kandidaten hebben de mogelijkheid voorstellen in te dienen in het kader van een of meerdere oproepen, voor zover de voorstellen aangepast zijn aan de inhoud en de criteria eigen aan elk van de oproepen.

Een voorstel wordt gezamenlijk ingediend door meerdere ploegen (twee of meer), genoemd netwerk, en uitzonderlijk door een enkele ploeg.

B. Typen onderzoek

1. Het strategische onderzoek

Dit type van onderzoek beoogt:

Een bijdrage, in ruime zin, te leveren aan de vermeerdering van de kennis in het betreffende onderzoeksdomein. De beleidsondersteuning verloopt op indirecte wijze : door kennisverruiming, nieuwe data, vernieuwende invalshoeken of concepten, ontwikkeling van modellen... Het wil anticiperen op de behoeften, met name op het vlak van beleid, door een toekomstgerichte en een alarmrol te vervullen en bepaalde onzekerheden weg te werken, om zo een meer relevante steun aan de besluitvorming te bieden.

## 2. La recherche ciblée

La recherche ciblée répond directement à une question actuelle de politiques à mener, à un besoin actuel en matière d'appui scientifique dans la préparation d'une politique autour d'une thématique délimitée.

## 3. Les actions mixtes

Les actions mixtes se situent à l'intersection des deux volets du PADD II : elles sont destinées à favoriser l'intégration des dimensions sociales, économiques et environnementales nécessaires au développement durable.

Elles sont mises en œuvre par des projets de recherche qui répondent à un besoin d'élaboration, de transposition, de mise en œuvre, de suivi ou d'intégration de politiques sectorielles telles que les politiques environnementales, énergétiques, sociales, industrielles, agricoles, forestières, de pêche, de gestion des ressources, de transport, de tourisme....

Il est prévu de financer cinq actions mixtes, via deux appels, sur toute la durée du PADD II. Une action mixte sera typiquement constituée d'un réseau interdisciplinaire de plusieurs équipes (ex : sciences naturelles, sciences sociales, sciences économiques, sciences de gestion), effectuant ses recherches sur deux ans.

Ces types de recherche s'appliquent au volet I et II du PADD II et ne seront pas nécessairement tous abordés dans tous les appels.

Les proposants sont tenus de s'en référer à la description de chacun des appels.

### C. Evaluation

Les propositions soumises dans le cadre de l'appel feront l'objet d'une évaluation externe par des experts scientifiques étrangers qualifiés dans le domaine de recherche concerné.

## III. Présent appel à propositions

Dans le cadre de la mise en œuvre du deuxième Plan d'appui scientifique à une politique de développement durable, plusieurs appels à propositions sont prévus. Ceux-ci traiteront de diverses thématiques.

Le présent appel ne concerne que le volet I reprenant les thématiques suivantes :

- Problématiques générales liées aux modes de production et de consommation
- Energie
- Transport
- Agro-alimentaire

L'appel est ouvert aux propositions de recherche de types stratégique et ciblé. Aussi bien les projets de recherche stratégique que de recherche ciblée sont d'une durée minimum de deux ans et d'une durée maximum de quatre ans.

Le calendrier indicatif des différents appels, dont le présent appel, est joint en annexe.

## IV. Modalités de réponse au présent appel à propositions

— Ceux qui sont intéressés à répondre à cet appel peuvent obtenir l'information nécessaire :

- soit par Internet : une copie électronique du dossier est disponible à l'adresse :

<http://www.belspo.be>

- soit en s'adressant par poste ou télécopie aux :

PADD II Volet I "Modes de production et de consommation durables"  
Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles

rue de la Science, 8

B-1000 Bruxelles

Téléfax : 02/230.59.12

— Attention : le dossier de soumission peut également, sur demande, être obtenu sur disquette PC, format Word 97.

L'information utile aux proposants est contenue dans :

- Document A : Dossier d'informations générales;
- Document B : Dossier d'information et de soumission à l'usage des répondants.

## 2. Het gerichte onderzoek

Het gerichte onderzoek sluit rechtstreeks aan bij een specifieke, actuele beleidsvraag, een actuele behoefte inzake wetenschappelijke ondersteuning van de beleidsvoorbereiding rond een afgelijnd thema.

## 3. Gemengde acties

De gemengde acties situeren zich op de intersectie tussen de twee onderdelen van het PODO II : ze beogen de voor een duurzame ontwikkeling noodzakelijke integratie van de sociale, economische en milieudimensies te stimuleren.

Ze worden gerealiseerd in het kader van onderzoeksprojecten die beantwoorden aan een noodzaak tot uitwerking, transpositie, tenuitvoerlegging, opvolging of integratie van sectorale beleidsvormen, zoals het beleid inzake milieu, energie, sociale zaken, industrie, landbouw, bosbouw, visserij, beheer van natuurlijke hulpbronnen, transport, toerisme,....

Binnen het PODO II wordt voorzien om, via twee oproepen, vijf gemengde acties te financieren. Een gemengde actie zal typisch worden uitgevoerd door een interdisciplinair netwerk van meerdere onderzoeksploegen (bv.: natuurwetenschappen, sociale wetenschappen, economische wetenschappen, beheerwetenschappen). De onderzoeksprojecten zullen twee jaar duren.

Deze onderzoekstypes zijn van toepassing voor de delen I en II van het PODO II en zullen niet noodzakelijkerwijze aan bod komen in elke oproep.

De kandidaten dienen zich te richten naar de beschrijving van elk van de oproepen.

### C. Evaluatie

De voorstellen ingediend in het kader van een oproep, zullen het voorwerp uitmaken van een externe evaluatie door buitenlandse wetenschappelijke experten, die gekwalificeerd zijn in het betreffende onderzoeksdomein.

## III. Huidige oproep tot voorstellen

In het kader van de tenuitvoerlegging van het tweede Plan voor wetenschappelijke ondersteuning van een beleid gericht op duurzame ontwikkeling, worden meerdere oproepen tot voorstellen voorzien die elk verschillende thema's behandelen.

De huidige oproep heeft enkel betrekking op deel I en behandelt de volgende thema's :

- Algemene vraagstellingen betreffende duurzame productie- en consumptiepatronen
- Energie
- Transport
- Agro-voeding

De oproep staat open voor onderzoeksvoorstellen van het strategische en het gerichte type. Zowel de strategische als gerichte onderzoeksprojecten hebben een minimum duur van twee jaar en een maximum duur van vier jaar.

De indicatieve kalender van de verschillende oproepen, waaronder de huidige oproep, is opgenomen in bijlage.

## IV. Modaliteiten voor het beantwoorden van de huidige oproep tot voorstellen

— Personen die wensen te reageren op deze oproep kunnen de nodige informatie bekomen:

- via het Internet: een elektronische versie van het dossier is beschikbaar op volgend adres:

<http://www.belspo.be>

- of door zich per post of per fax te wenden tot :

PODO II Deel I "Duurzame productie- en consumptiepatronen"

Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden

Wetenschapsstraat 8

B-1000 Brussel

Telifax 02/230.59.12

— Aandacht : op aanvraag kan het indieningsdossier ook verkregen worden op diskette voor PC, formaat Word 97.

Alle voor de indieners van voorstellen nuttige informatie zit vervat in :

- Document A : Algemeen informatiedossier;
- Document B : Informatie- en indieningsdossier ten behoeve van de kandidaten.



Le Document B est spécifique à chaque appel.

— Les proposant sont tenus de se conformer aux directives du Document B.

#### V. Date de clôture

Les propositions doivent parvenir aux SSTC **au plus tard le 2 avril 2001 à 18 heures.**

Il appartient aux proposant de veiller à ce que leurs propositions parviennent dans les délais.

Passé la date de clôture, les SSTC ne pourront plus prendre en compte les réponses à l'appel à propositions.

#### VI. Descriptif des actions faisant l'objet de cet appel

##### A. Approche générale des recherches

Les recherches liées aux thématiques (problématiques générales, énergie, transport et agro-alimentaire) peuvent être abordées de différentes manières et fournir ainsi des réponses complémentaires à la problématique générale posée. En effet, l'analyse de la problématique, le développement d'instruments politiques et l'analyse des processus et méthodes de prise de décision sont complémentaires et nécessaires à une recherche dans un contexte de développement durable. Ces approches ne s'excluent pas l'une l'autre et peuvent être abordées soit simultanément soit séparément dans une proposition de recherche :

##### A. Analyse de la problématique

###### A.1. Concepts de base

###### A.2. Instruments d'analyse

###### A.3. Données et indicateurs

##### B. Développement d'instruments

###### B.1. Instruments institutionnels

###### B.2. Instruments pour les entreprises et ménages

##### C. Analyse des processus de prise de décision et de leur mise en œuvre

##### B. Thèmes de recherche

Certains aspects des lignes de recherche mentionnées, spécifiques à un des quatre thèmes, peuvent être abordées conjointement avec les autres thèmes du volet I.

##### B.1 Problématiques générales

Etude des modes de production et de consommation (durables ou non durables) dans son ensemble et de certaines composantes spécifiques, liées à cette problématique et non traitées dans les trois autres thèmes.

###### 1 Rôle des acteurs

###### 2 Modes de production

###### 3 Modes de consommation

###### 4 Interactions entre modes de production et de consommation

###### 5 Politique de filières intégrées et durables

###### 6 Indicateurs

###### 7 Instruments développés ou à développer

###### 8 Méthodes de prise de décision et modalités de leur mise en œuvre

##### B.2 Energie

Les recherches tiendront compte des différents thèmes cités ci-dessous. Ceux-ci interagissent entre eux et ne sont pas tous à considérer comme des thèmes de recherche en soi, mais font partie d'un contexte général dont il faut tenir compte.

##### 1. La problématique du changement climatique

Les recherches ne traiteront pas que du secteur de l'énergie (offre) mais prendront en compte toutes les activités émettrices de gaz à effet de serre (transport, agriculture, ménages, industries).

##### 2. Le développement de sources d'énergie alternative et/ou renouvelable

##### 3. L'utilisation rationnelle d'énergie (URE)

##### 4. La consommation d'énergie tout au long du cycle de vie des produits et des services

##### 5. Les instruments

Het document B is specifiek voor elke oproep.

— De indieners van voorstellen dienen de richtlijnen van het document B te volgen.

#### V. Afsluitingsdatum

De voorstellen moeten de DWTC **ten laatste op 2 april 2001 om 18 uur** bereiken.

De indieners van voorstellen moeten erop toezien dat hun voorstellen binnen de gestelde termijnen toekomen.

Enmaal de afsluitingsdatum verstreken, zullen de DWTC geen rekening meer kunnen houden met antwoorden op de oproep tot voorstellen.

#### VI. Beschrijving van de activiteiten die het voorwerp uitmaken van deze oproep

##### A. Algemene benadering van het onderzoek

Het onderzoek met betrekking tot de geselecteerde thema's (algemene vraagstellingen, energie, transport en agro-voeding,) kan op verschillende manieren worden benaderd en zo aanvullende antwoorden geven. Inderdaad, de probleemanalyse, de ontwikkeling van beleidsinstrumenten en de analyse van besluitvormingsprocessen zijn complementair en noodzakelijk voor onderzoek in een context van duurzame ontwikkeling. Deze benaderingen sluiten mekaar niet wederzijds uit en kunnen in een onderzoeksvorstel gelijktijdig of afzonderlijk aan bod komen:

##### A. Analyse van de problematiek

###### A.1. Basisconcepten

###### A.2. Analyse-instrumenten

###### A.3. Gegevens en indicatoren

##### B. Ontwikkeling van instrumenten

###### B.1. Institutionele instrumenten

###### B.2. Instrumenten voor bedrijven en gezinnen

##### C. Analyse van de besluitvormingsprocessen en de uitvoering ervan

##### B. Onderzoeksthema's

Bepaalde aspecten van de geciteerde onderzoekslijnen, specifiek gericht op één van de vier thema's, kunnen samen behandeld worden met de andere thema's van deel I.

##### B.1. Algemene vraagstellingen

Het bestuderen van de problematiek van (duurzame of niet-duurzame) productie- en consumptiepatronen in zijn geheel of van bepaalde specifieke aspecten die niet behandeld worden binnen de drie andere thema's.

###### 1 Rol van de actoren

###### 2 Productiewijzen

###### 3 Consumptiepatronen

###### 4 Interacties tussen de productie- en consumptiepatronen

###### 5 Beleid van geïntegreerde en duurzame netwerken

###### 6 Indicatoren

###### 7 Bestaande of te ontwikkelen instrumenten

###### 8 Besluitvormingsmethoden en modaliteiten voor de uitvoering ervan

##### B.2 Energie

Het onderzoek zal rekening houden met de verschillende hierna aangehaalde thema's. Deze interageren onderling en kunnen niet allemaal worden beschouwd als afzonderlijke onderzoeksthema's, maar maken deel uit van een algemene context waarmee rekening moet worden gehouden.

##### 1. De problematiek van de klimaatsverandering

Het onderzoek zal niet alleen de energiesector behandelen, maar zal alle activiteiten waarbij broeikasgassen worden uitgestoten (transport, landbouw, gezinnen, industrieën) in aanmerking nemen.

##### 2. De ontwikkeling van alternatieve en/of hernieuwbare energiebronnen

##### 3. Rationeel energiegebruik (REG)

##### 4. Energieverbruik doorheen de hele levenscyclus van de producten en diensten

##### 5. De instrumenten



**B.3 Transport**

Les recherches proposées dans le cadre de la thématique 'Transport' ne devront pas se limiter au constat de la situation actuelle. Elles devront aussi proposer des mesures ou des instruments visant à améliorer les flux de transport, en agissant sur l'offre et sur la demande, tout en tenant compte des différents aspects du développement durable. Les recherches seront donc axées sur les aspects environnementaux, sociaux et économiques liés au transport. Les instruments et les mesures proposés dans le cadre des recherches devront être appréhendés en fonction de leur acceptabilité, efficacité et faisabilité.

*Les aspects environnementaux globaux*

*Les aspects sociaux*

*Les aspects économiques*

*Les aspects généraux* (indicateurs, collecte de données, les aspects légaux des politiques de transport, ...).

**B.4. Agro-alimentaire**

Toute approche concernant l'alimentation doit tenir compte, de manière intégrée, à la fois des données scientifiques ainsi que des contraintes économiques, sociales et environnementales.

Dans un contexte développement durable, les axes prioritaires de recherche qui se dégagent sont les suivants :

1. *Traçabilité des produits et Life Cycle Analysis (LCA)*
2. *Etiquetage adéquat - labelling et authenticité*
3. *Conditionnement des denrées alimentaires*
4. *Systèmes de gestion intégrée de la qualité et des risques*
5. *Etudes des comportements de consommation alimentaire des consommateurs*
6. *Techniques de détection et d'identification des micro-organismes pathogènes*

Vu les préoccupations du secteur, deux problématiques sont également à prendre en compte :

- *les organismes génétiquement modifiés*
- *les résidus et contaminants dans les produits alimentaires (antibiotiques, hormones, anabolisants, dioxines, résidus de pesticides, mycotoxines, métaux lourds, allergènes,...)*

**B.3. Transport**

Het onderzoek voorgesteld in het kader van het thema 'Transport' dient zich niet te beperken tot de analyse van de huidige situatie. Het onderzoek dient tevens maatregelen of instrumenten voor te stellen die er op gericht zijn de transportstromen te verbeteren door in te spelen op het aanbod en de vraag. Daarbij dient aandacht besteed te worden aan de verschillende aspecten van duurzame ontwikkeling. Het onderzoek zal dus de milieu-, de sociale en de economische aspecten van het transport behandelen. De door het onderzoek voorgestelde instrumenten en maatregelen dienen geëvalueerd te worden vanuit het oogpunt van aanvaardbaarheid, doeltreffendheid en haalbaarheid.

*De globale milieuaspecten*

*De sociale aspecten*

*De economische aspecten*

*De algemene aspecten* (indicateuren, gegevensverzameling, de wettelijke aspecten van het transportbeleid,...).

**B.4. Agro-voeding**

Elke benadering van de voedingsproblematiek moet rekening houden, met een geïntegreerde aanpak, met zowel wetenschappelijke als economische, sociale en milieuaspecten.

In een context van duurzame ontwikkeling zijn de prioritaire onderzoeklijnen:

1. *Traceerbaarheid van de voedingsproducten en Life Cycle Analysis (LCA)*
2. *Aangepaste etikettering- labelling en authenticiteit*
3. *Verpakking van voedingsmiddelen*
4. *Systemen van geïntegreerd kwaliteits- en risicobeheer*
5. *Onderzoek naar de voedingsconsumptiepatronen*

**6. Technieken voor detectie en identificatie van pathogene micro-organismen**

Rekening houdend met de bekommernissen van de sector, worden bijkomend twee problematieken in rekening genomen :

- *de genetisch gemodificeerde organismen*
- *Residu's en contaminanten in de voedingsproducten (antibiotica, hormonen, anabole stoffen, dioxines, residu's van pesticiden, mycotoxines, zware metalen, allergenen...)*

**MINISTERE DES FINANCES**

[C – 2001/03041]

**Administration de la Trésorerie  
Caisse des Dépôts et Consignations**

Arrêté Royal n° 150 du 18 mars 1935- Art. 27

Liste des consignations qui seront atteintes par la prescription au cours du deuxième semestre 2001

Les prétendants-droit devront, pour obtenir le remboursement, s'adresser, en justifiant de leur qualité, au bureau de la Caisse des Dépôts et Consignations qui a reçu le dépôt.

Lieu et date du dépôt	Numéros des comptes	Titres restant en dépôt	Montants en BEF	Bénéficiaire d'après les déclarations de dépôt	Adresse au moment du dépôt
Caisse des Dépôts et Consignations - 3ème bureau Rue de la Loi 71, 1040 BRUXELLES, tél. 02/233 78 63, fax 02/233 79 61, e-mail iris.bogaert@minfin.fed.be					
19/10/1971	829	Dette unifiée 2e série	18.938	La Routière s.a.	3400 Ezemaal

Lieu et date du dépôt	Numéros des comptes	Montants en BEF	Bénéficiaire d'après les déclarations de dépôt	Adresse au moment du dépôt
Caisse des Dépôts et Consignations 1 <sup>er</sup> bureau B Rue de la Loi 71, 1040 BRUXELLES, tél. 02/233 78 49/50, fax 02/233 79 61 - e-mail ludwig.claerhout@minfin.fed.be				
12/08/71	49210	47.157	succession Georges Anciaux	
12/08/71	49211	48.125	succession Walenty Pogotzelski	
18/08/71	49217	26.167	succession Francesco Kikely	
03/09/71	49295	15.000	J. Huberty-Hellemans	Rue de Marteau112, 4800 Verviers
24/09/71	49334	6.736	succession Willem Delmotte	Koningsemsteenweg 184, 3700 Tongeren
14/10/71	49413	6.449	succession Adolf August Parys	
27/10/71	49440	7.033	succession Eduard Spruyt	Pacificatiestraat 29, 2000 Antwerpen
27/10/71	49441	9.916	succession Christian Ruwette	

Lieu et date du dépôt	Numéros des comptes	Montants en BEF	Bénéficiaire d'après les déclarations de dépôt	Adresse au moment du dépôt
10/11/71	49477	23.030	succession Angèle Wery, Vve Paul Lefebvre	7180 Seneffe
19/11/71	49522	135.960	succession Lucien Massabuau	
09/12/71	49599	6.768	Victor Detrez	
17/12/71	49625	5.468	Abjabal Pirbhai Kassam	Bd. St. Michel 55-57, 1040 Bruxelles
22/12/71	49633	11.121	Mario Repici	1090 Bruxelles
28/12/71	49671	25.000	succession Alice Adam	5060 Auvélais
28/12/71	49672	17.000	succession Adolphe Arnould	
28/12/71	49673	8.300	succession Godefroid Barbier	
31/12/71	30451	13.988	Henri van Zurpele	Leopoldville Congo
4ème Bureau des Hypothèques Frankrijklei 71/73, 2000 ANTWERPEN, tél. 03/233 98 78, fax 03/225 08 58 - e-mail minfin63@skynet.be				
19/08/1971	13319/419	6.527	Kromhout Motoren D. Goedkoop jr. Nv	Ketelstraat 2, Amsterdam, Nederland
08/09/1971	13319/449	6.708	Goodlake Commodities Ltd	Old Jewry 10, E C 2 London, England
02/07/1971	18547	5.349	Vervecken Elvire veuve Van Stommels Jan	Wappersstraat 17, 2000 Antwerpen
02/07/1971	18782	80.982	Kummer Paul époux De Koninck Rosalie	Wurzen (Leipzig), Duitsland
08/11/1971	18785	6.687	faillite Van Os Paul	Kammenstraat 58, 2000 Antwerpen
24/09/1971	18833	15.883	succession Kouznes Ova	St.-Jozefstraat 70, 2000 Antwerpen
26/11/1971	18862	10.181	Barre Celestine veuve Smolders Felix	Zetternamstraat 40, 2000 Antwerpen
02/12/1971	18864	25.000	Van Rijmenant Louis, Eurovox	2550 Kontich
14/12/1971	18871	22.564	succession Scheuer	Solvijnstraat 14, 2000 Antwerpen
29/12/1971	18888	5.705	Ivanova Zoë	Oude Koornmarkt 51, 2000 Antwerpen
2ème Bureau des Hypothèques Gemeentestraat 11, 2300 TURNHOUT, tél. 014/44 27 20, fax 014/44 28 61				
15/10/1971	2632	272.250	Van Meeuwen Emilius et épouse Beckers Maria	Tessengerlosesteenweg 1, 2431 Veerle
		896.400	Van Meeuwen Emile	Tessengerlosesteenweg 1, 2431 Veerle
			Van Meeuwen Maurice	Stationstraat 2, 3272 Testelt
			Van Meeuwen Frans	Ernest Claesstraat 107, 3271 Zichem
			Van Meeuwen Emile	Genebroek 157, 3272 Testelt
			Van Meeuwen René	Diestsebaan 91, 2431 Veerle
			Van Meeuwen Joseph	Theo De Beckerstraat 43, 3200 Aarschot
2ème Bureau des Hypothèques G. Vincke-Dujardinstraat 4 - 8000 BRUGGE, tél. 050/32 91 42, fax 050/32 96 32				
23/03/1971	8953	31.673	Debra Yolande	Elisabethlaan 131 A, 8300 Knokke
			Debra François	Rue du Bois de l'Évêque 36, 4000 Liège
1 <sup>er</sup> Bureau des Hypothèques Hoveniersstraat 31, 8500 KORTRIJK, tél. 056/26 45 63, fax 056 26 45 00				
01/07/1971	5037	8.500	Dienst Sekwester	Bischoffsheimlaan 38, 1000 Brussel
2ème Bureau des Hypothèques Sint-Rochusstraat 63, 9200 DENDERMONDE, tél. 052/26 18 72, fax 052 21 10 26				
22/06/1971	2162	7.228	Wiemeersch Edgard et épouse Haeck Clotilde	Zuidlaan 2, 9200 Dendermonde
22/06/1971	2189	5.161	Boon Charlotte et époux Van der Jeught Michel	Nieuwstraat 31, 9200 Dendermonde
31/08/1971	2280	247.228	Centre Public d'Aide Sociale	9000 Gent
23/11/1971	2411	57.492	De Kinder Pierre	Wolvestraat 5, 9170 Sint-Gillis-Waas
			De Kinder Theophile veuve Dooms Maria	Wolvestraat 5, 9170 Sint-Gillis-Waas
17/12/1971	2430	65.287	Piot Marie et épouse Mayne Raymond	Avenue de la Tenderie 28, 1170 Watermael-Boitsfort

Lieu et date du dépôt	Numéros des comptes	Montants en BEF	Bénéficiaire d'après les déclarations de dépôt	Adresse au moment du dépôt
2ème Bureau des Hypothèques Bondgenotenlaan 54, 3000 LEUVEN, tél. 016/22 99 04, fax 016/23 98 20				
07/07/1971	5425	16.300	Pelgrims Rosalia wed. Van Doren Henri	Kapelstraat 25, 3110 Rotselaar
			Van Doren Catharina echtgenote Lam- brechts Joannes	Kapelstraat 25, 3110 Rotselaar
Bureau des Hypothèques Rond Point Schuman 11, 1040 BRUXELLES, tél. 02/509 48 46, 02/509 49 55				
15/10/1971	29529	66.802	Slagmuylders Raymond et épouse Moreau Gisèle	Brusselbaan 150, 1600 Sint-Pieters-Leeuw
X	X	X	X	X
12/07/1971	22217/289	14.513	Plasman Georges	Chaussée de Hal 72, 1421 Ophain-Bois- Seigneur-Isaac
		6.652	Lebbe Helin	Avenue Albert Ier 8, 1421 Ophain-Bois- Seigneur-Isaac
29/07/1971	22217/322	123.311	Fabre René	Rue F. Neuray 27, 1050 Bruxelles
25/11/1971	22217/483	11.540	De Bougne Alfons	Rue Leys 31, 1040 Etterbeek
		20.280	Merckx Marie	Avenue G. Rodenbach, 1030 Schaerbeek
16/01/1969	28726	32.225	Corbeel	1000 Bruxelles
		62.311	W.M.W.	1000 Bruxelles
		101.822	Chef Station	1000 Bruxelles
		63.983	Europair	1050 Ixelles
		5.390	Scholtz & Fils	1000 Bruxelles
		5.661	Chantrenne G.	1000 Bruxelles
		14.084	Cumps et Jana	1000 Bruxelles
09/03/1971	29385	105.194	Berger Camille	Rue Paul Devigne 102, 1030 Schaerbeek
10/8/1971	29445	696.469	Michiels Hubertine veuve Grimaldi Fer- nand	Av. Eugène Demolder 19, 1030 Schaerbeek
			Grimaldi Jean	Avenue Slegers 174, 1200 Woluwe-Saint- Lambert
			Grimaldi César	Rue Nicolas Doyen 74, 1080 Molenbeek- Saint-Jean
15/07/1971	29478	154.533	faillite Schmetz Hubert >Cosobel'	1000 Bruxelles
06/08/1971	29497	11.520	faillite Frey Monique épouse Kerrad Ferhat	Avenue Louis Thévenet 5, 1180 Uccle
10/08/1971	29502	10.293	succession Peers Diana	Avenue des Éperviers 111, 1150 Woluwe- Saint-Pierre
06/09/1971	29517	41.711	succession Lalmant Hubert	Rue Creuse 40, 1030 Schaerbeek
15/09/1971	29520	16.070	succession Flug Gisèle	Rue de la Cité 11, 1050 Ixelles
15/10/1971	29530	5.041	succession Vaillant Marguerite	Rue du Parnasse 12, 1050 Ixelles
25/11/1971	29548	257.882	succession Muland Joseph	Rue de Naples 6, 1050 Ixelles
07/12/1971	29560	43.912	Svenigorodski Aleska	Avenue des Mimosas 43, 1150 Woluwe-Saint- Pierre
Bureau des Hypothèques C.A.E. Bloc A, Rue des Bourgeois 7, 5000 NAMUR, tél. 081/24 73 58, fax 081/24 73 60				
17/11/1971	2788	14.330	Poskin Josette	Rue de la Gouttière, 1000 Bruxelles
1er Bureau des Hypothèques C.A.E., Rue Jean Monnet 14, Bte 42, 6000 CHARLEROI, tél. 071/23 12 49, fax 071/23 12 08				
26/08/1971	4704	22.746	Georges Albert	Rue Américaine, 1050 Ixelles
1er Bureau des Hypothèques Avenue Albert et Elisabeth 8/10, 1400 NIVELLES, tél. 067/88 81 01, fax 067/21 30 40				
21/10/1971	2308	17.369	Strouwen Gustave et épouse Boey Marcelle	1300 Wavre
15/07/1971	2369	8.406	succession Corbisier Edouard	-
15/09/1971	2376	5.553	succession Gome Armand	Rue de la Hocaille 83, 1390 Archennes
27/12/1971	2385	50.629	succession Denayer Julia	1400 Nivelles

Lieu et date du dépôt	Numéros des comptes	Montants en BEF	Bénéficiaire d'après les déclarations de dépôt	Adresse au moment du dépôt
2ème Bureau des Hypothèques C.A.E., Bloc 5, 103 Chemin de l'Inquiétude, 7000 MONS, tél. 065/34 13 54, fax 065/36 24 60				
19/07/1971	3866	5.431	créanciers de Vandebroek Victor et son épouse Gochely Paulette	-
Bureau des Hypothèques Rue du Château 49, 7500 TOURNAI, tél. 069/88 08 82, fax 069/23 56 77				
14/11/1971	2182	47.382	Fievet Lydie	Rue de la Paix 4, 4000 Liège
24/12/1971	3223	46.073	Bataille	7971 Basècle
3ème Bureau des Hypothèques Rue Louvrex 33, 4000 LIEGE, tél. 04/340 17 50, fax 04/340 01 32				
08/07/1971	7449	11.410	succession Konings Alfred veuf Dewez Marie	Rue Moulan 48, 4000 Liège
08/09/1971	7457	10.916	Hudanycz Pawlo	Rue Professeur Malvoz 110, 4102 Ougrée
13/10/1971	7459	22.846	Carpentier Marie veuve Declercq	4000 Liège
			Declercq Noël	4000 Liège
20/12/1971	7465	16.773	Coune Guillaume	Rue Bonne Femme 19, 4030 Grivegnée

## MINISTERIE VAN FINANCIEN

[C - 2001/03041]

Administratie van de Thesaurie  
Deposito- en Consignatiekas

Koninklijk Besluit nr. 150 van 18 maart 1935 - Art. 27

Lijst der in de loop van het tweede halfjaar 2001 door verval van rechten getroffen consignaties.

Om de betaling ervan te bekomen moeten de personen die er aanspraak opmaken zich wenden tot het kantoor van de Deposito- en Consignatiekas die de gestorte gelden ontvangen heeft en het bewijs leveren van hun hoedanigheid.

Plaats en datum van neerlegging	Nummers van de rekeningen	In bewaring blijvende effecten	Resterend bedrag in BEF	Rechthebbenden volgens de verklaring van neerlegging	Adres ten tijde van de bewaargeving
Deposito- en Consignatiekas - 3e Bureau Wetstraat 71, 1040 BRUSSEL, tel. 02/233 78 63, fax 02/233 79 61, e-mail iris.bogaert@minfin.fed.be					
19/10/1971	829	Geunificeerde Schuld 2e reeks	18.938	La Routière n.v.	3400 Ezemaal

Plaats en datum van neerlegging	Nummers van de rekeningen	Resterend bedrag in BEF	Rechthebbenden volgens de verklaring van neerlegging	Adres ten tijde van de bewaargeving
Deposito- en Consignatiekas - Bureau 1 B Wetstraat 71, 1040 BRUSSEL, tel. 02/233 78 49/50, fax 02/233 79 61, e-mail ludwig.claerhout@minfin.fed.be				
06/12/71	49210	39.983	Florian Leclercq	
12/08/71	49211	47.157	nalatenschap Georges Anciaux	
12/08/71	49217	48.125	nalatenschap Walenty Pogotzelski	
18/08/71	49295	26.167	nalatenschap Francesco Kikely	
03/09/71	49334	15.000	J. Huberty-Hellemans	Rue De Marteau112, 4800 Verviers
24/09/71	49413	6.736	nalatenschap Willem Delmotte	Koningsemsteenweg 184, 3700 Tongeren
14/10/71	49440	6.449	nalatenschap Adolf August Parys	
27/10/71	49441	7.033	nalatenschap Eduard Spruyt	Pacificatiestraat 29, 2000 Antwerpen
27/10/71	49477	9.916	nalatenschap Christian Ruwette	
10/11/71	49522	23.030	nalatenschap Angèle Wery wed. Paul Lefebvre	7180 Seneffe
19/11/71	49599	135.960	nalatenschap Lucien Massabuau	
09/12/71	49625	6.768	Victor Detrez	
17/12/71	49633	5.468	Abjabal Pirbhai Kassam	St. Michielslaan 55-57, 1040 Brussel
22/12/71	49671	11.121	Mario Repici	1090 Brussel

Plaats en datum van neerlegging	Nummers van de rekeningen	Resterend bedrag in BEF	Rechthebbenden volgens de verklaring van neerlegging	Adres ten tijde van de bewaargeving
28/12/71	49672	25.000	nalatenschap Alice Adam	5060 Auvelais
28/12/71	49673	17.000	nalatenschap Adolphe Arnould	
28/12/71	30451	8.300	nalatenschap Godefroid Barbier	
31/12/71	30.451	13.988	Henri van Zurpele	Leopoldville Congo
4de Hypotheekkantoor Frankrijklei 71/73, 2000 ANTWERPEN, tel. 03/233 98 78, fax 03/225 08 58, e-mail minfin63@skynet.be				
19/08/1971	13319/419	6.527	Kromhout Motoren D. Goedkoop jr. nv	Ketelstraat 2, Amsterdam, Nederland
08/09/1971	13319/449	6.708	Goodlake Commodities Ltd	Old Jewry 10, E C 2 London, England
02/07/1971	18547	5.349	Vervecken Elvire wed. Van Stommels Jan	Wappersstraat 17, 2000 Antwerpen
02/07/1971	18782	80.982	Kummer Paul echtg. De Koninck Rosalie	Wurzen (Leipzig), Duitsland
08/11/1971	18785	6.687	faling Van Os Paul	Kammenstraat 58, 2000 Antwerpen
24/09/1971	18833	15.883	nalatenschap Kouznes Ova	St.-Jozefstraat 70, 2000 Antwerpen
26/11/1971	18862	10.181	Barre Celestine weduwe Smolders Felix	Zetternamstraat 40, 2000 Antwerpen
02/12/1971	18864	25.000	Van Rijmenant Louis, Eurovox	2550 Kontich
14/12/1971	18871	22.564	nalatenschap Scheuer	Solvijnstraat 14, 2000 Antwerpen
29/12/1971	18888	5.705	Ivanova Zoë	Oude Koornmarkt 51, 2000 Antwerpen
2de Hypotheekkantoor Gemeentestraat 11, 2300 TURNHOUT, tel. 014/44 27 20, fax 014/44 28 61				
28/07/1971	2611	13.557	Lasters Antoon en echtg. Ceulemans Jacoba	Peerdenkerkhofstraat 21, 2235 Hulshout
15/10/1971	2632	272.250	Van Meeuwen Emilius en echtg Beckers Maria	Tessengerlosesteenweg 1, 2431 Veerle
		896.400	Van Meeuwen Emile	Tessengerlosesteenweg 1, 2431 Veerle
			Van Meeuwen Maurice	Stationstraat 2, 3272 Testelt
			Van Meeuwen Frans	Ernest Claesstraat 107, 3271 Zichem
			Van Meeuwen Emile	Genebroek 157, 3272 Testelt
			Van Meeuwen René	Diestsebaan 91, 2431 Veerle
			Van Meeuwen Joseph	Theo De Beckerstraat 43, 3200 Aarschot
2de Hypotheekkantoor G. Vincke-Dujardinstraat 4, 8000 BRUGGE, tel. 050/32 91 42, fax 050/32 96 32				
23/03/1971	8953	31.673	Debra Yolande	Elisabethlaan 131 A, 8300 Knokke
			Debra François	Rue du Bois de l'Évêque 36, 4000 Liège
1ste Hypotheekkantoor Hoveniersstraat 31, 8500 KORTRIJK, tel. 056/26 45 63, fax 056/26 45 00				
01/07/1971	5037	8.500	Dienst Sekwester	Bischoffsheimlaan 38, 1000 Brussel
2de Hypotheekkantoor Sint-Rochusstraat 63, 9200 DENDERMONDE, tel. 052/26 18 72, fax 052/21 10 26				
22/06/1971	2162	7.228	Wiemeersch Edgard en echtg. Haeck Clotilde	Zuidlaan 2, 9200 Dendermonde
22/06/1971	2189	5.161	Boon Charlotte en echtg. Van der Jeught Michel	Nieuwstraat 31, 9200 Dendermonde
31/08/1971	2280	247.228	de Commissie van Openbare Onderstand	9000 Gent
23/11/1971	2411	57.492	De Kinder Pierre	Wolvestraat 5, 9170 Sint-Gillis-Waas
			De Kinder Theophile wed. Dooms Maria	Wolvestraat 5, 9170 Sint-Gillis-Waas
17/12/1971	2430	65.287	Piot Marie en echtg. Mayne Raymond	Vogelvangstlaan 28, 1170 Watermaal-Bosvoorde



Plaats en datum van neerlegging	Nummers van de rekeningen	Resterend bedrag in BEF	Rechthebbenden volgens de verklaring van neerlegging	Adres ten tijde van de bewaargeving
2de Hypotheekkantoor Bondgenotenlaan 54, 3000 LEUVEN, tel. 016/22 99 04, fax 016/23 98 20				
07/07/1971	5425	16.300	Pelgrims Rosalia wed. Van Doren Henri	Kapelstraat 25, 3110 Rotselaar
			Van Doren Catharina echtgenote Lambrechts Joannes	Kapelstraat 25, 3110 Rotselaar
Hypotheekkantoor Rond Punt Schuman 11, 1040 BRUSSEL, tel. 02/509 48 46, fax 02/509 49 55				
15/10/1971	29529	66.802	Slagmuylders Raymond en echtgenote Moreau Gisèle	Brusselbaan 150, 1600 Sint-Pieters-Leeuw
X	X	X	X	X
12/07/1971	22217/289	14.513	Plasman Georges	Chaussée de Hal 72, 1421 Ophain-Bois-Seigneur-Isaac
		6.652	Lebbe Helin	Avenue Albert Ier 8, 1421 Ophain-Bois-Seigneur-Isaac
29/07/1971	22217/322	123.311	Fabre René	F. Neuraystraat 27, 1050 Brussel
25/11/1971	22217/483	11.540	De Bougne Alfons	Leysstraat 31, 1040 Etterbeek
		20.280	Merckx Marie	G. Rodenbachlaan, 1030 Schaarbeek
16/01/1969	28726	32.225	Corbeel	1000 Brussel
		62.311	W.M.W.	1000 Brussel
		101.822	Stationchef	1000 Brussel
		63.983	Europair	1050 Elsene
		5.390	Scholtz & Fils	1000 Brussel
		5.661	Chantrenne G.	1000 Brussel
		14.084	Cumps en Jana	1000 Brussel
09/03/1971	29385	105.194	Berger Camille	Paul Devignestraat 102, 1030 Schaarbeek
10/8/1971	29445	696.469	Michiels Hubertine weduwe Grimaldi Fernand	Eugène Demolderlaan 19, 1030 Schaarbeek
			Grimaldi Jean	Slegerslaan 174, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe
			Grimaldi César	Nicolas Doyenstraat 74, 1080 Sint-Jans-Molenbeek
15/07/1971	29478	154.533	faling Schmetz Hubert >Cosobel'	1000 Brussel
06/08/1971	29497	11.520	faling Frey Monique weduwe Kerrad Ferhat	Louis Thévenetstraat 5, 1180 Ukkel
10/08/1971	29502	10.293	nalatenschap Peers Diana	Sperwerlaan 111, 1150 Sint-Pieters-Woluwe
06/09/1971	29517	41.711	nalatenschap Lalmant Hubert	Hollestraat 40, 1030 Schaarbeek
15/09/1971	29520	16.070	nalatenschap Flug Gisèle	Woningblokstraat 11, 1050 Elsene
15/10/1971	29530	5.041	nalatenschap Vaillant Marguerite	Parnassusstrat 12, 1050 Elsene
25/11/1971	29548	257.882	nalatenschap Muland Joseph	Naplesstraat 6, 1050 Elsene
07/12/1971	29560	43.912	Svenigorodski Aleska	Mimosalaan 43, 1150 Sint-Pieters-Woluwe
Hypotheekkantoor C.A.E. Bloc A, Rue des Bourgeois 7, 5000 NAMUR, tel. 081/24 73 58, fax 081/24 73 60				
17/11/1971	2788	14.330	Poskin Josette	Gootstraat, 1000 Brussel
1ste Hypotheekkantoor C.A.E., Rue Jean Monnet 14, Bte 42, 6000 CHARLEROI, tel. 071/23 12 49, fax 071/23 12 08				
26/08/1971	4704	22.746	Georges Albert	Amerikaansestraat, 1050 Elsene

Plaats en datum van neerlegging	Nummers van de rekeningen	Resterend bedrag in BEF	Rechthebbenden volgens de verklaring van neerlegging	Adres ten tijde van de bewaargeving
<b>1ste Hypotheekkantoor</b> Avenue Albert et Elisabeth 8/10, 1400 NIVELLES, tel. 067/88 81 01, fax 067/21 30 40				
21/10/1971	2308	17.369	Strouwen Gustave en echtg. Boey Marcelle	1300 Wavre
15/07/1971	2369	8.406	nalenschap Corbisier Edouard	-
15/09/1971	2376	5.553	nalenschap Gome Armand	Rue de la Hocaille 83, 1390 Archennes
27/12/1971	2385	50.629	nalenschap Denayer Julia	1400 Nijvel
<b>2de Hypotheekkantoor</b> C.A.E., Bloc 5, 103 Chemin de l'Inquiétude, 7000 MONS, tel. 065/34 13 54, fax 065/36 24 60				
19/07/1971	3866	5.431	schuldeisers de Vandebroek Victor en echtgenote Gochely Paulette	-
<b>Hypotheekkantoor</b> Rue du Château 49, 7500 TOURNAI, tel. 069/88 08 82, fax 069/23 56 77				
14/11/1971	2182	47.382	Fievet Lydie	Rue de la Paix 4, 4000 Liège
24/12/1971	3223	46.073	Bataille	7971 Basècle
<b>3de Hypotheekkantoor</b> Rue Louvrex 33, 4000 LIEGE, tel. 04/340 17 50, fax 04/340 01 32				
08/07/1971	7449	11.410	nalenschap Konings Alfred weduwnaar Dewez Marie	Rue Moulan 48, 4000 Liège
08/09/1971	7457	10.916	Hudanycz Pawlo	Rue Professeur Malvoz 110, 4102 Ougrée
13/10/1971	7459	22.846	Carpentier Marie echtgenote Declercq	4000 Liège
			Declercq Noël	4000 Liège
20/12/1971	7465	16.773	Coune Guillaume	Rue Bonne Femme 19, 4030 Grivegnée

**MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

[C - 2001/22014]

**Institut d'expertise vétérinaire  
Annulation par le Conseil d'Etat**

Par arrêt n° 90.289 du Conseil d'Etat du 18 octobre 2000 est annulé l'arrêté royal du 31 mai 1996 déterminant les modalités de versement dans la réserve de recrutement et de la nomination au grade de vétérinaire à l'Institut d'expertise vétérinaire.

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

[C - 2001/22014]

**Instituut voor veterinaire keuring  
Vernietiging door de Raad van State**

Bij arrest nr. 90.289 van de Raad van State van 18 oktober 2000, is vernietigd het koninklijk besluit van 31 mei 1996 tot vaststelling van de nadere regelen voor de opnemingsreserve en voor de benoeming tot dierenarts bij het Instituut voor veterinaire keuring.

**MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE**

[2001/07031]

**Recrutement de candidats-officiers de carrière en 2001. — Errata**

Dans le *Moniteur belge* n° 14 du 17 janvier 2001, à la page 1300, quatrième alinéa, texte néerlandais, prière de biffer : « = Koninklijke School voor Medische Dienst ».

A la page 1301, en-dessous de la page, après l'abréviation KSMD, prière d'ajouter : « = Koninklijke School voor Medische Dienst ».

**MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**

[2001/07031]

**Aanwerving van kandidaat-beroepsofficieren in 2001. — Errata**

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 14 van 17 januari 2001, blz. 1300, Nederlandse tekst, vierde alinea, gelieve te schrappen : « = Koninklijke School voor Medische Dienst ».

Op blz. 1301, bovenaan de bladzijde, achter de afkorting KSMD, gelieve bij te voegen : « = Koninklijke School voor Medische Dienst ».

**MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL**

[2001/12077]

**Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Tournai en remplacement de M. Bernard Menu**

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au Ministère de l'Emploi et du Travail, Service des Juridictions du travail, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

**MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID**

[2001/12077]

**Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werkgever bij de arbeidsrechtbank van Doornik ter vervanging van de heer Bernard Menu**

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, Dienst Arbeidsgerechten, Belliardstraat 51, 1040 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.-

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

FACULTE UNIVERSITAIRE DES SCIENCES AGRONOMIQUES  
DE GEMBLoux

M. Ndimubandi, Albéric, ingénieur agronome, défendra publiquement le 7 mars 2001, à 15 heures, en l'auditorium de Zootechnie, Passage des Déportés 2, 5030 Gembloux, une thèse de doctorat intitulée: « Standardisation de la technique de fermentescibilité en seringues en vue de son application aux aliments d'origine tropicale ».

**Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)**  
**Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)**

*Stad Halen*

Bericht van onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen van de stad Halen,

Overeenkomstig artikel 19, alinea 3 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996;

Brengt ter kennis van de bevolking dat het bijzonder plan van aanleg « Weypenberg », opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig goedgekeurd in zitting van 22 januari 2001, ter inzage ligt voor het publiek ten stadhuize van Halen gedurende een termijn van dertig dagen, hetzij van 15 februari 2001 tot en met 16 maart 2001.

Al wie in verband met dit plan bezwaren of opmerkingen te maken heeft, moet dit schriftelijk aan het schepencollege van Halen laten worden uiterlijk op 16 maart 2001, te 12 uur.

Halen, 29 januari 2001. (2966)

### Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Société Régionale de Crédit au Logement S.A.**  
**(anciennement S.A. Habitations Familiales d'Etterbeek),**  
**société anonyme, avenue d'Auderghem 308, 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 383922 – T.V.A. 403.276.312

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social, le 21 février 2001, à 20 heures.

Ordre du jour : Rapports du conseil d'administration et du réviseur d'entreprise. Approbation du bilan et du compte de pertes et profits au 31 décembre 2000. Décharge aux administrateurs et au réviseur d'entreprise. Augmentation de capital par incorporation de réserves en vue de la conversion du capital social en euros. Nominations, démissions. Divers. (2901)

**La Grappe d'Or, société anonyme,**  
**rue de l'Ermitage 18, 6767 Torgny**

R.C. Arlon 24076 – T.V.A. 463.958.522

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 19 février 2001, à 20 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (2902)

**Kubik, société anonyme,**  
**avenue de la Concorde 34, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 459567

L'assemblée générale extraordinaire du 30 janvier 2001, n'ayant pas atteint le quorum de présence requis, une seconde assemblée générale extraordinaire se réunira le 20 février 2001, à 14 heures, en l'étude de Me Michel Cornelis, notaire à 1070 Bruxelles, avenue Clemenceau 86-88. Cette assemblée délibèrera valablement quel que soit le nombre de parts présentes ou représentées. — Ordre du jour : 1. Modification de l'exercice social qui s'étendra dorénavant du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre de chaque année et se clôturant la première fois, le 31 décembre 2001. 2. Adaptation des statuts au passage à l'euro. Se conformer aux statuts. (2903)

**Sonema, société anonyme,**  
**rue de Fize 22, 4367 Crisnée**

R.C. Liège 145877

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 19 janvier 2001, à 15 heures, au siège social.

Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (2904)

**Immobilière Du Parc de la Boverie,**  
**société civile sous forme de société anonyme,**  
**rue du Parc 25, 4000 Liège**

Registre des sociétés civiles  
ayant emprunté la forme commerciale, Liège, n° 788

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 20 février 2001, à 18 heures.

Ordre du jour :

Rapport de gestion. Approbation des comptes annuels au 30 septembre 2000. Affectation du résultat. Décharges légales.

Dépôt des titres : cinq jours francs avant l'assemblée, au siège social. (2905)

**Société Immobilière de la Houssière**  
**en abrégé : « Sihou », société anonyme,**  
**à Etterbeek**

Registre des sociétés civiles  
ayant emprunté la forme commerciale, Bruxelles n° 40

L'assemblée générale annuelle se réunira le mardi 20 février 2001, à 18 heures, au siège social, avenue des Gaulois 1, 1040 Bruxelles.

Ordre du jour :

Rapport du conseil d'administration.

Approbation du bilan et du compte de pertes et profits de l'exercice 2000.

Décharge à donner aux administrateurs. (2906)

**Fimmobel Esders Properties, société anonyme,  
avenue de la Petite Espinette 24, 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 70727 – T.V.A. 400.558.728

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 20 février 2001, à 11 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Renouvellement des mandats d'administrateurs. 6. Tantièmes des administrateurs. 7. Emoluments de l'administrateur délégué. 8. Divers. (2907)

**B.T.A. Construct, société anonyme,  
chaussée de Liège 243, 5100 Namur (Jambes)**

R.C. Namur 59271 – T.V.A. 436.835.936

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 19 février 2001, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (2908)

**Cotonnière de Dottignies, société anonyme,  
rue du Valemprez 61, 7760 Dottignies**

L'assemblée annuelle se réunira au siège social, le 19 février 2001, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation des comptes sociaux. 3. Affectation des résultats. 4. Divers. Prière de se conformer aux statuts. (2909)

**Etablissements Brondeel, société anonyme,  
rue Laneau 119-133, 1020 Bruxelles**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 21 février 2001, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration et du commissaire. 2. Approbation du bilan et compte de profits et pertes au 30 novembre 2000. 3. Décharge aux administrateurs et commissaire. 4. Nomination administrateur. 5. Divers. Pour y assister, se conformer à l'article 27 des statuts. (2910)

**Asico, naamloze vennootschap,  
Lispersteenweg 352B, 2500 Lier**

H.R. Mechelen 70617 – BTW 443.995.922

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de bijzondere algemene vergadering, die zal gehouden worden op 19 februari 2001, om 14 uur.

Agenda :

1. Ontslag bestuurders.
2. Benoeming bestuurders. (2911)

**Language Investment Company, naamloze vennootschap,  
Casselstraat 39, 8970 Poperinge**

H.R. Ieper 36703 — NN 416.397.244

De aandeelhouders worden op verzoek van een aandeelhouder die meer dan één vijfde van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigt, verzocht deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Tytgat, Zonnestraat 6, te Gent, op 19 februari 2001, om 9 uur.

Agenda :

Wijziging van artikel 21 der statuten.

Benoeming en ontslag bestuurders.

Coördinatie van de statuten.

Om aan de vergadering deel te nemen, worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen overeenkomstig de wet en de statuten. (2912)

**Ter Kameren, naamloze vennootschap,  
Generaal De Gaullelaan 46, 1050 Brussel**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Brussel, nr. 647  
BTW 428.467.509

De algemene vergadering zal op 20 februari 2001, om 11 uur, in de zetel van de vennootschap te Elsene gehouden worden. De dagorde van de algemene vergadering zal zijn :

1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur.
2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 2000.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Varia. (2913)

**Monark, naamloze vennootschap,  
Nieuwewandeling 62, 9000 Gent**

H.R. Gent 157907 – BTW 439.967.254

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 20 februari 2001, te 10 uur.

Dagorde :

1. Kennisneming van het jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 2000.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia. (2914)

**Medipres, naamloze vennootschap,  
Plantin en Moretuslei 1A, 2018 Antwerpen**

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die op de maatschappelijke zetel zal plaatsvinden op woensdag 21 februari 2001, om 10 uur. — Dagorde : 1. Lezing jaarverslag. 2. Bespreking jaarrekening per 30 september 2000. 3. Goedkeuring jaarrekening en goedkeuring resultaatverwerking. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Allerlei. (2915)



**Nedfonds, naamloze vennootschap,  
Van Putlei 10, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 309151 – BTW 454.700.861

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op woensdag 21 februari 2001, om 17 uur, met navolgende agenda: 1. Jaarverslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 december 2000. 3. Bestemming resultaat. 4. Goedkeuring wedde bestuurders. 5. Kwijting bestuurders. 6. Ontslag en benoeming. 7. Diversen. (2916)

**Optim, naamloze vennootschap, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 215740

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 20 februari 2001, te 17 uur.

Dagorde: 1. Goedkeuring van de datum. 2. Verslagen van bestuurders en commissaris-revisor. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 2000. 4. Ontlasting aan bestuurders en commissaris-revisor. 5. Aanwending van de resultaten. 6. Benoemingen. 7. Allerlei.

Om toegelaten te worden, neerlegging der titels op de zetel, vijf volle dagen vóór de vergadering. (2917)

**Pre Press Dils, naamloze vennootschap,  
Grote Steenweg 3, 2440 Geel**

H.R. Turnhout 72049 – BTW 450.442.264

De jaarvergadering zal gehouden worden op 20 februari 2001, te 18 uur, op de zetel. — Agenda: 1. Verslag bestuurders. 2. Bestemming resultaat. 3. Goedkeuring jaarrekening. 4. Kwijting van bestuur aan bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Omzetting kapitaal in EUR 105 354,75. 7. Aanpassing van de statuten. 8. Volmacht handelsregister, registratie en aanpassing handelsregister. 9. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (2918)

**Europal, naamloze vennootschap,  
Oude Pastorijstraat 2, 8540 Deerlijk**

H.R. Kortrijk 95705 – BTW 418.953.094

De heren aandeelhouders worden uitgenodigd tot de gewone algemene vergadering der aandeelhouders van 19 februari 2001, om 15 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda: 1. Verslagen in het kader van artikel 60 venn. wet. 2. Jaarverslag en verslag commissaris revisor. 3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 augustus 2000. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris-revisor. 6. Herbenoeming commissaris-revisor. 7. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (2919)

**AA & O, naamloze vennootschap,  
Blakmeers 61, 1790 Hekelgem (Affligem)**

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 20 februari 2001, te 20 uur. — Dagorde: 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (2920)

**Location et Maintenance immobilière,  
en abrégé: « Loma Immo », société anonyme,  
avenue Marie Clotilde 1, 1170 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 483460

Assemblée générale ordinaire le 19 février 2001, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour: 1. Approbation de report de l'assemblée générale du 7 décembre 2000. 2. Approbation des comptes annuels et compte de résultats arrêtés au 30 juin 2000. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (2921)

**Maraston, société anonyme,  
avenue Léon Champagne 3, 1480 Saintes (Tubize)**

R.C. Nivelles 63151 – T.V.A. 437.917.287

Assemblée générale ordinaire le 28 février 2001, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour: 1. Rapport des comptes annuels et comptes des résultats. 2. Affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (2922)

**Black Bird, société anonyme,  
avenue Leopold III 18, 1410 Waterloo**

R.C. Nivelles 60137 – T.V.A. 434.653.535

Assemblée générale extraordinaire le 28 février 2001, à 14 heures, en l'étude du notaire Steenebruggen, avenue du Roi 177, à 1190 Bruxelles. — Ordre du jour: 1. Augmentation du capital social. Modification des statuts. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (2923)

**C & M,  
société civile sous forme d'une société anonyme,  
rue Isolée 9, 6250 Aiseau-Presles**

Registre des sociétés civiles  
ayant emprunté la forme commerciale, Charleroi, n° 375  
NN 444.907.326

L'assemblée générale ordinaire du 5 février 2001, n'ayant pas atteint le quorum requis, une seconde assemblée se réunira le 21 février 2001, à 14 heures, au siège social, où il ne sera pas exigé la présence de plus de 50 % des actions. — Ordre du jour: 1. Démission - Nomination. 2. Décharge aux administrateurs. 3. Transfert siège social. (2924)

**Compagnie d'Investissements mobiliers et immobiliers,  
en abrégé: « Cimi », société anonyme,  
rue Léopold I<sup>er</sup> 148, 1020 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 517463 – T.V.A. 401.989.675

Assemblée générale ordinaire le 20 février 2001, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour: 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels et compte des résultats. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (2925)

**Rocoluc, naamloze vennootschap,  
Jaargetijdenlaan 92C, 1050 Brussel**

H.R. Brussel 612582

Jaarvergadering op 27 februari 2001, om 17 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde: 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge aan de bestuurders. 5. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (2926)



**Kevin, naamloze vennootschap,  
Vosberg 11, 1970 Wezembeek-Oppem**

H.R. Brussel 523046 – BTW 437.916.297

Algemene vergadering op 20 februari 2001, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaar- en resultatenrekening per 30 september 2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting te verlenen aan de bestuurders. 5. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (2927)

**Transparant, naamloze vennootschap — Bevek,  
Korte Klarenstraat 1, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 335937 — NN 466.879.509

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op dinsdag 20 februari 2001, te 18 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 2000.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (2928)

**V.R.V., naamloze vennootschap,  
Laar 58, 2140 Antwerpen (Borgerhout)**

H.R. Antwerpen 213572 – BTW 418.436.620

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders, die zal gehouden worden op donderdag 22 februari 2001, omstreeks 11 uur, op het kantoor van notaris Patrick Vandeputte, Lammekensstraat 79, 2140 Antwerpen (Borgerhout).

Agenda :

1. Verhoging maatschappelijk kapitaal.
2. Ontslag en benoeming bestuurders.
3. Herbenoeming bestuurders en gedelegeerd bestuurder.
4. Diverse en herwerking van de statuten.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (2929)

**Naamloze Vennootschap Lutinco,  
Rostijnestraat 26, 9042 Desteldonk**

BTW 456.119.932

De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 10 februari 2001, om 15 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Kwijting aan de bestuurders.

Om aan de vergadering deel te nemen, worden de aandeelhouders verzocht zich naar de onderrichtingen van de statuten te schikken. (2930)

**Biosearch, société anonyme,  
avenue de l'Université 78, 1050 Bruxelles**

T.V.A. 428.878.273

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 19 février 2001, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (2984)

**"Aluminium Rainwater Systems", naamloze vennootschap,  
Akkerstraat 14a, 8750 Wingene (Zwevezele)**

H.R. Brugge 87239 — BTW 461.345.955

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op vrijdag 23/02/2001, om 11 u., op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Jaarverslag met inbegrip van de meldingen conform Art. 60 G.W.H.V. 2. Goedkeuring van de jaarrekening en resultaatbestemming per 30/09/2000. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Bezoldiging bestuurders. 5. Bevestiging stand lopende rekeningen. 6. Waarderingsregels. 7. Statutaire benoemingen. 8. Diversen. (40568)

**Apoteek Vincke-Detiege, naamloze vennootschap,  
Kapucijnenvoer 108, 3000 Leuven**

H.R. Leuven 73777 — BTW 436.363.705

Een gewone algemene vergadering zal gehouden worden op 21/02/2001, om 20 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslagen bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Aanwending resultaat. 4. Ontlasting bestuurders. 5. Diverse. Om toegelaten te worden, zich richten naar de statuten. (40569)

**AT-Vision, naamloze vennootschap,  
Kroonstraat 214, 2140 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 324671 — BTW 461.313.885

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 19/02/2001, te 18 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30/09/2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40570)

**Bertima, naamloze vennootschap,  
Ninoofsesteenweg 570a, 1070 Anderlecht**

H.R. Brussel 464221 — BTW 425.906.214

Aangezien het wettelijk quorum niet bereikt werd op de buitengewone algemene vergadering dd 25/01/2001 worden de aandeelhouders verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden bij notaris Walravens, kantoorhoudende te Dilbeek (Schepdaal) Ninoofsesteenweg 927 op 20/02/2001, te 15 uur. — Dagorde : 1. Kapitaalverhoging door incorporatie van reserves ten belope van 4.295,- Bef en omzetting van kapitaal in Euro, (248.000,-Euro). 2. Afschaffing van fractiewaarde van 10.000,-Bef en omzetting in aandelen zonder vermelding van nominale waarde. 3. Uitbreiding bevoegdheden van de raad van bestuur met o.m. de bevoegdheid tot uitgifte van obligaties. 4. Uitbreiding van het doel. 5. Aanpassing van de statuten aan de wijzigingen in het vennootschapsrecht met o.m. de schriftelijke besluitvorming van de

raad van bestuur, wettelijk opgelegd aantal bestuurders. 6. Coördinatie van de statuten. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de voorschriften van de statuten. (40571)

**Beyers Plastics, naamloze vennootschap,  
Rijksweg 41, 2870 Puurs**

H.R. Mechelen 49538 — BTW 415.684.293

Jaarvergadering op 20/02/2001 om 10 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2000. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Omvorming kapitaal in euro. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40572)

**"Bremhove", naamloze vennootschap,  
Ricksteenweg 38, 8750 Wingene (Zwevezele)**

H.R. Brugge 83109 — BTW 455.526.549

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op vrijdag 23/02/2001, om 11 u. op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Jaarverslag met inbegrip van de meldingen conform Art. 60 G.W.H.V.. 2. Goedkeuring van de jaarrekening en resultaatbestemming per 30/09/2000. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Bezoldiging bestuurders. 5. Bevestiging stand lopende rekeningen. 6. Waarderingsregels. 7. Statutaire benoemingen. 8. Diversen. (40573)

**Buyse Containers, naamloze vennootschap,  
Masteneikenstraat 41, 8700 Izegem**

H.R. Kortrijk 84563 — BTW 420.755.415

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 20/02/2001, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2000. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diversen. Zich richten naar de statuten. (40574)

**"Car Repair Service", naamloze vennootschap,  
Industriepark van Webbekom 27, 3290 Diest**

H.R. Leuven 68662 — BTW 430.091.664

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden ten kantore van de B.V.B.A. "ENGELLEN & PARTNERS" te HASSELT op 21/02/2001, om 16u30 met als agenda : 1. Kapitaalverhoging via incorporatie in het kapitaal van gereserveerde winsten t.b.v. één miljoen tweehonderdeenenvijftigduizend vierenzeventig (1.251.074,-) frank, teneinde het maatschappelijk kapitaal te verhogen tot twee miljoen vijfhonderdeenendertien duizend vierenzeventig (2.501.074,-) frank zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 2. Omzetting van het kapitaal in EURO. 3. Aanpassing van artikel 5 der statuten aan de beslissingen sub 1. en 2. 4. Coördinatie der statuten. 5. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen conform de statuten. (40575)

De raad van bestuur.

**Christiaens, naamloze vennootschap,  
Ijzerbron 18, bus 1, 3700 Tongeren**

H.R. Tongeren 64247 — BTW 434.654.327

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 23/02/2001, te 16 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30/09/2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Décharge verlenen aan bestuurders. 5. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40576)

**Consulting en Participaties,  
afgekort : "Copar", naamloze vennootschap,**

**Karrewegstraat 50, 9800 Deinze**

H.R. Gent 137355 — BTW 425.491.488

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering die zal gehouden worden op vrijdag 23/02/2001 om 15 uur ten maatschappelijke zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2000. 3. Decharge aan de bestuurders. 4. Herbenoeming bestuurders. 5. Rondvraag. Om deel te nemen aan de vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de wet en de statuten. In geval van beslissing om een dividend uit te keren zal dit dividend betaalbaar worden gesteld 1 maand na de algemene vergadering aan de loketten van de Kredietbank te 8500 Kortrijk, Leiestraat 21, waar ze tegen afgifte van coupon nr. 6 een netto-dividend zullen uitbetaald worden. (40577)

**DDB, naamloze vennootschap,**

**Golfweg 1, 3560 Lummen**

H.R. Hasselt 84653 — BTW 451.051.384

Jaarvergadering op 19/02/2001 te 15 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31/08/2000. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (40578)

**Debrinvest, naamloze vennootschap,**

**Europastraat 28, 8531 Harelbeke (Bavikhove)**

H.R. Kortrijk 129376

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op de zetel van de vennootschap op 23/02/2001 om 20 uur. — Agenda : 1. Lezing en bespreking jaarverslag. 2. Bespreking van de jaarrekening per 30/09/2000. 3. Goedkeuring van de jaarrekening en bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoemingen. (40579)

**"Delaere José", naamloze vennootschap,**

**Winkelsestraat 99, 8860 Lendeledede**

H.R. Kortrijk 114583 — BTW 433.155.775

De buitengewone algemene vergadering van acht januari tweeduizend en een heeft niet rechtsgeldig kunnen beraadslagen over de agenda daat het wettelijk quorum niet werd bereikt. De aandeelhouders worden bijgevolg uitgenodigd tot een tweede buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op maandag 19/02/2001, om 10.00 uur in het kantoor van notaris Christine Callens te Lendeledede, Hulstemolenstraat 41, met volgende agenda : 1. Verhoging van het kapitaal van de vennootschap met 2.001.799 BEF, om het te brengen van 1.250.000 BEF op 3.251.799 BEF door incorporatie van de beschikbare reserve zonder creatie van nieuwe aandelen. 2. Vaststelling verwezenlijking van de kapitaalsverhoging. 3. Omzetting van het kapitaal in Euro. 4. Aanpassen van artikel 5 van de statuten aan bovenvermelde agendapunten. 5. Aanpassen van de statuten aan de reparatiewet. 6. Schrappen in de statuten van iedere verwijzing naar de artikelen van de vennootschappenwet. 7. Machtiging van de raad van bestuur om de genomen beslissingen uit te voeren en de statuten te coördineren. (40580)

De raad van bestuur.

**Deminvest, naamloze vennootschap,  
Carton de Wiartlaan 126, 1090 Jette**  
H.R. Brussel 567653 — BTW 449.566.195

Algemene Vergadering op 19/02/2001 ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaar- en resultatenrekening per 30/09/2000. 2. Bespreking aanwending resultaat. 3. Kwijting bestuurders voor hun mandaat. 4. Ontslag, benoemingen bestuurders. 5. Omvorming maatschappelijk kapitaal in euro. 6. Varia. (40581)

**"Electro Neven", naamloze vennootschap,  
Ordingendorp 2, 3800 Brustem**  
H.R. Hasselt 72215 — BTW 436.404.681

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden ten kantore van de B.V.B.A. "ENGELEN & PARTNERS" te Hasselt op 21/02/2001, om 15u met als agenda : 1. Kapitaalverhoging via incorporatie in het kapitaal van gereserveerde winsten t.b.v. één miljoen tweehonderdeenenvijftigduizend en vierenzeventig (1.251.074,-) frank teneinde het maatschappelijk kapitaal te verhogen tot twee miljoen vijfhonderdenéenduizend en vierenzeventig (2.501.074,-) frank zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 2. Omzetting van het kapitaal in EURO. 3. Aanpassing van artikel vijf der statuten aan de beslissingen sub 1 en 2. 4. Coördinatie der statuten. 5. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen conform de statuten. (40582) De raad van bestuur.

**"Engelen & Partners Tax Consultants", naamloze vennootschap,  
Diestsesteenweg 60, 3210 Linden**  
H.R. Leuven 71879 — BTW 433.825.273

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden ten kantore van de B.V.B.A. "ENGELEN & PARTNERS" te HASSELT op 21/02/2001, om 14u30 met als agenda : 1. Kapitaalverhoging via incorporatie in het kapitaal van gereserveerde winsten t.b.v. één miljoen tweehonderdeenenvijftigduizend en vierenzeventig (1.251.074,-) frank teneinde het maatschappelijk kapitaal te verhogen tot twee miljoen vijfhonderdenéenduizend en vierenzeventig (2.501.074,-) frank zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 2. Omzetting van het kapitaal in EURO. 3. Aanpassing van artikel vijf der statuten aan de beslissingen sub 1 en 2. 4. Coördinatie der statuten. 5. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen conform de statuten. (40583) De raad van bestuur.

**"Etablissements Joseph Soubry",  
in het kort : "Etabl. J. Soubry", naamloze vennootschap,  
Verbrandhofstraat 51, 8800 Roeselare**  
H.R. Kortrijk 13349 — BTW 402.754.886

De aandeelhouders worden verzocht de bijzondere algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 19/02/2001 om 10 uur met volgende agenda : "kennisname overlijden/benoeming bestuurder-bezoldiging". (40584) De raad van bestuur.

**Ets René Van Eyck, naamloze vennootschap,  
Nijvelsebaan 115, 3090 Overijse**  
H.R. Brussel 456069 — BTW 425.012.329

Jaarvergadering op 19/02/2001 om 19.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/10/2000. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Herbenoeming bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40585)

**Expertisebureel Baeten, naamloze vennootschap,  
Rapertingenstraat 38, 3500 Hasselt**  
H.R. Hasselt 68649 — BTW 431.925.063

Daar de buitengewone algemene vergadering van 24 januari 2001 het door de wet vereiste quorum niet bereikt heeft, worden de aandeelhouders verzocht aanwezig te zijn op de tweede buitengewone algemene vergadering die zal plaats vinden op het kantoor van notaris Marc Jansen te Hasselt, 3510 Kermt, Diestersteenweg, 175, op woensdag 21/02/2001 om 14 uur 30. Deze vergadering zal rechtsgeldig beslissen, ongeacht het aantal der vertegenwoordigde aandelen.

Agenda :

1. Kapitaalverhoging met een bedrag van één miljoen duizend en vierenzeventig frank (1.001.074 BEF) om het te brengen van één miljoen vijfhonderdduizend frank (1.500.000 BEF) op twee miljoen vijfhonderdeneenzeventig frank (2.501.074 BEF), door inlijving van beschikbare reserves, zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

2. Vermelding van het kapitaal in Euro.

3. Aanpassing van de statuten aan de huidige taalwetgeving, alsook aan de wetten van achttien juli negentienhonderd éénennegentig en dertien april negentienhonderd vijfnegentig tot wijziging van de vennootschappenwet. Schraping van de verwijzigingen in de statuten aan de huidige wetsartikelen van de vennootschappenwet.

4. Aanneming van nieuwe statuten in overeenstemming met de voorgaande beslissingen.

Om aan de vergadering deel te nemen, worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen overeenkomstig de wet en de statuten. (40586) De raad van bestuur.

**Foronex International, naamloze vennootschap,  
Ooigemstraat 9, 8710 Wielsbeke**

H.R. Kortrijk 105640 — BTW 417.233.424

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 21/02/2001, te 15 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Varia. Zich schikken naar de statuten. (40587)

**Garage Wittockx, naamloze vennootschap,  
Nieuwlandlaan 30, 3200 Aarschot**

H.R. Leuven 19574 — BTW 400.946.827

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen ter studie van notaris Kurt Geysels te Aarschot op 20/02/2001, om 9u. — Agenda : 1. Naamswijziging. 2. Verplaatsing maatschappelijke zetel. 3. Ontslag en benoemingen bestuurders. 4. Omzetting kapitaal naar Euro. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (40588)

**G.B.O. Gereedschappen, naamloze vennootschap,  
Stuivenbergstraat 106, 8870 Izegem**

H.R. Kortrijk 112897 — BTW 431.100.662

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering die plaats zal hebben op vrijdag 23 februari 2001, om 14 uur op de zetel te Stuivenbergstraat 106, 8870 Izegem. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 2000. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Bezoldigingen. 4. Benoeming bestuurders. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40589) De raad van bestuur.



**Gevico, naamloze vennootschap,  
Rozebeeksestraat 76, 8860 Lendeledede**

Register van de burgerlijke vennootschappen  
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,  
Kotrijk, nr. 417  
NN 448.403.779

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 23 februari 2001, om 17 uur, met als agenda : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 30 september 2000. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de statuten.  
(40590)

De raad van bestuur.

**Ghistelinck Invest, naamloze vennootschap,  
Churchillaan 1, 8790 Waregem**

BTW 443.936.336

De aandeelhouders worden uitgenodigd op vrijdag 23/02/2001, om 12 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting van de bestuurders. 5. Benoemingen/Ontslag. 6. Varia.  
(40591)

**"Vee en Vlees Goris", naamloze vennootschap,  
Schoor 80, 2490 Balen**

H.R. Turnhout 24473 — BTW 416.306.677

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden ten kantore van de B.V.B.A. "ENGELEN & PARTNERS" te Hasselt op 21/02/2001, om 14u met als agenda : 1. Kapitaalverhoging via incorporatie in het kapitaal van gereserveerde winsten t.b.v. één miljoen tweehonderdeenenvijftigduizend en vierenzeventig (1.251.074,-) frank teneinde het maatschappelijk kapitaal te verhogen tot twee miljoen vijfhonderdeenenduisend en vierenzeventig (2.501.074,-) frank zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 2. Omzetting van het kapitaal in EURO. 3. Aanpassing van artikel vijf der statuten aan de beslissingen sub 1 en 2. 4. Coördinatie der statuten. 5. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen conform de statuten.  
(40592)

De raad van bestuur.

**Houtworm, naamloze vennootschap,  
Industrieterrein Kanaal Noord 1460, 3960 Bree**

H.R. Tongeren 83795 — BTW 450.180.562

Jaarvergadering op 21/02/2001, om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2000. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Allerlei. Zich richten naar de statuten.  
(40593)

**Immo-Boven, naamloze vennootschap,  
Wandelweg 79, 2980 Zoersel (Halle)**

Register van de burgerlijke vennootschappen  
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,  
Antwerpen, nr. 2053

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de B.A.V. ten kantore van notaris M. Jansen te Hasselt-Kermt, Diestersteenweg 175, op 20 februari 2001, om 10 uur met volgende agenda : 1) Kapitaalverhoging met 291.571 BEF door inlijving van beschikbare reserves, zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 2) Vermelding kapitaal in euro. 3) Schrapping van verwijzingen in de statuten naar huidige artikels van de Venn. W. 4) Wijziging van (a) artikels 2, 5, 8, 10, 19 en 28 der statuten

i.v.m. vorige beslissingen en huidige zetel van de vennootschap en (b) artikels 11, 12, 13, 22 en 27 der statuten : worden vervangen door nieuwe teksten i.v.m. uitgifte obligaties, raad van bestuur die slechts uit 2 bestuurders bestaat, besluiten van raad van bestuur, vertegenwoordiging van aandeelhouders op een A.V. alsook de inventaris en de jaarrekening. 5) Machtiging tot coördinatie der statuten. 6) Volmacht i.v.m. formaliteiten handelsregister.  
(40594)

De raad van bestuur.

**Immobiële Mela, naamloze vennootschap,  
Stationsstraat 166, 3920 Lommel**

H.R. Hasselt 42319 — NN 407.263.309

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 19 februari 2001, om 11 uur. — Agenda : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur m.b.t. het boekjaar afgesloten op 30 september 2000. 2. Kennisname en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 2000. 3. Bestemming van het resultaat van het boekjaar 1999-2000. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Diversen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen der statuten.  
(40595)

**Isis Consult, naamloze vennootschap,  
Boterlaarbaan 11, 2970 's-Gravenwezel**

H.R. Antwerpen 278343 — BTW 441.195.788

Jaarvergadering op 19/02/2001 ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2000. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Verhoging kapitaal naar BEF 2.501.074 fr. en omzetting naar Euro. Zich richten naar de statuten.  
(40596)

**Janssens & Tally, naamloze vennootschap,  
Energieweg 10, 2390 Malle**

H.R. Antwerpen 281012 — BTW 442.594.865

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 19/02/2001 om 20.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2000. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten.  
(40597)

**"Jimmo", naamloze vennootschap,  
Parkietenlaan 14, 8930 Mene**

H.R. Kortrijk 126573

**KAPITAALVERHOOGING OMZETTING VAN HET MAATSCHAPPELIJK KAPITAAL IN EURO - AANPASSING VAN DE STATUTEN AAN DE WET VAN 7 MEI 1999 - WIJZIGING DER STATUTEN**

Daar de buitengewone algemene vergadering gehouden op 23 januari 2001 niet in getal was, worden de aandeelhouders uitgenodigd tot een tweede buitengewone algemene vergadering der Naamloze Vennootschap "JIMMO" die zal gehouden worden ten overstaan van notaris Thierry Devos ter standplaats Wervik, te 8940 Wervik, Hoogweg, 52, op 20/02/2001, om 16.00 uur met als agenda : 1. Kapitaalverhoging met 6.000.000 BEF om het van 3.100.000 BEF te brengen op 9.100.000 BEF, door het creëren van 120 nieuwe aandelen van dezelfde aard en die dezelfde rechten en voordelen bieden als de bestaande aandelen. Vaststelling van de voorwaarden van uitgifte en afbetaling van de nieuwe aandelen. 2. Voorkeurrecht der aandeelhouders overeenkomstig Artikel 592 van het Wetboek van Vennootschappen, en bedongen in Artikel 5 der statuten van de vennootschap. 3. Inschrijving en afbetaling van de nieuwe aandelen. 4. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal 16.817 BEF om het te brengen van 9.100.000 BEF op 9.116.817 BEF zonder nieuwe inbrengen en zonder uitgifte van nieuwe aandelen en wel door omzetting of incorporatie van de beschikbare reserves ten belope van 16.817 BEF. 5. Vaststelling dat de kapitaalverhogingen zijn verwezenlijkt. 6. Omzetting van het in

Belgische Frank uitgedrukte kapitaal van de vennootschap in euro zodat het kapitaal van de vennootschap na deze omzetting 226.000 Euro bedraagt. 7. Wijziging van artikel 5 der statuten. 8. Aanpassing van de statuten aan de wet van 07 mei 1999 houdende codificatie van het vennootschapsrecht en de invoering van het Wetboek der Vennootschappen. Dienvolgens wijziging van die statutaire bepalingen waarin verwezen wordt naar de artikelen en de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen of de Vennootschappenwet en vervanging ervan door de nieuwe artikelen van het Wetboek van Vennootschappen. 9. Verlenen van machtiging aan de raad van bestuur tot de uitvoering van de besluiten die aangaande voornoemde punten genomen zullen worden en tot coördinatie van de statuten. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40598)

**"Lapide", naamloze vennootschap,**

**Bredestraat 4, Antwerpen**

H.R. Antwerpen 234727 — BTW 423.843.181

De aandeelhouders van de vennootschap worden uitgenodigd aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering die zal worden gehouden op het kantoor van notaris Jan Van Bael te Antwerpen, Mechelsesteenweg 65 op dinsdag 20/02/2001, om 18.00 uur met volgende — Agenda : 1. Doelwijziging - Verslag van de raad van bestuur inhoudende omstandige verantwoording van de voorgestelde wijziging van het doel, met als bijlage een samenvattende staat over de actieve en passieve toestand van de vennootschap afgesloten maximaal drie maanden voor de datum van de buitengewone algemene vergadering. 2. Verhoging van het kapitaal met achthonderdneegenenveertigduizend zevenhonderd vijftig frank (849.750,- BEF) om het te brengen van honderd miljoen frank (100.000.000,- BEF) op honderd miljoen achthonderdneegenenveertigduizend zevenhonderd vijftig frank (100.849.750,- BEF), door incorporatie van reserves voor een bedrag van achthonderdneegenenveertigduizend zevenhonderd vijftig frank (849.750,- BEF), af te nemen van de beschikbare reserve. Er zullen geen nieuwe aandelen worden uitgegeven. 3. Omzetting van het kapitaal in euro. 4. Aanpassing van de statuten op het vlak van de bevoegdheden van de raad van bestuur. 5. Aanpassing van de statuten om ze in overeenstemming te brengen met de genomen besluiten. Coördinatie. (40599)

De raad van bestuur.

**Pauwels en C°, naamloze vennootschap, in vereffening,**

**Voskenslaan 228, 2<sup>e</sup> ver., 9000 Gent**

H.R. Gent 175476 — BTW 435.738.846

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 21/02/2001, om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de vereffenaar. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (40600)

**Pharmovan, naamloze vennootschap,**

**Aarschotsesteenweg 537, 3012 Leuven (Wilslele)**

H.R. Leuven 76984 — BTW 439.974.380

Een gewone algemene vergadering zal gehouden worden op 21/02/2001, om 20.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslagen bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Aanwending resultaat. 4. Ontlasting bestuurders. 5. Diverse. Om toegelaten te worden, zich richten naar de statuten. (40601)

**"Piscines Ondine", société anonyme,  
rue Saint-Hilaire 1, 4960 Burnenville**

R.C. Verviers 46035 — T.V.A. 417.791.866

**EXTENSION DE LA DUREE - SUPPRESSION DE LA VALEUR NOMINALE DES TITRES - AUGMENTATION DU CAPITAL - REFONTE INTEGRALE DES STATUTS - CONFIRMATIONS ET RATIFICATIONS**

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le mardi, 20/02/2001 à 8 heures 30 en l'étude du notaire Erwin Maraite à Malmedy, rue Abbé Peters n° 32 avec l'ordre du jour suivant : 1. Confirmation de l'adresse actuelle du siège social. 2. Extension de la durée de la société. 3. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2000 - décharge; 4. Paiement de dividende. 5. Suppression de la valeur nominale des actions et remplacement des titres actuels par des titres sans désignation de valeur nominale. 6. Augmentation de capital à concurrence de vingt-cinq mille quatre cent nonante-trois francs belges (25.493 BEF) pour le porter de trois millions de francs belges (3.000.000 BEF) à trois millions vingt-cinq mille quatre cent nonante-trois francs belges (3.025.493 BEF) avec effet au premier janvier deux mil un par incorporation au capital d'une somme de vingt-cinq mille quatre cent nonante-trois francs belges (25.493 BEF) à prélever sur les bénéfices reportés de la société sans émission d'actions nouvelles. 7. Conversion du capital social en Euro. 8. Constatation de la suppression de la valeur nominale de titres, de la réalisation de l'augmentation de capital et de la conversion du capital social en Euro. 9. Refonte intégrale des statuts pour les mettre en concordance avec les résolutions prises et avec les dispositions du nouveau Code des Sociétés. 10. Ratification de toutes les décisions antérieures de l'assemblée générale de la société et notamment de celles du trente et un décembre deux mil. 11. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions ainsi prises. Pour le dépôt des titres, se conformer aux dispositions de l'article 21 des statuts. (40602)

**Plastic Color, naamloze vennootschap,  
Puursesteenweg 363, 2880 Bornem**

H.R. Mechelen 76833 — BTW 417.461.967

De aandeelhouders worden verzocht, op verzoek van SEGHERS Herman, SEGHERS Helena, SEGHERS Wilfried en WANTE Rumondus, op 19/02/2001, te 15 uur, een bijzondere algemene vergadering bij te wonen ten maatschappelijke zetel. Op de agenda zullen diverse punten behandeld worden zoals opgegeven door de hierboven vernoemde aandeelhouders in hun schrijven van 19 december 2000. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40603)

**Schoenmakerij Shoe Service, naamloze vennootschap,  
Markt 1b, 3590 Diepenbeek**

H.R. Hasselt 68846 — BTW 432.262.682

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering, die zal gehouden worden op 21/02/2001, om 20 uur, ten maatschappelijke zetel en met volgende agenda :

1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Décharge aan de raad van bestuur. 5. Herbenoeming bestuurders. Zich richten naar de statuten. (40604)

**Sint-Paul, naamloze vennootschap,  
Weverslaan 20a, 9160 Lokeren**

H.R. Sint-Niklaas 42468

De buitengewone algemene vergadering heeft plaats op dinsdag 20/02/2001, om 17 uur, te 9160 Lokeren, Weverslaan 20a. — Dagorde : 1. Benoeming bestuurder. Om de vergadering bij te wonen dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (40605)



**Talinvest, naamloze vennootschap,  
Zuidstraat 8, 8560 Wevelgem**

H.R. Kortrijk 132054 — BTW 451.525.102

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 20/02/2001 om 17.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Divers. Zich schikken naar de statuten. (40606)

**"Teko", naamloze vennootschap,  
Moerplas 67, 2870 Puurs**

H.R. Mechelen 63344 — BTW 431.850.334

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering te houden op woensdag 21/02/2001 om 19.00 u op het kantoor van notaris Peter Verhaegen te Puurs, Scheeveld 3, met als dagorde : a) Kapitaalsvermindering ad 2.460.000 BEF, door uitbetaling aan alle vennoten, zonder vernietiging van aandelen, doch mits afschaffing van de nominale waarde der aandelen; b) Kapitaalsverhoging ad 90.591 BEF door incorporatie van reserves, zonder uitgifte van nieuwe aandelen; c) Omzetting kapitaal in Euro; d) Aanpassing statuten aan de genomen besluiten en aan de huidige wetgeving. e) Toekenning van bevoegdheden aan raad van bestuur en aan notaris m.o. op uitvoering genomen besluiten en coördinatie van statuten. f) Verlening bijzondere volmacht. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (40607)

**Telim, naamloze vennootschap,  
Hemelakkers 6, 2930 Brasschaat**

H.R. Antwerpen 288979 — NN 438.442.077

De aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 19/02/2001, om 10 uur op de maatschappelijke zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2000. Bestemming van het resultaat. Kwijting bestuurders. Benoemingen. Zich schikken naar de statuten. (40608)

**Tradibrik, naamloze vennootschap,  
Oudenaardse Steenweg 359, 9420 Erpe-Mere**

H.R. Aalst 41032 — BTW 456.242.072

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die plaats heeft op dinsdag 20/02/2001 om 10 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2000. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 4. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40609)

**Val de Theux, société anonyme,  
Prümer Strasse 33, 4780 Saint-Vith**

R.C. Eupen 62.315 — T.V.A. 451.487.785

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le lundi 19/02/2001 à 10 heures à 4910 Theux, rue Charles Rittweger n° 235 avec l'ordre du jour suivant : - confirmation des mandats. Pour le dépôt des titres, se conformer aux dispositions de l'article 21 des statuts. (40610)

**"Vamico", naamloze vennootschap,  
Visbeekstraat 7, te 2300 Turnhout**

H.R. Turnhout 13152 — BTW 404.208.502

De aandeelhouders worden uitgenodigd om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden in het kantoor van notaris Eyskens te Oud-Turnhout, Steenweg op Mol 148, bus 1, op dinsdag 20/02/2001, om 11.30 uur, met volgende agenda : 1. Uitbreiding van het doel van de vennootschap; kennisname verslag van de raad van bestuur betreffende de wijziging van het doel van de vennootschap, met bijgevoegde samenvattende staat over de actieve en passieve toestand van de vennootschap per 31/12/2000. Artikel 4 der statuten wordt aangevuld met de volgende bepaling : algemene bouwwerkzaamheden ; schoorsteen- en overbouw; slopingswerken; voegwerken; dakdekken en isolatie ; leveren en plaatsen van thermische geluidsisolatie; vloerbedekking en muurbekleding; stukadoorswerken; arduin-, marmer- en restauratiewerken; plaatsen van ijzerwerk; leveren en plaatsen van metalen constructies; bouwen van stellingen; plaatsen van en verkopen van elektrische installaties in gebouwen; algemeen schrijnwerk; aanleggen en onderhouden van wegen; uitvoeren van industriële schilderwerken. Dit alles in de meest ruime betekenis van het woord. 2. Toevoeging van een nieuw lid aan artikel 14 van de statuten houdende de mogelijkheid voor de raad van bestuur om op schriftelijke wijze beslissingen te nemen; 3. Aanpassing van de statuten aan de genomen besluiten en aan de vernieuwde vennootschapswetgeving, houdende ondermeer schrapping van de numerieke verwijzingen naar de vennootschappenwet in het licht van de nieuwe codificatie. 4. Coördinatie van de statuten. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de bepalingen van de statuten en het verslag van de raad van bestuur en de staat van actief en passief wordt aan de vennoten verzonden die voldaan hebben aan de voorwaarden om toegelaten te worden tot de vergadering. (40611)

De raad van bestuur.

**Vanhan, naamloze vennootschap,  
Heurstraat 38, 3700 Tongeren**

H.R. Tongeren 60573 — BTW 429.022.090

Jaarvergadering op 19/02/2001, om 19 u., op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : Goedkeuring jaarrekening. Bespreking resultaten. Decharge aan de bestuurders. Varia. (40612)

**"Vedeco", naamloze vennootschap,  
Grote Baan 18, 3511 Kuringen (Hasselt)**

H.R. Hasselt 72891 — NN 436.876.419

Bijeenroeping buitengewone algemene vergadering De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden ten kantore van notaris K. SMEETS te HASSELT op 19/02/2001, om 11u30 met als agenda : 1. Verslagen van de raad van bestuur en van de Bedrijfsrevisor inzake de opheffing van het voorkeurrecht. 2. Verzaking door de huidige aandeelhouders aan hun wettelijk voorkeurrecht ter onderschrijving van de nieuw uit te geven aandelen. 3. Kapitaalsverhoging met vijfhonderdvijftigduizend (550.000,-) frank via inbrengen in geldspeciën teneinde het maatschappelijk kapitaal te verhogen tot één miljoen achthonderdduizend (1.800.000,-) frank. Uitgifte van vijfhonderdvijftig (550) nieuwe aandelen, in alle opzichten gelijk aan de bestaande, deelnemend in de resultaten vanaf heden, als tegenprestatie toe te kennen aan de inbrengers pro rata van de door hen verrichte inbrengen. 4. Kapitaalsverhoging via incorporatie in het kapitaal van gereserveerde winsten t.b.v. zevenhonderdenéenduizendvierenzeventig (701.074,-) frank teneinde het maatschappelijk kapitaal te verhogen tot twee miljoen vijfhonderdenéenduizendvierenzeventig (2.501.074,-) frank zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 5. Omzetting van het kapitaal in EURO. 6. Aanpassing van de artikels 5 en 7 der statuten aan de beslissingen sub 3, 4 en 5. 7. Coördinatie der statuten. 8. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen conform de statuten. (40613)

De raad van bestuur.

**"Vedesta", naamloze vennootschap,  
Bredestraat 4, te Antwerpen**

H.R. Antwerpen 115155 — BTW 404.860.875

De aandeelhouders van de vennootschap worden uitgenodigd aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering die zal worden gehouden op het kantoor van notaris Jan Van Bael te Antwerpen, Mechelsesteenweg 65 op dinsdag 20/02/2001, om 18.30 uur met volgende — Agenda : 1. Doelwijziging - Verslag van de raad van bestuur inhoudende omstandige verantwoording van de voorgestelde wijziging van het doel, met als bijlage een samenvattende staat over de actieve en passieve toestand van de vennootschap afgesloten maximaal drie maanden voor de datum van de buitengewone algemene vergadering. 2. Verhoging van het kapitaal met één miljoen zeshonderdvijfveertigduizend achthonderd en tien frank (1.645.810,- BEF) om het te brengen van vijfenzeventig miljoen frank (75.000.000,- BEF) op zesenzeventig miljoen zeshonderdvijfveertigduizend achthonderd en tien frank (76.645.810,- BEF), door incorporatie van reserves voor een bedrag van één miljoen zeshonderdvijfveertigduizend achthonderd en tien frank (1.645.810,- BEF), af te nemen van de beschikbare reserve. Er zullen geen nieuwe aandelen worden uitgegeven. 3. Omzetting van het kapitaal in euro. 4. Aanpassing van de statuten op het vlak van de bevoegdheden van de raad van bestuur. 5. Aanpassing van de statuten om ze in overeenstemming te brengen met de genomen besluiten. Coördinatie. (40614)

De raad van bestuur.

**Verbeurgt-Gevaert & C°, naamloze vennootschap,  
Krekelpuut 7, 9700 Oudenaarde**

H.R. Oudenaarde 28313 — BTW 425.602.643

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die plaatsheeft op 19/02/2001. — Agenda : 1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur. 2. Mededeling van het persoonlijk belang van bestuurders. 3. Lezing en goedkeuring jaarrekening per 30/09/2000. 4. Goedkeuring vooropgestelde winstverdeling per 30 september 2000. 5. Decharge aan de raad van bestuur. 6. Omvorming van het kapitaal in euro. 7. Diverse. (40615)

**Verrezen, naamloze vennootschap,  
Battelsesteenweg 334, 2800 Mechelen**

H.R. Mechelen 65785 — BTW 436.447.540

De aandeelhouders worden uitgenodigd op vrijdag 23/02/2001, om 18 u op de jaarvergadering en de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden in het kantoor van notaris Yves Van Noten te 2830 Willebroek, Kerkstraat 1A, met de volgende agenda :

JAARVERGADERING : 1. Jaarverslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring der jaarrekening per 30/09/2000. 3. Resultaatbestemming. 4. Emolumenten bestuurders. 5. Kwijting bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. 6. Benoemingen en ontslagen. 7. Varia.

BUITENGEWONE ALGEMENE VERGADERING : 1. Kapitaalverhoging met 1.251.074 BEF door incorporatie van reserves om het kapitaal te brengen op 2.501.074 BEF zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 2. Omzetting van het kapitaal in Euro. 3. Aanpassing statuten aan de wet van 7 mei 1999. 4. Coördinatie van de statuten. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40616)

**Vervoer Transmet, naamloze vennootschap,  
Leuvensesteenweg 212, 3370 Boutersem**

H.R. Leuven 5699 — BTW 448.357.358

Jaarvergadering op 21/02/2001, om 10 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2000. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40617)

**"Zaadhandel Bobbaerts", naamloze vennootschap,  
Sint-Hubertusstraat 71, 3730 Sint-Huibrechts-Hern**

H.R. Tongeren 58885 — BTW 427.279.753

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden ten kantore van de B.V.B.A. "ENGELLEN & PARTNERS" te HASSELT op 21/02/2001, om 16u met als agenda : 1. Kapitaalverhoging via incorporatie in het kapitaal van gereserveerde winsten t.b.v. één miljoen tweehonderdeenveertigduizend vierenzeventig (1.251.074,-) frank, teneinde het maatschappelijk kapitaal te verhogen tot twee miljoen vijfhonderdduizendenéenduizend vierenzeventig (2.501.074,-) frank zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 2. Omzetting van het kapitaal in EURO. 3. Aanpassing van artikel 5 der statuten aan de beslissingen sub 1. en 2. 4. Coördinatie der statuten. 5. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen conform de statuten. (40618)

De raad van bestuur.

**Administration publiques  
et Enseignement technique**

**Openbare Besturen en Technisch Onderwijs**

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

**Gemeente Heist-op-den-Berg**

Het gemeentebestuur van Heist-op-den-Berg wenst aan te werven :  
Een adjunct-theatertechnicus (D1-2-3) voor het cultureel centrum.

Functieprofiel en -omschrijving, aanwervingsvoorwaarden en inschrijvingsformulier zijn te bekomen bij de gemeentelijke personeelsdienst, Kerkplein 17, 2220 Heist-op-den-Berg, tel. 015/22 86 84.

Sollicitaties, met afschrift diploma (tegen ontvangstbewijs of aange-tekend aan Mevr. de burgemeester) dienen ten laatste toe te komen op 2 maart 2001 (poststempel 2 maart 2001). (2931)

**Gemeente Dilbeek**

Bij het gemeentebestuur van Dilbeek is volgende tijdelijke betrekking open verklaard :

Duurzaamheidsambtenaar (m/v).

A. Functiebeschrijving :

Staat in voor :

Het helpen met opmaken en de concrete uitvoering (overleg met o.a. scholen, socio-culturele organisaties, coördinatie m.a.w. het concrete veldwerk) van de actieplannen in verband met :

voorkoming van huishoudelijk afval;

duurzaam gebruik van water;

gebruik van duurzame grondstoffen;

gebruik van bestrijdingsmiddelen;

zuinig energieverbruik.

B. Voorwaarden :

Voldoen aan de algemene toelatings- en aanwervingsvoorwaarden.

C. Diploma :

Houder zijn van een HOKT-diploma chemie, optie milieuzorg of HOKT-diploma landschapsarchitect of een door het Vast Wervingssecretariaat voor deze functie gelijkwaardig geacht diploma.

Laatstejaarsstudenten in bovenvermelde studierichting komen eveneens in aanmerking.

De kandidaten moeten slagen in een aanwervingsexamen.

Kandidaturen vergezeld van een *curriculum vitae* en een afschrift van het diploma, moeten op de post afgegeven worden uiterlijk op 31 maart 2001 en aangetekend gericht worden aan het college van burgemeester en schepenen, Gemeenteplein 1, te 1700 Dilbeek.

Info en algemene voorwaarden, examenprogramma en functiebeschrijving zijn te bekomen bij de personeelsdienst, tel. 02/467 21 26/27. (2932)

Bij het gemeentebestuur van Dilbeek is volgende tijdelijke deeltijdse functie (25 u./week) open verklaard en wordt overgegaan tot de aanleg van een wervingsreserve voor voltijdse en/of deeltijdse functies van :

Assistent-dienstleider bibliotheek (m/v).

A. Functiebeschrijving :

ondersteuning en vervanging bibliothecaris;

afdelingsverantwoordelijke;

leiding personeel;

publieke dienstverlening;

andere taken eigen aan de bibliotheekwerking.

B. Voorwaarden :

voldoen aan de algemene toelatings- en aanwervingsvoorwaarden.

C. Diploma :

HOKT-diploma bibliotheekwetenschappen.

Laatstejaarsstudenten in bovenvermelde studierichting komen eveneens in aanmerking.

De kandidaten moeten slagen in een aanwervingsexamen.

De geslaagde kandidaten worden opgenomen in een wervingsreserve die drie jaar geldig blijft.

Kandidaturen vergezeld van een *curriculum vitae* en een afschrift van het diploma, moeten op de post afgegeven worden uiterlijk op 31 maart 2001 en aangetekend gericht worden aan het college van burgemeester en schepenen, Gemeenteplein 1, te 1700 Dilbeek.

Info en algemene voorwaarden, examenprogramma en functiebeschrijving zijn te bekomen bij de personeelsdienst, tel. 02/467 21 26/27. (2933)

### Politiezone kanton Borgloon

Oproep tot kandidaten voor één functie van zonechef (m/v) voor de lokale politie PZ kanton Borgloon.

Voorwaarden :

Deel uitmaken van het operationeel kader.

Beantwoorden aan de profielvereisten van een chef van een korps van de lokale politie.

Geen evaluatie met eindvermelding « onvoldoende » in de loop van vijf jaar die de indiening van deze kandidatuur voorafgaat, gehad hebben.

Zich bevinden in een administratieve stand waar men zijn aanspraken op bevordering en baremische loopbaan kan doen gelden.

Geen zware tuchtstraf hebben opgelopen die niet is uitgewist.

Minimum dertig jaar oud zijn en vijf jaar de hoedanigheid van officier hebben of van een graad die in aanmerking komt om zich kandidaat te stellen.

De leeftijd van zestig jaar niet bereikt hebben.

Een ervaring van ten minste twee jaar kunnen aantonen in de uitoefening van ten minste 5 van de taken opgesomd onder de algemene functie omschrijving.

Slagen in de bekwaamheidsproeven, waaronder assessmentproeven.

Samenvatting functiebeschrijving :

De zonechef is, onder het gezag van de burgemeester-voorzitter of van het politiecollege, verantwoordelijk voor de uitvoering van het lokaal politiebeleid, en meer bepaald, voor de uitvoering van het zonaal veiligheidsplan.

De zonechef staat in voor de leiding, de organisatie en de verdeling van de taken binnen het lokaal politiekorps en de uitvoering van het beheer van dit korps.

De zonechef is verantwoordelijk voor de uitvoering door het politiekorps van de lokale opdrachten, van de richtlijnen met betrekking tot de opdrachten met een federaal karakter en van de opvoedingen evenals van de toepassing van de organisatie- en uitrustingsnormen zoals bepaald in artikelen 141 en 142 WGP.

Schriftelijke kandidaturen, niet via e-mail, vergezeld van een *curriculum vitae*, een bewijs van goed gedrag en zeden daterende van minder dan drie maanden en bewijsstukken dat aan de basisvoorwaarden zoals bovenvermeld wordt voldaan, moeten aangehouden of tegen ontvangstbewijs uiterlijk zestien dagen na publicatie in het *Belgisch Staatsblad* toekomen bij de voorzitter van het politiecollege PZ kanton Borgloon, t/a secretariaat, Kerkplein 11, 3720 Kortesseem (voor aangetekende zendingen is de datum van de poststempel bepalend). (2934)

### Katholieke Universiteit Leuven

Voor de Faculteit wetenschappen, departement biologie, laboratorium voor neuro-endocrinologie en immunologische biotechnologie, zoeken wij een laborant (m/v), graad 4 of 5, VB/D/2001/05/W.

Doel van de functie :

Uitvoeren van moleculair biologisch en immunologisch werk dat verband houdt met het lopende onderzoek van de doctors van het laboratorium.

Opdrachten :

Uitvoeren van HPLC, FPLC en gelpermeatiechromatografie.

Uitvoeren van immunocytochemische kleuringen, *in situ* hybridisatie en Western blotting.

Uitvoeren van RIA's en ELISA's.

Uitvoeren van elektroforese, PCR en cDNA sequencing.

Synthese van en opzuivering van peptiden.

Immuniseren van muizen, konijnen en geiten.

Maken van weefselcoupes (parafine, vibratoom en vriescoupes).

Verantwoordelijk voor het drogen van de alcohol gebruikt bij histologische technieken.

Verantwoordelijk voor demineralisatiestation in MilliQ.

Verantwoordelijk voor de bestellingen van het laboratorium en opstellen van de massabalans.

Verantwoordelijk voor het bijhouden van het bestand wetenschappelijke artikels en publicaties met Reference Manager.

Profiel :

Kandidaten zijn in het bezit van een diploma klinisch laborant of gegradueerde farmaceutische en biologische technieken.

Ervaring met bovenvermelde technieken is vereist.

Ervaring hebben met Microsoft Word, Excel, SigmaPlot.

Kandidaten kunnen zowel in teamverband als zelfstandig werken en hebben interesse voor wetenschappelijk onderzoek.

Selectieproeven :

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden een voltijdse tewerkstelling op werkingsuitkeringen met op termijn de mogelijkheid tot onbepaalde duur.



Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae* naar de Personeelsdienst ATP, ter attentie van Diane Serré, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 27, fax 016/32 29 98, e-mail: Diane.Serré@pers.kuleuven.ac.be.

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst ATP, uiterlijk op 5 maart 2001. (2935)

### Politiezone Herent-Kortenberg

Oproeping tot de kandidaten voor de aanstelling van een zonechef (m/v) voor het lokale politiekorps van de meergemeentezone Herent-Kortenberg.

De chef van het lokale politiekorps wordt door de Koning in zijn functie aangewezen voor een éénmaal hernieuwbare termijn van vijf jaar, op gemotiveerde voordracht van de politieraad en na gemotiveerd advies van de procureur-generaal bij het hof van beroep en van de gouverneur, uit de door een selectiecommissie geschikt bevonden kandidaten.

Voorwaarden :

ten minste dertig jaar oud zijn of een dienstanciënniteit van vijf jaar hebben als officier of in de graad die vereist is om zich kandidaat te stellen;

de leeftijd van zestig jaar niet overschreden hebben;

in de loop van de vijf jaar die de indiening van de kandidaturen voorafgaat, niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een eendevaluatie met vermelding « onvoldoende » noch een niet-uitgewiste tuchtstraf hebben opgelopen;

titularis zijn bij één van de algemene politiediensten van één van de volgende graden;

1. voor wat de gemeentepolitie betreft :

(hoofd)-commissaris-korpschef; commissaris; adjunct-commissaris; adjunct-commissaris-inspecteur; adjunct-commissaris-hoofdinspecteur; brigadecommissaris of hoofdveldwachter;

2. voor wat de rijkswacht betreft :

adjutant en adjudant-chef die de commandotoelage ontvangt, bedoeld in artikel 29, § 1, tweede lid van het koninklijk besluit van 24 oktober 1983 betreffende het geldelijk statuut van de leden van de rijkswacht;

luitenant; kapitein; kapitein-commandant; majoor; luitenant-kolonel; kolonel, generaal-majoor of luitenant-generaal;

3. voor wat de gerechtelijke politie bij de parketten betreft :

gerechtelijk inspecteur en gerechtelijk afdelingsinspecteur, laureaat van het examen voor commissaris, zitting 1999;

gerechtelijk commissaris; gerechtelijk afdelingscommissaris; hoofd-commissaris; adjunct-commissaris-generaal of commissaris-generaal.

De personen wiens kandidatuur weerhouden wordt, worden, onder voogdij van Selor, onderworpen aan een proef van het type « assessment center ». De geschikt geachte kandidaten worden gehoord door een selectiecommissie ten einde hun overeenstemming met het profiel te controleren.

Functieprofiel :

Zoals bepaald door de Minister van binnenlandse zaken en de Minister van justitie en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 december 2000 als bijlage van de omzendbrief ZPZ11 betreffende de instelling van de lokale politie, bestuurlijke aspecten van 21 december 2000.

De kandidaturen moeten aangetekend verstuurd worden aan de burgemeester van de gemeente Herent, voorzitter van het politiecollege, Wilselsesteenweg 28, 3020 Herent, binnen een termijn van zestien dagen volgend op de datum van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. Ze moeten vergezeld zijn van :

een *curriculum vitae*;

een bondige uiteenzetting van de hoedanigheden en van de motiveering van de kandidaat voor de uitoefening van de te begeven functie;

een uittreksel uit de geboorteakte;

een officieel document van de overheid waaronder de kandidaat ressorteerd ter bevestiging dat hij/zij met de vereiste graad is bekleed (en sedert wanneer) en dat hij/zij zich bevindt in een administratieve stand waar hij/zij aanspraken op bevordering en baremische loopbaan kan doen gelden;

voor eensluidend verklaarde afschriften van de functionele overste van de evaluaties van de kandidaat in de loop van de vijf jaar die de indiening van de kandidatuur voorafgaat of bij gebreke aan een evaluatie, een attest dat dit bevestigt;

een attest ter staving van de afwezigheid van zware tuchtstraffen, uitgereikt door zijn functionele overste;

de telefoonnummer(s) waarop de kandidaat bereikbaar is.

Bijkomende informatie kan bekomen worden bij Mevr. Marthe Stas, administratief medewerker bij het gemeentebestuur van Herent, tel. 016/21 14 25. (2936)

### Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Sint-Lambrechts-Woluwe

Het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Sint-Lambrechts-Woluwe schrijft examens uit voor afdelingschef financiën (m/v).

Toegelaten diploma's :

elk diploma afgeleverd door een rechtsfaculteit of een faculteit van sociale, economische, politieke of handelswetenschappen, met of zonder bijkomende kwalificatie, van een Belgische universiteit met inbegrip van de eraan verbonden instellingen of door instellingen ermee gelijkgesteld door wettelijke of reglementaire beschikkingen en op voorwaarde dat de studies minstens vier jaar omvatten;

diploma's afgeleverd in dezelfde kwalificaties als hierboven vermeld, met of zonder bijkomende kwalificaties, door een instelling van hoger onderwijs van het lange type.

De kandidaten moeten aan de algemene toelatingsvoorwaarden voldoen en slagen voor de aanwervingsexamens evenals voor de schriftelijke en mondelinge proef over de kennis van de tweede taal (niveau 1).

Bruto wedde : BEF 119 565 per maand (zonder anciënniteit, taalpremie inbegrepen).

Volledige toelatingsvoorwaarden en inschrijvingsformulieren te bekomen bij de personeelsdienst van het O.C.M.W. op werkdagen tussen 9 en 12 uur (tel. 02/777 75 11, fax 02/779 16 33).

De kandidaturen dienen ten laatste op 23 februari 2001 aangetekend verstuurd te worden naar Mevr. de voorzitter van het O.C.M.W., Karrestraat 27, te 1200 Brussel. (2986)

### Centre public d'aide sociale de Woluwe-Saint-Lambert

Le Centre public d'aide sociale de Woluwe-Saint-Lambert organise un examen de chef de division finances (m/f).

Diplômes admis :

tout diplôme délivré par une faculté de sciences économiques ou commerciales, avec ou sans qualification complémentaire, d'une université belge y compris les écoles annexées à ces universités ou par les établissements y assimilés par des dispositions légales ou réglementaires et à condition que les études comportant au moins quatre années;

diplômes délivrés dans les mêmes qualifications que ci-dessus avec ou sans qualification complémentaire, par un établissement d'enseignement supérieur de type long.

Les candidats doivent répondre aux conditions générales d'admission et réussir les examens de recrutement. Ils devront satisfaire aux épreuves écrite et orale sur la connaissance de la deuxième langue (niveau 1).

Traitement mensuel brut : BEF 119 565 (hors ancienneté, prime de bilinguisme comprise).

Les conditions complètes et les formulaires d'inscription peuvent être obtenus auprès du service du personnel du C.P.A.S. les jours ouvrables entre 9 en 12 heures (tél. 02/777 75 11, fax 02/779 16 33).

Candidatures à adresser par lettre recommandée à la présidente du C.P.A.S., rue de la Charrette 27, 1200 Bruxelles, pour le 23 février au plus tard. (2986)

### Universiteit Antwerpen

Zelfstandig academisch personeel (Z.A.P.)

Universitair Centrum Antwerpen (RUCA)  
website : <http://www.ruca.ua.ac.be>  
(structuren en diensten/personeelsdienst)

In het kader van de nieuwe mogelijkheid om een BOF-kader te vormen van uitmuntende onderzoekers met het oog op het leiding geven aan centra of onderzoeksgroepen en/of het uitvoeren van fundamenteel grensverleggend wetenschappelijk onderzoek wordt een vacature ingesteld in een graad van het ZAP, afhankelijk van de kwalificaties van de kandidaat.

De opdracht van een ZAP-lid is decretaal omschreven als het verrichten van wetenschappelijk onderzoek en het verschaffen van academisch onderwijs en eventueel prestaties van wetenschappelijke dienstverlening. Voor deze vacature zal de opdracht echter gedurende de eerste periode van maximum tien jaar hoofdzakelijk bestaan uit wetenschappelijk onderzoek.

De kandidaat wordt aangesteld als lid van het ZAP in een tijdelijk dienstverband voor de duur van hoogstens drie jaar met uitzicht op vaste benoeming na die periode, indien zijn prestaties gunstig beoordeeld worden.

Daar het gaat om een interdisciplinaire functie zal de afhankelijkheid van faculteit en eventueel ook departement later bepaald worden.

Profiel :

Dr. wetenschappen met ervaring in :

het onderzoeksdomein « vergelijkende en interdisciplinaire in vivo magnetische resonantie beeldvorming (MRI) en spectroscopie (MRS) »;

het verwerven, coördineren en beheren van en rapporteren over nationale en internationale wetenschappelijke projecten;

het leiding geven aan een groep onderzoekers van zeer verschillende disciplines;

het fundamenteel grensverleggend wetenschappelijk onderzoek.

Taakomschrijving :

Van de kandidaat wordt verwacht dat hij/zij een onderzoeksplan indient op gebied van vergelijkend interdisciplinair MRI/MRS onderzoek.

De kandidaat zal instaan voor de wetenschappelijke coördinatie van en deelname aan interdisciplinaire onderzoeksactiviteiten, onderzoeksdienstverlening en cursussen omtrent magnetische resonantie beeldvorming en spectroscopie met kennis van de toepassingen in de biologie, geneeskunde, biochemie, farmacie en natuurkunde.

De kandidaat zal leiding geven aan een groep onderzoekers uit zeer verschillende disciplines en ook samenwerken met universitaire en industriële onderzoeksgroepen.

De kandidaat zal bekwaam zijn externe financiering te verwerven ten einde te voorzien in bestaffing en werking van de onderzoeksgroep.

Een beperkte onderwijsopdracht (maximaal 60 uur per semester) zal later bepaald worden.

Kandidaturen, vergezeld van een uitgebreid *curriculum vitae*, het onderzoeksplan en de vereiste bekwaamheidsbewijzen dienen opge maakt te worden zowel in het Nederlands als het Engels en dienen toe te komen bij prof. Walter Declair, rector van het RUCA, Groenenborgerlaan 171, te 2000 Antwerpen, uiterlijk op 12 maart 2001. (2987)

### Gemeente Mol

Verlenging oproep kandidaten stedenbouwkundige voltijdse betrekking in het technisch personeelskader.

Voorwaarden :

De kandidaat moet volgende diploma's hebben :

een diploma dat toegang geeft tot niveau A (universitair of hoger onderwijs van het lange type);

een diploma van een opleiding ruimtelijke ordening (kan ook na aanwerving behaald worden).

Slagen voor een aanwervingsexamen.

Een wervingsreserve van één jaar zal aangelegd worden.

Sollicitaties met uitgebreid *curriculum vitae* dienen aangetekend gericht te worden aan het college van burgemeester en schepenen, administratief centrum 't Getouw, Molenhoekstraat 2, 2400 Mol, uiterlijk tot en met 30 maart 2001, samen met volgende bewijsstukken :

voor eensluidend verklaarde kopie van gevraagd(e) diploma('s);

bewijs van goed gedrag en zeden.

Inlichtingen, functiebeschrijving, examenprogramma, aanwervingsvoorwaarden zijn te bekomen bij de personeelsdienst (2<sup>e</sup> verdieping), administratief centrum 't Getouw, tel. 014/33 09 45. (2988)

## Actes judiciaires et extraits de jugements

### Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

#### Publication faite en exécution de l'article 490 du Code pénal

#### Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490 van het Strafwetboek

#### *Infractions liées à l'état de faillite*

#### *Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement*

#### Tribunal correctionnel de Dinant

Par jugement, rendu par défaut, par la 11e chambre correctionnelle de ce tribunal, en date du 6 décembre 2000, les nommés :

Jourdevant, Stéphane, né à Romedenne le 25 juillet 1964, agent immobilier, domicilié rue Fontaine de Viet 25, 5520 Onhaye;

Lacroix, Cécile, née à Dinant le 25 février 1967, vendeuse, domiciliée rue Fontaine de Viet 25, 5520 Onhaye,

tous deux ayant été radiés d'office;

ont été condamné respectivement à deux ans et un ans et un an d'emprisonnement principal, avec arrestation immédiate, et à une amende pour chacun de 100 francs × 200 soit 20 000 francs ou 15 jours d'emprisonnement subsidiaire,

du fait d'avoir :

le premier, rentre le 1<sup>er</sup> septembre 1997 et le 8 novembre 1997, étant gérant de la S.P.R.L. Maestria Villa's, R.C. Dinant 43415, société faillie, avoir détourné des actifs;

les deux,

entre le 31 mai 1999 et le 6 octobre 1999, commis un détournement;



entre le 31 janvier 1998 et le 6 octobre 1999, le premier étant gérant de fait, la deuxième étant gérante de droit de la S.P.R.L. Concept House, R.C. Dinant 45709, société faillie,

et entre le 25 août 1996 et le 24 juin 1998, le premier étant gérant de la S.P.R.L. Maestria Villa's, s'être livrés à des emprunts circulation d'effets pour retarder la déclaration de faillite et omis de faire avec de cette faillite dans le délai prescrit par la loi;

les deux, entre le 5 octobre 1999 et le 30 octobre 1999, le premier étant gérant de fait et la deuxième étant gérante de droit de la S.P.R.L. Concept House, société commerciale faillie, ne pas avoir fourni au juge commissaire et au curateur tous les renseignements requis et ne pas avoir avisé le curateur de tout changement d'adresse.

Ce jugement, ayant été signifié en date du 12 décembre 2000, à M. le procureur du Roi, est coulé en force de chose jugée sous réserve d'opposition extraordinaire.

Pour extrait conforme délivré au Ministère public.

Dinant, le 19 janvier 2001.

Le greffier, (signé) G. Varet. (2937)

### Hof van beroep te Antwerpen

Uit het arrest, op tegenspraak, uitgesproken door het hof van beroep, tiende correctionele kamer, zitting houdende te Antwerpen, op 10 januari 2001, blijkt dat :

nr. 43 : Van der Donck, Achilles Johnny Jozef, zaakvoerder, geboren te Antwerpen op 19 maart 1960, wonende te Antwerpen, Schelde-laan 444, Belg,

veroordeeld is tot :

voor de vermengde feiten A (zoals weerhouden), B en C :

een hoofdgevangenisstraf van 3 maanden met uitstel gedurende 3 jaar;

een geldboete van 300 frank  $\times$  100 = 30 000 frank of 3 maanden vervangende gevangenisstraf met uitstel gedurende 3 jaar uitgezonderd een gedeelte van 100 frank  $\times$  100 = 10 000 frank of 1 maand vervangende gevangenisstraf dat effectief zal zijn;

uit hoofde van :

te Antwerpen;

A. tussen 30 december 1990 en 6 oktober 1992 :

I. a)b)c) als zaakvoerder van de B.V.B.A. Viewpoint, op bekentenis, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 5 oktober 1992, met maatschappelijke zetel te Antwerpen, Bosmanslei 30, H.R. Antwerpen 244782;

valsheid in geschriften;

II. als zaakvoerder van de B.V.B.A. Viewpoint, met maatschappelijke zetel te Antwerpen, Bosmanslei 30, H.R. Antwerpen 244782, op bekentenis, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 5 oktober 1992;

1. (zoals weerhouden);

2.

verduistering of verberging van activa;

B.

I. in de hoedanigheid en omstandigheden nader vermeld onder tenlastelegging A II, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen verzuimd te hebben binnen de bij de wet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement;

II. 1.2.3. in de hoedanigheid en omstandigheden nader vermeld onder tenlastelegging A II, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen toegestemd hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen;

(de feiten A en B zoals heromschreven);

C. 1.2.3. van 30 december 1990 tot 6 oktober 1992.

Inbreuk op de wetgeving betreffende de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen.

Antwerpen, 30 januari 2001.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) J. Geysmans. (2938)

Uit het arrest, op tegenspraak, uitgesproken door het hof van beroep, negende correctionele kamer, zitting houdende te Antwerpen, op 19 april 2001, blijkt dat :

nr. 859 : Pommé, Guillaume Hubertus Johannes, zonder gekend beroep, geboren te Heerlen (Nederland) op 6 januari 1964, wonende te Sittard (Nederland), Kollenberg 1, thans wonende te 6114 BR Susteren (Nederland), Handelsweg 2, Nederlander,

veroordeeld is tot :

voor de hiernavermengde feiten :

een hoofdgevangenisstraf van één jaar, met uitstel gedurende een termijn van drie jaar voor het gedeelte van de hoofdgevangenisstraf, dat de periode van zes maanden overschrijdt;

een geldboete van 500 frank  $\times$  200 = 100 000 frank of drie maanden vervangende gevangenisstraf;

publicatie in het *Belgisch Staatsblad*;

uit hoofde van :

als feitelijke leider van de gefailleerde handelsvennootschap N.V. Proctor, H.R. Hasselt 82367, als zodanig verklaard bij vonnis van 30 maart 1995 van de rechtbank van koophandel te Hasselt :

A. te Hasselt en bij samenhang te Leuven :

a. tussen 1 oktober 1994 en 31 maart 1995, ondermeer op 10 en 16 november 1994 :

met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van zijn activa te hebben verduisterd of verborgen (zoals thans omschreven);

b. tussen 1 juli 1994 en 28 februari 1995 :

met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement (zoals thans omschreven).

Antwerpen, 30 januari 2001.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) J. Geysmans. (2939)

### Hof van beroep te Gent

Bij arrest van het hof van beroep te Gent, zesde kamer, rechtdoende in correctionele zaken, d.d. 8 januari 2001, op tegenspraak gewezen op beroep tegen het vonnis van de correctionele rechtbank te Gent van 2 december 1998, bij verstek gewezen wat de eerste beklagde betreft werden :

Legaet, Guy Michel Maurice Henriette, zaakvoerder, geboren te Oudenaarde op 4 augustus 1956, wonende te 9000 Gent, De Pinte-laan 202;

De Maertelaere, Johan Karel Fritz Gabriel, publiciteitsagent, geboren te Sint-Amandsberg op 25 juni 1967, wonende te 9080 Lochristi, Smalle Heerweg 136;

verdacht van :

de eerste :

A. de functie van zaakvoerder te hebben uitgeoefend na een veroordeling tot een gevangenisstraf van vier maanden, te Sint-Amandsberg, in de periode van 30 maart 1994 tot 5 juli 1996;

B1. als feitelijk zaakvoerder : H.R. Gent 168336, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 5 juli 1996, doch zich reeds bevindend in staat van virtueel faillissement sedert 1 juli 1995 met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij art. 9 van de faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement, thans gesanctioneerd door art. 489bis, 4° SW, te Gent, op 1 augustus 1995;

C1. als feitelijk zaakvoerder : wetens geen aan de aard en de omvang van het bedrijf van zijn onderneming passende boekhouding te hebben gevoerd en de bijzondere wetsvoorschriften betreffende het bedrijf niet in acht te hebben genomen, te Sint-Amandsberg, in de periode van 1 januari 1996 tot 5 juli 1996;

D. als zaakvoerder : nagelaten te hebben eens per jaar de nodige opnemingen te hebben verricht om een inventaris op te maken van alle bezittingen en verplichtingen van welke aard ook van de onderneming, te Sint-Amandsberg, in de periode van 1 januari 1995 tot 31 december 1995;

E. als feitelijk zaakvoerder : nagelaten te hebben de jaarrekening van de vennootschap aan de algemene vergadering voor te leggen binnen een termijn van zes maanden na afsluiting van het boekjaar, te Sint-Amandsberg, op 1 juli 1996;

de tweede :

B2. als statutair zaakvoerder : H.R. Gent 168336, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 5 juli 1996, doch zich reeds bevindend in staat van virtueel faillissement sedert 1 juli 1995, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij art. 9 van de faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement, thans gesanctioneerd door art. 489bis, 4° SW, te Gent, op 1 augustus 1995;

C2. als statutair zaakvoerder : wetens geen aan de aard en de omvang van het bedrijf van zijn onderneming passende boekhouding te hebben gevoerd en de bijzondere wetsvoorschriften betreffende het bedrijf niet in acht te hebben genomen, te Sint-Amandsberg, in de periode van 1 januari 1996 tot 28 februari 1996;

D. als zaakvoerder : nagelaten te hebben eens per jaar de nodige opnemingen te hebben verricht om een inventaris op te maken van alle bezittingen en verplichtingen van welke aard ook van de onderneming, te Sint-Amandsberg, in de periode van 1 januari 1995 tot 31 december 1995,

verwezen wegens voormelde feiten samen tot :

de eerste :

A.B1.C1.D.E. een gevangenisstraf van vier maanden met gewoon uitstel van 3 jaar en een geldboete van duizend frank  $\times$  200 = 200 000 frank of drie maanden met gewoon uitstel van drie jaar voor zeventienhonderd frank, gebracht op 140 000 frank of 2 maanden en 8 dagen;

tien frank  $\times$  200 = 2 000 frank (Fonds tot hulp aan slachtoffers opzettelijke gewelddaden);

de tweede :

B2.C2.D. een gevangenisstraf van één maand met gewoon uitstel van drie jaar, tien frank  $\times$  200 = 2 000 frank (slachtofferfonds),

werd bevolen dat onderhavig arrest bij uittreksel zal gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*, op kosten van de veroordeelden.

Voor echt uittreksel afgeleverd aan de heer procureur-generaal tot inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor de hoofdgriffier, de griffier-hoofd van dienst, (get.) P. De Mey. (2940)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek**

—  
*Désignation d'administrateur provisoire*  
*Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

—  
Justice de paix du quatrième canton de Bruxelles

—  
Par ordonnance rendue le vingt-cinq janvier deux mille un, par le juge de paix délégué du quatrième canton de Bruxelles, Mme Marguerite Bauduin, née à Opprebais le 13 octobre 1910, de nationalité belge, pensionnée, domiciliée à 1970 Wezembeek-Oppem, J.B. De Keyzerstraat 53, mais résidant actuellement à la Clinique Europe Saint-Michel, square Marie-Louise 59, à 1000 Bruxelles, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Christine De Bock, avocat à 1160 Bruxelles, boulevard du Souverain 144/33.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Nicole Van Camp. (60986)

—  
Justice de paix du canton de Fléron

—  
Suite à la requête déposée le quatre janvier deux mille un, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le vingt-cinq janvier deux mille un, Mme Pierard, Francine, née le 1<sup>er</sup> mars 1909, domiciliée rue de Bois de Breux 53, à 4020 Jupille-sur-Meuse, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Houben, Marcel, avocat, domicilié rue Vinève 32, à 4030 Grivegnée (Liège).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (60987)

—  
Justice de paix du canton de Grivegnée

—  
Suite à la requête déposée le 22 janvier 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Grivegnée (Liège), rendue le 25 janvier 2001, Mme Colard, Hélène Adèle Julienne, épouse Denotte, Albert, née le 19 juillet 1920, domiciliée rue du Biez 33, à 4031 Angleur, résidant à l'IPAL le Péri, Montagne Sainte-Walburge 4B, à 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Vandenryt, Fabian, avocat, dont les bureaux sont sis à Quai des Ardennes 135/001, à 4031 Angleur.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Foges, Nicole. (60988)

—  
Suite à la requête déposée le 25 janvier 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Grivegnée (Liège), rendue le 1<sup>er</sup> février 2001, M. Detrez, Alain, époux Brolet, Véronique, né le 29 juin 1963, domicilié rue du Bêchuron 3, à 4032 Chênée, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Houben, Marcel, avocat, dont les bureaux sont sis rue Vinève 32, à 4030 Grivegnée (Liège).

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Foges, Nicole. (60989)

## Justice de paix du canton de Le Rœulx

Par ordonnance du juge de paix du canton de Le Rœulx, en date du 31 janvier 2001, la nommée Bit, Helena, née le 2 mai 1911, domiciliée à 7070 Thieu, rue Raymond Cordier 7, résidant actuellement à 7110 Maurage, au « Manoir Saint-Jean », rue Reine Astrid 238, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Me Boulvin, Pascal, avocat à 7110 Houdeng-Goegnies, rue Hector Ameye 26.

Requête en désignation déposée le 15 janvier 2001.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Borgniet, Jacques. (60990)

## Justice de paix du premier canton de Mons

Suite à la requête déposée le 26 janvier 2001, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 31 janvier 2001, M. Cantineau, Bernard, né le 5 février 1944 à Elouges, domicilié rue de la Grande Veine 13, à 7370 Elouges, résidant Hôpital « Le Chêne-aux-Haies », chemin du Chêne-aux-Haies 24, à 7000 Mons, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Maïndiaux, Xavier, avocat, domicilié rue des Marcottes 30, à 7000 Mons.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Chatelle, Christian. (60991)

## Justice de paix du canton de Pâturages

Suite à la requête déposée le 16 janvier 2001, par ordonnance du juge de paix suppléant, Geneviève Gelenne, du canton de Pâturages, rendue le 23 janvier 2001, Mme Durieux, Flora, née le 6 août 1922 à Boussu, domiciliée rue Delval 47, à 7370 Dour, résidant Hôpital Notre-Dame, rue de France 2, à 7080 Frameries, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de : M. Bridoux, Olivier, de résidence à 7340 Pâturages, rue de l'Eglise 8.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Conet, Annie. (60992)

## Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 2 février 2001, en suite à la requête déposée le 16 janvier 2001, Mme Laetitia Verbeure, née à Etterbeek le 28 mars 1976, domiciliée à 1200 Bruxelles, avenue du Prince Héritier 179, résidant actuellement à La Clinique La Ramée à Uccle, avenue de Boetendael 34, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Martine Gaillard, avocate, ayant son cabinet à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391/7.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (60993)

## Justice de paix du canton de Virton

Par ordonnance du juge de paix du canton de Virton, en date du 25 janvier 2001, le nommé Blaise, Marc, né à Saint-Mard le 11 janvier 1983, célibataire, étudiant, domicilié à Rouvroy, section Dampicourt, cité Soucou 49, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de : Me Séverine Lefevre, avocat à Virton, rue des Combattants 30.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) P. Gonry. (60994)

## Justice de paix du canton de Walcourt

Suite à la requête déposée le 16 janvier 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Walcourt, rendue le 31 janvier 2001, Mme De Winter, Maria, domiciliée rue des Lattes 23, à 5630 Daussois, résidant Home Les Saules, rue de Morialmé, à 5650 Fraire, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de : M. Lambert, Jean-Pierre, domicilié rue du Tilleul 20, à 5630 Daussois.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Rolin, Fany. (60995)

## Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 2 février 2001, rep. 288, par le juge de paix de complément de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée Mme Charlotte Wilmart, née le 14 octobre 1916, domiciliée au Home Roi Baudouin, à 1150 Bruxelles, clos des Chasseurs 2, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Frédéric Laporte, avocat, ayant son cabinet à 1200 Bruxelles, avenue de Broqueville 261/7.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Georges Stevens. (60996)

Par ordonnance rendue le 2 février 2001, rep. 275, par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée Mme Suzanne Wittenberg, née à Grammont le 21 novembre 1910, domiciliée à 1200 Bruxelles, avenue Andromède 54, et se trouvant actuellement au Centre de Médecine Gériatrique, rue de la Charrette 27, à 1200 Bruxelles, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Olivier De Ridder, avocat, ayant son cabinet à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391/22.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Georges Stevens. (60997)

Par ordonnance rendue le 1<sup>er</sup> février 2001, rep. 264, par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée Mme Hubertine Stypers, née à Bruxelles le 22 mai 1924, domiciliée à 1970 Wezembeek-Oppem, champ des Papillons 23, résidant actuellement aux Cliniques Universitaires Saint-Luc, à 1200 Bruxelles, avenue Hippocrate 10, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Hubert Borremans, informaticien, domicilié à 1150 Bruxelles, avenue du Haras 103.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Georges Stevens. (60998)

## Vrederecht van het kanton Brasschaat

Bij bechikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 1 februari 2001, werd Van Loo, Mario, geboren te Antwerpen op 1 maart 1977, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Bethanië, Andreas Vesaliuslaan 39, te 2980 Sint-Antonius-Zoersel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Mr. Joris, Erwin, advocaat, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 23 januari 2001.

Brasschaat, 5 februari 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Ooms-Schrijvers, Maria. (60999)



Bij bechikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 1 februari 2001, werd Janssens, Hilda, geboren te Kapellen op 7 november 1951, wonende te 2930 Brasschaat, Rustoordlei 100, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Bethanië, Andreas Vesaliuslaan 39, te 2980 Sint-Antonius-Zoersel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Mr. Joris, Erwin, advocaat, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 23 januari 2001.

Brasschaat, 5 februari 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Ooms-Schrijvers, Maria. (61000)

#### Vrederecht van het zesde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op één februari tweeduizend en één, werd Huylebroeck, Anaïs, geboren te Gent op 6 juni 1916, verblijvende Home Aline te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 630, gedomicilieerd te 9000 Gent, Begijnhoflaan 310, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Herssens, Marc, advocaat, wonende te 9000 Gent, Recollettenlei 43.

Gent, 5 februari 2001.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) R. Hantson. (61001)

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op één februari tweeduizend en één werd Valcke, Willem, geboren te Ledeberg op 11 juli 1911, verblijvende in het O.C.M.W. Seniorencentrum « Het Lindeke » te 9820 Merelbeke, Poelstraat 37, gedomicilieerd te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Pieter Breughellaan 3, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Valcke, Dorothy, schoonheidsverzorgster, wonende te 9000 Gent, Hubert Frère-Orbanlaan 431.

Gent, 5 februari 2001.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) R. Hantson. (61002)

Beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op 2 februari tweeduizend en één, werd De Landsheere, Angela, geboren te Gijzenzele op 22 november 1915, verblijvende te 9860 Oosterzele, De Zilverlinde, Dreef 2, gedomicilieerd te 9860 Oosterzele, Kwaadbeek 18, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder De Neve, Etienne, wonende te 9860 Oosterzele, Kwaadbeek 18.

Gent, 5 februari 2001.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) R. Hantson. (61004)

#### Vrederecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 30 januari 2001, werd Feneulle, Nathalie, geboren te Gent op 13 september 1975, wonende te 9000 Gent, Melkerijstraat 27, verblijvende in het P.C. Sint-Jan de Deo, Fratersplein 9, te 9000 Gent, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Nichels, Frank, advocaat met kantoor te 9831 Deurle, Pontstraat 88.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 12 december 2000.

Gent, 5 februari 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Verspeet, Magda. (61003)

#### Vrederecht van het kanton Kontich

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, verleend op 25 januari 2001, werd Van Den Bogaerd, Clara, geboren te Antwerpen op 7 juli 1919, verblijvende in het RVT Immaculata, Oude Godstraat 110, te 2650 Edegem, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Embrechts, Rob, wonende te Mortsels, Wouwstraat 22.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Hilde Peeters. (61005)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, verleend op 25 januari 2001, werd Embrechts, Josephus, geboren te Borgerhout op 13 februari 1913, verblijvende in het RVT Immaculata, Oude Godstraat 110, te 2650 Edegem, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Embrechts, Rob, wonende te Mortsels, Wouwstraat 22.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Hilde Peeters. (61006)

#### Vrederecht van het kanton Sint-Kwintens-Lennik

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Kwintens-Lennik, verleend op 29 januari 2001, werd Koyen, Maria, geboren op 4 juli 1923, gedomicilieerd te 2000 Antwerpen-1, Dries 14/4, verblijvende in het Ziekenhuis « De Bijtjes », Inkendaalstraat 1, te 1602 Vlezenbeek, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder de heer Koyen, Paul, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Rode Kruislaan 6.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 4 januari 2001.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Gendt, Vera. (61007)

#### *Mainlevée d'administration provisoire Opheffing voorlopig bewind*

#### Justice de paix du canton de Fosses-la-ville

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-ville, rendue le 5 février 2001, a été levée la mesure d'administrateur provisoire prise par ordonnance du 2 février 1999 et publiée au *Moniteur belge* du 11 février 1999, à l'égard de Mme Dumont, Lucie, née le 5 février 1897 à Vonèche, veuve, domiciliée rue des Ecoles 16, 5150 Franière, résidant Home Dejaive, rue Sainte-Brigide 43, 5070 Fosses-la-ville, cette personne étant décédée à Fosses-la-Ville le 27 janvier 2001, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir M. Hubert, Christophe, avocat, domicilié rue Frappe Cul 19, 5170 Lustin.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul. (61009)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-ville, rendue le 5 février 2001, a été levée la mesure d'administrateur provisoire prise par ordonnance du 21 juin 2000 et publiée au *Moniteur belge* du 30 juin 2000, à l'égard de M. Thomas, Pierre, né le 1<sup>er</sup> février 1961 à Velaine-sur-Sambre, domicilié rue du Collège 21, 5060 Tamines, résidant en dernier lieu, allée Belle-Vue 50, 5060 Tamines, cette personne étant décédé à Sambreville le 25 janvier 2001, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir Mme Thomas, Julienne, domiciliée allée Belle-Vue 50, 5060 Tamines.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul. (61010)

## Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 2 februari 2001, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over Bisschop, Virginia, geboren te Tildonk op 23 februari 1923, gedomicilieerd Voetemstraat 40, 3150 Haacht, verblijvende P.G.C., Vlamingenstraat 3, 3000 Leuven, ambtshalve ingevolgt van overlijden te Herent op 24 januari 2001.

Leuven, 5 februari 2001.

Voor eensluidend afschrift: de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (61011)

## Vrederecht van het kanton Vilvoorde

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vilvoorde van 1 februari 2001 werd aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van de heer Luc De Wilder, advocaat te 1830 Machelen, Heirbaan 150, over de goederen van de heer De Man, Prosper, geboren te Jette op 30 augustus 1906, echtgenoot van Mevr. Poppé, Maria, in leven wonende te 1830 Machelen, Deblockstraat 21, doch verblijvende in het rusthuis Parkhof te 1830 Machelen, ambtshalve een einde gesteld ingevolgt het overlijden van de heer De Man, Prosper, voornoemd, op 28 februari 2000.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) H. Hendrickx. (61012)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vilvoorde van 1 februari 2001 werd aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van de heer Luc De Wilder, advocaat te 1830 Machelen, Heirbaan 150, over de goederen van Mevr. Poppé, Maria Amelia, geboren te Machelen op 12 maart 1907, weduwe van wijlen de heer De Man, Prosper, in leven wonende te 1830 Machelen, Deblockstraat 21, doch verblijvende in het rusthuis Parkhof te 1830 Machelen, ambtshalve een einde gesteld ingevolgt het overlijden van Mevr. Poppé, Maria Amelia, voornoemd, op 13 december 2000.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) H. Hendrickx. (61013)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vilvoorde van 1 februari 2001 werd aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van de heer Luc De Wilder, advocaat te 1830 Machelen, Heirbaan 150, over de goederen van Mevr. Wagner, Marie, geboren te Vilvoorde op 5 juli 1910, weduwe van wijlen de heer Gourbeix, Joseph, in leven wonende te 1800 Vilvoorde, Van Eyckstraat 6, doch verblijvende in het rustoord « Ter Linde » te 1800 Vilvoorde, Vlaanderenstraat 4, ambtshalve een einde gesteld ingevolgt het overlijden van Mevr. Wagner, Marie, voornoemd, op 24 december 2000.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) H. Hendrickx. (61014)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vilvoorde van 1 februari 2001 werd aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van Mevr. Marie-Louise Denayer, gepensioneerde, geboren te Vilvoorde op 26 december 1936, weduwe van wijlen de heer Wyckaert, Maurice, wonende te 7890 Ellezelles, Bruyère 109, over de goederen van Mevr. Aerts, Elisabeth, geboren te Rumst op 22 januari 1918, weduwe van wijlen de heer Denayer, Jozef, in leven wonende in het rustoord « Ter Linde » te 1800 Vilvoorde, Vlaanderenstraat 6, ambtshalve een einde gesteld ingevolgt het overlijden van Mevr. Aerts, Elisabeth, voornoemd, op 17 december 2000.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) H. Hendrickx. (61015)

## Vrederecht van het kanton Willebroek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 5 februari 2001, werd Van Reeth, François, wonende te 2620 Hemiksem, Wijngelagweg 53, in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over Van Aelst, Maria, geboren te Hemiksem op 6 juni 1924, laatst wonende te 2890 Sint-Amands, Verenigde Rusthuizen, Lippelodorp 4, ontslagen van zijn opdracht gezien de beschermde persoon overleden in te Sint-Amands op 1 december 2000.

Willebroek, 5 februari 2001.

De hoofdgriffier, (get.) D'Haese, Paul. (61016)

*Remplacement d'administrateur provisoire*  
*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

## Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 1<sup>er</sup> février 2001, il a été mis fin au mandat de Me Patrick Nedergedaelt, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mlle Vergauwe, Charlotte, née à Uccle le 9 juillet 1979, domiciliée à 1180 Uccle, rue Geleystbeek 14E.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir Me Martine Gaillard, avocate, dont le cabinet est sis à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391/7.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (61017)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 1<sup>er</sup> février 2001, il a été mis fin au mandat de M. Louis Coquereau, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Sarton, Anne, domiciliée à 1060 Bruxelles, rue Bosquet 40A.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir Me Marc-Jean Ghysse, avocat, dont le cabinet est sis à 1180 Bruxeles, avenue Brugmann 287.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (61018)

## Justice de paix du canton d'Eghezée

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Eghezée (Namur), rendue le 8 janvier 2001, il a été mis fin au mandat de Gauthot, Régina, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Maenhout, Jacques, belge, né le 8 juin 1944 à Monceau-sur-Sambre, sans profession, célibataire, domicilié rue Saint-Hubert, « HNP Saint-Martin », 5100 Dave, a été nommée pour la remplacer Mme de Pittteurs de Budingen, Elisabeth, domiciliée Pommelée Vache 15, 5080 La Bruyère.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Uyttebroeck, Annette. (61008)

## Vrederecht van het kanton Mol

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 30 januari 2001, werd Bogaert, Marc, notaris met studie te 2440 Geel, Pas 264, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mol op 18 juni 1992 (rolnr. 3701 - Rep.R. 2132) tot voorlopig bewindvoerder over Vandecruys, Dirk Kamiel Julius, geboren te Geel op 13 oktober 1946, ongehuwd, wonende te 2440 Geel, de Billemontstraat 46, en verblijvende te 2460 Kasterlee, Berkenlaan 18, met ingang van 30 januari 2001, ontslagen van zijn opdracht.



Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Vandecruys, Dirk : Vandecruys, Frans Florens Anna, geboren te Geel op 12 december 1943, wonende te 2460 Kasterlee, Berkenlaan 18.

Mol, 5 februari 2001.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Willy Huysmans. (61019)

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire  
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte (n° 01-209) passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le deux février deux mille un :

M. Bayraktar, Sezai, domicilié à 1030 Bruxelles, rue Josaphat 235A, agissant en sa qualité de :

a) père et tuteur légal de son fils mineur Bayraktar, Cem, né à Vilvorde le 3 septembre 1990;

b) mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé datée du 16 janvier 2001 et donnée par :

1. Mlle Bayraktar, Sibel, domiciliée à 1030 Bruxelles, rue de la Constitution 32;

2. Mlle Bayraktar, Yasemin, domiciliée à 1030 Bruxelles, rue Josaphat 314-316;

3. M. Bayraktar, Tarkan, domicilié à 1030 Bruxelles, rue Josaphat 235A,

a déclaré, agissant comme acté ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Deheyn, Patricia Josette Henriette, née à Uccle le 25 octobre 1957, de son vivant domiciliée à Schaerbeek, rue Josaphat 235A, et décédée le 11 décembre 1999 à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Jacquet, Philippe, notaire à 1140 Bruxelles, rue Henri Van Hamme 3.

Bruxelles, le 2 février 2001.

Le greffier (signé) Aerts, Vera. (2941)

Suivant acte (n° 01-216) passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le deux février deux mille un :

Mlle Lempereur, Sandrine, domiciliée à Neder-over-Heembeek, avenue des Croix de Guerre 221,

agissant en sa qualité de mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé, datée du 18 janvier 2001 et donnée par M. Langlet, Francis, né à Tournai le 23 novembre 1941, domicilié à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue du Haras 168,

a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Langlet, Jean-Michel, né à Tournai le 22 juin 1943, de son vivant domicilié à Ixelles, rue Renier Chalon 30/2, et décédé le 17 décembre 2000 à Ixelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Brohée, Paul-Emile, notaire à 1150 Bruxelles, avenue de Tervueren 250, bte 4.

Bruxelles, le 2 février 2001.

Le greffier, (signé) Aerts, Vera. (2942)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du cinq février deux mille un.

Aujourd'hui, le cinq février deux mille un, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant Nous, M. Hugues Mathy, greffier adjoint délégué :

M. Alain Adam, domicilié à 6001 Marcinelle, 2° Avenue 1/11, lequel agit en son nom personnel.

Lequel comparant, déclare en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Adam, Chantal, de son vivant domiciliée à 6000 Charleroi, rue du Sonatorium 79, et décédée à Jette, le 22 novembre 2000.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Philippe Dupuis, notaire de résidence à Gosselies, rue des Déportés 2B.

Charleroi, le 5 février 2001.

Le greffier adjoint délégué, (signé) H. Mathy. (2943)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille un, le cinq février, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Me Jean-Luc Paquot, avocat à 4000 Liège, avenue Bonden 33, agissant en qualité d'administrateur provisoire de Mme Dethier, Catherine, née à Saive le 2 juin 1923, domiciliée à 4671 Saive, rue Mousset 16, désigné à cette fonction par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fléron, en date du 5 octobre 2000, et à ce autorisé par ordonnance du même juge de paix en date du 23 janvier 2001, ordonnances qui sont produites en photocopie et qui resteront annexées au présent acte.

Lequel comparant a déclaré ès qualités accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de :

Lemaire, Télesphore, né à Liège le 25 mars 1922, de son vivant domicilié à Saive, rue Mousset 16 et décédé le 16 janvier 2000 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Charles-Henry Le Roux, notaire à 4671 Saive, Haute-Saive 35.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signature illisible). (2944)

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Bij akte nr. 3169, van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 5 februari 2001, werd door Puype, Kristien Renée Gerard, geboren te Roeselare op 21 mei 1968, wonende te 8770 Ingelmunster, Meulebekestraat 143;

in haar hoedanigheid van volmachtdraagster van :

Vandevelde, Geoffrey Freddy Michael, geboren te Veurne op 27 mei 1987, wonende te 8660 De Panne, Brouwerstraat 23,

hier vertegenwoordigd door zijn vader, wettelijke voorgd : de heer Vandevelde, Jean Pierre Leonard, metaalbewerker, geboren te Tielt op 24 november 1954, weduwenaar van Martine Moeyaert, nagenoemd, wonende te 8660 De Panne, Bouwersstraat 23,

daartoe gemachtigd bij beraadslaging van de familieraad, gehouden onder het voorzitterschap van de heer vrederechter van het kanton Veurne, op 9 november 2000,

verklaard te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van wijlen Moeyaert, Martine Raymonde Leontine, zonder beroep, geboren te Veurne op 28 augustus 1955, laatst wonende te 8660 De Panne, Brouwersstraat 23, en overleden te Veurne op 31 oktober 1999.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven te richten aan Mr. Marc Vanden Bussche, notaris te Koksijde.

Veurne, 5 februari 2001.

De griffier, (get.) C. Coolsaet. (2945)

**Publication faite en exécution de l'article 805  
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 805  
van het Burgerlijk Wetboek**

Par ordonnance de Mme le président du tribunal de commerce de Namur du 31 janvier 2001, Me Catherine Henry, avocat, dont le cabinet est situé rue du Belvédère 1, 5000 Namur a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de la S.A. Lasim, Deghelt & Cie, dont le siège social est établi à 5300 Andenne, chaussée de Moncheur 33 (R.C. Namur 70609).

L'ordonnance est exécutoire sur minute et avant enregistrement.

(Signé) Catherine Henry, avocat. (2946)

**Faillite – Faillissement**

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 1<sup>er</sup> février 2001 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. François Villon, dont le siège social est sis à 1050 Bruxelles, chaussée de Boondaal 469 3e, R.C. Bruxelles 501197, T.V.A. 431.840.040, activité commerciale principale : taverne.

Juge-commissaire : M. Francis Wiser.

Curateur : Me Anicet Baum, avenue Franklin Roosevelt 143, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 14 mars 2001, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) A. Baum. (Pro deo) (2968)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 1 februari 2001 werd geopend verklaard, op beken-  
tenis, het faillissement van de N.V. François Villon, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Boondaalse Steenweg 469 3e, H.R. Brussel 501197, BTW 431.840.040, voornaamste handelsactiviteit : taverne.

Rechter-commissaris : de heer Francis Wiser.

Curator : Mr. Anicet Baum, Franklin Rooseveltlaan 143, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de aangifte van hun schuldvor-  
dering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 14 maart 2001, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) A. Baum. (Pro deo) (2968)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 1<sup>er</sup> février 2001 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Business Solution Group, en abrégé : « B.S.G. », dont le siège social est sis à 1000 Bruxelles, avenue de l'Héliport 6, R.C. Bruxelles 636465, T.V.A. 466.490.420, activité commerciale principale : call center.

Juge-commissaire : M. Francis Wiser.

Curateur : Me Anicet Baum, avenue Franklin Roosevelt 143, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 14 mars 2001, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) A. Baum. (Pro deo) (2969)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 1 februari 2001 werd geopend verklaard, op beken-  
tenis, het faillissement van de B.V.B.A. Business Solution Group, in het kort : « B.S.G. », met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Helihaven-  
laan 6, H.R. Brussel 636465, BTW 466.490.420, voornaamste handels-  
activiteit : call center.

Rechter-commissaris : de heer Francis Wiser.

Curator : Mr. Anicet Baum, Franklin Rooseveltlaan 143, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de aangifte van hun schuldvor-  
dering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 14 maart 2001, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) A. Baum. (Pro deo) (2969)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 1<sup>er</sup> février 2001 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de M. Jean-Paul Decuyper, domicilié à 1081 Bruxelles, chaussée de Jette 292/rc, y exploitant un débit de boissons à l'enseigne « Le Retro », R.C. Bruxelles 585125, T.V.A. 564.630.367, activité commerciale principale : débit de boissons.

Juge-commissaire : M. Francis Wiser.

Curateur : Me Anicet Baum, avenue Franklin Roosevelt 143, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 14 mars 2001, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) A. Baum. (Pro deo) (2970)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 1 februari 2001 werd geopend verklaard, op beken-  
tenis, het faillissement van de heer Jean-Paul Decuyper, wonende te 1081 Brussel, steenweg op Jette 292/glv., uitbatend een café met uithangbord « Le Retro », H.R. Brussel 585125, BTW 564.630.367, voor-  
naamste handelsactiviteit : café.

Rechter-commissaris : de heer Francis Wiser.

Curator : Mr. Anicet Baum, Franklin Rooseveltlaan 143, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de aangifte van hun schuldvoordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvoorderingen : op woensdag 14 maart 2001, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) A. Baum. (Pro deo) (2970)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement rendu le 23 janvier 2001, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actif, des opérations de la faillite de M. Fabrice Draux, domicilié à 6464 Baileux, rue de Calvaire 69, déclarée par jugement de ce tribunal du 25 novembre 1997.

Le même jugement a prononcé l'excusabilité du failli.

Le curateur, (signé) Me Hubert Baudart, avocat à 6460 Chimay, rue du Château 2. (2971)

Par jugement rendu le 20 novembre 2000, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a reporté définitivement au 18 janvier 2000, la date de cessation des paiements dans le cadre de la faillite de la S.P.R.L. « Victor Gravy », faillite déclarée par jugement du même tribunal, en date du 18 juillet 2000.

Le curateur, (signé) G. Houtain. (2972)

Par jugement de ce 16 janvier 2001, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a déclaré closes par liquidation les opérations de la faillite S.P.R.L. l'Usine du Vinyl, dont le siège social était sis route de Bascoup 52, à 7170 Fayt-lez-Manage, faillite déclarée par jugement de la première chambre en date du 29 juin 1999.

L'excusabilité n'a pas été accordée.

Pour extrait : le curateur, (signé) F. Hertsens. (2973)

Par jugement en date du 5 février 2001, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la faillite, sur assignation, de la S.P.R.L. Horeca Maintenance et Installation, en abrégé : « Horeca M.I. », dont le siège social est à 6150 Anderlues, rue Ferrer 22, R.C. Charleroi 193542, T.V.A. 463.143.920, ce jugement a désigné comme juge-commissaire, M. Schrevens, et comme curateur, Me Hugues Born, avocat, ayant son cabinet à 6001 Marcinelle, rue Destrée 68.

Ledit jugement fixe :

1° au 5 février 2001, la date provisoire de la cessation des paiements de la faillie;

2° au 6 mars 2001, la date limite pour le dépôt des déclarations de créance au greffe du tribunal de commerce;

3° au 3 avril 2001, à 8 h 30 m, la clôture du procès-verbal de vérification des créances, qui aura lieu en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal précité, siégeant au local ordinaire de ses audiences, au palais de justice de Charleroi.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Hugues Born. (2974)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement rendu ce 5 février 2001, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré en faillite, sur assignation, Mme Renée Lesur, née le 30 octobre 1944 à Wells (Autriche), domiciliée route de Mons 54, à Sivry Rance-Solré-Saint-Géry, R.C. Charleroi 183212.

Juge-commissaire : M. R. Lrmaitre.

Curateur : Me Jean Evaldre, rue de Marchienne 73, à 6044 Roux.

Date provisoire de la cessation des paiements : 5 février 2001.

Les créanciers sont invités à déposer leur créance au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, avant le 6 mars 2001.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 3 avril 2001, à 8 h 15 m, en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Le pro deo a été accordé.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean Evaldre. (2975)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement rendu le 5 février 2001, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de la S.P.R.L. Techno Decor, ayant son siège social à 4400 Flémalle, chaussée de Ramioul 346, R.C. Liège non inscrit, avec pour activités : intermédiaire, négociant en voitures, nettoyage de voitures, bureau d'étude industrielle, construction de bâtiments, T.V.A. 450.317.157.

Dernier délai pour le dépôt des déclarations de créance : le 5 mars 2001.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 20 mars 2001, à 9 h 30 m, au cabinet du greffier en chef du tribunal de commerce de Liège, palais de justice, première étage, place Saint-Lambert, 4000 Liège.

Juge-commissaire : M. René Mathonet.

Les curateurs, (signé) Gaëtane Foxhal, avocat, avenue Blondin 13, 4000 Liège; André Pauquay, avocat, avenue Rogier 28, bte 02/1, 4000 Liège. (2976)

Par jugement du 1<sup>er</sup> février 2001, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de M. Poncelet, Jacques, rue du Fort 3, à 4053 Embourg, pour les activités commerciales suivantes : intermédiaire commercial, intermédiaire en publicité, entreprise de placement de cuisines équipées, de meubles de cuisine et de meubles de salles de bain, entreprise de signalisation routière, R.C. Liège 179658, T.V.A. 598.446.547.

Date du début des opérations commerciales : le 1<sup>er</sup> avril 1992.

Juge-commissaire : M. Jean-Pierre Hupkens.

Les créanciers devront faire au greffe la déclaration de leurs créances dans les trente jours à compter du jugement de faillite.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 13 mars 2001, à 9 h 30 m, en la salle des faillites, cabinet du greffier en chef, palais de justice, 1<sup>er</sup> étage, place Saint-Lambert, à Liège.

Le curateur, (signé) Me René Swennen, boulevard Piercot 13, 4000 Liège. (Pro deo) (2977)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 1<sup>er</sup> février 2001 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de Harvan S.P.R.L., ayant son siège social à 7700 Mouscron, rue de la Station 97, R.C. Tournai 78287, T.V.A. 453.206.566, et exploitant une boucherie sous la dénomination « Boucherie de la Station ».

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (4 mars 2001).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixé au 2 avril 2001, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Tournai, le 1<sup>er</sup> février 2001.

Le curateur, (signé) Me Van Daele, Edward, rue Saint-Achaire 86, 7700 Mouscron. (2978)



Par jugement prononcé le 1<sup>er</sup> février 2001, le tribunal de commerce de Tournai a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de Maurel, Joël, rue du Brugnon 47, 7972 Quevaucamps, R.C. Tournai 84445, T.V.A. 671.394.507.

Les créanciers sont tenus de produire leur créance au greffe du tribunal de commerce, rue des Filles Dieu 1, 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (4 mars 2001).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixé au 2 avril 2001, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Le curateur, (signé) Pierre Brotcorne, avocat à Tournai, rue des Campeaux 3. (2979)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillites sur aveu

Par jugement du jeudi 1<sup>er</sup> février 2001, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société privée à responsabilité limitée Au Galion Bleu, dont le siège social est établi à 4900 Spa, place Verte 90, R.C. Verviers 71535, T.V.A. 467.198.718, pour l'exploitation d'une poissonnerie exercée au siège social.

Juge-commissaire : M. Daniel Simonet.

Curateur : Me Annette Lecloux, avocat à 4900 Spa, rue de l'Eglise 21c.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 2 avril 2001, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Marc Duysinx, (signé) Mme S. Lardinois, greffier. (2980)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de vijfde kamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, d.d. 24 januari 2001, werd het faillissement van Mevr. Lucrèce Louncke, wonende te 8793 Sint-Eloois-Vijve, Vijfseweg 230, H.R. Kortrijk 142746, gesloten verklaard wegens gebrek aan actief. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Mr. Nathalie Beer-naert. (2981)

Bij vonnis d.d. 2 februari 2001 werd door de rechtbank van koophandel te Kortrijk, derde kamer, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de heer Kai, Jean-Pierre, geboren te Kortrijk op 2 januari 1957, met woonplaats te 8550 Zwevegem, Kouterstraat 70, voorheen Otegemstraat 120, H.R. Kortrijk 118504, met als werkzaamheid : drankgelegenheden-verbruiksalon en tussenpersoon in de handel, dit onder benaming « Café Brouwershof », BTW 678.179.875.

Rechter-commissaris : de heer I. Gheysens, rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Kortrijk.

Curator : Mr. Els De Rammelaere, avocaat te 8500 Kortrijk, Plein 4, bus 61.

Tijdstip van de ophouding van betalingen vastgesteld op datum faillissementsvonnis.

De schuldeisers dienen hun verklaring van schuldvordering in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10A, vóór 26 februari 2001.

Sluiting proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op vrijdag 23 maart 2001, om 14 u. 30 m., in de rechtbank van koophandel te Kortrijk, gerechtsgebouw, Burgemeester Nolfstraat 10A.

Bij vonnis d.d. 2 februari 2001 werd de kosteloze rechtspleging, zoals voorzien in art. 666 GW, verleend.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Els De Rammelaere. (Pro deo) (2982)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Le tribunal de première instance de Bruxelles a homologué le 20 décembre 2000, l'acte portant modification au patrimoine commun des époux Aftab Lallmahomed, vérificateur au ministère de finances, né à Port-Louis le 20 octobre 1962 et Carmen Joseph, infirmière, née à Petite Rivière de l'Artibonite le 7 mai 1957, tous deux domiciliés à Etterbeek, rue de la Confiance 30, signé devant le notaire Patrick Bioul, à Gembloux, le 20 septembre 2000; ledit acte emportant apport à la communauté d'un immeuble propre.

(Signé) Patrick Buoul, notaire à Gembloux. (2947)

Suivant jugement prononcé le quatre décembre deux mille par le tribunal de première instance de Namur (troisième chambre), le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Collin, Michel Joseph Ghislain, pensionné, né à Namur le dix-neuf juin mil neuf cent vingt-neuf, et son épouse, Mme Robaye, Micheline Irma Juliette Ghislaine, professeur, née à Saint-Marc le quinze février mil neuf cent quarante-huit, domiciliés à 5000 Namur, rue du Parc des Roches 8, a été homologué. La modification consiste en apport par M. Collin d'un bien immeuble propre à la communauté.

Pour extrait conforme : pour les époux Collin-Robaye, (signé) René Foubert, notaire à Tamines. (2948)

Bij vonnis gewezen door de zevende burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 12 december 2000, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Thibault Van Belle, te Zomergem, op 23 oktober 2000, waarbij de heer Denis Alfons Vanhauwaert, landbouwer-handelaar, en zijn echtgenote, Mevr. Marie Claire Laura Hector Maenhout, gepensioneerde, samenwonende te Ruiselede, Poekestraat 59, hun huwelijksvoorwaarden hebben gewijzigd en in 't bijzonder : behoud van het wettelijk stelsel van gemeenschap met inbreng van de onroerende goederen in de huwelijksgemeenschap.

Voor de verzoekers, (get.) Thibault Van Belle, notaris. (2949)

Bij verzoekschrift gedateerd op 5 december 2000 hebben de heer Illegems, Jos Victorina Maria, zelfstandig ondernemer, geboren te Wilrijk op 20 september 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Heirbaut, Peggy Valerie Jozef, administratief bediende, geboren te Temse op 20 december 1965, samenwonende te Bornem (Weert), Binnendijkstraat 47/a, aan de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, de homologatie aangevraagd van de akte inhoudende de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Lucas Neirinckx, te Temse, op 5 december 2000, deze wijziging voorziende in de inbreng van een onroerend goed eigen toebehorende aan de heer Jos Illegems, voornoemd, in voordeel van de huwgemeenschap bestaande tussen de echtgenoten Jos Illegems-Heirbaut, Peggy, beiden voornoemd.

Temse, 2 februari 2001.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Lucas Neirinckx. (2950)

Bij verzoekschrift van 10 oktober 2000 hebben de heer Van Laerhoven, Frankie Petrus Johannes, lasser, geboren te Zundert op 23 augustus 1969, en zijn echtgenote, Mevr. Hoogaerts, Nancy Elza Theo, zonder beroep, geboren te Brasschaat op 8 september 1968, wonend te 2990 Wuustwezel, Neervenweg 28, de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen de homologatie gevraagd van de akte wijziging huwelijkscontract, verleden voor notaris Herman Verschraegen, te Wuustwezel, op 10 oktober 2000, inhoudende de inbreng van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en de opname van een beding van vooruitmaking op keuze.

Namens de verzoekers, (get.) Herman Verschraegen, notaris. (2951)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk van 14 december 2000, werd de wijziging van huwelijksvermogensstelsel opgenomen in de akte verleden voor notaris Kathleen Van den Eynde, te Roeselare, met standplaats Rumbeke, op 4 oktober 2000, tussen de heer Jos Panen, en Mevr. Ludwina Pickavet, wonende te 8800 Roeselare (Rumbeke), Koestraat 13, gehomologeerd.

De wijzigingsakte bepaalt dat voornoemde echtgenoten hun huwelijksstelsel ongewijzigd laten, behoudens de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Jos Panen, van een hem persoonlijk toebehorend onroerend goed.

Roeselare (Rumbeke), 31 januari 2001.

Voor de echtgenoten Jos Panen-Pickavet, Ludwina, (get.) Kathleen Van den Eynde, notaris. (2952)

Bij verzoekschrift d.d. 18 januari 2001, gericht aan de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, hebben de heer De Spiegeleer, François Eduard, gepensioneerd, geboren te Aalst op 7 juni 1936, en zijn echtgenote, Mevr. Baeyens, Simonne Jacqueline Ghislain, gepensioneerd, geboren te Aalst op 9 november 1932, samenwonende en gehuisvest te Aalst op 9 november 1932, samenwonende en gehuisvest te 9300 Aalst, Groenstraat 11, de homologatie aangevraagd van de akte verleden voor notaris Pascale Van den Bossche, te Aalst, op 18 januari 2001, houdende wijziging van hun huwelijkscontract door inbreng door de heer François De Spiegeleer, van een eigen goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de verzoekers, (get.) P. Van den Bossche, notaris. (2953)

Bij verzoekschrift d.d. 6 november 2000 hebben de heer De Meyere, Wilfried Celina Florent, zaakvoerder, geboren te Adegem op 7 november 1952, en zijn echtgenote, Mevr. Melkebeke, Nadine Blanche Renarda, zonder beroep, geboren te Scheldewindeke op 6 januari 1955, samenwonende te 1981 Hofstade, Bremstraat, voor de rechtbank van eerste aanleg te Brussel een verzoek ingediend tot homologatie van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Arnout Schotsmans, op 6 november 2000.

De echtgenoten De Meyere-Melkebeke zijn thans gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract.

Via de akte van wijziging huwelijksvermogensstelsel behouden zij het aangenomen stelsel, maar waarbij een eigen goed van de heer De Meyere, Wilfried, wordt toebedeeld aan het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Arnout Schotsmans, notaris. (2955)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, tweede B kamer voor burgerlijke zaken, zetelende in raadkamer, op datum van 8 december 2000, werd gehomologeerd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Paul Constant Catharina De Hondt, hoofdinspecteur eerste klas van de politie, Belg, geboren te Antwerpen op 20 december 1942, en zijn echtgenote, Mevr. Christiane Augusta Joanna Bellens, politieagente, Belg, geboren te Mortsel op 16 april 1949, samenwonende te Schoten, Pauwendreef 3, gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Paul Harrewijn, te Antwerpen, op 12 januari 1979, niet gewijzigd, waarbij zij het huidige wettelijke stelsel behouden, maar twee eigen goederen van de heer De Hondt, een woonhuis te Antwerpen (Ekeren), Leershoeklaan 69, en een villa te Schoten, Pauwendreef 3, en een eigen goed van Mevr. Bellens, een appartement te Antwerpen (Wilrijk), Valaarstraat 102, en de hypotheeklening in voordeel van C.V. Bacob inbrengen in de huwelijksgemeenschap De Hondt-Bellens, en dit alles ingevolge akte verleden voor notaris Jos De Roeck, te Antwerpen (Deurne), op 29 augustus 2000.

Opgesteld en getekend te Antwerpen (Deurne), 5 februari 2001.

Namens de echtgenoten Bellens-De Hondt, (get.) Jos De Roeck, notaris te Antwerpen (Deurne). (2956)

De heer Gerits, Petrus Rosalia Franciscus, geboren te Lommel op 11 november 1944, en zijn echtgenote, Mevr. Poorters, Hilda Maria Françoise, geboren te Lommel op 3 februari 1944, samenwonende te 3920 Lommel, Lismortelstraat 29, hebben bij verzoekschrift d.d. 2 februari 2001, de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt verzocht om de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Bruno Indekeu, te Lommel, op 2 februari 2001, en inhoudende een inbreng in de huwelijksgemeenschap, te homologeren.

(Get.) Bruno Indekeu, notaris. (2957)

Bij verzoekschrift van 5 december 2000 dienen de heer Luc Maurice Josef De Muyter, arts, en zijn echtgenote, Mevr. Myriam Huberte Jeanne Yvonne Vlekken, tandarts, samenwonende te 1700 Dilbeek, Gemeenteplein 15, voor de rechtbank van eerste aanleg te Brussel een aanvraag in tot homologatie van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Paul Bauwens, te Dilbeek, op 5 december 2000.

De echtgenoten De Muyter-Vlekken zijn gehuwd onder het wettelijk stelsel, ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Luc Weyts, te Mechelen, op 3 augustus 1982.

Voor de verzoekers, (get.) P. Bauwens, notaris. (2958)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, rechtsprekende in burgerlijke zaken, d.d. 16 oktober 2000, wed gehomologeerd de notariële akte d.d. 6 juni 2000, verleden voor notaris Jacques de Strycker Vrancken, met standplaats te Lier, op verzoek van de heer Van Hoof, Kurt Louis Anna, arbeider, geboren te Lier op 4 december 1970, en zijn echtgenote, Mevr. Nijskens, Vicky, bediende, geboren te Lier op 8 september 1975, samenwonende te 2500 Lier, Zuid-Australiëlaan 100, gehuwd te Lier op 12 september 1997, houdende de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

Mechelen, 23 januari 2001.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) A. Meynaerts. (2954)

#### Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

#### Tribunal de première instance de Charleroi

Un jugement de la chambre des vacations rendu sur requête le 10 juillet 2000 :

a déclaré vacante la succession de Baudouin, Thérèse, née à Charleroi le 18 décembre 1948, en son vivant domiciliée à Montigny-le-Tilleul, Hôpital Vésale, rue de Gozée 706, et décédée à Montigny-le-Tilleul le 25 août 1999;

a désigné Me Houyet, Myriam, avocat à Charleroi, rue Tumelaire 79, en qualité de curateur à ladite succession vacante.

Charleroi, le 1<sup>er</sup> février 2001.

Pour extrait conforme : pour le greffier chef de service, (signé) Chantal Alterman. (2959)

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil de la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, en date du 16 janvier 2001, Me Georges Rigo, avocat, juge suppléant, dont l'étude est établie rue Beeckman 14, à 4000 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de M. Tips, Henri Jean-Louis, né à Slins le 14 avril 1957, époux de Gumina, Maria, en son vivant domicilié à 4000 Liège, rue Sous les Vignes 62, décédé à Sclessin le 29 avril 1999.

Les éventuels héritiers et créanciers de la succession sont priés de se mettre en rapport avec le curateur à succession vacante.

(Signé) G. Rigo, avocat. (2960)



Par ordonnance rendue par M. le président du tribunal de première instance de Tournai, le 25 janvier 2001, Me Dominique Decaluwe, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, boulevard du Roi Albert 51, a été désignée en qualité d'administrateur judiciaire à la succession de M. Patrick Palij, décédé à Tournai le 11 décembre 2000, domicilié de son vivant à Tournai, rue Sainte-Catherine 5/10.

Les créanciers éventuels ou héritiers sont invités à prendre contact avec l'administrateur.

Le curateur, (signé) D. Decaluwe. (2961)

Par ordonnance rendue par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai, le 23 janvier 2001, Me Catherine Vraux, avocat, dont le cabinet est situé rue de l'Athénée 38, à 7500 Tournai, a été désignée en qualité de curateur à la succession vacante de Mme Mathilde Monnier, veuve de Charles Jean Baptiste Cavenaille, née à Anseroeul le 25 janvier 1914, domiciliée en son vivant à Celles, rue du Calvaire 1, décédée à Tournai le 16 décembre 1999.

Les éventuels héritiers ou créanciers sont priés de prendre contact avec le curateur.

Le curateur, (signé) Catherine Vraux. (2962)

Par décision du 30 janvier 2001, le tribunal de première instance de Liège a désigné Me Jean-Luc Paquot, avocat, juge suppléant, avenue Blondin 33, à 4000 Liège, en qualité d'administrateur provisoire de la succession de Heyden, Irène, née à Beho le 26 octobre 1921, célibataire, en son vivant domiciliée à 4000 Liège, rue Reynier 49, décédée à Liège le 13 novembre 2000.

Toute personne intéressée par ladite succession est priée de se faire connaître dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Jean-Luc Paquot, curateur. (2963)

Bij vonnis van 14 juni 2000 van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Tongeren werd advocaat Smets, Jean, Piepelpoel 2, te 3700 Tongeren, aangesteld als curator van de voor onbeheerd gehouden nalatenschap van wijlen Mevr. Walewijns, Leopoldine Joanne, geboren te Gutshoven op 24 augustus 1915, in leven wonende te 3870 Heers, Paardskerkhofstraat 20, en overleden te Sint-Truiden op 17 augustus 1997.

Iedere belanghebbende aan deze nalatenschap wordt verzocht de curator zo spoedig mogelijk te contacteren.

(Get.) Smets, Jean, advocaat. (2964)

Bij beschikking gewezen en uitgesproken in raadkamer door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 26 oktober 2000, werd advocaat Maarten Dambre, kantoor houdende te 9000 Gent, Koning Albertlaan 128, benoemd als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Maurice Albert De Muynck, geboren te Assenede op 2 juni 1945, laborant, in leven laatst woonachtig te 9940 Evergem, Kanaalstraat 100, en overleden te Gent op 7 mei 2000.

De schuldeisers worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van deze publicatie.

Gent, 13 november 2000.

Voor eensluidend verklaard uittreksel, (get.) Maarten Dambre, curator. (2965)

#### Requête en réhabilitation – Verzoekschrift om eerherstel

Door Mevr. Cherly Freson, geboren op 25 december 1973, wonende te 3800 Sint-Truiden, Nonnentap 38, voorheen Leliestraat 40, werd op 12 september 2000 ter griffie van het hof van beroep te Antwerpen een verzoekschrift tot rehabilitatie na faillissement neergelegd.

Verzoekster, handeldrijvende onder de benaming « Stivali », werd bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt, op 21 september 1995 in staat van faillissement verklaard.

Het faillissement werd na vereffening gesloten bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt, van 8 oktober 1998.

Ingevolge artikel 111 faillissementswet wordt ten verzoeken van de procureur des Konings te Hasselt bovenstaand uittreksel van dit verzoek om rehabilitatie bekendgemaakt.

Iedere schuldeiser wiens schuldvordering, hoofdsom, intresten en kosten niet geheel is voldaan, en iedere andere belanghebbende kan binnen de maand na deze bekendmaking, tegen de rehabilitatie bij eenvoudige akte ter griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt verzet doen onder voorlegging van bewijsstukken.

De procureur des Konings, I. Delbrouck. (2983)

#### Partena - Mutualité libre — Partena - Onafhankelijk ziekenfonds, boulevard Anspachlaan 1, Bruxelles 1000 Brussel

Liste des administrateurs au 1<sup>er</sup> janvier 2001 — Lijst van de bestuurders op 1 januari 2001

Voorzitter/président :

M. Dirk van de Walle.

Ondervoorzitter/vice-président :

M. Mathieu Driessen.

Administrateur-directeur général/bestuurder-algemeen directeur :

M. Philippe t'Serstevens.

Administrateur-directeur général adjoint/bestuurder-adjunct algemeen directeur :

M. Jean-Claude Debussche.

Administrateur-directeur/bestuurder-directeur :

M. Gustave Nowicki.

Mesdames/de dames : Marie-Anne Beauduin; Martine Bodson; Madeleine Dirix-Sys; Geneviève Fontaine-Baert et/en Maria Pergola.

Messieurs/de heren : André Alain; Claude Burgeon; Werner Bruggeman; Freddy Caulier; Michel Coquette; Pascal Courard; Robert De Ridder; Albert de Schaetzen; Olivier de Woot; Marc Dierckx; Gérard Fievet; Dominique Gilles; Gustin Hansen; Jacques Loncin; Guy Huwart; Michel Lecron; Max Martin; José Massy; Christian Meert; J. Théo Peeters; Bernard Pinchart; Theopiel Sanders; Jean Sartiaux; Frans Schotte; André Thibaut; Luc Tilman; Franz van Hoorebeke; Rudy Vantielen; Jean-Pierre Vets et/en André Wallemacq.

Président honoraire/erevoorzitter :

M. Max Waucquez.

Vice-président honoraire/ereondervoorzitter :

M. Guy Huwart.

Bruxelles/Brussel, le 30 novembre 2000/30 november 2000.

(Signé/get.) Dirk van de Walle, président/voorzitter.

(2967)